Le quotidien de la capitale | Samedi 22 juillet 2006 | www.cyberpresse.ca | Québec, 110e année, n° 201

1,74 $ + tx
Floride 3,05 $
SAM 6 27657 00076 6
MONTRÉAL, OTTAWA 2$ PLUS TAXES

le Soleil

CAVALIA

DE GRANDS ARTISTES À QUATRE PATTES

La troupe reprend le collier mardi à Québec → A4



PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE VALERIE BLUM

ACTUALITÉS
Quand les vagues de chaleur extrême tuent → 2

ZOOM
Québec a son marché de maisons millionnaires → 12

VOYAGES
10 raisons de visiter l'Aquitaine → V6

CRISE AU LIBAN

Impasse diplomatique et intransigeance militaire

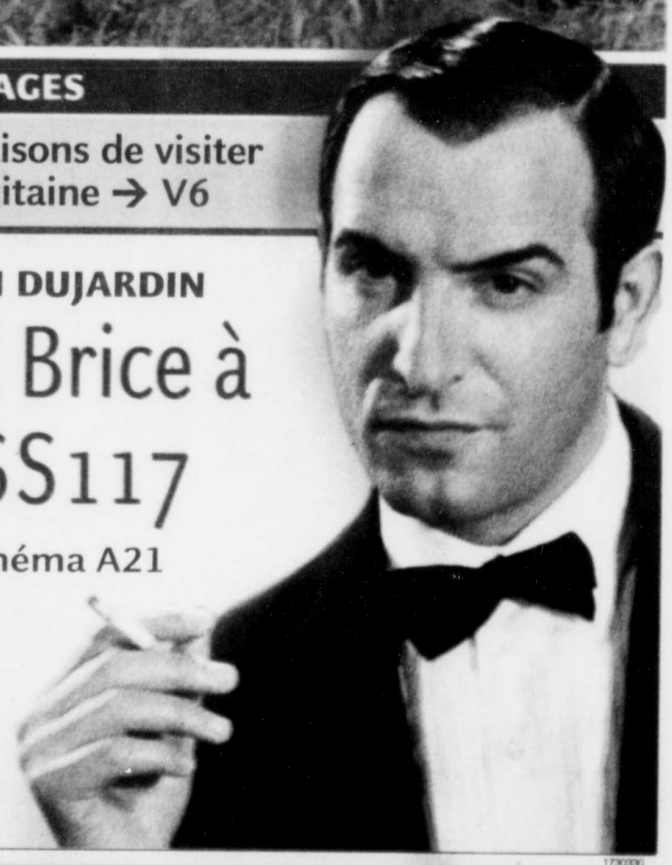
C'EST UNE GUERRE À FINIR que se livrent, au Liban, Israël et le Hezbollah, alors que les grandes manœuvres diplomatiques, dont celle de Condoleezza Rice, qui part demain pour le P.-O., semblent vouées à l'échec. Le conflit, jusqu'ici surtout fait de frappes aériennes, est sur le point de se livrer au sol. Le Liban est un pays que l'on fuit de toutes parts.

• LES BRUITS DE LA GUERRE → 4 • ENTRE LA JOIE ET LES PLEURS → 5
• ISRAËL MOBILISE → 8 • « SITUATION EXTRAORDINAIRE » → 6

JEAN DUJARDIN

De Brice à OSS117

→ Cinéma A21



Ce soir : L'Italie
Une présentation de VIA Rail Canada
Les Grands Feux Loto-Québec
RÉSERVATION 523-FEUX
www.lesgrandsfeux.com
CHUTE MONTMORENCY
22 JUILLET AU 9 AOÛT

Un ventilateur pour la vie

Quelques semaines, une poignée de jours, Jacques Picher ignore dans combien de temps le cancer généralisé viendra à bout de son corps squelettique. Qu'il fait chaud, par contre, ça, il le sait — il le sent.

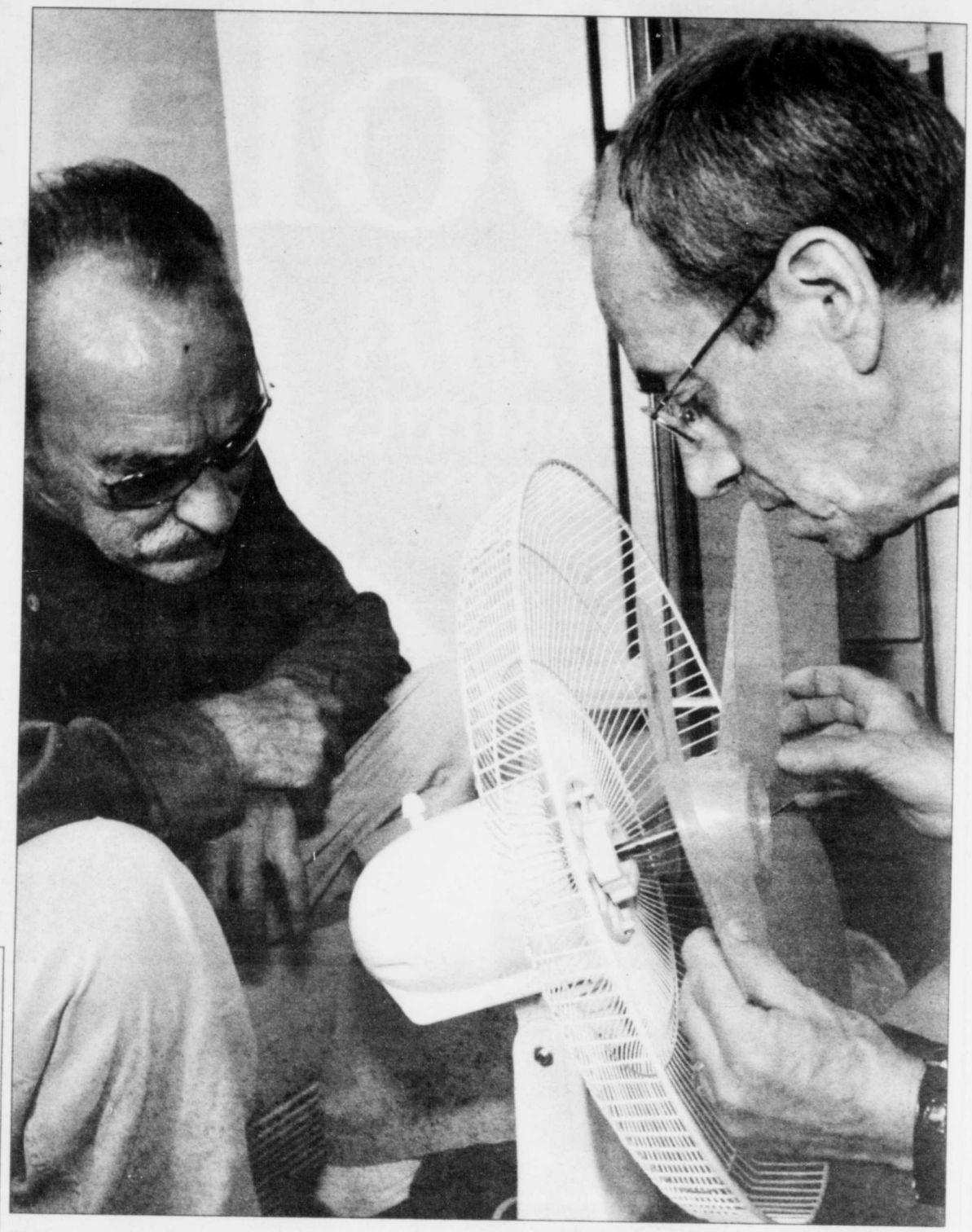
En ces jours de canicule, ses poumons peinent à gonfler. Chaque respiration est une victoire sur la mort. Si ce n'était pas du grand ventilateur installé en face du divan, M. Picher, 75 ans, aurait peut-être suffoqué.

Une ou plusieurs fois par jour, Gilles Kègle, l'infirmier de la rue, vient le voir. Lui demande s'il veut manger. Pas faim, fait trop chaud. Au moins, bois un peu. En période de chaleur extrême, les risques de périr déshydraté sont élevés pour les survivants solitaires qui n'ont pas la force de prendre soin d'eux.

Comme Jacques, ils sont environ 400 bénéficiaires — sur les 2400 dont s'occupe la Fondation Gilles Kègle — à nécessiter des soins quotidiens. Bon nombre souffrent de maladie cardiaque ou respiratoire. Comme le signalait la semaine dernière la Direction de la santé publique dans un communiqué, pour ces corps malades, la lutte contre la chaleur peut s'avérer fatale.

Or, souvent, ces gens luttent sans aide. Ils habitent seul dans un appartement qui n'est pas dans une résidence pour personnes âgées. En froid ou abandonné par leur famille, leurs amis, personne ne veille à aérer leur appartement, à ajuster leur ventilateur — quand ils ont les moyens d'en acheter.

Chaque année, l'infirmier de la rue distribue une dizaine de ventilateurs aux plus démunis. Yvon, 68 ans, n'a pas un rond. Il vit dans un minuscule appartement au cinquième étage d'un pâle immeuble de Saint-Roch. « Ici, en été, c'est tellement humide qu'on dirait une pluie très chaude qui nous tombe sur la tête », décrit Gilles Kègle. Il fallait voir le visage d'Yvon s'illuminer lorsque M. Kègle lui a installé un ventilateur flambant neuf. « Avant, je dormais sur la galerie. » ***M. A.***



Chaque année, l'infirmier de la rue distribue une dizaine de ventilateurs aux plus démunis. Il fallait voir le visage d'Yvon, 68 ans, s'illuminer lorsque M. Kègle lui a installé un ventilateur flambant neuf. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

1730494

L'ENSEMBLE
VIVA VOCE

LA MAISON SIMONS
EST HEUREUSE DE PRÉSENTER CETTE SOIRÉE EN EXCLUSIVITÉ

LE JEUDI
27 JUILLET
20h30

À L'ÉGLISE DE SAINTE-PÉTRONILLE
ÎLE D'ORLÉANS

INFORMATIONS
418 828 1410

simons
www.simons.ca POUR EN VOIR ENCORE PLUS!

• QUÉBEC PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE, VIEUX-QUÉBEC • MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO
• LAVAL CARREFOUR LAVAL • SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

La capitale s'arme

La capitale est-elle prête à affronter une canicule ? Depuis l'an dernier, la Direction régionale de la santé publique et la Ville ont mis sur pied un plan pour parer aux effets nocifs de la chaleur extrême sur la santé. Aperçu.

Quand le mercure s'envole, la tête de Jean-François Duchesne entre en ébullition. Conseiller en santé environnementale à la Direction régionale de santé publique de la Capitale-Nationale (DRSP), il veille à l'application du plan d'action que lui et ses collègues ont concocté pour faire face à une éventuelle canicule.

UN PLAN EN TROIS ÉTAPES

Ainsi, du 1er mai au 30 septembre, il surveille activement les avertissements de chaleur accablante d'Environnement Canada. Lorsque le thermomètre s'élève au-dessus de 30 °C durant trois jours et que cela risque de se poursuivre, il sonne l'alerte. En parallèle, l'achalandage dans les urgences sert aussi d'indicateur. « Si on voit que ça monte d'un coup, c'est sûr qu'on n'attendra pas qu'il y ait des morts, précise M. Duchesne. On va sonner l'alerte plus tôt. »

URGENCE

Entre autres mesures d'urgence, la Ville ouvre des endroits climatisés où les citoyens peuvent trouver refuge et prolonge les heures d'ouverture des piscines. « Notre rôle est assez simple, mais il est très important », souligne Jean-Pierre Sabourin, conseiller en sécurité civile à la Ville de Québec.

Quant aux Centres de santé et de services sociaux (CSSS), leur tâche consiste à répertorier les plus vulnérables et veiller à ce qu'on leur porte assistance. À ce titre, M. Duchesne note toutefois que la solidarité citoyenne est essentielle, notamment pour les personnes âgées qui habitent seules.

PRÉVENTION

En amont, la DRSP veille à informer sur les façons de se protéger contre les effets nocifs de la chaleur sur la santé. Au cours des dernières semaines, plusieurs dépliants et cartons d'information ont été distribués dans les résidences de l'âge d'or, CPE, CLSC, HLM et autres endroits névralgiques.

Les précautions à prendre en cas de canicule ? Boire beaucoup d'eau. Éviter l'alcool, les sports énergivores, une exposition prolongée au soleil. S'enduire de crème solaire. Rester à l'ombre. Se procurer un ventilateur ou l'air climatisé. Bref, s'armer contre la chaleur. ***M. A.***

Le tueur invisible

Marc Allard
mallard@lesoleil.com



Contrairement aux ouragans, aux tremblements de terre ou aux inondations, les vagues de chaleur extrême sont plutôt ennuyantes. Il fait chaud, le mercure monte de quelques degrés au-dessus des normales — rien de spectaculaire. Pourtant, la canicule fait autant de morts sur la planète que les autres catastrophes naturelles. Sinon plus.

Aux États-Unis, les vagues de chaleur tuent davantage que tous les autres désastres climatiques combinés, selon une étude du Centre de recherches climatiques de l'Université du Delaware. Chaque année, la canicule tue chez nos voisins environ 1500 personnes. Tandis qu'en moyenne, tornades, tremblements de terre et inondations font environ 200 victimes par an.



Des enfants jouent dans des jets d'eau d'une fontaine d'Antibes, dans le sud de la France. Vingt-deux personnes ont été terrassées par la canicule jusqu'à maintenant dans l'Hexagone. — PHOTO AP

RÉCHAUFFEMENT CLIMATIQUE

En juillet 1995, la canicule la plus meurtrière chez nos voisins avait fait 739 morts à Chicago. Du côté européen, 15 000 Français avaient péri durant la canicule de l'été 2003. Et avec le réchauffement climatique, les vagues de chaleur se feront plus intenses et plus fréquentes au cours du XXIe siècle, d'après une étude (2004) du National Center for Atmospheric Research (NCAR), aux États-Unis.

Ces jours-ci, l'Europe brise des records de chaleur : 40 °C en Italie, 35 °C en Belgique, entre 29 °C et 36 °C en Allemagne, 32 °C à Londres, 39 °C à Paris. En France, 22 personnes ont été terrassées par la canicule jusqu'à maintenant, dont 10 personnes âgées de 80 à 94 ans, quatre ouvriers sur leur lieu de travail et un enfant de 15 mois. Deux hommes de 37 et 53 ans sont morts dans le sud de l'Espagne, portant le nombre de décès à cinq dans ce pays. Deux autres personnes ont rendu l'âme en Allemagne et deux autres aux Pays-Bas.

FAILLES

« Encore aujourd'hui, la plupart des gens pensent qu'une société peut affronter la canicule en ouvrant l'air climatisé », déplore le sociologue Eric Klinenberg, joint à son bureau de l'Université de New York. Quand on leur dit que les vagues de chaleur tuent, ils restent incrédules. »

Auteur d'une étude sur la canicule meurtrière de Chicago, M. Klinenberg estime que la crise sanitaire qui a suivi la canicule française en 2003 présente plusieurs similitudes avec celle de la Ville des vents. Dans les deux cas, explique-t-il dans un article du *International Herald Tribune*, les météorologues avaient identifié la vague de chaleur plusieurs jours avant son arrivée. Ni les autorités nationales, ni les autorités locales n'avaient réagi aux avertissements, même s'ils connaissaient les risques liés à la chaleur extrême et les moyens de prévenir une crise sanitaire.

RESPONSABILITÉ

À quoi doit-on attribuer ces canicules meurtrières ? Au-delà du vieillissement de la population, c'est une série de tares sociales et de failles politiques qui tuent, croit Eric Klinenberg. Nos sociétés occidentales ont tendance à insister sur l'inéluctabilité de telles catastrophes. Mais elles ont du mal à reconnaître la part de responsabilité humaine et sociale dans ces drames.

Selon lui, aider les plus vulnérables en cas de chaleur extrême est relativement simple. Hydrater et ventiler. Mais dans la pratique, la polarisation de la richesse et l'anonymat rendent la tâche autrement plus difficile. « Il n'y a rien de naturel lorsque des centaines de personnes âgées meurent seules, derrière des portes closes et des fenêtres fermées, alors que leurs voisins plus fortunés jouissent du confort de l'air climatisé. »

Parlez-en à Gilles Kègle.

1731049

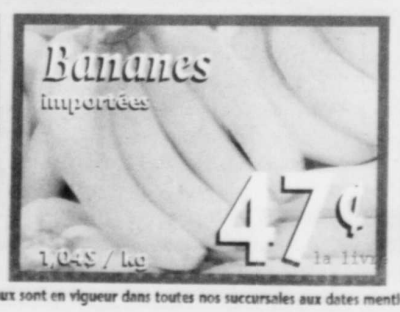
Ces prix spéciaux sont en vigueur jusqu'au lundi 24 juillet 2006, dans toutes nos succursales. Ouvert 7 jours sur 7.















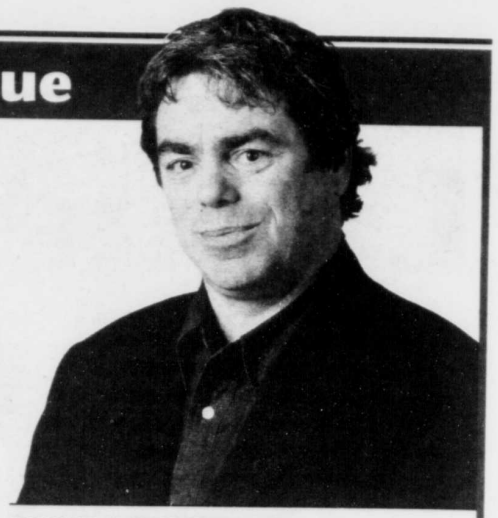


Ces prix spéciaux sont en vigueur dans toutes nos succursales aux dates mentionnées ci-dessus ou jusqu'à épuisement des stocks. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement.

Pour joindre notre chroniqueur : *fbourque@lesoleil.com*

François Bourque

Les bruits de la guerre



QUAND IL REGARDE LES BOMBARDEMENTS SUR BEYROUTH, GAÉTAN GROLEAU NE VOIT PAS SEULEMENT LA DÉTRESSE

Lorsqu'il regarde à la télé les bombardements sur Beyrouth, Gaétan Groleau ne voit pas seulement l'horreur et la détresse. Il reconnaît les rues, les immeubles, les hôtels où il logeait, près de l'ambassade américaine.

Cet arpenteur-géomètre a participé à une mission d'aide à Beyrouth alors qu'il était employé de la Ville de Québec. C'était il y a 10 ans, pendant la guerre civile. Les bombardements n'étaient pas aussi intenses qu'aujourd'hui, mais la ville était mal en point.

Des immeubles détruits, des propriétaires qui fuient, reviennent, repartent. Un fouillis juridique. À qui appartiennent les immeubles ? Aux squatteurs, aux locataires, à ceux qui restent, à ceux qui reviennent ? La confusion était telle dans les registres municipaux, que Beyrouth n'était plus capable de percevoir de taxes de ses citoyens. Elle ne savait plus ce qui restait de la ville, ni qui l'habitait.

Le mandat de M. Groleau : refaire la cartographie et le cadastre à partir de photos aériennes ; implanter un système de gestion informatique (géomatique) ; aider à restructurer l'appareil municipal.

Le maire Jean-Paul L'Allier était à l'époque vice-président de l'Association internationale des maires francophones. C'est par cette filière qu'était né le projet d'aide à Beyrouth. L'ACDI, la Ville de Montréal et l'Université de Montréal étaient aussi impliquées. Pendant cinq ou six ans, M. Groleau est allé à Beyrouth, une ou deux fois par an. Il a accueilli et logé chez lui des ingénieurs et techniciens de la Ville de Beyrouth, venus à Québec pour y être formés. « On leur apprenait à pêcher. »

Lors de ses séjours, il entendait les bombes et les tirs sur les collines. Les bruits de la guerre, les blocus sur le port. Épeurant ? Oui et non. L'habitude.

Un jour, le maire de Beyrouth l'a fait venir : « Monsieur Groleau, votre projet, ça ne marche pas. » Il y avait trop de résistance dans le système. Ça venait souvent d'en haut, des autorités. Les employés municipaux de Beyrouth nouvellement formés à la rigueur se butaient au système traditionnel de *bakchichs*. Corruption, pots-de-vin, conflits d'intérêts. Comment faire fonctionner un système lorsque celui qui délivre les permis de construction le jour est aussi celui qui construit le soir ? Le programme a fini sur une tablette.

Quand il regarde les bombardements sur Beyrouth, M. Groleau ne voit pas seulement l'horreur et la détresse. Il voit s'envoler ce qui pouvait rester des travaux de cartographie auxquels il a contribué. Le cœur de la ville est touché. Tout sera à recommencer.

Il y a quelques jours, l'ex-ministre Louise Beaudoin a lancé un appel à la Francophonie. « Le G8 ne peut rien faire, peut-être la Francophonie peut-elle au moins poser un geste de solidarité. »

Le Liban est un membre influent de la Francophonie depuis 1973, rappelle-t-elle. Beyrouth avait accueilli en 2002 le premier sommet de la nouvelle Organisation internationale de la Francophonie. L'organisation se revoit à Bucarest en septembre prochain, puis à Québec en 2008.

La mairesse Andrée Boucher sera de la mission en Roumanie. Ce pourrait être une belle occasion pour Québec d'offrir son aide et son expertise.

Des nouvelles de M^me^ Boucher ? En vacances. Chez elle surtout. Elle garde ses petits-fils et vaque aux fourneaux : biscuits, muffins, tartes aux pommes.

N'est pas allée au Festival d'été. A pris le temps d'écrire personnellement des remerciements aux élus et fonctionnaires de Bordeaux et de Paris.

Elle prépare tranquillement la rentrée. Voudra réactiver le projet de baignade à la plage Jacques-Cartier, qui ne progresse pas à son goût. À quoi bon des ouvrages d'épuration des eaux si ça ne rend pas les plages « baignables » ?

Elle a commandé une révision des règles sur les dépenses des élus. Pas normal que des conseillers soient remboursés pour assister à un discours de leur chef, pense-t-elle.

Mais pas normal non plus que des élus soient destitués pour avoir obtenu des remboursements auxquels ils n'avaient pas droit, comme c'est arrivé à Chambly.

Des nouvelles de la robe ? Vous avez décidément du mal à rester sérieux. L'air des vacances peut-être. Sachez que M^me^ Boucher est encore un peu fâchée. Mais elle s'en remettra.

Au fait, vous saviez qu'elle n'achète plus de Yves Saint-Laurent ? Vous l'ignoriez ? Elle a changé de designer lorsque le maître a pris sa retraite. Depuis que le « vrai ne produit plus ».

Elle en a adopté un autre. Un seul. Je suis la femme d'un designer à la fois, explique-t-elle. Question de caractère, d'attachement.

Comment ? Le nom du nouveau designer ? Est-ce vraiment d'intérêt public ? Essentiel ? Si vous le dites.

Eskandar. Un Londonien, origine perse. Allez voir ses collections dans Internet. Classe, élégance, sobriété dans les lignes et les teintes. Du noir, des taupes, des crèmes, du brun, quelques rouilles. Pas de mauves. Des boutiques dans les grandes villes du monde. Montréal, Toronto. Beyrouth ? Peut-être. Et peut-être plus.

Le chroniqueur fait relâche pour les prochaines semaines. Bonnes vacances.

À LIRE AUJOURD'HUI



Sports

TIGER S'ENVOLE !
Grâce à un aigle spectaculaire au 14^e^ trou, Tiger Woods a pris la tête de l'Omnium britannique. S'il résiste pendant encore deux rondes, il deviendra le premier à défendre avec succès son titre depuis Tom Watson en 1982 et 1983.

62

Affaires

ESPACES À LOUER
Il est de plus en plus difficile de louer des espaces à bureaux dans la capitale. Le taux d'inoccupation, qui est de 3,7 %, n'a jamais été aussi bas. → 39

Éditorial

LES LEÇONS DU DÉLUGE
Robert Fleury constate qu'il serait possible de mieux se préparer à affronter le pire. → 26



Maison

À L'EAU
Pour ceux qui rêvent d'un lac dans leur cour arrière, voici la piscine écologique. Une « piscine » tout ce qu'il y a de plus naturel, avec quelques nénuphars et plantes aquatiques. → M8

SOMMAIRE

éditorial	26
loteries	29
bourses	44
carrières	45
décès	48
télévision	A6
agenda arts	A26
jeux et divertissements	A28
agenda vivre ici	A30
horoscope	A30
petites annonces	M22

MÉTÉO

Max. 27
min. 18
Plutôt nuageux avec averses isolées. Vents légers.

MÉTÉO EN DÉTAIL → 60

Accumulation de pluie (avant hier)
Ce mois-ci : 71,3 mm L'an dernier : 57,1 mm
Cet été : 228,3 mm L'été dernier : 216,5 mm

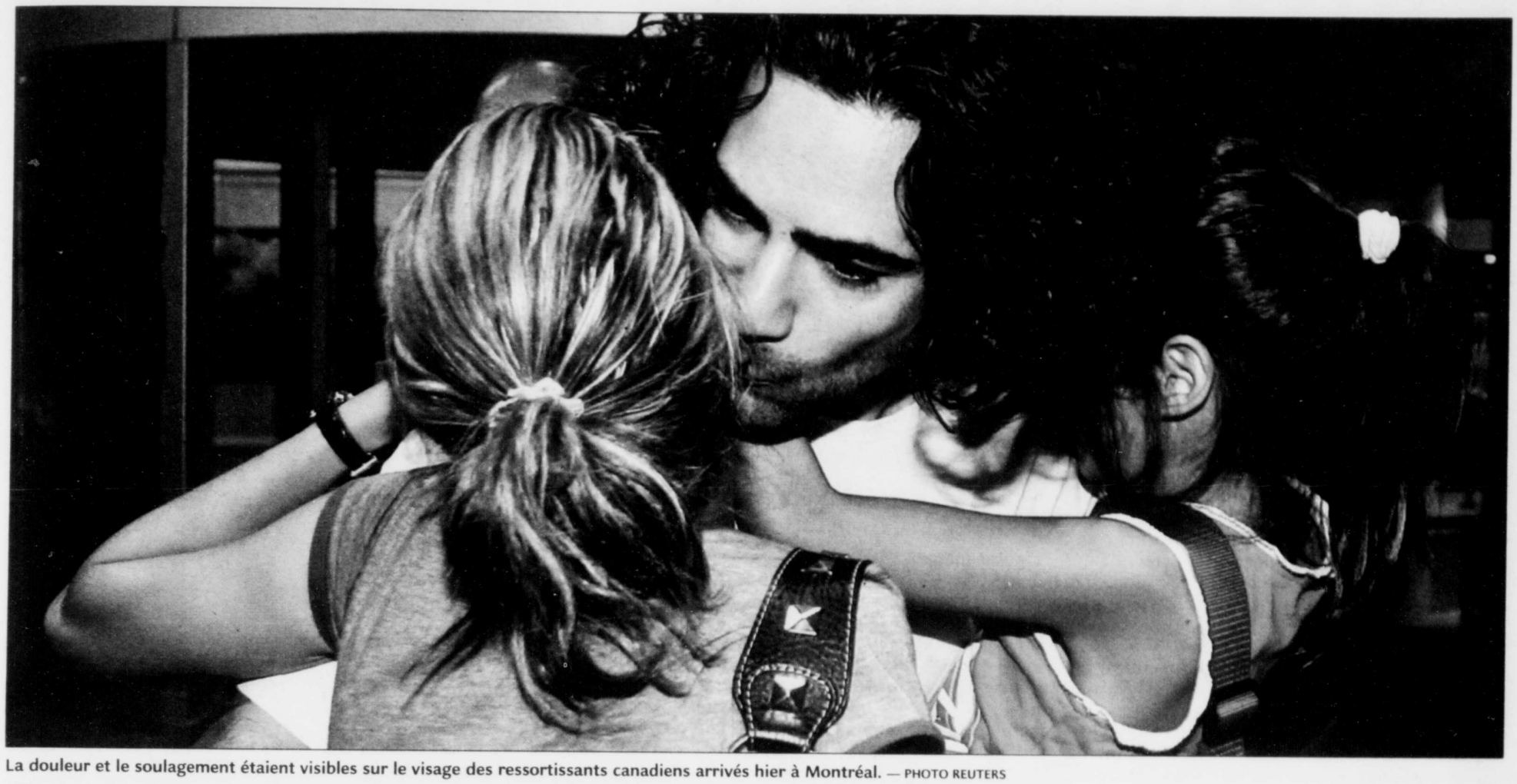
NOUS JOINDRE

Abonnements	686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
Petites annonces	844-4444
Renseignements	686-3233

abonnements@lesoleil.com
petitesannonces@lesoleil.com
redaction@lesoleil.com

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730





La douleur et le soulagement étaient visibles sur le visage des ressortissants canadiens arrivés hier à Montréal. — PHOTO REUTERS

Entre la joie et les pleurs

Émouvant retour à la maison pour les premiers évacués du Liban

Ariane Lacoursière
La Presse

À 6 h 30 hier matin, l'avion ramenant les Canadiens qui ont quitté Beyrouth sur le premier navire venait de se poser à l'aéroport Pierre-Elliott-Trudeau. Sous son long voile bleu aux reflets dorés, Iman Medlege attendait en se rongeant les ongles. À l'affût, elle guettait nerveusement la sortie des arrivées internationales.

Les deux parents et les trois frères d'Iman étaient à bord. « Quelques jours avant de partir du Liban, mon père a eu une chirurgie cardiaque. Je m'inquiète pour sa santé. J'ai si hâte de le voir », soufflait la jeune dame, les larmes aux yeux.

Vers 7 h, les premiers passagers ont fait leur apparition. Tous cherchaient leur famille parmi la foule de curieux et de journalistes.

Derrière un carrosse rempli de bagages, Georgette El-Khoury marchait avec son fils Jad, huit ans. « Quarante jours avant mon départ, mon mari est décédé. Avant de mourir, il m'a demandé d'amener Jad au Liban. Il voulait que son fils voit le pays où il est né. Nous n'avons rien vu, sauf l'enfer », disait-elle. « J'aime pas le Liban ! J'aime le Canada ! » lançait le petit Jad.

Un peu plus tôt, l'avion spécial de Stephen Harper, avec à son bord 87 Canadiens, s'était posé à Ottawa. À Montréal, une équipe de la Croix-Rouge et des spécialistes de la santé accueillaient les passagers. La ministre québécoise de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Michelle Courchesne, était aussi sur place. Des employés du gouvernement, aidés de la Croix-Rouge, s'occupaient entre autres d'héberger les arrivants qui n'ont nulle part où se loger. Tous ont été dirigés à l'hôtel Hilton de Montréal pour une durée maximale de 72 heures. Hier soir, 52 personnes s'y trouvaient déjà.

À travers les cris de joie et les pleurs, plusieurs histoires ont été racontées hier. La cinquantaine de citoyens canadiens arrivés en premier semblaient particulièrement troublés. La mauvaise expérience sur le premier navire ayant quitté Beyrouth était souvent relatée.

Pendant ce temps, Iman Medlege attendait toujours. Son père a finalement fait son apparition sur une chaise roulante, l'air complètement exténué. Iman s'est jetée sur lui. Après l'avoir couvert de baisers, elle s'est dirigée tranquillement vers la sortie avec les autres membres de sa famille. Tous ont traversé la foule en pleurant, sans dire un mot.

La douleur et le soulagement étaient à la fois visibles sur le visage de la femme, tout comme sur celui de son père, qui se laissait conduire, une main posée sur la poitrine.

Évacuation ralentie

Un moins grand nombre de Canadiens ont pu être évacués de Beyrouth hier. Jeudi, 1375 personnes avaient quitté la ville à bord de six navires. Hier, seulement 700 personnes ont pu être rapatriées sur trois embarcations.

Selon le ministère des Affaires étrangères, cette baisse de cadence est due au fait que le contrôle israélien s'est resserré dans le port de Beyrouth.

Selon le *Toronto Star*, le Canada ne disposerait plus que de trois bateaux pour évacuer ses ressortissants. Au départ, sept navires devaient faire la navette entre Beyrouth et les ports de Larnaca et Mersin.

Peter McKay a affirmé hier que le gouvernement doit se battre chaque jour pour trouver des bateaux disponibles et qu'il est « en compétition avec d'autres pays pour ces embarcations », selon le *Toronto Star*.

Jusqu'à maintenant, 2413 Canadiens ont pu quitter le Liban.



Des passagers du *Calypso* ont affirmé que le voyage s'était transformé en odyssée de 24 heures lorsque les Israéliens ont contraint le navire à effectuer un large détour dans la Méditerranée. — PHOTO PC

Pénible traversée vers la Turquie

Presse canadienne

MERSIN — Un homme brandissait son passeport en jubilant tandis qu'une femme agitait un doigt en tremblant de rage, hier, alors que des centaines de Canadiens ayant fui le Liban sont arrivés en Turquie, au terme de 24 heures difficiles passées en mer.

Le *Calypso* était le cinquième navire à transporter des Canadiens jusqu'en Turquie, portant le total des évacués vers ce pays à environ 1200. Trois autres bateaux étaient attendus, tôt ce matin. Deux jumbo-jets d'Air Canada attendaient sur la piste de l'aéroport d'Adana, prêts à décoller avec des centaines de Canadiens, ce matin.

La joie affichée par certains passagers contrastait avec la colère exprimée par d'autres. La plupart des flèches ont été lancées en direction d'Ottawa, pour sa gestion des opérations d'évacuation, mais aussi d'Israël, accusé d'avoir accentué ses attaques au Liban et d'avoir gêné leur évacuation.

Des passagers ont affirmé que le voyage du Liban jusqu'en Turquie devait durer 11 heures, mais qu'il s'était transformé en odyssée de 24 heures lorsque les Israéliens ont contraint le navire à effectuer un large détour dans la Méditerranée.

« Israël a refusé de nous laisser prendre le chemin le plus facile », a affirmé Nancy Kanaan, de London, en Ontario, qui se trouvait avec son mari et sa fillette. « Ils nous ont fait faire le tour. Pourquoi ? Qu'avons-nous à voir avec cette guerre ? »

« Une situation extraordinaire »

L'ambassadeur du Canada fait appel à la patience des ressortissants

Hugo Meunier
La Presse

BEYROUTH — Même si les ressortissants canadiens doivent toujours prendre leur mal en patience pour évacuer le pays, la situation devrait s'ajuster dans les prochains jours. De son côté, l'ambassadeur du Canada au Liban estime que les opérations se déroulent rondement compte tenu des circonstances.

« Les gens doivent comprendre que le pays est en guerre et qu'on travaille dans des conditions extrêmement difficiles », a souligné d'entrée de jeu l'ambassadeur canadien Louis de Lorimier.

Rencontré hier après-midi au port de Beyrouth lors du départ d'un troisième bateau canadien le même jour, l'ambassadeur a réagi aux nombreuses critiques essuyées par son gouvernement dans sa gestion de la crise qui sévit au Liban. « J'aimerais d'abord dire que 2400 personnes ont déjà été évacuées et on peut être satisfaits de ça », a lancé l'ambassadeur, en poste depuis septembre.

Refusant d'admettre que les opérations d'évacuation ont connu des ratés, l'ambassadeur admet toutefois que des ajustements pourraient être apportées. « C'est une situation extraordinaire, le pays était tellement tranquille il y a 10 jours que mes enfants étaient ici avec moi en vacances », a-t-il raconté.

La difficulté à mobiliser des bateaux et des autobus pour tous les ressortissants étrangers en plus du couvre-feu imposé par les Israéliens au port de Beyrouth n'a rien pour faciliter les choses, a ajouté l'ambassadeur. Environ 35 000 ressortissants canadiens se sont enregistrés auprès de son ambassade. Avant la crise, seulement 12 000 personnes l'avait fait.

L'économie avant l'évacuation

→ Des porte-parole du ministère des Affaires étrangères ont avoué que le désir d'économiser de l'argent aurait pu ralentir l'évacuation hors de Beyrouth des ressortissants canadiens. « Lorsque cette opération a commencé, nous avons choisi d'affréter certains navires pour un nombre restreint de jours parce que nous ne pouvions prévoir la durée de la crise et la demande », a affirmé un porte-parole. « Nous avons en tête l'argent des contribuables, nous ne voulons pas affréter des bateaux pour une semaine ou deux sans connaître la durée de la crise. Cela veut dire que certains des bateaux que nous aurions pu utiliser ont peut-être été empruntés par d'autres. Ce n'est pas comme si nous avions une flottille en alerte. » *PC*



L'Ambassadeur du Canada au Liban, Louis de Lorimier, avec ses fils Frédérique et Félix-Antoine. « Le pays était tellement tranquille il y a 10 jours que mes enfants étaient ici avec moi en vacances », a raconté le diplomate. — PHOTO AP

Les clichés de la guerre

Jean-Simon Gagné
jsgagne@lesoleil.com

Le quotidien israélien *Haaretz* a publié cette semaine deux articles humoristiques intitulés « Dictionnaires des clichés de la guerre ». Extraits de ce que le quotidien appelle « la grande parade des mots ».

1) *Israël poursuivra ses actions aussi longtemps que nécessaire* : « Habituellement, cela signifie aussi longtemps que l'administration américaine le jugera nécessaire. »

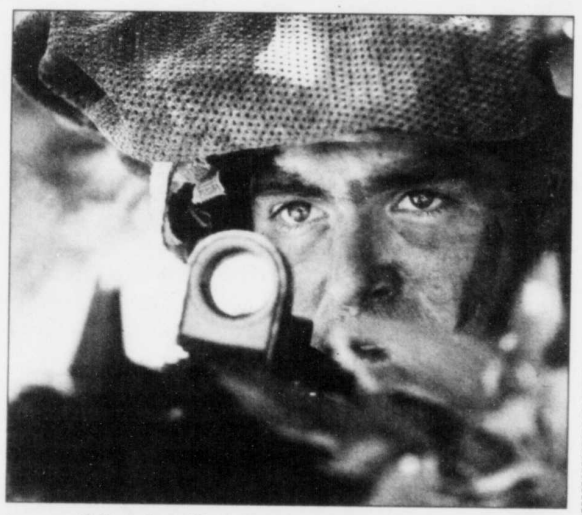
2) *L'ennemi a franchi une ligne rouge* : « Israël a d'abord affirmé qu'avec l'enlèvement de soldats, une ligne rouge a été franchie. Ce qui ne l'a pas empêché d'ajouter plus tard qu'une autre ligne rouge avait été franchie avec le lancement de missiles sur des villes israéliennes.

« Le Hezbollah trace ses lignes rouges ailleurs. (...) Aussi longtemps qu'Israël poursuivra son agression sans limites et sans lignes rouges, il poursuivra la confrontation sans se fixer de limites ou de lignes rouges. »

3) *La communauté internationale suit de près l'évolution de la crise* : « Lire que cela n'empêche personne de boire du champagne, d'avoir du plaisir et de discuter de la pluie et du beau temps. »

4) *Une délégation des Nations unies est arrivée en Israël*. « Sont-ils américains ? Si non, pourquoi ont-ils pu songer, ne serait-ce qu'un instant, que nous allions les écouter ? (Même chose pour les envoyés de l'Union européenne, les émissaires russes et tous les autres ambassadeurs de la bonne volonté). »

5) *Appel à la modération de toutes les parties impliquées* : « Un classique. (...) En général, cela sous-entend deux choses. Soit l'auteur de l'appel se fiche tellement du conflit que l'idée de prendre partie lui apparaît insupportable. Soit il voudrait bien reconnaître à Israël le droit de se défendre, mais il craint d'indisposer le Hezbollah. »



Le quotidien israélien *Haaretz* a publié cette semaine son « Dictionnaire des clichés de la guerre ». — PHOTO REUTERS

6) *Israël a détruit une grande partie de leur arsenal*. « Ils oublient de dire que dans deux semaines, le stock aura été reconstitué et même augmenté grâce à l'Iran et à la Syrie. Cliché à ranger avec le traditionnel *80 % des infrastructures terroristes ont été anéanties* ou encore *Nous avons décapité les organisations ennemies*. »

7) *L'Union européenne juge la situation très grave*. « Lire plutôt que l'Union européenne n'a rien fait jusqu'ici, et qu'elle n'a surtout pas l'intention de passer à l'action. Par contre, vous pouvez compter sur elle pour publier à intervalles réguliers des communiqués jugeant la situation grave. »

8) *Force internationale*. « Unité militaire capable de s'enfuir aussi vite que n'importe quelle autre. »

9) *Israël ne tolérera plus jamais d'être tenue en otage par des groupes terroristes ou par des États étrangers*. « Jamais plus, c'est-à-dire au moins jusqu'à la semaine prochaine. »

10) *La réponse d'Israël est démesurée* : « Qu'est-ce qui constituerait une réponse mesurée ? Si le Hezbollah tue 10 des nôtres, devrions-nous seulement en tuer 10 des leurs ? »

11) *L'envoyé spécial (des Nations unies) Vijay Nambiar a été dépêché sur les lieux* : « Bref, les opérations se poursuivront aussi longtemps que les Israéliens n'arriveront pas à prononcer ce nom convenablement. »

Le voyage inverse

Hugo Meunier
La Presse

BEYROUTH — Perdue dans ses pensées, Cynthia Barkos, 20 ans, contemplait en silence les gratte-ciel enveloppés de brume de Beyrouth, du pont supérieur d'un immense navire de croisière qui assure la liaison entre Chypre et la capitale libanaise.

À l'heure où des milliers de personnes tentent par tous les moyens de fuir le Liban, la jeune femme faisait partie de la cinquantaine de citoyens libanais qui ont décidé de monter à bord du bateau pour rentrer chez eux, au Liban. « J'étais en France pour un voyage et je devais partir jeudi matin pour le Liban. Quand je me suis réveillée ce jour-là, des proches m'ont appelée pour me dire que l'aéroport de Beyrouth était bombardé », a raconté cette étudiante en psychologie.

Derrière elle, des hélicoptères militaires balayaient le ciel par grappes hier après-midi. Dans la mer Méditerranée, au large du port, de nombreux vaisseaux de guerre occupaient le paysage.

En apprenant que son pays était bombardé, Cynthia était morte d'inquiétude. « On a essayé de trouver un avion vers le Liban en passant par la Syrie. On pensait que l'aéroport rouvrirait », a expliqué la jeune femme.

Puisque ce n'était pas possible, elle a entrepris un voyage vers Chypre, pour essayer d'y dénicher une place sur un des navires en route pour aller évacuer des ressortissants étrangers coincés au Liban.

À quelques kilomètres des côtes libanaises, Cynthia Barkos ne cachait pas sa peur de se retrouver en pleine guerre. « Mais j'ai la tête plus tranquille à l'idée de revoir mes parents, mon pays », a-t-elle laissé tomber.

« SE BATTRE POUR UN MORCEAU DE PAIN »

À bord du navire grec, affrété par le gouvernement français au début de la crise, on retrouvait aussi des membres d'organismes humanitaires et quelques journalistes.

À l'heure où des milliers de personnes tentent de fuir le Liban, d'autres retournent auprès des leurs

C'est pourtant une tout autre raison qui a amené Nida Wakin, journaliste culturel en France, à faire le voyage vers le Liban. « Mes parents vivent dans la montagne près de Beyrouth. J'ai essayé de contacter toutes les cellules de crise pour les sortir du pays, mais ça n'a pas fonctionné. Alors j'ai décidé d'y aller moi-même », a-t-il indiqué.

Il redoute que les choses ne s'enveniment dans le pays de son enfance. « Mes parents ne peuvent pas aller se battre pour un morceau de pain », a ajouté M. Wakin.

CRISE AU LIBAN

Vigile devant le consulat israélien à Montréal

Presse canadienne

MONTRÉAL — Des dizaines de manifestants ont amorcé hier une vigile de 24 heures devant le consulat d'Israël à Montréal, afin de dénoncer l'offensive israélienne contre le Sud-Liban.

Ils dénoncent aussi l'occupation de territoires palestiniens, qui est à l'origine, selon eux, de tous les conflits dans ce coin de planète.

À l'heure du midi, plusieurs contre-manifestants se sont placés de l'autre côté de la rue afin de démontrer leur appui à l'État d'Israël, mais ils se sont rapidement dispersés sans qu'il y ait de débordements par la suite.

Les opposants, eux, sont restés sur place, poursuivant leur vigile de 24 heures.

Parmi eux, des Juifs, membres de l'organisme Palestiniens et Juif unis, (PAJU) et d'autres groupes de solidarité, affirmant que le bombardement de civils et d'infrastructures, au Sud-Liban, étaient contraires aux valeurs juives.

« La guerre, le meurtre d'innocents, ce n'est pas une valeur juive et l'État d'Israël ne représente pas tous les Juifs du monde, a affirmé un manifestant, Aaron Lakoff, de confession juive. C'est important pour les Juifs comme moi de dénoncer les crimes de guerre d'Israël et dire qu'on veut la justice et la paix pour tout le monde au Moyen-Orient, qu'ils soient Juifs ou Arabes. »

Les manifestants en ont aussi contre le gouvernement du premier ministre Stephen Harper, à qui ils reprochent son appui sans nuance à Israël dans ce dossier. Ils dénoncent également la lenteur de l'effort canadien d'évacuation.

« M. Harper ne représente pas l'opinion de la population canadienne en appuyant inconditionnellement Israël, a dit Jérôme Charaoui, membre de Tadamon, un collectif de solidarité entre mouvements sociaux montréalais et libanais. Le Canada ne doit pas appuyer Israël, un État qui est en train de perpétrer des crimes de guerre. »

Selon lui, le gouvernement devrait prendre les mesures pour stopper l'agression israélienne.

La porte-parole de Québec solidaire, Françoise David, qui était au nombre des manifestants, a également qualifié de scandaleuse la volonté d'Ottawa de faire une distinction entre citoyens et résidents permanents, alors que tous les Canadiens qui sont au Liban font face aux mêmes dangers.

« M. Harper ne semble pas avoir beaucoup de compassion envers les Canadiens d'origine libanaise coincés au Liban, a-t-elle dit. Mais toute cette discussion pour savoir si on rapatrie les résidents permanents aussi bien que les citoyens canadiens, on trouve ça parfaitement scandaleux. On exige le rapatriement de l'ensemble des ressortissants canadiens qui sont pris au Liban et l'arrêt des bombardements. »

Hier, des manifestations semblables à celle de Montréal devaient aussi avoir lieu à Toronto, Ottawa, London, Kitchener, Waterloo, Vancouver, Calgary et Fredericton.



Des vigiles comme celle qui se tient à Montréal pour demander la fin de la guerre au Moyen-Orient ont eu lieu dans plusieurs villes canadiennes, notamment à Calgary (ci-dessus), où plus de 500 personnes s'étaient rassemblées. — PHOTO PC



Méli-mélo diplomatique

Agence France-Presse
et Associated Press

Les efforts diplomatiques pour obtenir un cessez-le-feu entre le Hezbollah libanais et Israël semblent voués à l'échec en raison de l'intransigeance des belligérants et des divergences des grandes puissances.

La communauté internationale s'est en effet lancée en ordre dispersé dans une série d'initiatives diplomatiques, illustrée par de multiples voyages, dont celui demain de la secrétaire d'État américaine, Condoleezza Rice, pour tenter de mettre fin au conflit meurtrier entre Israël et le Hezbollah.

La chef de la diplomatie américaine a de nouveau refusé d'appeler à un cessez-le-feu, estimant qu'une telle approche relevait du « vieux » Proche-Orient et ignorait ce que Washington considère comme la « racine » du problème, le soutien de la Syrie et de l'Iran au Hezbollah.

« Un cessez-le-feu serait une fausse promesse s'il ne faisait que nous ramener au *statu quo*, a déclaré la secrétaire d'État. Ceci est un Proche-Orient différent. C'est un nouveau Proche-Orient. C'est dur. Nous traversons une période très violente. »

Un simple cessez-le-feu permettrait aux « terroristes de lancer des attaques à la date et du type de leur choix, et de menacer des innocents, Arabes et Israéliens, dans l'ensemble de la région », a-t-elle poursuivi.

« Je rencontrerai le premier ministre (Ehoud) Olmert et son équipe dirigeante et le président Mahmoud Abbas, et son équipe. Je me rendrai aussi à Rome pour rencontrer » les responsables d'un « groupe de contact » sur le Liban, a déclaré Mme Rice lors d'une conférence de presse.

INTRANSIGEANCE

Jusqu'à présent, les efforts diplomatiques pour atténuer le conflit entre Israël et le Hezbollah se sont effectués plutôt en ordre dispersé.

Le Hezbollah rejette le plan du secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, qui propose un arrêt immédiat des hostilités et la libération des deux soldats israéliens, a déclaré hier à l'AFP Hussein Hajj Hassan, député de la formation chiite.

« Il est normal que nous refusions ce plan », a dit le député. « La seule chose que nous acceptons est un cessez-le-feu inconditionnel, suivi de négociations indirectes sur l'échange de prisonniers ».

M. Annan a réclamé jeudi un « arrêt immédiat des hostilités » et proposé un plan de règlement du conflit, incluant la libération « le plus tôt possible » des soldats israéliens et le déploiement d'une force de paix élargie le long de la frontière entre le Liban et Israël.

Le plan stipule également la mise en œuvre par le gouvernement libanais de la résolution 1559 de l'ONU demandant le démantèlement et le désarmement de toutes les milices dont le Hezbollah.

Le Hezbollah n'a pas changé d'un iota sa position affichée depuis la capture le 12 juillet de deux soldats israéliens. Cette position a été réitérée avec force par le chef de la formation chiite, Hassan Nasrallah, dans un entretien hier à la chaîne de télévision satellitaire arabe Al-Jazira écoutée par tous les Arabes.

Condoleezza Rice dans la mêlée, mais elle refuse d'exiger un cessez-le-feu entre Israël et le Hezbollah

Pour sa part, Israël se montre tout aussi intransigeant.

« Nous voulons parvenir à ce que le Hezbollah soit démantelé comme force militaire en application de la résolution 1559 », a déclaré à l'AFP le porte-parole du ministère des Affaires étrangères, Mark Reguev.

Recevant le ministre français des Affaires étrangères, Philippe Douste-Blazy, le chef de la diplomatie libanaise Fawzi Salloukh, un proche du Hezbollah, s'en est pris à cette immixtion dans les affaires intérieures libanaises d'Israël, qui réclame le déploiement de l'armée libanaise au Liban sud.

Les Israéliens réclament « le déploiement de l'armée et dans le même temps, ils la bombardent », a-t-il lancé, en référence à des raids israéliens sur des casernes libanaises ces derniers jours.

« Quelle armée veulent-ils ? Une armée qui fasse la police de la circulation ? » a répliqué M. Salloukh à l'adresse des Israéliens.

La recherche d'une solution n'est pas facilitée par la cacophonie des grandes puissances, le tandem Washington-Londres n'étant pas pressé d'imposer un cessez-le-feu.

Les États-Unis, soutenus par le premier ministre britannique Tony Blair, continue en effet de résister à un appel au cessez-le-feu.

Tsahal mobilise les réservistes

Associated Press
et Agence France-Presse

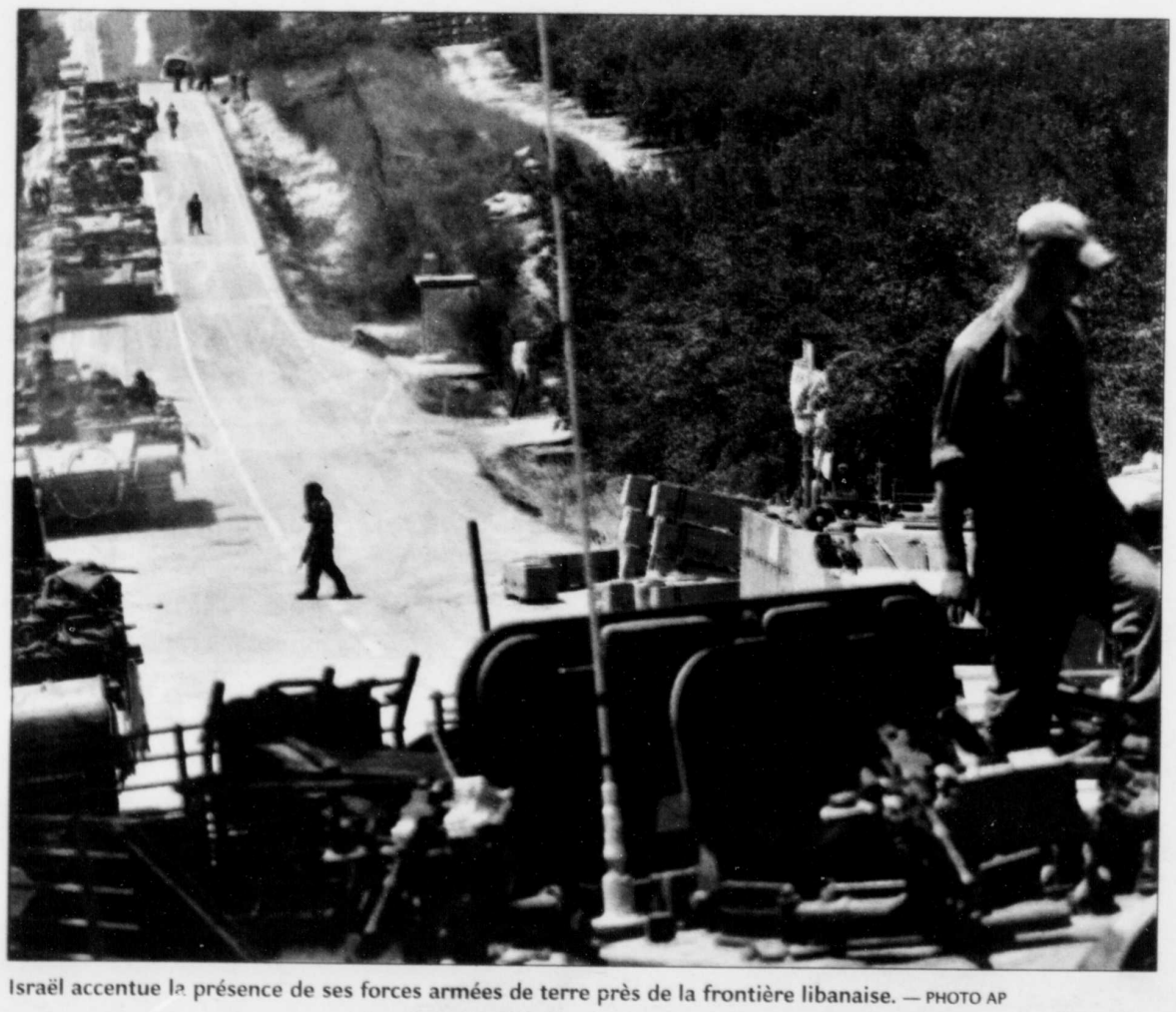
JÉRUSALEM — Tsahal, l'armée israélienne, a confirmé hier que certains de ses soldats opéraient depuis plusieurs jours en territoire libanais, bien qu'aucune incursion majeure n'ait été lancée.

Aucune précision n'a été fournie sur le nombre de militaires concernés. L'État hébreu a poursuivi son offensive militaire pour le dixième jour consécutif hier, appelant les habitants à fuir le sud du Liban contrôlé par le Hezbollah en prévision d'une possible incursion terrestre.

Le long de la frontière libanaise, blindés et soldats israéliens se sont massés hier en fin d'après-midi, alors que jusque-là l'opération était principalement aérienne et navale, hormis quelques brèves incursions terrestres près de la frontière.

Le chef de l'état-major israélien, le lieutenant-général Dan Halutz, a déclaré que l'armée « conduirait autant d'opérations terrestres limitées que nécessaire » et que son pays « combattrait le terrorisme où qu'il soit ».

Selon lui, près de 100 membres du Hezbollah ont été tués dans l'opération au Liban, alors que le mouvement chiite pro-Iranien fait état de six morts dans ses rangs, dont trois hier. Israël compterait poursuivre son offensive jusqu'à ce que les forces du Hezbollah soient repoussées au-delà de la rivière Litani, à 30 kilomètres au nord de la frontière, selon des responsables militaires. D'après un haut responsable militaire, l'armée israélienne a pour objectif de détruire les souterrains, caches, dépôts d'armes et infrastructures du Hezbollah dans le sud du Liban, mais non recréer une zone de sécurité. Il s'agit d'affaiblir la milice chiite libanaise afin de faciliter le déploiement de l'armée libanaise dans le sud du Liban, avec l'aide éventuelle d'une force internationale de stabilisation, a ajouté ce responsable qui a requis l'anonymat.



Israël accentue la présence de ses forces armées de terre près de la frontière libanaise. — PHOTO AP

Hier soir, deux civils, dont une fillette de 11 ans, ont été tués dans des raids nocturnes au Liban sud.

Plus tôt, des chasseurs-bombardiers israéliens ont pilonné Baalbeck, fief du parti chiite Hezbollah dans l'est du Liban, tuant quatre civils, et les bombardements se sont poursuivis dans le sud du pays, où le secteur de Tyr (83 km au sud de Beyrouth) a été touché, faisant un tué.

L'aviation a porté le coup de grâce au pont de Mdairej, le plus haut du Proche-Orient, dont un tronçon s'est effondré lors d'un nouveau bombardement.

Côté israélien, de nouvelles salves de roquettes lancées par le Hezbollah se sont abattues sur le nord d'Israël, dont Haïfa, la troisième ville du pays, où 19 civils ont été blessés.

L'aviation israélienne a de nouveau lâché hier des tracts au Liban sud, appelant les habitants des villages situés au sud du fleuve Litani (à 40 km au nord de la frontière avec Israël) « à évacuer leurs localités immédiatement ».

Le numéro deux du Hezbollah, cheikh Naïm Qassem, a estimé que l'armée israélienne s'était concentrée sur des cibles civiles au Liban parce qu'elle a « peur » de lancer une offensive terrestre chez son voisin, dans une entrevue à la chaîne de télévision du Hezbollah, Al-Manar.

Au dixième jour d'un conflit qui a plongé le Liban dans le chaos, Israël et le Hezbollah ont fait savoir qu'ils étaient déterminés à continuer à en découdre.

Une logique jusqu'au-boutiste

Agence France-Presse

BEYROUTH — Israël et le Hezbollah semblent enferrés dans une logique jusqu'au-boutiste, chacun estimant que le temps joue en sa faveur alors que l'offensive israélienne qui est entrée dans son neuvième jour détruit le Liban.

«Il y a un blocage absolu des deux côtés, et il ne peut y avoir qu'un gagnant et un perdant dans cette logique», estime le député et analyste Samir Frangié selon lequel «le Hezbollah a pris deux otages et nous avons donné à Israël trois millions d'otages», soit l'ensemble des Libanais.

Israël s'est dit déterminé à poursuivre son offensive «sans limite dans le temps» malgré les appels de l'UE et de l'ONU à un cessez-le-feu, et le chef d'état-major Dan Haloutz a averti que les offensives israéliennes au Liban et dans la bande de Gaza «pourraient durer longtemps».

De son côté, le Hezbollah chiite répète qu'il n'acceptera «qu'un cessez-le-feu sans conditions» à la suite duquel il acceptera «des négociations indirectes sur l'échange de prisonniers».

«Plus la crise va durer, plus les chances des Israéliens de réaliser leurs objectifs vont s'amenuiser», affirme le président du centre d'études stratégiques du Hezbollah, Ali Fayad.

Il explique à l'AFP que «la résistance du Hezbollah, la poursuite des tirs contre Israël et la mise en échec des tentatives d'incursion terrestre vont modifier l'équilibre des forces et obligera la communauté internationale à modifier sa position actuellement hostile» au parti chiite.

Le responsable du Hezbollah table surtout sur «la position de la France, qui commence à se démarquer» de celle des autres pays occidentaux.

Il estime cependant que «pour le moment, tout ce qui est dit au sujet de négociations politiques ne sont que des idées générales qui servent les intérêts d'Israël et lui font gagner du temps».

«La crise s'annonce longue. Tôt ou tard, devant la capacité de résistance du Hezbollah, les Israéliens vont être obligés d'accepter des négociations sur des bases différentes», ajoute-t-il. Une analyse nullement partagée par Samir Frangié, selon lequel «il faut introduire une autre logique. Une porte de sortie pourrait être que le Hezbollah donne à l'État libanais les moyens de gérer l'avenir du pays et lui remette ses armes et les otages» israéliens, afin que le gouvernement puisse négocier.



Muhammed Abdullah, 53 ans, prie sur des cercueils contenant les corps de victimes libanaises peu avant que ceux-ci soient enterrés dans une fosse commune. — PHOTO AP

«Une autre issue pourrait être que la communauté internationale décide de prendre en charge la situation sur les plans politique, humanitaire et militaire», notamment en formant une force qui se déploierait dans le Sud du Liban et de faire une opération militaire. Mais «si le Hezbollah n'accepte pas de remettre ses armes, on va vers une extension du conflit» qui pourrait englober la Syrie, affirme à l'AFP M. Frangié, selon lequel «les Syriens et les Iraniens nous font payer une guerre qui n'aurait pas dû se dérouler sur notre territoire».

Le chef druze libanais Walid Joumblatt a accusé la Syrie de «détruire le Liban par procuration» et affirmé que l'Iran a demandé au Hezbollah de provoquer l'attaque israélienne pour alléger les pressions occidentales relatives à son programme nucléaire.

Mais un désarmement du Hezbollah par la force serait «un projet de guerre civile», avertit pour sa part l'analyste Fawaz Traboulsi, la formation étant notamment fortement implantée dans la communauté chiite.

Et l'éditorialiste de l'influent quotidien *An-Nahar* Sahar Baassiri a écrit jeudi que «tout pari sur le désarmement du Hezbollah par des opérations militaires est faux sinon impossible et nécessite une solution politique, quelle que soit la durée de la guerre».

1730366

Vente 2 derniers jours

50% de rabais

sur nos échantillons de plancher sélectionnés

Recherchez les étiquettes oranges!

SIGNATURE MAURICE TANGUAY

MEUBLES ET ACCESSOIRES • LITERIE • SERVICE DE DÉCORATION • MEUBLES DE JARDIN

Québec Place Ste-Foy 2e étage (418) 650-6244 • 1 866 824-7848

PAYABLE AU COMPTANT. Payable sur livraison. Cartes de crédit acceptées. Détails en magasin. Photo à titre indicatif.

Rice marche sur des œufs

Sylvie Lanteaume
Agence France-Presse

WASHINGTON — La secrétaire d'État américaine Condoleezza Rice, qui s'apprête à se rendre au Proche-Orient, dispose d'une marge de manœuvre diplomatique étroite si elle ne veut pas déstabiliser les régimes arabes modérés sur lesquels elle compte pour transformer le Proche-Orient, selon les analystes.

L'administration du président George W. Bush s'est largement désengagée du processus de paix israélo-palestinien ces dernières années, pour se consacrer à son grand chantier de promotion de la démocratie au Proche-Orient, y voyant le meilleur rempart contre le terrorisme.

Considérant le Hezbollah libanais et le Hamas palestinien comme des mouvements terroristes, elle a jusque-là résisté aux pressions de ses alliés occidentaux et arabes à appeler à un cessez-le-feu depuis l'escalade du conflit le 12 juillet.

Washington soutient sans réserve la double offensive israélienne contre le Liban et Gaza après l'enlèvement de trois soldats israéliens par le Hezbollah et le Hamas, qui fragilise pourtant le premier ministre libanais modéré Fouad Siniora et le leader palestinien Mahmoud Abbas.

Washington estime que c'est un « moment important pour le Proche-Orient », qui marque « le début d'un nouvel ordre, basé sur la démocratie et sur les libertés personnelles », a expliqué le porte-parole du département d'État, Sean McCormack.

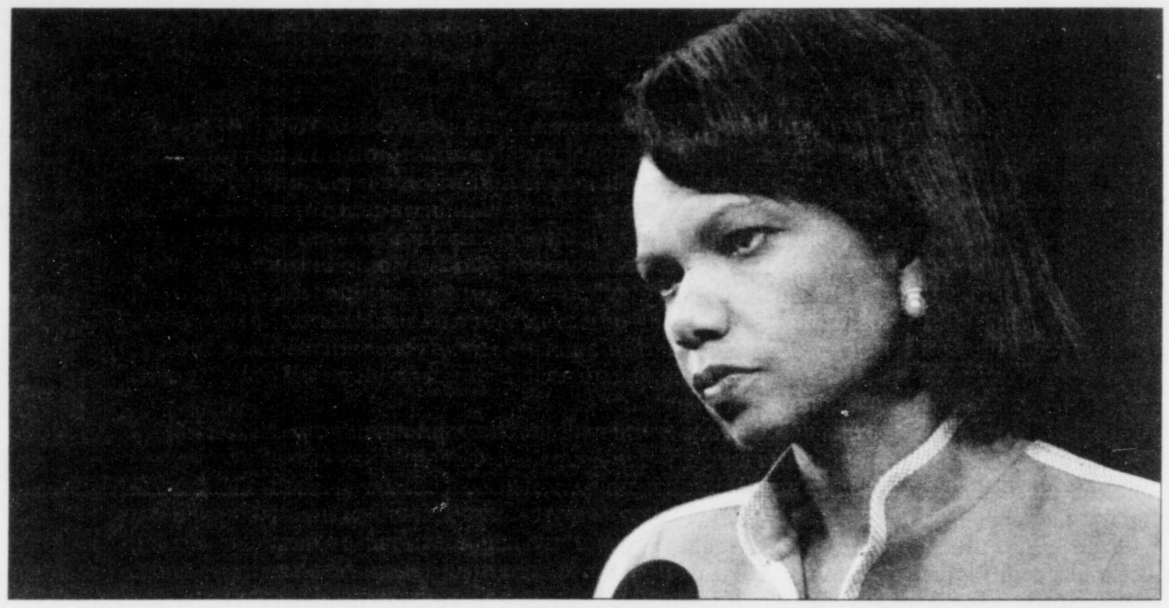
Ce que M^me^ Rice veut faire quand elle se rendra dans la région, c'est « aborder les questions tactiques, mais aussi s'attaquer à la racine du problème (du terrorisme) et parvenir à un changement stratégique », a-t-il ajouté.

Mais Washington n'entretient aucune relation diplomatique avec l'Iran depuis un quart de siècle, a des échanges minimaux avec la Syrie et ne parle ni au Hezbollah chiite proiranien ni au Hamas prosyrien, que les États-Unis considèrent comme des mouvements terroristes.

LES ALLIÉS MÉCONTENTS

M^me^ Rice en est donc réduite à compter sur l'aide des alliés arabes des États-Unis pour faire pression sur Damas et Téhéran, qu'elle considère comme les vrais responsables de la crise.

Or, l'Égypte, la Jordanie et l'Arabie Saoudite — les principaux alliés de Washington dans la région — ont exprimé haut et fort leurs divergences avec les États-Unis, appelant publiquement à un cessez-le-feu immédiat. M. Siniora, que M^me^ Rice assure régulièrement de son soutien, a lui-même exprimé son amertume dans une entrevue à l'AFP, en déclarant que « les États-Unis donnent l'occasion à Israël de poursuivre son agression ».



La secrétaire d'État américaine Condoleezza Rice, qui se rend au Proche-Orient demain, a écarté hier à Washington la possibilité d'un cessez-le-feu rapide au Liban, mais assuré qu'elle travaillerait avec les alliés des États-Unis dans la région à réunir les conditions de « stabilité et de paix durable ». Elle a de nouveau montré du doigt la Syrie et estimé que le Hezbollah constituait la « source du problème ». — PHOTO AP

La position de l'administration américaine a été vertement critiquée cette semaine par des experts américains du Proche-Orient. « Ce sont les États-Unis qui ont le plus à perdre si les choses deviennent incontrôlables », a souligné Muqtedar Khan, un expert de la Brookings Institution, dans une tribune publiée par le *Chicago Tribune*. « Ses intérêts-clés dans la région — le pétrole, Israël, le libéralisme — sont tous en péril. »

Un avis partagé par Scott Lasensky, du United States Institute of Peace : « Les États-Unis ont un intérêt énorme à tenter de mettre un terme aux combats le plus rapidement possible, a-t-il déclaré à l'AFP. Plus les combats se poursuivent, plus la position des modérés s'affaiblit dans l'ensemble de la région, et plus l'influence de l'Iran augmente. » Pour Charles Kupchan et Ray Takeyh, du Council on Foreign Relations, la crise libanaise prouve l'échec de la politique de l'administration Bush au Proche-Orient. « La prétention idéologique démesurée et l'incompétence de Washington n'ont réussi qu'à enflammer la région, et à réveiller les extrémistes et les activistes », ont-ils estimé dans une lettre publiée par l'*International Herald Tribune*.

Signe de la difficulté pour M^me^ Rice de montrer qu'elle peut faire la différence en se rendant dans la région, elle a longuement hésité avant d'annoncer sa date de départ et son itinéraire.

L'opposition critique le désengagement de l'administration Bush

→ Le président du Parti démocrate américain, Howard Dean, a vivement reproché hier à l'administration Bush d'avoir négligé le dossier du Proche-Orient, estimant que le voyage annoncé de la secrétaire d'État Condoleezza Rice ne constituait qu'une « importante première étape ». « Le fait est que l'administration Bush ne s'est pas substantiellement engagée dans le domaine très difficile du processus de paix au Proche-Orient ces six dernières années », accuse M. Dean, qui appelle le président George W. Bush à « continuer d'accentuer l'engagement américain au Proche-Orient ». « Ce n'est qu'avec une diplomatie américaine soutenue et la reprise de négociations directes que les peuples du Proche-Orient retrouveront la paix à laquelle ils aspirent et qu'ils méritent », ajoute M. Dean. Au Sénat, le chef du groupe démocrate Harry Reid et le numéro deux de la commission des affaires étrangères, Joseph Biden, ont pour leur part appelé M. Bush à nommer un émissaire spécial « de stature » pour le Proche-Orient. *AFP*

1731626

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE**

Garantie limitée sur le groupe motopropulseur de 10 ans/160 000 km*

Garantie limitée sur les véhicules neufs de 5 ans/100 000 km*

Assistance routière de 5 ans/kilométrage illimité*

Taux de financement à l'achat de 0% sur 60 mois ou 3,8% sur 84 mois

L'achat c'est gagnant

61.21$* par semaine en achat

TOUT TOUT TOUT COMPRIS
0$ COMPTANT
AUCUNE SURPRISE
TAXES, TRANSP + PREP INCLUS

LANCER

Le plus GROS concessionnaire au Québec et le seul Mitsubishi recommandé par le CAA

MITSUBISHI MOTORS
Notre moteur : votre plaisir

500$

QUÉBEC MITSUBISHI
1000, boul. Pierre-Bertrand sud, Vanier, ☎ 682.2226, ☎ 1.866.50MITSU
www.quebecmitsubishi.com

Miss Israël et Miss Liban, grandes amies quand même

Agence France-Presse

LOS ANGELES — Loin du fracas des bombes au Proche-Orient, Miss Israël et Miss Liban sont les « meilleures amies du monde », selon leur entourage, à quelques heures de la cérémonie qui va désigner Miss Univers demain à Los Angeles.

Coïncidence, la Libanaise Gabrielle Bou Rached et l'Israélienne Anastacia Entin se sont retrouvées dans le même groupe d'une douzaine de jeunes filles qui défileront ensemble au moment de la sélection, et elles ont naturellement sympathisé et ont été photographiées ensemble.

La publication de ces photos a provoqué la colère de Libanais de Californie, dont une vingtaine ont manifesté mercredi soir devant l'hôtel où auront vécu les 86 reines de beauté pendant les quatre semaines de leur séjour à Los Angeles, ont indiqué des membres de la sécurité de l'établissement.

Le service de presse de l'organisation de Miss Univers n'a pas souhaité s'exprimer sur l'incident, mais les « miss » d'autres pays ont affirmé que les relations entre Miss Liban et Miss Israël devraient servir d'exemple, alors que leurs deux pays sont une nouvelle fois au bord de l'abîme.

« Je pense que les instigateurs de la crise actuelle au Moyen-Orient pourraient prendre des leçons de Miss Liban et Miss Israël, qui sont les meilleures amies du monde ici », a indiqué en début de semaine Miss Allemagne, Natalie Ackerman.

Les deux jeunes femmes, assiégées par la presse, sont pour l'instant restées très discrètes sur le conflit entre leurs deux pays, qui s'est emballé alors qu'elles étaient déjà à Los Angeles.

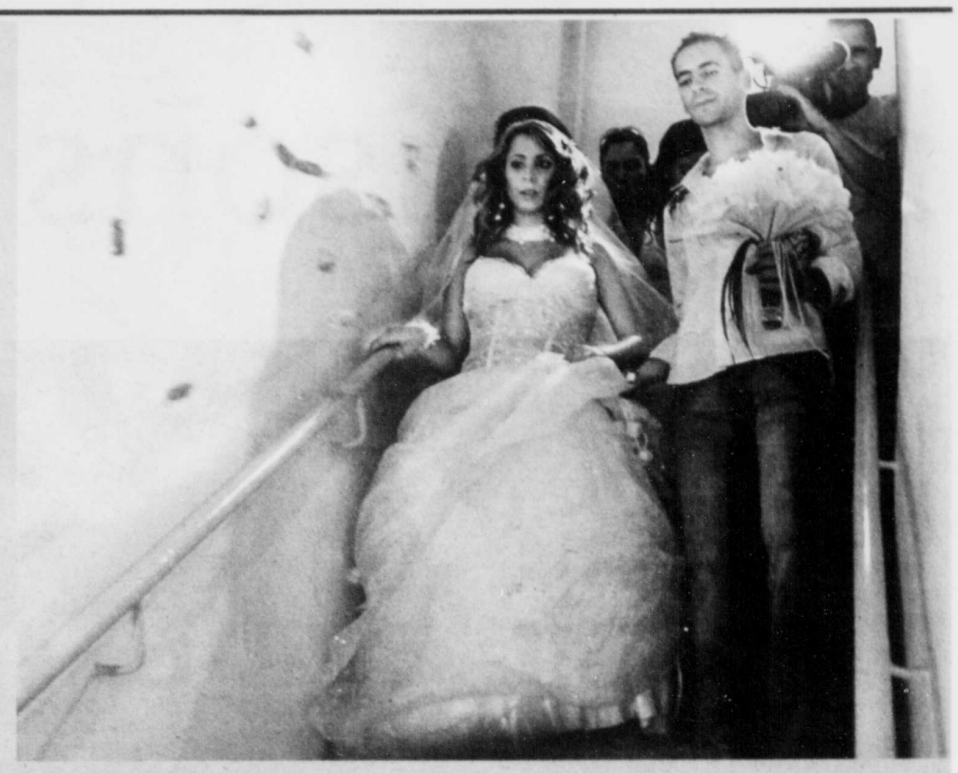
« Le fait que Miss Liban et Miss Israël puissent être amies, cela montre un exemple merveilleux », remarque Miss Canada, Alice Panikian, en soulignant que Miss Grèce et Miss Turquie ont aussi sympathisé, « alors que leurs pays ne s'entendent pas toujours ».

Les deux jeunes femmes rivalisent pour le concours de Miss Univers à Los Angeles

Au-delà de leur nationalité et de leur religion, tout oppose Gabrielle Bou Rached, une grande (1,80 m) brune de 20 ans, née à Beyrouth en pleine guerre civile, et Anastacia Entin, 21 ans, une blonde aux yeux bleus de 1,75 m élevée en Ukraine... sauf leur beauté à couper le souffle.

Chaque année ou presque, la politique ou la religion s'invitent dans les concours de beauté internationaux, au grand dam des organisateurs qui préfèrent s'en tenir aux paillettes et au glamour.

En 2005, alors que Miss Univers avait lieu à Bangkok, les autorités religieuses thaïlandaises s'étaient outrées de la présence de jeunes femmes en bikini devant des temples bouddhiques.



MARIAGE INTERROMPU

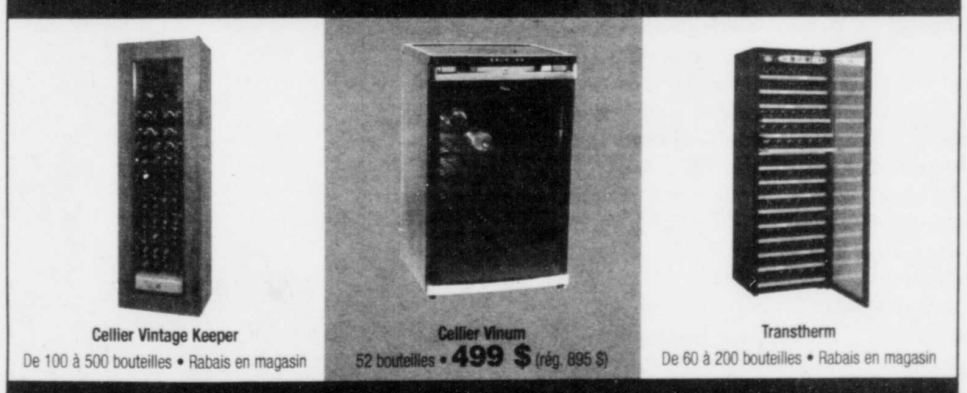
Shlomi Bouskila et sa nouvelle épouse Maya Lougasi auraient sûrement espérer un contexte beaucoup plus heureux pour leur mariage. Ce couple israélien a dû se réfugier dans un bunker alors que les tirs du Hezbollah sont survenus au beau milieu de la célébration dans la ville de Kiryat Smona, au nord d'Israël. — PHOTO REUTERS

1731558

Vente d'inventaire exceptionnelle

Jusqu'à 30 %* de rabais

sur les celliers jusqu'au 30 juillet 2006 (modèles sélectionnés, modèles en montre et neufs)



Cellier Vintage Keeper
De 100 à 500 bouteilles • Rabais en magasin

Cellier Vinum
52 bouteilles • 499 $ (rég. 895 $)

Transtherm
De 60 à 200 bouteilles • Rabais en magasin

Rabais de 20 à 70 %
sur un vaste choix de verres, carafes et accessoires.
Riedel • Spiegelau • Laguiole

Vinum grappa

1261, av. Maguire, Sillery • Tél. : (418) 650-1919
www.vinumdesign.com

* Avant taxes. Cette offre ne peut être jumelée à un autre rabais.

1711893

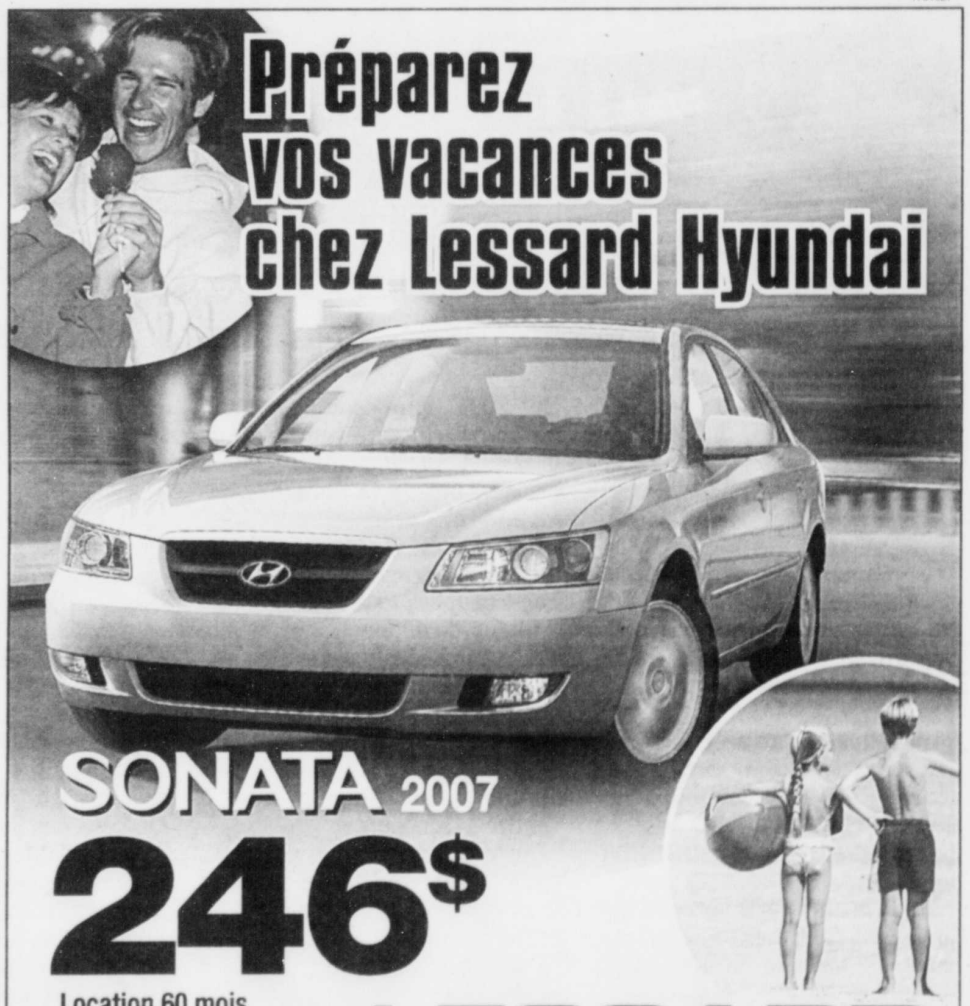
APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi!

SÉJOURS LINGUISTIQUES VTE
Apprenez une langue, tout en voyageant!
Début des cours en tout temps • anglais, espagnol et autres
ADULTES, AFFAIRES, À LA CARTE
Séjours pour jeunes et adolescents
BROCHURE GRATUITE 1 800 463-2265
www.immersion-vte.com



1731627

Préparez vos vacances chez Lessard Hyundai



SONATA 2007

246$

Location 60 mois
Comptant : 3,995$
Transport et préparation INCLUS

HYUNDAI Va de l'avant

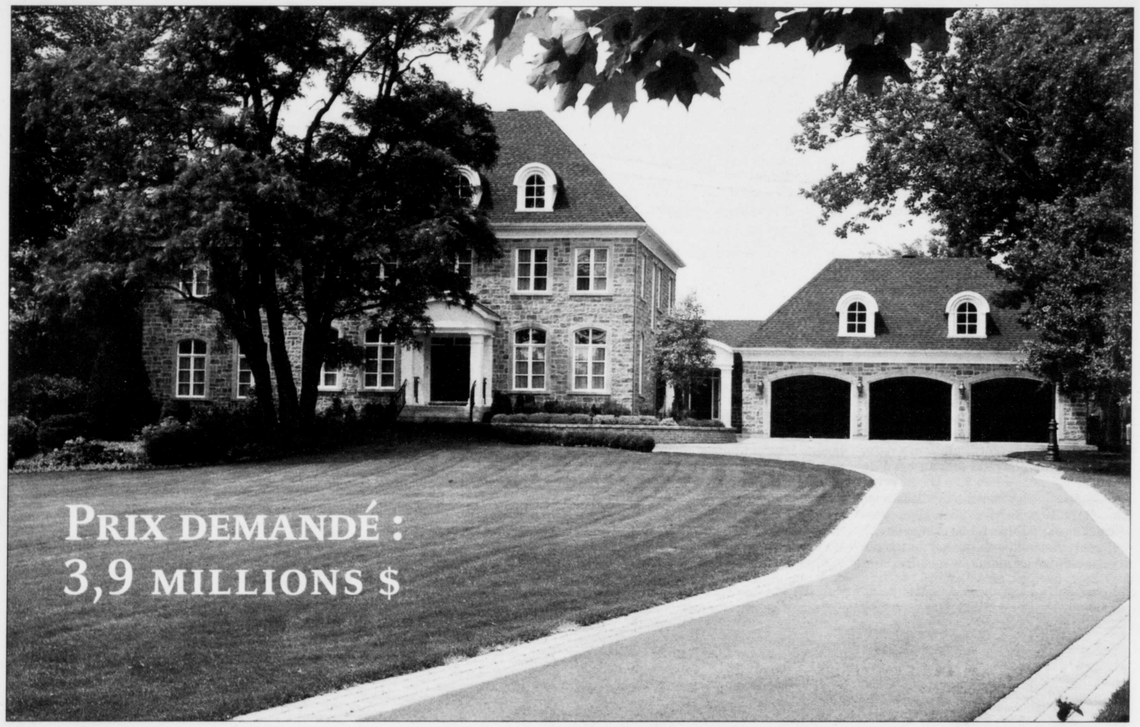
RABAIS POUR LES DIPLÔMÉS

LESSARD HYUNDAI

300, boul. Louis-XIV, Québec
Entre Laurentienne et Pierre-Bertrand
623-5471
Pièces et service ouvert jusqu'à 21h
www.lessardhyundai.ca

SONATA GL 5v 2007 BASÉ SUR LE PROGRAMME S.F.H SEULEMENT. EN VIGUEUR JUSQU'AU 31 JUILLET 2006. SANS OBLIGATION AU TERME DU CONTRAT DE LOCATION. KILOMÉTRAGE ANNUEL DE 20 000KM. FRAIS DE 10¢ LE KM EXCÉDENT. SOUS RÉSERVE DE L'APPROBATION DU CRÉDIT. NE PEUT ÊTRE JUMELÉ À AUCUNE PROMOTION. SONATA 2006 POSF À PARTIR DE 23,340$. TAUX ANNUEL DE 6,09% TERME DE 60 MOIS À 246$ PAR MOIS. COMPTANT DE 3995$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS. TAXES ET IMMATRICULATION EN SUS. PHOTO À TITRE INDICATIF SEULEMENT. TOUTES LES MARQUES DE COMMERCE SONT LA PROPRIÉTÉ DE HYUNDAI AUTO CANADA, UNE FILIALE DE HYUNDAI MOTOR AMERICA, ET SONT UTILISÉES SOUS LICENCE.

24 maisons d'un million à vendre



Louise Lemieux
llemieux@lesoleil.com



Des maisons en vente à plus d'un million de dollars sont de plus en plus communes dans la région. Et ce sont surtout les Québécois qui les achètent.

« Une maison à un million ? C'est vraiment rien pour écrire à sa mère. Construire aujourd'hui, ça coûte tellement cher », lance Lorraine Demers, agente d'immeubles.

« Il y a beaucoup de maisons à ce prix-là ! », renchérit Yvan Drouin, lui aussi dans le métier depuis une quinzaine d'années.

« Des gens qui ont de l'argent, il y en a à Québec et ça ne paraît pas. Il y a un marché pour le haut de gamme », constate Lorraine Demers.

En ce moment, 24 maisons de plus d'un million de dollars sont sur le marché immobilier, selon la Chambre immobilière de Québec.

Par contre, les ventes ne sont pas nombreuses, les délais de vente pour ce type de maison étant généralement plus longs. En 2005, une seule maison millionnaire a été vendue dans la région, aucune en 2004, selon les données de la Chambre immobilière.

La propriété la plus chère sur le marché en ce moment se trouve à Lac-Beauport. Prix demandé : 4,3 millions de dollars. La propriété est à vendre depuis plus d'un an.

En ville, la maison la plus chère est celle du 1010, Grande Allée Ouest. Prix demandé : 3,9 millions $. C'est la première fois qu'une maison de ce prix est à vendre à Québec.

Cette maison a été construite il y a à peine trois ans, là où était la résidence du lieutenant-gouverneur du Québec. Elle est sur le marché immobilier depuis à peine trois semaines que déjà des acheteurs potentiels se manifestent.

« Des gens intéressés m'ont appelée, des Québécois qui ont les moyens de payer. Mais il n'y a pas eu de visites encore. Les gens sont à l'extérieur en ce moment. Ils vont probablement fixer un rendez-vous à leur retour de vacances. La maison suscite un intérêt, en dépit du prix », souligne Lorraine Demers, qui a trois « prospects » pour cette propriété.

Justement, qui sont les acheteurs de ces maisons millionnaires ?

Des Québécois surtout, répondent Lorraine Demers et Yvan Drouin.

« Les gens de Québec ont de l'argent ! » répète Mme Demers.

Yvan Drouin constate la même chose. La clientèle pour des maisons de plus d'un million de dollars sont des hommes d'affaires, des gens impliqués dans l'informatique, des industriels montréalais qui veulent investir à Québec, des médecins.

« Quand un couple de médecins revient à Québec après 10 ans en région, il a de l'argent plein les poches. Ces médecins n'ont pas dépensé et en plus ils ont reçu des primes », constate M. Drouin.

La clientèle pour les grosses maisons comprend aussi des jeunes professionnels. « Les jeunes investissent dans l'achat d'une maison parce qu'ils y passent plus de temps. Certains achètent grâce à un héritage familial », explique M. Drouin.

L'agent immobilier est même surpris du peu de reprises de finance de ces grosses maisons. « Les acheteurs n'hypothèquent pas leur achat à 95 % ».

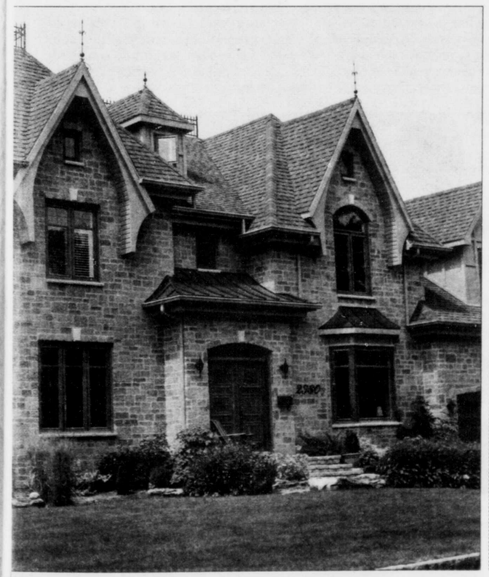
↑ **Le propriétaire a acheté cette propriété pour un million de dollars, il y a trois ans. Il a déboursé 300 000 $ pour démolir la maison du lieutenant gouverneur qui était sur le terrain. Le réaménagement paysager a coûté 200 000 $. La propriété, avec la nouvelle maison, est maintenant à vendre. Prix demandé: 3,9 $. C'est le prix de vente le plus élevé pour une maison de la ville jusqu'à maintenant.**



Une maison de la rue Réal-Anger à Sillery est à vendre, et le prix demandé est au-delà du million de dollars. →

Les Européens, des Français et des Belges surtout, aiment acheter des propriétés chères au Québec. « À cause de la valeur de l'euro et la cherté de l'immobilier en Europe », explique Gina Gaudreault, directrice générale de la Chambre immobilière de Québec.

Alors que les Européens achètent surtout à Lac-Beauport, à Stoneham et sur le bord du fleuve, les Américains, eux, préfèrent le pied-à-terre dans le Vieux-Québec.





Le nouveau propriétaire de cette maison de la rue de Laune, à Québec, a payé 1,450 million $ pour l'obtenir.

Chic cher



Luxe et splendeur ne sont pas seulement l'apanage des riches. Des Québécois « ordinaires » se payent aussi des objets chers, pour la qualité ou la durabilité.

Petite tournée de beaux objets de luxe dans les magasins de Québec.

Commençons par une folie : un beau bijou. Zimmerman, dans la côte de la Fabrique, est la seule bijouterie à n'offrir que des bijoux faits main.

« Chaque pièce est traitée à la main. Même les colliers de perles. C'est ma mère qui les enfile », précise Michel Zimmerman, artisan bijoutier et propriétaire de la boutique. Il parle avec passion de son métier. Et nous montre un bijou dont il est particulièrement fier : un magnifique pendentif en or 18 carats, avec saphir au centre et quatre petits diamants dans les quatre fleurs entourant le saphir. Une merveille qui coûte 4360 $, avant taxe, et à laquelle il faut ajouter 300 $ pour la chaîne. Mais avant de regarder le prix, insiste M. Zimmerman, il faut prendre en compte la maîtrise du dessin, la perfection du travail.

« Ma clientèle, ce sont d'abord des gens qui prennent conscience de la qualité du travail. Certains clients sont riches, d'autres non. La moitié vient de Québec, l'autre moitié de Montréal et d'Europe », fait remarquer Michel Zimmerman.

À quelques pas de là, il y a le magasin Signature de la Société des alcools du Québec. La bouteille la plus chère ? Un Château Laffite 1,5 litre, 1900. Elle coûte 36 995 $. Trois bouteilles ont été vendues depuis l'ouverture de la succursale en 2001.

La clientèle est « très *baby-boomer* », remarque le directeur de la succursale, Roger Thibault. Beaucoup de connaisseurs et de passionnés de vin. Des riches, bien sûr. Mais aussi des « citoyens ordinaires qui économisent un peu chaque mois pour s'offrir une bonne bouteille ». M. Thibault est surpris du niveau de connaissances vinicoles de sa jeune clientèle de 25-30 ans. « Ils sont très informés, très avisés », dit-il.

Les clients du bijoutier Michel Zimmerman aiment le beau, le durable, l'exclusif. Ce sont des gens aisés, mais pas toujours, remarque M. Zimmerman. Au centre de ce pendentif en or 18 carats, un safir, entouré de quatre diamants. Coût: 4360 $.

En basse-ville, petit arrêt chez Hugo Boss, rue Saint-Joseph. Marc Jullien, le propriétaire de la boutique, est frappé par un phénomène particulier à Québec : les hommes n'achètent jamais de vêtement sans avoir l'avis de leur conjointe. « L'habit, on le vend à la dame ! Québec, c'est encore un système matriarcal, ici », constate ce Québécois d'adoption, originaire d'Aix-en-Provence. Il n'en revient pas comme les Québécois aiment le bleu. « Est-ce à cause de votre drapeau ? Pour mes collections d'automne, il y aura du bleu », promet-il.



Cet habit en soie, signé Baldessarini, est constitué de 72 pièces de tissu différentes, cousues à la main. Souplesse et confort garantis. Coût de l'habit : 2500 $.

Les acheteurs sont juges, avocats, banquiers. « Les jeunes aiment, mais ils ne sont pas assez argentés pour accéder à nos collections », avoue-t-il. Son plus bel habit, en soie, est entièrement fait main, léger et souple. « Ça fait plaisir à porter », laisse-t-il tomber. Et le prix est à l'avenant : 2500 $. La chemise en soie aussi pourra coûter jusqu'à 500 $. Et les chaussures en cuir, à la pointe longue et très à la mode ces temps-ci, valent jusqu'à 450 $.

Chez Holt Renfrew à Place Sainte-Foy, la clientèle-cible est la classe moyenne élevée, dit une des gérantes du magasin de Place Sainte-Foy. Les jeunes adultes qui habitent encore chez papa-maman ont les moyens de se payer les beaux vêtements, d'où le nombre de collections « sport » dans le magasin.

« Mais la clientèle vraiment aisée de Québec préfère acheter dans nos magasins de Toronto et de Montréal, qui ont des boutiques George Armani, Chanel, Prada. Ça fait plus prestigieux », ajoute cette gérante.

Pourtant, Stéphanie, commis depuis cinq ans, a des clientes qui payent comptant ou par carte de débit les 7000 $ de vêtements qu'elles viennent d'acheter. Cela lui fait dire que oui, à Québec, il y a des gens qui ont de l'argent.

Faussaires en herbe de billets de 5 $

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Gare aux billets de 5 $ qui traînent dans votre portefeuille. L'un d'entre eux pourrait bien être un faux. Deux jeunes de 16 ans récemment épinglés par la police de Lévis ont imprimé entre 100 et 200 coupures à l'effigie de Wilfrid Laurier. Plusieurs seraient toujours en circulation.

Imprimés grâce à une imprimante à jet d'encre, les billets de mauvaise qualité portent tous le même numéro de série HOG1590381. Ils demeurent néanmoins suffisamment convaincants pour duper une personne inattentive.

Ces deux faussaires en herbe n'ont rien réinventé. Ils profitaient des heures d'achalandage pour payer avec leurs fausses coupures. Ou encore, ils introduisaient de faux billets dans une liasse de vrais. Les commis débordés n'y voyaient que du feu.

Une demi-douzaine de dépanneurs, de stations-service et de pharmacies visés par les jeunes ont constaté le subterfuge au moment de compter le contenu de leur caisse. Trop tard pour identifier les faussaires.

Un commerçant plus vigilant a toutefois rapidement remarqué les billets suspects. Il a aussitôt contacté la police avec une description des deux jeunes de 16 ans finalement arrêtés le 14 juillet.

La police n'a pu expliquer pourquoi les jeunes se sont contentés d'imprimer des billets de 5 $ seulement. Ces derniers ne disposent pas d'une bande holographique et d'un fil de sécurité, deux éléments impossibles à reproduire avec une imprimante conventionnelle.

Très peu de contrefacteurs s'attaquent aux billets de 5 $. En 2005, 13 202 coupures à l'effigie de Wilfrid Laurier ont été interceptées, soit à peine 3,3 % de toutes celles retirées par la Banque du Canada. Au pays, 184 millions de billets de 5 $ sont en circulation, contre 800 millions de 20 $.

L'âge des faussaires n'a rien de surprenant pour Daniel Champagne, porte-parole de la Banque du Canada. Le tiers des contrefacteurs ont moins de 18 ans. « Ce sont de jeunes adolescents qui font ça dans leur sous-sol à l'insu de leurs parents pour leurs dépenses du week-end », résume-t-il.

La présence grandissante des ordinateurs personnels explique la croissance fulgurante de la contrefaçon au pays. Le nombre de faux billets en circulation a été multiplié par sept en 10 ans.

PAPARAZZI

Envoyez-nous vos photos à *photo@lesoleil.com*



VIVE LES VACANCES !

Cette photo prise sur le vif par Normand Pépin sur l'autoroute 20, autour de La Pocatière, a de quoi déclencher une crise de nostalgie des années 70. On imagine très bien le conducteur, un peu bohème, en train d'écouter *Proud Mary* à tue-tête. Le tour de la Gaspésie ? Une petite virée du côté des États ? Qui sait ? La seule chose à espérer est que le prix de l'essence ne grimpera pas trop pendant le séjour ! — PHOTO NORMAND PÉPIN

La Fromagerie Boivin a repêché son cheddar du fond du Saguenay

Presse canadienne

SAGUENAY — Une fromagerie qui avait défrayé les manchettes après avoir perdu 800 kilos de cheddar dans le fjord du Saguenay, il y a un an, a réussi cette année à repêcher un deuxième stock qu'elle avait largué l'automne dernier.

Une équipe de plongeurs et de responsables de la fromagerie l'a repêché à partir d'une plate-forme flottante ancrée dans la baie des Ha ! Ha ! Ils ont réussi à remonter le « sous-marin » sur lequel étaient fixées les caisses contenant 800 autres kilos de cheddar.

Après l'échec de l'été dernier, rien n'avait été laissé au hasard. Une injection d'air comprimé dans les barils servant de ballast au sous-marin a permis de récupérer la cargaison, sous les yeux des journalistes et de plusieurs curieux venus sur place à bord de leur propre embarcation.

Le cheddar, produit par la Fromagerie Boivin, devra subir des tests avant de pouvoir être commercialisé, ce qui pourrait prendre encore du temps.

Une partie des problèmes soulevés par les experts du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) provient du fait que le fromage plongé dans l'eau se trouve dans un environnement ne pouvant être constamment contrôlé.

Toutes ces opérations sont effectuées dans le contexte d'une expérience menée par la fromagerie afin de mesurer l'effet de la pression marine et d'une basse température constante sur la maturation et le goût du fromage.

En octobre dernier, environ 1500 kilos de fromage avaient été immergés. Hier, l'entreprise a laissé des meules de son cheddar dans le fjord afin de vérifier l'effet du vieillissement sur le produit.



Les plongeurs ont réussi à remonter le « sous-marin » sur lequel étaient fixées les caisses contenant 800 kilos de cheddar. — PHOTO LE QUOTIDIEN, MICHEL TREMBLAY

1728357

Consultation de décoration à domicile GRATUITE

Stores Vignette ™

Stores Silhouette ™

Volets Alouette™

Service à domicile GRATUIT

Appelez aujourd'hui!
Montréal 514.331.5260
Ottawa 613.721.9991
Québec 418.658.5218

Stores Luminette ™

Stores Duette ™

25 % à 30 % de rabais sur une sélection de tissus de notre collection de draperies, valances et couvre-lits sur mesure.

SWEEPSTAKE
LUMIÈRE D'INSPIRATION
HUNTER DOUGLAS
Participez aujourd'hui pour la chance de gagner UN VOYAGE D'UNE SEMAINE POUR 2 À PARIS
Le concours se termine le 31 août. Voir en magasin pour tous les détails.

ACHETEZ MAINTENANT ET ÉCONOMISEZ!
$ rabais instantané 100 †
sur tous les produits Hunter Douglas sur présentation de ce coupon.

HunterDouglas
LA LUMIÈRE PEUT TOUT CHANGER™

0% intérêt*
Financement en 12 paiements égaux pour tous vos achats effectués au Service à domicile.

† Plus bas prix garantis + obtenez un rabais instantané de 100$ sur chaque tranche d'achat de 1 000$ de produits Hunter Douglas. Ne s'applique pas aux achats antérieurs. L'offre se termine le 30 juillet 2006. * Voir en magasin pour tous les détails.

LINEN CHEST

Place Laurier, Ste-Foy 418.658.5218

Québec en fête cette fin de semaine

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

Décidément, Québec a le cœur à la fête ! Le Festival d'été est bel et bien terminé, mais ce n'est pas une raison pour rester à la maison. Au programme en fin de semaine : la Fête du faubourg, le Festival culturel chinois et la fin de l'événement Colombie en fête.

Avis aux inconditionnels de la Fête du faubourg Saint-Jean-Baptiste : l'événement, qui nous avait habitués ces dernières années à deux journées de célébrations, revient à sa première formule : un grand bazar le samedi seulement. Le tout se déroule aujourd'hui, sur la rue Saint-Jean, de 10 h à 22 h.

« On a convenu que c'était la décision à prendre sur le plan logistique », explique Maude Deslauriers-Talbot, de l'Association des gens d'affaires du Faubourg. La fête sur deux jours ne permettait pas aux organisateurs de reporter l'événement au lendemain en cas de pluie. « Et il ne faut pas se le cacher, c'était beaucoup d'énergie ! » ajoute M^me^ Deslauriers-Talbot.

Mais rassurez-vous, l'odeur de barbecue, la fanfare et les amuseurs publics seront toujours au rendez-vous. Parmi les nouveautés cette année, une miniferme à la Place de la jeunesse.

Le Festival culturel chinois se déplace quant à lui du parc de la Jeunesse au parvis de l'église Saint-Roch cette année. En raison des travaux aux abords de la rivière Saint-Charles, la traditionnelle course de bateaux-dragons ne peut avoir lieu cette fois-ci. « - Mais les spectacles seront encore plus impressionnants ! » promet Jocelyn Toy, organisateur de l'événement.

Au programme : démonstrations de kung fu, marché chinois, danse et concert de musique traditionnelle. Les festivités se déroulent aujourd'hui de 11 h à 19 h et demain, de 10 h 30 à 17 h.

Aujourd'hui marque aussi la dernière journée de l'événement Colombie en fête, qui a débuté le 15 juillet. Pour une deuxième année, les Colombiens de la capitale invitent la population à découvrir leur culture.

Le parc Victoria vibrera au rythme de la salsa et du merengue, le tout agrémenté d'un tournoi de soccer, de mets traditionnels et de cinéma colombien. La fiesta, qui débute à 10 h, se prolongera jusqu'à minuit. Soyez de la fête !

1727707

L'UNIQUE SOLDE D'ÉTÉ

CÉLÉBRATIONS 50e

PAYEZ EN* 50 VERSEMENTS

OU

NOUS PAYONS LA TPS & TVQ POUR VOUS*

50% RABAIS

Sur 1 000 000$ de marchandises étiquetées OR.

EN PRIME
2 BILLETS D'AVION GRATUITS
EUROPE • ÉTATS-UNIS • CARAÏBES

** Avec tout achat de 3 000 $ ou plus.



50 ANS, ÇA SE FÊTE EN GRAND!

Remplissez un coupon de participation à l'un de nos magasins et courez la chance de gagner : l'Unique Collection 50e d'une valeur de 50 000$. Aucun achat requis**

			50 vers.*
Causeuse cuir brun	3 749 $	**2 695 $**	42,99 $
Canapé cuir brun	4 249 $	**2 995 $**	47,77 $

CONTEMPORAIN 18, rue Courcelette Québec G1N 3C1
CLASSIQUE 1215, boulevard Charest O. Québec G1N 2C9
418.681.0171 1.800.463.2277
lagaleriedumeuble.com

1956 2006 50 ANS

LA GALERIE DU MEUBLE

* Sur tous les meubles en magasin à prix régulier.
** Détails en magasin.

GRANDS FEUX LOTO-QUÉBEC

2500 bombes pour le spectacle de l'Italie ce soir

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Le site des Grands Feux de Loto-Québec est l'un des plus beaux au monde... et le plus difficile à maîtriser. Venant d'un artificier qui produit 350 spectacles par année dans le monde entier, la remarque n'a rien de racoleur.

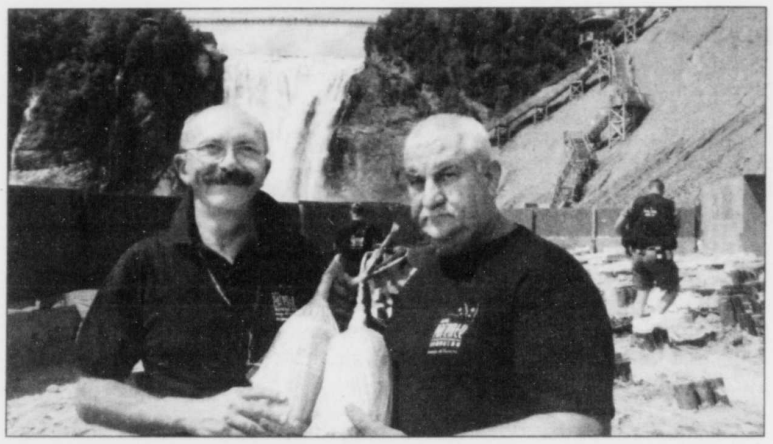
Les papillons au ventre, Franco Massucco supervisait hier le déploiement de plus de 2500 bombes.

Championne en 2005, la firme APE di Parente Romualdo d'Italie a la délicate tâche ce soir de lancer le bal des Grands Feux Loto-Québec.

Pour le chef artificier italien, l'emplacement du parc de la Chute-Montmorency recèle de nombreux défis techniques. « C'est comme tout dans la vie, ce qui est complexe à maîtriser est souvent meilleur », lance Franco Massucco tandis qu'une demi-douzaine d'artificiers creusent des tranchées pour y enfoncer les bombes cylindriques.

Principale difficulté, les feux sont tirés à partir de cinq rampes de lancement, contrôlées par trois postes de mise à feu. La plupart des sites se limitent à une rampe, question de simplifier la vie aux artificiers.

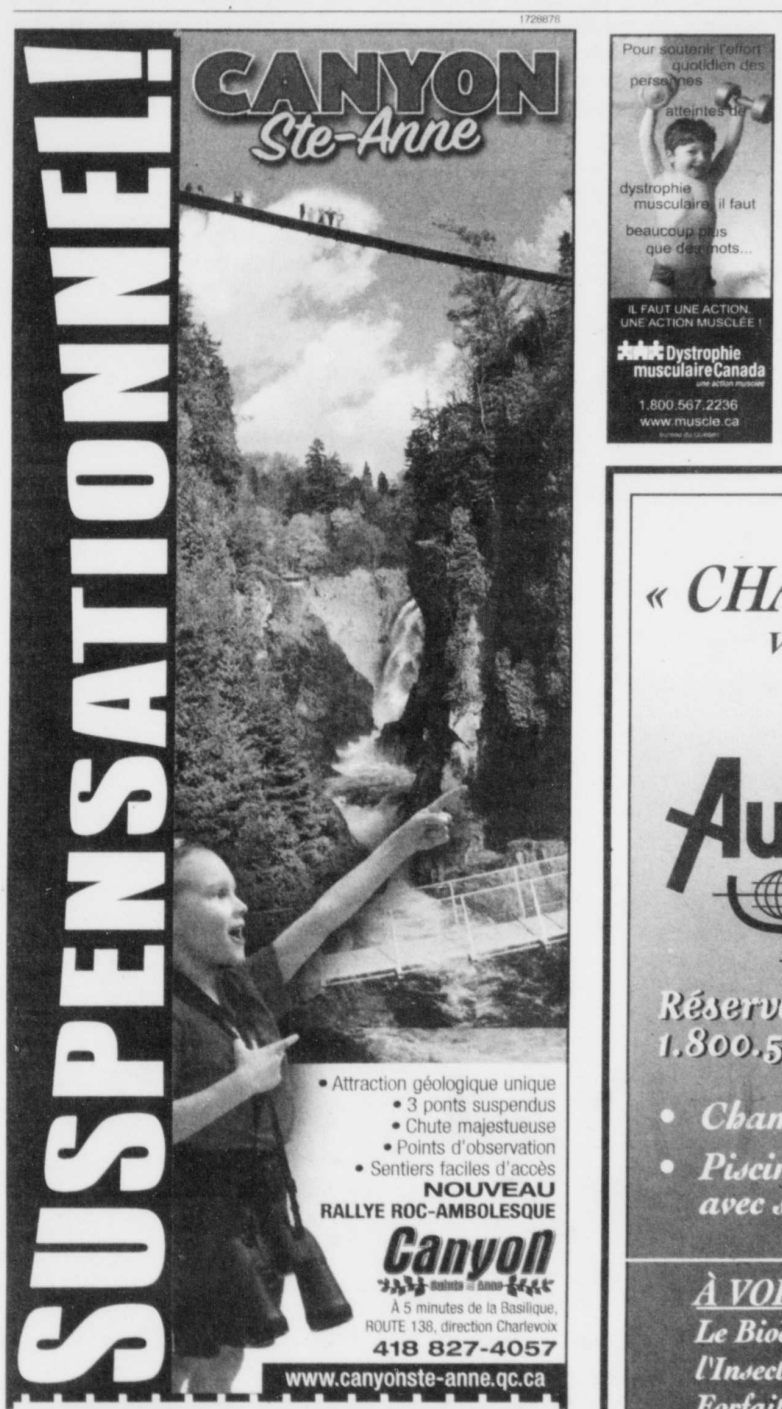
« Si on fait le calcul, 2500 bombes en 25 minutes, ça fait 100 bombes par minute à lancer », indique Franco Massucco. Le fondateur de la firme italienne Romualdo Parente et son fils ont mis un mois à peaufiner le spectacle de ce soir dans leurs bureaux de Bergantino, dans le nord de l'Italie.



Franco Massucco et Romualdo Parente supervisaient hier avec attention les préparatifs de leur spectacle de ce soir. — PHOTO LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

Les artificiers italiens promettent un spectacle encore meilleur que l'an dernier. Certaines bombes hautes de deux mètres qui seront tirées ce soir nécessiteront un kilo de poudre noire pour les envoyer valser dans les airs.

1728678



VIVEZ DES ÉMOTIONS EN GROUPE
GRANDEUR NATURE

À GAGNER
20 laissez-passer quadruples

En collaboration avec :
leSoleil et Canyon

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Téléphone (jour) : _____

Tirage le vendredi 28 juillet 2006

Retournez ce coupon par le poste à :
Concours « Canyon Ste-Anne »
C.P. 15170 Québec (Québec) G1K 9J1

1731752

Spécial
« CHAUD » À MONTRÉAL
Valide du 16 juillet au 6 août
et 13 au 31 août 2006
Sujet à disponibilité

HÔTEL Auberge Universel MONTRÉAL

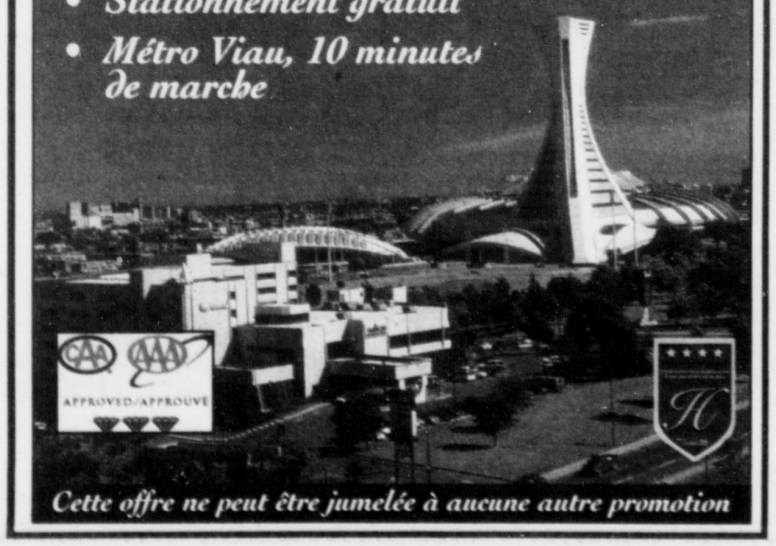
109$ / soir
+ taxes
déjeuner américain inclus
1 à 4 personnes

Réservations sans frais
1.800.567.0223

- *Chambre standard avec 2 lits doubles*
- *Piscines intérieure et extérieure chauffées avec sauna et bain tourbillon*

À VOIR ET À FAIRE
Le Biodôme, le Jardin botanique, l'Insectarium, l'Observatoire, le Casino
Forfaits disponibles

- *Navette gratuite pour certains sites*
- *Stationnement gratuit*
- *Métro Viau, 10 minutes de marche*



Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion

AGENTS DE LA FAUNE

L'entente règne avec les autochtones, mais on manque d'agents

Marie-Hélène Giguère
mhgiguère@lesoleil.com

Les relations entre gardes-chasse et autochtones se sont améliorées depuis la signature de la Paix des Braves en 2002, mais Québec manque toujours cruellement d'agents de protection de la faune, croit l'un deux.

Depuis 2002, 299 auxiliaires d'agents de protection de la faune ont été formés parmi la population autochtone. « Ce sont des maîtres-piégeurs qui gèrent les terrains de trappe familiaux », a expliqué Thomas Sutherland, agent de protection de la faune dans la région du Nord-du-Québec. « Plusieurs autochtones ont aussi été engagés comme gardes-chasse, entre autres autour de la Baie-James », a-t-il ajouté.

Selon lui, les relations avec les autochtones se seraient donc grandement améliorées. « Nous avons fait beaucoup de sensibilisation. Ça va très bien en ce moment », a-t-il assuré.

En tout, 500 gardes-chasse veillent à la protection de la faune sur l'ensemble du territoire de la province

Pour M. Sutherland, le problème se situe ailleurs. « Nous travaillons en équipe de deux, et les territoires que nous devons couvrir sont immenses », a-t-il déploré.

La situation actuelle est à des années-lumière de l'idéal syndical : « Nous aimerions fonctionner avec des équipes de six agents », a ajouté M. Sutherland. En tout, 500 gardes-chasse veillent à la protection de la faune sur l'ensemble du territoire de la province. « En 1992, nous étions 600 et ce n'était pas assez », a-t-il commenté.

La 25e Conférence annuelle de la North American Wildlife Enforcement Officers Association (NAWEOA) se tient actuellement au Mont-Sainte-Anne et réunit plus de 500 agents de la faune. Les participants proviennent de l'Amérique du Nord et de l'Europe.

« C'est une occasion exceptionnelle pour nous d'échanger et de partager notre savoir-faire », a conclu Thomas Sutherland.

1731816

Solde de juillet

En juillet, ce n'est pas Noël que pour les campeurs.

Profitez de prix exceptionnels sur nos sans-fil.



Parlez EUPHORIK 30

~~30 $~~/mois†† **20 $*** /mois pendant les 2 premiers mois††

Parlez

- Appels locaux illimités la nuit et le week-end†
  (heures d'appel en soirée à compter de 18 h pendant la première année)
- Appels locaux TELUS à TELUS illimités‡
- Jusqu'à 100 minutes en tout temps incluses‡

EUPHORIK

- 100 messages textes, photo et vidéo
- Clavardage, messagerie instantanée et courrier électronique illimités
- Navigation Web illimitée**

DE PLUS, captez la radio satellite XM avec votre téléphone sans frais pendant les 2 premiers mois††



V262	Samsung A950	LG 8100
0 $‡‡	99,99 $‡‡	79,99 $‡‡
(avec un contrat de 3 ans)	(avec un contrat de 3 ans)	(avec un contrat de 3 ans)

TELUS

le futur est simple MD

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

QUÉBEC

Galeries de la Capitale

Place Fleur-de-Lys

Place Laurier

Centre-ville
440, rue de la Couronne

Expert-Cell Télécom
790, rue Saint-Jean

Expert-Cell Télécom
5237, boul. Wilfrid-Hamel

F.M. Électroniques
41, rue Saint-Vallier Est

Normand Nadeau Communication
909, boul. Pierre-Bertrand Sud, local 160

Radio-Onde
550, rue Marais

Baie-Comeau

Boutique Mobilité BC
Centre régional Manicouagan
600, boul. Laflèche

Stéréo Plus
815, rue de Parfondeval

Beauport

Cité Sans Fil
Promenades Beauport
3333, rue du Carrefour, porte 1

DOT Électronique
371, boul. Armand-Paris

Charlesbourg

F.M. Électroniques
Carrefour Charlesbourg
8500, boul. Henri-Bourassa

Donnacona

Electronique Emond, La Source
Place Donnacona
325, rue de l'Église

Chicoutimi

Place du Royaume

Communications Télésignal inc.
1660, boul. Saint-Paul, local 116

Gaspé

Erso Informatique inc.
Place Jacques-Cartier
167, rue de la Reine, local 2

Carleton

Radio Service M.B.C. Inc.
1051, boul. Perron

La Malbaie

Services Info-Comm
1005, boul. De Comporté

Lévis

Kiosque Normand Nadeau Communication
Galeries Chagnon
1200, boul. Alphonse-Desjardins

Montmagny

Michel Proulx Meubles
80, boul. Taché Ouest

Stéréo Plus L. Chabot Inc.
4, boul. Taché Ouest

Rimouski

Kiosque La Maison d'Auto Fortier

Rivière-du-Loup

Kiosque Centre Commercial
298, boul. Thériault

Électronique Mercier
162, rue Fraser

Sainte-Foy

Place Sainte-Foy

Boulinguez Sans Fil
2750, ch. Sainte-Foy, local 107

Proxi Telecom Inc.
1995, rue Jean-Talon Sud, local 102

Saint-Georges

Kiosque Normand Nadeau
Carrefour Saint-Georges
8585, boul. Lacroix

Dumoulin Électronique Larivière
573, 90e Rue

Sainte-Marie de Beauce

Les Galeries de la Chaudière
Kiosque Normand Nadeau

Normand Nadeau Communication
500, boul. Vachon Nord

Saint-Tite

DH Électronique Enr.
500, rue Notre-Dame

Sept-Îles

Groupe conseil Micro-Experts
Kiosque Place de Ville

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails à telusmobilite.com.

FUTURE SHOP · LES ENGRAIS · BRAIS & ASBESTHEAU · WAL-MART · Zellers

Offre valable jusqu'au 31 juillet 2006 avec nouvelles mises en service seulement. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. L'afficheur, les services de messagerie textuelle, photo, vidéo et instantanée, le clavardage, le courrier électronique et la navigation Web sont offerts seulement dans nos zones de couverture sans fil haute vitesse (EVDO) et numérique 1X. Pour les détails, consultez nos cartes de couverture en magasin ou visitez telusmobilite.com. Les services offerts varient selon le téléphone. * Les taxes, les frais d'interurbain et d'itinérance, le temps d'antenne additionnel, les frais pour les services payables à l'usage, les frais mensuels d'accès au réseau et les frais mensuels pour le service d'appel d'urgence 911 évolué sont en sus. † L'offre d'appels la nuit et le week-end comprend les appels locaux en semaine du lundi au jeudi de 21 h à 7 h et le week-end du vendredi 21 h au lundi 7 h. Les clients qui signent un contrat de 3 ans profitent des heures d'appel en soirée à compter de 18 h pendant la première année de leur contrat. ‡ Offre valable avec nouvelles mises en service seulement à la signature d'un contrat de 1, 2 ou 3 ans. ** Navigation dans les sites énumérés dans le portail de TELUS, à l'exception de certains sites privilégés. †† Offre valable jusqu'au 31 juillet 2006. Des frais de téléchargement uniques de 0,50 $ s'appliquent. ‡‡ Prix net en vigueur à la signature d'un contrat de 3 ans après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte et affiché sur votre prochain relevé mensuel de TELUS. L'offre qui s'applique aux téléphones Samsung A950 et LG 8100 est valable jusqu'au 23 juillet 2006. TELUS, le logo TELUS, le futur est simple et EUPHORIK sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Corporation. XM Radio est une marque de commerce appartenant à XM Satellite Radio Inc. Tous droits réservés. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leur propriétaire respectif. © 2006 TELUS.

leSoleil Le samedi 22 juillet 2006

Le sort du *Camille-Marcoux* toujours incertain



Construit en 1974 à Sorel, le *Camille-Marcoux*, actuellement en radoub, devra être transformé ou remplacé d'ici 2012. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE HENRI MICHAUD

Henri Michaud
Collaboration spéciale

MATANE — Le sort du traversier *Camille-Marcoux*, qui assure la navette entre Matane, Baie-Comeau et Godbout, dépend de l'examen de la mission de la Société des traversiers du Québec (STQ), exercice qui sera complété à l'automne.

« À partir du moment où le gouvernement va statuer sur le sort de la Société, le *Camille-Marcoux* sera notre priorité, affirme le président du conseil d'administration et directeur général de la STQ, Georges Farrah. Nous évaluerons toutes les options, dont celle du remplacement du navire ou sa mise aux normes. »

Un groupe de travail doit déposer ses recommandations sur l'avenir de la Société cet automne. Divers scénarios sont à l'étude dont la privatisation, totale ou partielle, de la Société ou de certains des 11 services en exploitation.

NORMES FÉDÉRALES

Une chose est sûre. Le traversier qui relie Matane à la Côte-Nord ne répondra plus aux normes fédérales de navigation en 2012.

« Il faudra investir des sommes considérables pour se conformer aux nouvelles exigences de stabilité ou réduire, de 600 à 350, la capacité d'embarquement des passagers. Construire un nouveau navire brise-glace coûterait environ 150 millions $. Nous regardons toutes les options. Mais plus le temps passe, plus les décisions devront se prendre rapidement. »

Il faudrait quelque 24 mois pour construire un nouveau navire. L'utilisation d'un catamaran, une idée lancée voilà quelques années, est écartée en raison des conditions de navigation hivernales.

La traverse Matane-Côte-Nord totalise des revenus de 7,2 millions $ pour des dépenses de 15,4 millions $. À lui seul, le coût du carburant est évalué à 2,7 millions $, à raison de 64 ¢ du litre. En 1998-1999, le prix du litre était de 20 ¢. Au total, le navire a effectué 1574 traversées. Il a accueilli 221 468 passagers et 91 633 véhicules.

La STQ exploite, directement en partenariat, quatre services de traversées dans l'est de la province, soit entre Rivière-du-Loup et Saint-Siméon, Tadoussac et Baie-Sainte-Catherine, Matane et la Côte-Nord, Cap-aux-Meules et l'île d'Entrée, aux Îles-de-la-Madeleine.

1731789

Département urbain pour femme
Marques renommées pour femme
Jusqu'à 70% de rabais*
MIKK COUTURE
MAJORA
BEECHERS BROOK
* du prix régulier marchandises sélectionnées
AILES LES AILES DE LA MODE
SAINTE FOY
Place Sainte-foy
2450 boul. Laurier
418-652-4537

ISAACMIZRAHI
pour Les Ailes de la Mode
Maintenant 50% de rabais et plus* sur toute la collection printemps/été
* du prix régulier marchandises sélectionnées
AILES LES AILES DE LA MODE
SAINTE FOY
Place Sainte-foy
2450 boul. Laurier
418-652-4537

Département urbain pour homme
Marques renommées pour homme
Jusqu'à 70% de rabais*
MECCA
MOTO
* du prix régulier marchandises sélectionnées
AILES LES AILES DE LA MODE
SAINTE FOY
Place Sainte-foy
2450 boul. Laurier
418-652-4537

AILES
LES AILES DE LA MODE
DERNIÈRE CHANCE
soldes de fin de saison
Marques renommées
50% à 70%
*de rabais
* du prix régulier marchandises sélectionnées Exception : cosmétiques,déco, fragrances et Hugo Boss
2 YOU
Tommy Bahama
JONES NEW YORK
ANNE KLEIN NEW YORK
JLO 4 YOU clothing company
Penguin
TOSCANO
stockhōmme
ISAACMIZRAHI MARC AUREL NINE WEST Betty Barclay steilmann
À LA GRANDEUR DU MAGASIN
AILES LES AILES DE LA MODE
SAINTE FOY
Place Sainte-foy
2450 boul. Laurier 418-652-4537
Dernière chance pour les soldes de fin de saison

Camisoles pour femme à partir de 5,99$	T-shirts pour femme à partir de 10$	T-shirts et polos pour homme 10$ chaque *marchandises sélectionnées	Chemises pour homme à partir de 10$
Bermudas pour homme à partir de 12,99$	Jupes pour femme à partir de 15,99$	Capris pour femme à partir de 15,99$	Pantalon cargos et jeans pour homme 20$ chaque *marchandises sélectionnées

1730683

LES SAMEDIS À SOUPE-TÔT
17 CHOIX
17h à 19h
Incluant soupe, dessert et café
À PARTIR DE 6,95
Samedi et dimanche
En table d'hôte
BROCHETTES 2 POUR 1
Beaugarte
RESTAURANT • BAR • DISCOTHÈQUE
Réservation : 659-2442

UN *HOLD-UP* AVANT LES VACANCES ?

→ Pendant qu'une femme et deux enfants l'attendaient dans une voiture, un homme a cambriolé une caisse populaire, hier matin, à Charny. Masqué, l'individu est entré dans l'établissement pistolet à la main. Il a ensuite sauté par-dessus un comptoir et braqué un employé. Selon des témoins, ses directives étaient assez précises. Le magot en main, il a pris la fuite et est monté à bord d'une Honda Accord de couleur jaune, dans laquelle se trouvait la conductrice, un petit garçon et une fillette. Une autoroute se trouvait à proximité de la caisse populaire. Le braqueur serait âgé d'environ 25 ans et mesurerait environ six pieds. Lui, sa complice et les enfants ont toujours en fuite. ***Marc Allard***

Le diplomate russe reste impuni

Presse canadienne

OTTAWA — La Russie n'enverra pas au Canada un ex-employé de son ambassade d'Ottawa afin qu'il réponde à des accusations d'agression sexuelle, a indiqué hier un porte-parole de l'ambassade.

« Il n'y a aucun plan actuellement pour ramener Valery Fomin au Canada afin qu'il puisse faire face aux accusations qui pèsent contre lui », a déclaré Alexander Repkin. Le porte-parole croit que la sécurité de l'ex-diplomate pourrait être en danger s'il revenait. L'ambassade a reçu des messages de menaces à l'endroit de son ex-employé, a-t-il dit.

Le 9 juin dernier, la police d'Ottawa a accusé le Russe de 53 ans d'agression sexuelle sur deux jeunes hommes dans la vingtaine. Il est également accusé d'avoir drogué ses victimes avant de les violer durant 16 heures à son appartement du centre-ville d'Ottawa.

Les faits reprochés à Fomin seraient survenus le 24 février dernier, alors qu'il bénéficiait de l'immunité diplomatique. Le lendemain, il a quitté Ottawa pour rentrer à Moscou, où il demeure toujours. Il n'existe aucun traité d'extradition entre la Russie et le Canada.

1731826

Répondez toujours à l'appel

25 $ /mois Forfait Extrême avec appels entrants illimités[1]
• 100 minutes en tout temps[2]
• 1000 minutes soirs et week-ends
• Appels entrants illimités[1]

En prime
• 3 mois d'appels locaux illimités
• Obtenez jusqu'à 60 $ de rabais sur les appareils sélectionnés en vous abonnant à un ensemble Propulsion[MC3]
• Débutez vos soirées dès 18 h pendant un an[4]


199 $ contrat de 3 ans (444 $ sans contrat)
Samsung a900
Télé, MP3 et plus


99 $ contrat de 3 ans (394 $ sans contrat)
Samsung a920
Télé, MP3 et plus


0 $ contrat de 3 ans (274 $ sans contrat)
LG 325
Phototeléphone compatible Bluetooth™


Bertrand : Jules, réponds ! Ça fait deux heures que j'essaie de te joindre sur ton cell.

Jules : Ouf ! Les appels entrants sont peut-être illimités, mais ma patience a des limites.


Visitez un détaillant Bell près de chez vous.
bell.ca/mobilite | 1 888 4MOBILE

Bell

Espace Bell

ALMA
Plaza 1
418 662-0469

AMQUI
114, boul. St-Benoît O.
418 629-6430

BAIE-COMEAU
997, boul. Laflèche
418 295-1294

CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
418 696-0506

Place du Royaume
418 693-1188

DOLBEAU
1471, boul. Walberg
418 239-0063

GASPÉ
160A, boul. de Gaspé
418 368-5004

HAVRE ST-PIERRE
1111B, rue Boréale
418 538-1301

JONQUIÈRE
Galeries Jonquière
418 695-0238

LÉVIS
104, route Président-Kennedy
418 837-0222

Galeries Chagnon
418 833-3848

MARIA
111, boul. Perron O.
418 759-5225

MATANE
Les Galeries du Vieux Port
418 562-0235

MONT-JOLI
Galeries Mont-Joli
418 775-9889

PASPÉBIAC
108, boul. Gérard-D.-Lévesque Est
418 752-2003

PORT-CARTIER
52, Élie Rochefort
418 766-6976

QUÉBEC
1171, boul. Charest O.
418 687-2121

1100, rue Bouvier
Bureau 350
418 627-6000

Les Galeries de la Capitale
418 627-2555

Place Fleur-de-Lys
418 529-9292

RIMOUSKI
341, 2e Rue Est
418 722-7717

76, rue St-Germain O.
418 723-0999

RIVIÈRE-DU-LOUP
Centre commercial Rivière-du-Loup (kiosque)
418 868-8888

SEPT-ÎLES
1230, boul. Laure
418 962-6568

STE-FOY
2785, boul. Laurier
418 650-1000

Place Laurier
418 658-8678

ST-GEORGES-DE-BEAUCE
Carrefour St-Georges (kiosque)
418 228-5521

ST-NICOLAS
585, route 116
418 831-2355

Bell Mobilité

BEAUPORT
Inter Cellulaire enr.
2384, boul. Louis XIV
418 660-9909

QUÉBEC
CBCI Telecom inc.
2800, St-Jean-Baptiste
Bureau 100
418 626-1800

ROBERVAL
Cellulaire Chic
612, boul. Marcotte
418 275-0606

Aussi offert chez ces détaillants participants :
FUTURE SHOP

L'offre prend fin le 31 juillet 2006; avec une nouvelle activation d'un nouvel appareil dans le cadre d'un engagement min. de 3 ans à tout forfait mensuel voix (excepté affaires). Services et options offerts avec les appareils compatibles, dans les zones de couverture 1X et (ou) 1xEV-DO Mobilité de Bell, là où la technologie le permet. Soirs du lundi au jeudi, de 20 h à 7 h, et week-ends du vendredi 20 h au lundi 7 h. Chaque forfait est facturé sur une base mensuelle et les minutes pour toute utilisation (données ou voix) sont locales dans la zone de couverture Mobilité de Bell; sinon, des frais d'interurbain et d'itinérance (y compris impôts étrangers) peuvent s'appliquer. Autres frais tels que 9-1-1 (75¢/mois), frais d'accès au réseau (6,95 $/mois) et frais unique d'activation (35 $) s'appliquent. Sujets à changement sans préavis et ne peuvent être combinés avec aucune autre offre. Taxes en sus. Jusqu'à épuisement des stocks. Photo à titre indicatif. Pas disponibles dans tous les magasins. D'autres conditions s'appliquent. (1) S'applique aux appels reçus à l'intérieur de votre zone d'appels locale; 30¢/min d'interurbain au Canada. (2) Le forfait Extrême à 25 $ comprend 50 minutes en tout temps. Les 50 minutes en prime additionnelles s'appliquent pendant la durée initiale de l'engagement. (3) Le rabais s'applique avant les taxes en magasin ou, autrement, sur le compte; prévoir 4 à 6 semaines. Vous devez conserver le forfait Propulsion pendant 3 mois après l'activation, faute de quoi le rabais sera facturé à votre compte. (4) Les heures prolongées sont du lundi au vendredi de 7 h à 8 h et de 18 h à 20 h. Les frais mensuels alors courants (maintenant de 5 $) s'appliquent par la suite. Propulsion est une marque de commerce de Bell Canada. La marque, le terme et les logos Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG Inc. Fonctionnalités peuvent varier; voir guide d'utilisation.



LE DÉMANTÈLEMENT DU ZOO SE POURSUIT

Des ouvriers ont dû s'y prendre deux fois plutôt qu'une hier avant de réussir à déménager une des volières du Jardin zoologique. On voit sur la photo le transport de la partie arrière de l'enclos grillagé. La volière a été déménagée à l'Aquarium, où elle servira à abriter le harfang des neiges. La Coalition SOS Zoo s'inquiète par ailleurs du sort réservé aux vieux ours : ses membres ont aussi appris qu'un appel a été lancé auprès des parcs animaliers de la province afin de leur trouver une maison d'accueil. « Il ne faut pas les déplacer, ils sont trop vieux ! » affirme Francine Vachon, de la Coalition. Il a toutefois été impossible de confirmer cette information hier auprès de la direction du Jardin zoologique. — PHOTO LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

Sept Roumains arrêtés pour vol

Marianne White
mwhite@lesoleil.com

Quatre femmes et trois hommes d'origine roumaine ont comparu hier au palais de justice de Québec sous des accusations de vol. Les sept personnes auraient dérobé le coffre-fort d'un bureau de notaire jeudi, mettant ainsi la main sur une somme d'environ 300 $.

Le propriétaire du bureau de notaire, situé à l'Islet, a alerté les policiers en fin de journée jeudi lorsqu'il a réalisé qu'un vol avait été commis.

Rendus sur place, les policiers ont rencontré un employé du dépanneur adjacent au bureau qui se rappelait avoir été dérangé par un groupe de personnes. Le témoin a fourni une description du véhicule et les policiers ont pu l'intercepter sur l'autoroute 20 à la hauteur de Lévis.

La Sûreté du Québec a retrouvé une somme en argent de 2000 $ à bord de la fourgonnette des présumés voleurs. Les individus, âgés entre 20 et 35 ans, pourraient être les auteurs de plusieurs autres vols dans la région de Québec et dans l'Est, selon la SQ.

Ils auraient toujours le même *modus operandi :* ils se présentent en groupe dans un dépanneur ou un petit commerce et quelques-uns d'entre eux distraient le commis pendant que les autres s'emparent de l'argent.

Au palais de justice hier, les quatre femmes ont plaidé non-coupable, tandis que les trois hommes ont refusé d'enregistrer leur plaidoyer.

Les sept Roumains reviendront en cour lundi pour subir leur enquête sur remise en liberté.

D'AUTRES PLAINTES

La procureure de la Couronne, Me Christine Gosselin — qui a été saisie du dossier en l'absence du procureur de la région de Montmagny, où le vol a été commis —, a indiqué que d'autres plaintes seraient enregistrées sous peu.

« Deux plaintes au moins seront ajoutées dans la région de Québec d'ici lundi », a-t-elle dit hier, expliquant que c'est pour cette raison que les accusés, dont une femme enceinte, restent derrière les barreaux.

Un bébé de 18 mois accompagnait les individus lors de leur arrestation et il a été confié à la Direction de la protection de la jeunesse en attendant la suite des procédures.

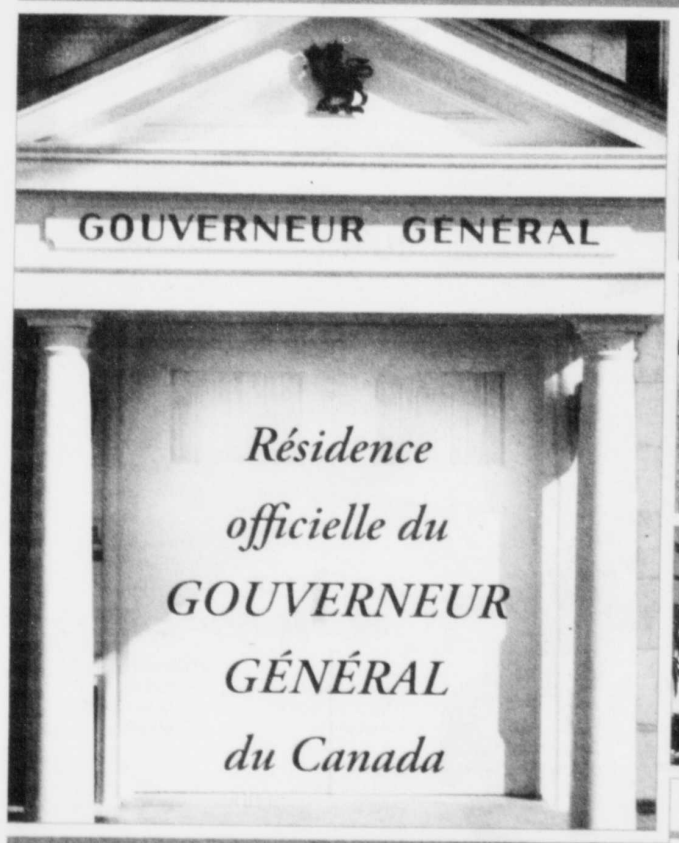
Par ailleurs, un des membres du groupe est visé par un mandat d'extradition pour des raisons d'immigration. Trois des personnes auraient leur statut de résident permanent, tandis que les autres seraient des réfugiés.

La police de Laval demande l'aide de la population

→ La Sûreté municipale de Laval établit un poste de commandement afin que la population puisse l'aider à résoudre l'assassinat de Jacques Sénécal, survenu dans la nuit de jeudi à hier, dans sa résidence du quartier Sainte-Dorothée. Le poste de commandement mobile est installé à l'angle des boulevards Samson et de l'Hôtel-de-Ville, dans le même secteur. Les gens y auront accès sans interruption, jusqu'à demain. La police en profitera pour transmettre aux visiteurs divers conseils de prévention, notamment sur les introductions par effraction dans les domiciles semblables à celle dont M. Sénécal, sa conjointe et leur fils ont été victimes, hier. Personne n'a encore été arrêté jusqu'ici à propos de cet homicide. D'après la police, le mobile du malfaiteur, qui s'est introduit dans la grande maison de la rue Vanasse par une arrière, était de voler. *PC*

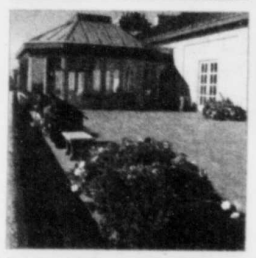
1732173

À la Citadelle de Québec



Résidence officielle du GOUVERNEUR GÉNÉRAL du Canada

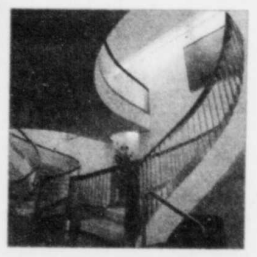














VISITES GUIDÉES GRATUITES

Cette résidence exceptionnelle située au cœur du quartier historique de Québec vous offre des vues spectaculaires du fleuve Saint-Laurent. Visitez les salles de cérémonie et découvrez une remarquable collection d'œuvres d'art canadien.

Du 24 juin à la fête du Travail
tous les jours, de 11 h à 16 h

Septembre et octobre
les samedis et dimanches, de 10 h à 16 h

Autres temps de l'année
sur réservation

L'horaire des activités peut être modifié sans préavis pour la tenue de cérémonies officielles.

Information (418) 648-4322 / 1 866 936-4422 / www.gg.ca

MISE AU POINT

Veuillez noter les corrections suivantes :

Pour notre cahier publicitaire 'La belle vie à bon prix' en vigueur du 22 au 28 juillet 2006,

Page 7 (CC073F506) Page 5 (CC073F306) : Rabais 30% sur toute la mode Sears Baby à prix ordinaires, en tailles 10-18 lb. Rég. Sears 12,99-29,99. En solde 9,09-20,99.

CORRECTION : L'annonce devrait se lire comme suit : Rabais 30% sur toute la mode Sears Baby Layette à prix ordinaires, en tailles 10-18 lb. Rég. Sears 12,99-29,99. En solde 9,09-20,99.

Page 11 (CC073F506) Page 6 (CC073F306) : Rabais 40% sur pull crocheté Jessica sport à manches courtes à prix ordinaires pour femmes. Rég. Sears 29,99. En solde 17,99.

CORRECTION : L'annonce devrait se lire comme suit : Rég. Sears 49,99. En solde 29,99.

Page 16 (CC073F506) Page 10 (CC073F506) : Rabais 25% sur toutes les chaussures de marche Etonic^MC et Propet^MC à prix ordinaires pour hommes et femmes. Rég. Sears 59,99-91,99. En solde 44,99-68,99. Paire.

CORRECTION : L'annonce devrait se lire comme suit : Rég. Sears 69,99-91,99. En solde 52,49-68,99. Paire.

Pour notre cahier publicitaire 'Extra! Extra!' en vigueur les 22 et 23 juillet 2006.

Page 2 (WE073F506) : Rabais 30% sur portefeuilles et porte-monnaie à prix ordinaires. Rég. Sears 9,99-69,99. Ch. En solde 6,99-48,99.

CORRECTION : L'annonce devrait se lire comme suit : " Rabais 30% sur portefeuilles et porte-monnaie pour femmes à prix ordinaires. "

Page 2 (WE073F506/306) : Shorts de ville Jessica Sport^MC à prix ordinaire de 29,97 pour femmes. Son achat à 14,98. Ch.

CORRECTION : L'annonce devrait se lire comme suit : " Était 29,97, puis 19,99 et maintenant 14,98. Ch. "

Pour notre cahier publicitaire 'Soldes d'entrepôt' en vigueur du 15 au 21 juillet.

Page 3 (CC072F506/306) : Soutiens-gorge, culottes, camisoles, sous-vêtements de maintien et plus, en liquidation.

CORRECTION : L'annonce devrait se lire comme suit : " À l'exclusion des modèles Jockey^MC "

Page 4 (CC072F506) Page 3 (CC072F306) : Et, rabais de 35% sur les prix marqués à l'origine de maillots de bain à prix de liquidation pour femmes et rabais de 35% sur maillots de bain à prix ordinaires pour femmes.

CORRECTION : L'annonce devrait se lire comme suit : " À l'exclusion des articles actuellement annoncés. "

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS

EN BREF

Alcool : tolérance zéro dans les parcs de la ville

→ Alors que les journées ensoleillées s'enchaînent, la police de Québec rappelle à la population qu'il est strictement défendu de consommer des boissons alcoolisées dans les parcs de la ville. Au cours des prochains jours, les agents multiplieront les interventions afin de faire respecter ce règlement. Les amendes peuvent s'élever jusqu'à 100 $. ***Daphnée Dion-Viens***

Précision

→ Certains lecteurs ont sursauté à la lecture du *Soleil* de jeudi en lisant, à la page 11, que le budget des Fêtes de la Nouvelle-France était de 2,5... milliards $! Il aurait plutôt fallu lire 3,3 millions$. Toutes nos excuses. ***Pier-Luc Dupont***

150 postes à pourvoir pour Expo-Québec

→ Le parc ExpoCité est à la recherche de 150 personnes pour travailler sur le site d'Expo Québec, le jour, le soir et la fin de semaine, du 16 au 27 août. Les postes à pourvoir vont du barman au commis en passant par l'adjoint au secrétariat agricole et le conducteur de navette. Les CV doivent être transmis avant le 30 juillet, par Internet, au **www.expocite.com.**

Pas de surcharge dans les urgences

→ Les urgences de Québec n'ont pas été submergées par les usagers incommodés par la chaleur au cours des derniers jours. Le CHA (Enfant-Jésus et Saint-Sacrement) rapporte tout de même que des personnes âgées ont été victimes de faiblesse, de problèmes respiratoires et de difficultés cardiaques. Une situation observée pendant chaque vague de chaleur. Au CHUQ (CHUL, Saint-François d'Assise et Hôtel-Dieu), la proportion d'individus importunés par Dame Nature n'était pas significative. Déjà, hier, le nombre de visites imputables au thermomètre avait fondu. ***Baptiste Ricard-Châtelain***

4000 kilos de hasch saisis à Halifax

→ Les agents des services frontaliers du Canada du port de Halifax ont trouvé le 8 juin dans un conteneur maritime en provenance du Pakistan plus de 4000 kilos de haschisch, d'une valeur de 48 millions $ sur le marché noir. La drogue, qui devait être acheminée en Ontario, avait été camouflée dans une centaine de balles de coton. ***PC***

Mort de l'acteur Jack Warden

→ L'acteur américain de seconds rôles Jack Warden, nommé deux fois à l'Oscar dans les années 70 et connu pour son portrait de juré dans le chef-d'œuvre *Douze Hommes en colère*, est mort mercredi à l'âge de 85 ans. Il avait des problèmes de cœur et de reins, a-t-on expliqué. L'acteur, de son vrai nom John Lebzelter, était né en 1920 dans la région de New York et avait commencé une carrière de boxeur professionnel, avant de s'engager dans l'armée pendant la Seconde Guerre mondiale. Acteur de théâtre à partir de la fin des années 40, il avait fait ses débuts à Broadway en 1952, avant de passer au grand écran, avec notamment un petit rôle dans *Tant qu'il y aura des hommes* l'année suivante. Parallèlement, il était apparu dans de nombreux téléfilms et feuilletons, dont *La Quatrième Dimension* et *Les Incorruptibles*. Mais c'est sa collaboration avec Warren Beatty qui lui avait permis d'être sélectionné pour l'Oscar du meilleur second rôle dans *Shampoo* en 1976 et dans *Le ciel peut attendre* en 1979. ***AFP***

1731625

SATURN

OPÉRATION

LIQUIDATION

Louez à partir de 199 99 $‡ pour une location de 48 mois

0 $ Comptant

0 $ Frais de transport

0 $ Dépôt de sécurité

ou 0 % De financement à l'achat pendant 48 mois sur tous les véhicules 2006

Modèle présenté : Coupé Quad ION.3 de Saturn

Modèle présenté : Berline ION.3 de Saturn

BERLINE ION·1 OU COUPÉ QUAD ION·1 2006 DE SATURN

AUTOROUTE : 6,1 L/100 km • 46 mi/gal
VILLE : 9,5 L/100 km • 30 mi/gal

Offre d'une durée limitée

LA PROMESSE SATURN
- Expérience d'achat sans tracas
- Privilège d'échange de 30 jours†
- Garantie limitée sur les composants du groupe propulseur pendant 5 ans ou 100 000 km (sans franchise)†

Votre expérience commence à saturncanada.com

SATURN

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS

((XM)) RADIO SATELLITE

Saturn Saab de Québec
765, rue Marais
Québec
681-5777

Saturn Saab de Lévis
4585, boul. de la Rive-Sud
Lévis
835-1888

Saturn de Sainte-Foy
3330, rue Watt
Sainte-Foy
653-1312

Saturn du Saguenay
1330, boul. du Royaume
Chicoutimi
549-3320

La reprise en 2007 du service de traversier Trois-Pistoles — Les Escoumins pourrait être compromise

→ Le maire de Trois-Pistoles, Jean-Pierre Rioux, craint que la lenteur entourant le programme de cession des infrastructures portuaires de Trois-Pistoles et des Escoumins mette en péril la reprise du service prévue pour 2007, même si le projet de réfection des quais demeure une priorité pour le ministre fédéral des Transports Lawrence Cannon. Le document, approuvé par toutes les MRC de l'Est, par la ministre des Transports, Julie Boulet et déposé en janvier, prévoit la réfection des deux quais pour 13 millions $. « Mais Ottawa n'a toujours pas reconduit le Programme de cession des ports vers les municipalités pour y injecter de nouveaux fonds. C'est ce qui cause les principaux délais. Ajoutons à cela la mécanique habituelle de gestion administrative de ces projets d'envergure, et force est d'admettre qu'il devient maintenant hasardeux de compter sur la réalisation des travaux de réfection des quais pour 2006 en vue de la reprise des services en 2007 », note M. Rioux, qui lance un appel au milieu économique pistolois en vue du soutien de la Compagnie de navigation des Basques pour une autre année. Celle-ci doit survivre et assurer l'entretien du navire *L'Héritage* II, ce qui représente des coûts annuels d'environ 100 000 $.

« Il en va de la survie de l'entreprise et de la sauvegarde des 25 emplois qui confèrent de retombées économiques importantes et indispensables au milieu », conclut M. Rioux. ***Marc Larouche (collaboration spéciale)***

1731445

leSoleil
témoin des grands événements
de l'été à Québec présente :

INVITÉ PRIVILÉGIÉ
de
Cavalia

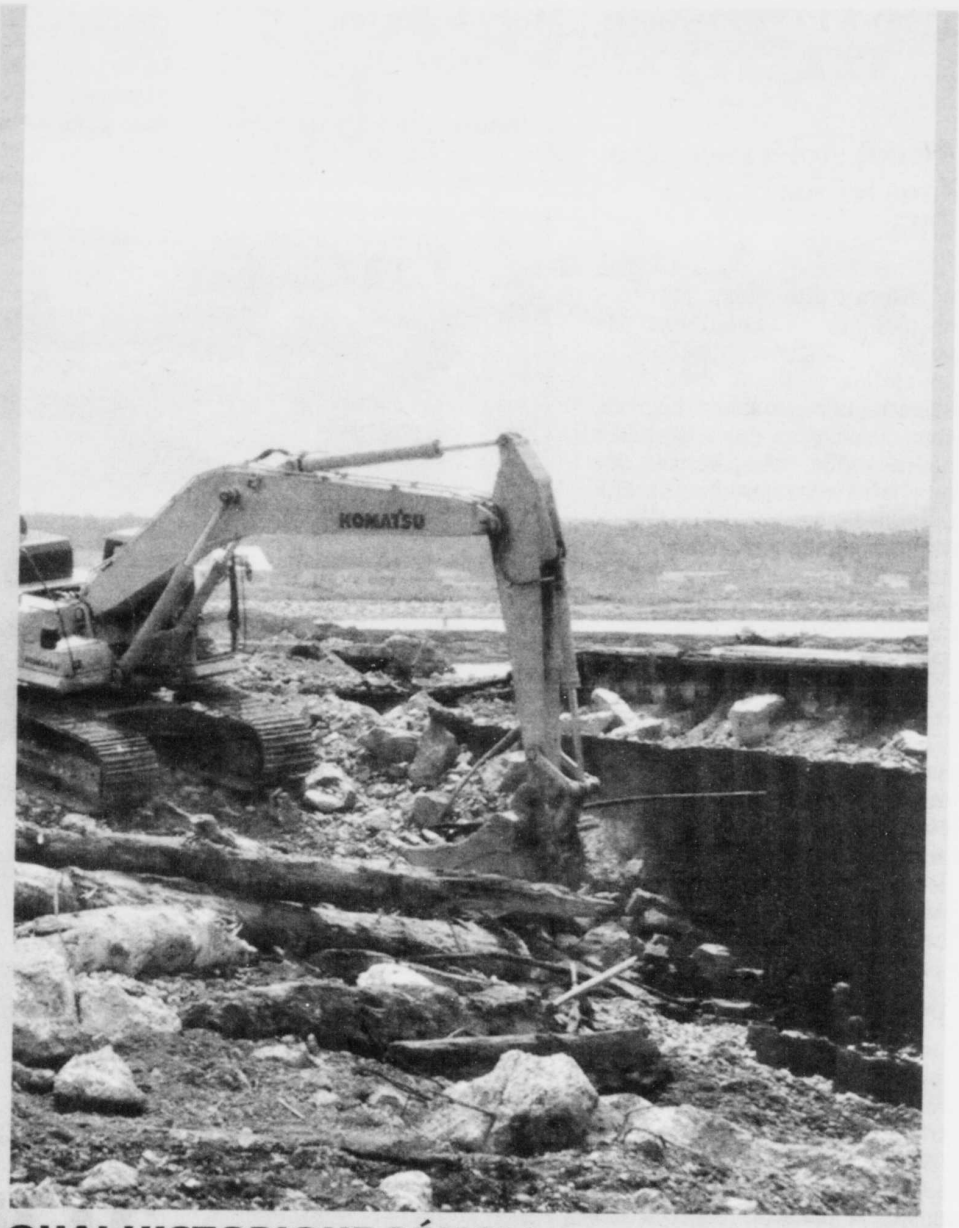
GAGNEZ UNE SOIRÉE MAGIQUE
À CAVALIA !

incluant:
2 BILLETS POUR LA SOIRÉE DU 11 AOÛT
COCKTAILS ET HORS-D'OEUVRES AVANT LE SPECTACLE ET DURANT L'ENTRACTE, UN CADEAU SOUVENIR, UNE VISITE DES ÉCURIES APRÈS LA REPRÉSENTATION, UNE NUITÉ À L'HÔTEL LE ST-PAUL ET LE TRANSPORT EN LIMOUSINE.

Remplissez le bulletin de participation et retournez-le à :
Concours Cavalia - Le Soleil, C.P. 15800, Québec (QC) G1K 8A8
Tirage le mercredi 2 août, 2006

NOM : _____
PRÉNOM : _____
ADRESSE : _____ APP. : _____
VILLE : _____ CODE POSTAL : _____
TÉLÉPHONE (jour) : _____

SOUS LE GRAND CHAPITEAU BLANC, PORT DE QUÉBEC - BASSIN LOUISE
WWW.CAVALIA.NET • 1·866·999·8111
HÔTEL
leSoleil



QUAI HISTORIQUE DÉMOLI

Les travaux de démolition au coût de huit millions de dollars ont débuté au quai historique de Pointe-au-Père à Rimouski. C'est à cette infrastructure maritime que l'*Empress of Ireland* s'est arrêté il y a 100 ans lors de son voyage inaugural Liverpool-Québec pour prendre à son bord un pilote pour la navigation sur le Saint-Laurent. Le quai de Pointe-au-Père est à l'abandon depuis près de 30 ans. Toutefois, la partie avant demeurera accessible au public après la fin des travaux, prévue pour 2008. Cette dépense a été critiquée par les utilisateurs du port de Rimouski, qui aurait besoin de travaux de rénovation de plusieurs millions de dollars. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE CARL THÉRIAULT

AMIANTE À L'HÔPITAL DE RIVIÈRE-DU-LOUP

Premiers résultats encourageants

Marc Larouche
Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — La direction des services techniques du Centre de santé et de services sociaux (CSSS) de Rivière-du-Loup se réjouit des résultats préliminaires des recherches entreprises pour trouver des traces d'amiante dans les murs de l'établissement.

« Les échantillonnages effectués le 6 juillet n'ont pas permis de découvrir d'autres traces d'amiante que celles déjà répertoriées dans la chaufferie », affirme le directeur général, Raymond April.

Un spécialiste a procédé à des prélèvements d'échantillons dans différentes zones jugées prioritaires. Les résultats d'une dizaine d'échantillons prélevés en majorité sur le placoplâtre aux endroits identifiés pour l'avancement des travaux immédiats, se sont tous avérés négatifs.

« Ce résultat encourageant ne nous libère pas de l'obligation de réaliser des travaux de caractérisation à la grandeur des édifices », note le directeur général.

« Bien que des retards irrattrapables ont été causés à certains projets spécifiques, la plupart des autres ne devraient pas être grandement affectés par l'interdit temporaire de travaux. Aussi, peu importe le résultat de l'étude complète de caractérisation, les travaux se feront toujours en toute sécurité pour les travailleurs et sans aucun risque pour la clientèle », conclut M. April.

Les travaux d'enlèvement de l'amiante de plusieurs sections d'isolation de conduite de vapeur ont été complétés et ceux prévus au plafond de la chaufferie débuteront immédiatement après les vacances de la construction. Le foyer Saint-Antonin et l'hôpital Saint-Joseph, qui font partie du CSSS de Rivière-du-Loup, seront aussi inspectés.

DROIT À L'AVORTEMENT

Les évêques contestent Amnistie internationale

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

Amnistie internationale étudie la possibilité d'inclure l'accès à l'avortement dans ses campagnes sur les droits humains, une position que dénonce la Conférence des évêques catholiques du Canada.

« Pour nous, les droits humains, c'est une question de liberté et d'intégrité physique et mentale des femmes », explique Béatrice Vaugrante, directrice de la section francophone d'Amnistie internationale Canada.

Chaque année, 20 millions d'avortements sont pratiqués dans des conditions non sécuritaires et 70 000 femmes en meurent.

Amnistie a donc demandé à ses membres de se pencher sur une politique des droits reliés au sexe et à la procréation qui comprendrait l'accès à l'avortement en cas de viol, d'agression sexuelle et d'inceste, ou encore lorsque la vie de la femme est menacée.

Mme Vaugrante n'est pas surprise de la réaction de la Conférence des évêques catholiques du Canada (CECC), qui estime qu'une telle position représenterait « un pas en arrière » de la part d'un organisme qui défend « la vie humaine et les droits des plus faibles ».

« C'est une position très radicale de la part d'Amnistie internationale. Des catholiques qui militent pour la vie pourraient lui retirer leur soutien », affirme Sylvain Salvas, directeur des communications de la CECC. L'Église catholique considère que la destruction de l'embryon humain est immorale.

La position officielle d'Amnistie internationale est attendue pour août 2007.

1731196



1732064

Transports Canada Transport Canada

LOI SUR LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES
S.R.C. 1985, CHAPITRE N-22

Transports Canada donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation de l'ouvrage décrit dans les présentes, ainsi que son emplacement et ses plans.

Transports Canada a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, et du bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Matane sous le numéro 13 337 404 une description des ouvrages portuaires existants suivants, ainsi que leurs plans et leurs emplacements dans la Ville de Matane :

- une structure de quai commercial;
- un quai éperon;
- un brise-lame Ouest; et
- les infrastructures s'y rattachant

le tout érigé sur les lots 2 754 190, 2 754 110 et 2 754 108 du Cadastre du Québec.

Les commentaires relatifs aux impacts de l'ouvrage sur la navigation maritime peuvent être adressés au Gestionnaire, Programme de la protection des eaux navigables, Transports Canada, 901, Cap Diamant (3e étage) Québec QC G1K 4K1. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard un mois suivant la date de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences sont considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Fait à Québec le 22 juillet 2006.

Représentante de Transports Canada : Claire Dubé, Coordonnatrice

Canada

1732067

Transport Canada Transports Canada

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1985, CHAPTER N-22

Transport Canada hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities pursuant to the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the work described herein and its site and plans.

Pursuant to Section 9 of the said Act, Transport Canada has deposited with the Minister of Transport, Infrastructure and Communities, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Matane under deposit number 13 337 404 a description of the following existing port facilities situated in Matane city, their site and plans:

- a commercial wharf;
- a spur wharf;
- a West breakwater; and
- their related infrastructures

all erected on lots 2 754 190, 2 754 110 and 2 754 108 of the Quebec Cadastre.

Comments regarding the impacts of this work on marine navigation may be directed to: The Manager of Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 901, Cap Diamant, 3rd Floor, Quebec, QC G1K 4K1. Comments will be considered only if they are in writing and are received no later than one month after the date of this notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Signed at Québec this 22nd day of July 2006.

Transport Canada representative: Claire Dubé, Coordinator

Canada

« C'est à Montréal que ça se passe »

Marie-Hélène Giguère
mhgiguère@lesoleil.com

Québec perd un de ses plus bouillants organisateurs d'événements *flyés*. Simon Lacroix, père des concours d'*air guitar* et des soirées *Total Crap*, fait ses valises pour Montréal après avoir essayé, pendant huit ans, de vivre de son art.

À 32 ans, il s'est finalement lassé de devoir travailler comme agent d'appel chez Bell pour boucler ses fins de mois et a décidé de migrer vers la métropole.

Le jeune scénariste aime Québec et admet sans ambages qu'elle accueille beaucoup plus d'événements artistiques depuis les 10 dernières années. Mais cela ne suffit pas. « Montréal est sept fois plus grosse que Québec. C'est comme ça », a-t-il indiqué.

Le constat est le même pour de nombreux artisans du cinéma, de la télé et des arts en général : « C'est à Montréal que ça se passe. » Simon Lacroix y avait songé dès la fin de ses études en cinéma, en 1998, mais avait choisi de rester à Québec, en espérant que les choses bougent. « Tous les ans, la création d'une cité du cinéma à Québec fait la une des journaux. Ça n'arrive jamais et ça n'arrivera pas. Québec, c'est trop petit et c'est tout », a-t-il poursuivi.

Quelques semaines après son arrivée dans la métropole, un producteur l'a approché. Simon Lacroix et son complice, Pascal Pilote, planchent présentement sur l'écriture des deux premiers épisodes d'une série télévisée. « Il n'y a rien de signé. Il faut d'abord que ça plaise au producteur, puis ensuite à un télédiffuseur », a-t-il précisé. Il semblerait qu'un réalisateur ait déjà été contacté, « un gros nom », selon M. Lacroix.

Après ses études en cinéma, Simon Lacroix a écrit et réalisé plusieurs courts métrages et films d'animation. Ses travaux ont été présentés au Mexique, à Taïwan, en Yougoslavie et France.

Les personnages les plus marquants de son œuvre sont les robots Esbark et Sibolak, ou encore le fameux Triangle-avec-des-yeux-pis-une-bouche. Les courts métrages de Simon Lacroix versent dans l'humour absurde, mais demeurent toujours très accessibles.

Les soirées *Total Crap* , organisées en collaboration avec Pascal Pilote, connaissent un succès fracassant. Depuis trois ans, les deux compères passent en revue des centaines d'heures de télévision. De la chaîne communautaire aux anciennes émissions plus connues comme *Garden Party*, les pires extraits sont conservés.

Simon et Pascal procèdent ensuite à un ingénieux montage, et présentent le fruit de leur labeur lors de soirées, le plus souvent à la Galerie Rouje de Saint-Roch. Au mois de février, le *Total Crap III* a connu tant de succès que des supplémentaires ont été ajoutées. La compilation *Vidéo BS*, ancêtre de *Total Crap*, devrait aussi paraître d'ici la fin de l'année.

L'autre dada de Simon Lacroix, c'est le *air guitar*. Le *air guitar*, c'est faire semblant de jouer de la guitare… sans guitare. Plusieurs concours ont déjà eu lieu à Québec, le dernier en liste étant celui organisé en juin à l'occasion du festival le P'tit Rire jaune. Demain, Simon Lacroix et son groupe, les Air Guitar Heroes, participeront au concours du Festival juste pour rire de Montréal.



Après avoir tenté sa chance pendant 10 ans à Québec, Simon Lacroix croit que son avenir est à Montréal. — PHOTO LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

SANS RANCUNE

Le coprésident de *Total Crap* a promis que la quatrième présentation du festival se tiendrait tout de même dans la capitale au mois de novembre. « On sera à Québec avant d'être à Montréal », a-t-il assuré en terminant.

1731545



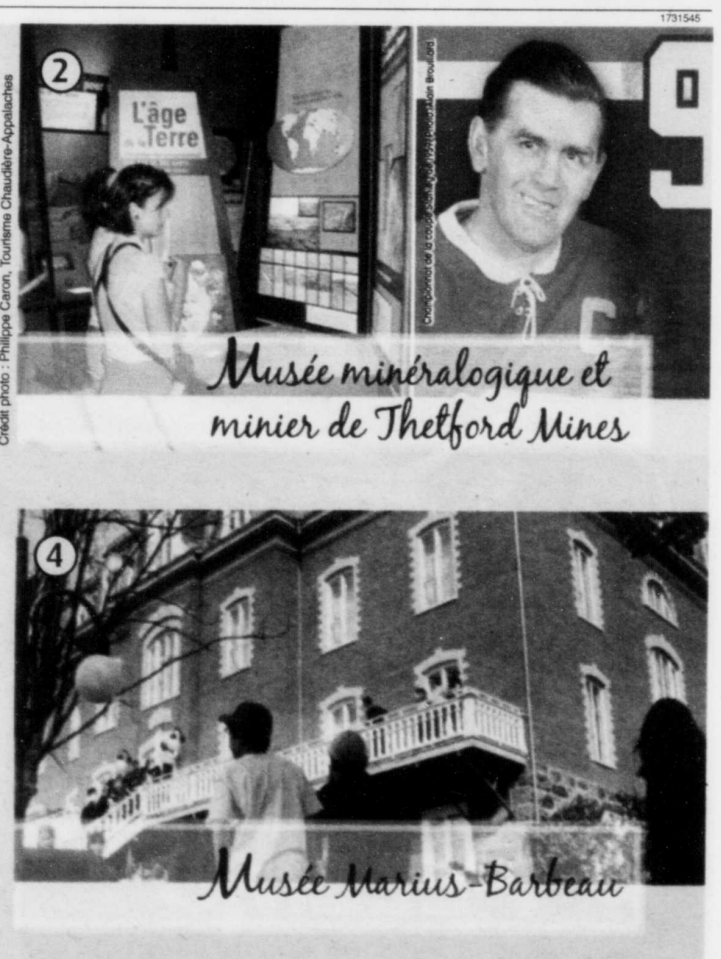
Regroupement des institutions muséales de la Chaudière-Appalaches

17 institutions

Circuit Amiante-Beauce

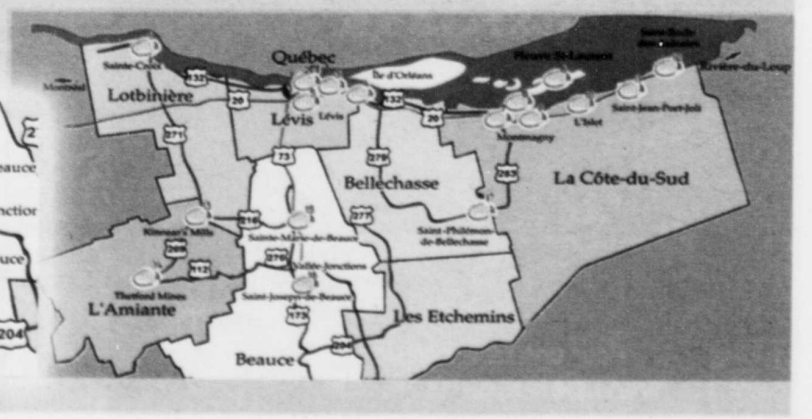
Passionnés de patrimoine, d'histoire, de sciences, d'art ou de jardins, il y a un site pour vous.

Découvrez l'air de famille que vous avez avec nous.



Crédit photo : Philippe Caron, Tourisme Chaudière-Appalaches





Tourisme Chaudière-Appalaches

Culture et Communications Québec

Pour plus d'informations : 1 888 831-4411
www.culturechaudiereappalaches.com



UN EXPERT D'UNE FORCE INTEMPORELLE...
AVEC UNE APPROCHE RÉVOLUTIONNAIRE POUR L'ACHAT D'UN MATELAS!

- Garantie de confort de **60** nuits
- Plan de protection du meilleur prix de **60** jours
  Plus bas prix garantis ou nous le battrons par 10%.. Voir détails en magasin.
- L'équipe de vente la plus expérimentée et possédant le plus de connaissances.
- Plan de financement de **36** paiements égaux, **0%** intérêt sur tous les matelas!*
- Livraison, installation et reprise de votre ancien matelas GRATUITES!
- Les plus grandes marques de l'industrie :

SIMMONS Beautyrest · Posturepedic · TEMPUR SWEDISH MATTRESSES & PILLOWS

GRATUIT **Trousse d'essentiel pour matelas**† ens..de draps, oreillers, couvre-matelas Valeur jusqu'à **250$**



PLUS ***500$*** **de coupons rabais**†



CETTE OFFRE EST IMBATTABLE. COMPAREZ, VOUS SEREZ CONVAINCUS!

Matelas Sealy Posturepedic

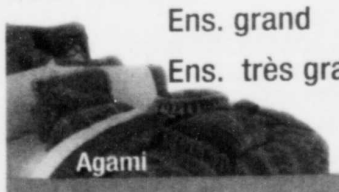
	COMPAREZ	PAYEZ	ou /MOIS x 36*	RABAIS
Jumeau	900.00	449.00	12.47	451.00
Double	1160.00	579.00	16.08	581.00
Grand	1200.00	599.00	16.64	601.00
Très grand	1600.00	799.00	22.19	801.00

Matelas Beautyrest 744

	COMPAREZ	PAYEZ	ou /MOIS x 36*	RABAIS
Jumeau	1200.00	599.00	16.64	601.00
Double	1400.00	699.00	19.42	701.00
Grand	1600.00	799.00	22.19	801.00
Très grand	2000.00	999.00	27.75	1001.00

Nous avons tout pour vous couvrir avec nos valeurs exceptionnelles de literie !

Ens. douillette 7 pces
ÉCONOMISEZ 50%



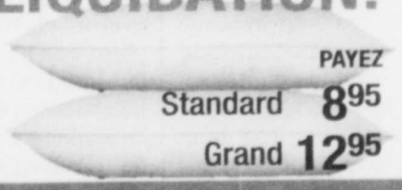
PAYEZ
Ens. grand **74.95**
Ens. très grand **89.95**

Ens. drap 1000 fils au pouce
LIQUIDATION!



PAYEZ
Ens. grand **149.95**
Ens. très grand **179.95**

Oreiller de plumes Oasis
LIQUIDATION!



PAYEZ
Standard **8.95**
Grand **12.95**

Duvet
220 fils au pouce
100% polyester siliconé
BAS PRIX INCROYABLE



PAYEZ
TOUTES LES TAILLES **39.95**

LINEN CHEST

*Certaines conditions s'appliquent. Voir détails en magasin.
†Ne s'applique pas sur les achats antérieurs.

Place Laurier, Ste-Foy 418.658.5218

Président et éditeur **ANDRÉ PROVENCHER** | Rédacteur en chef **YVES BELLEFLEUR** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Les leçons du déluge

Robert Fleury
rfleury@lesoleil.com



Qui ne se souvient pas des inondations du Saguenay ! Maisons emportées par les flots, ruisseaux transformés en rivières monstrueuses… Les milliers d'évacués étaient devenus des sans-abri.

Un an plus tard, de 5 à 6 % des sinistrés étaient toujours traumatisés par l'événement. Plusieurs y ont laissé leur santé, leur vie, incapables de se remettre d'un tel choc. Heureusement qu'il y avait les militaires de la base voisine de Bagotville — et leurs hélicoptères —, sinon on aurait compté les victimes par dizaines.

S'il y a une chose que le déluge du Saguenay nous aura apprise, avec la crise du verglas, c'est que de tels désastres n'arrivent plus qu'aux autres. Nous sommes, nous aussi, vulnérables. L'ampleur des dégâts a été démesurée : un milliard $ pour le déluge, trois pour le verglas !

Une telle quantité d'eau sur le bassin versant du Saguenay, (25 cm — 10 pouces) constituait un *act of God*, un événement millénaire, disait-on ! Sauf que de tels événements reviennent plus souvent. Des régions normalement épargnées telles Portneuf, L'Ancienne-Lorette, Cowansville-Bromont ont écopé au cours des derniers mois. On est loin des traditionnels débordements de la Chaudière !

Le biologiste Claude Villeneuve, de l'Université du Québec à Chicoutimi, confirme que ces crues « exceptionnelles » sont devenues monnaie courante, une conséquence du réchauffement de la planète, des activités humaines. Malgré cela, le gouvernement Harper tourne toujours le dos au Protocole de Kyoto, à moins que son Plan vert II ne nous réserve d'agréables surprises !

On ne peut tout prévenir. Mais il est possible de mieux se préparer à affronter le pire ! Ainsi, les municipalités se sont maintenant dotées de mesures d'urgence plus efficaces. Et nous avons appris qu'il ne faut pas hésiter à faire appel aux militaires. À condition bien sûr que nos missions à l'étranger leur laissent le loisir d'intervenir selon les besoins du pays !

De tels événements sont souvent imprévisibles et ils risquent de nous laisser désemparés. Raison de plus pour s'y préparer adéquatement. Sans devenir alarmiste, la population doit savoir quoi faire pour éviter de se retrouver en eaux troubles. Des campagnes de sensibilisation s'imposent. Ce serait bien plus utile que de fermer les yeux en se croisant les doigts lorsque des résidants et des villégiateurs s'installent ou s'agrandissent en zone inondable !

On ne peut tout prévenir. Mais il est possible de mieux se préparer à affronter le pire !

Plusieurs correctifs ont été apportés pour une meilleure gestion des barrages. Un bon point pour Québec. Sauf que le gouvernement refuse de donner suite à la principale recommandation de la Commission Nicolet. Celle-ci suggérait la construction d'un barrage sur la rivière Pikauba, dans le parc des Laurentides. Cela aurait permis de régulariser les crues du lac Kénogami, lequel se déverse dans le Saguenay par les rivières aux Sables et Chicoutimi.

Un ouvrage de 150 millions $ devait être construit pour 2005. Le gouvernement Charest a écarté le projet, le jugeant trop cher ! Malgré 10 ans d'études de toutes sortes qui ont coûté 24 millions $, l'État préfère creuser le lit de la rivière aux Sables pour évacuer les crues plus rapidement, une solution certes moins coûteuse, mais qui ne règle pas tout. Et encore, cela ne se fera que dans deux ans ! Entre-temps, si d'autres pluies diluviennes surviennent, on risque de se retrouver avec les mêmes dégâts qu'il y a 10 ans !

Les riverains ont aussi leur part de responsabilité quand ils exigent que le niveau du lac Kénogami reste élevé pour des fins de villégiature. Ils jouent en effet à la roulette avec Mère Nature. Or, celle-ci n'est pas toujours bonne joueuse, comme l'ouragan Katrina nous l'aura appris…



MON CLIN D'ŒIL **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale*

Au moins, Paul Martin avait toujours des bateaux disponibles.

CARREFOUR DES LECTEURS

La haine se transmet...

Les Israéliens, tout comme Georges W. Bush, Stephen Harper ou Tony Blair, continuent de croire qu'on peut régler un problème en ayant recours à la force et à la violence. Le Liban est de nouveau le terrain où se font les règlements de comptes entre Américains, Iraniens, Syriens et Israéliens. Les Libanais sont des pions manipulés dans ce jeu macabre qui coûte la vie à des centaines d'innocents.

Israël est comme une épine qui s'enfonce de plus en plus dans le pied du monde arabe. Chaque agression israélienne contre les Palestiniens ou le pays du Cèdre ne fait que perpétuer la haine entre Arabes et Israéliens.

Je suis Libanaise et j'ai grandi avec un père qui ne cessait de répéter que nous, la génération de ses enfants, ferions la paix avec nos voisins. Je me suis résignée moi-même à dire à mes enfants qu'ils réussiront peut-être, eux, à faire cette paix. Mais aujourd'hui, force est d'admettre que nous avons transmis notre haine de ce voisin israélien à nos enfants. C'est triste, mais je perds espoir de voir les peuples de cette région vivre en paix.

Lina Fares
Québec

Et pourquoi pas Ottawa ?

Le chat sort du sac. On apprend de la bouche de la présidente de Postes Canada que, malgré leur présence aux manifestations et leur promesse, les conservateurs n'ont pas levé le petit doigt pour maintenir le centre de tri ouvert. Leur bilan dans ce dossier majeur ? Tout au plus quelques timides questions au dire de la « lieutenant » Verner et deux députés qui ont joué à Tintin en soumettant des documents « secrets » à la police. Une vraie farce.

La présidente de Postes Canada nous dit qu'elle n'aurait pas toléré d'intervention politique dans le dossier. Mais fermer un des deux seuls centres de tri au Québec, alors qu'il y en a six en Ontario, est éminemment politique.

On nous dit que le centre de Ville Saint-Laurent, près de Montréal, est sous-utilisé et qu'il peut traiter aisément le courrier de Québec et de tout l'Est du Québec. Avec cette logique, pourquoi n'a-t-on pas fermé le centre de tri d'Ottawa, qui est à peu près de la même grosseur que celui de Québec, et n'a-t-on pas fait traiter le courrier d'Ottawa à Montréal ? Ottawa n'est qu'à 1 h 30 du centre de tri de Montréal, alors qu'on compte plus de deux heures entre celui de Québec et de la métropole.

A-t-on seulement analysé cette hypothèse ? On préfère fermer le centre de tri de la capitale nationale des Québécois plutôt que celui de la capitale nationale du Canada. Et le gouvernement conservateur et ses petits béni-oui-oui locaux, malgré les promesses, ne feront rien pour changer cette logique infernale.

Marie-Ève Pelletier
Québec

Traversiers à la rescousse ?

Gilles Duceppe, éternel gérant d'estrade, a de nouveau émis une opinion en s'abstenant de proposer une solution. En vacances chez les cousins français grâce à son confortable salaire payé à 75 % par le Canada anglais, il se permet de critiquer les agissements du premier ministre Harper dans le contexte de la crise au Liban.

Imaginons le même scénario dans un Québec indépendant, tel qu'en rêve Gilles Duceppe. Enverrait-il le traversier des Îles-de-la-Madeleine, ceux de Tadoussac ou de Lévis pour rapatrier les citoyens du Québec ? Ou peut-être ferait-il appel aux Canadair de la SOPFEU ou au « jet à Lesage » ? Soyons réalistes. Malgré toutes les difficultés encourues, le maintien de notre appartenance au Canada est encore notre meilleur gage de sécurité dans un monde de plus en plus dangereux.

Georges Cannon
Sillery

Analyse | Sami Aoun, professeur titulaire, Université de Sherbrooke

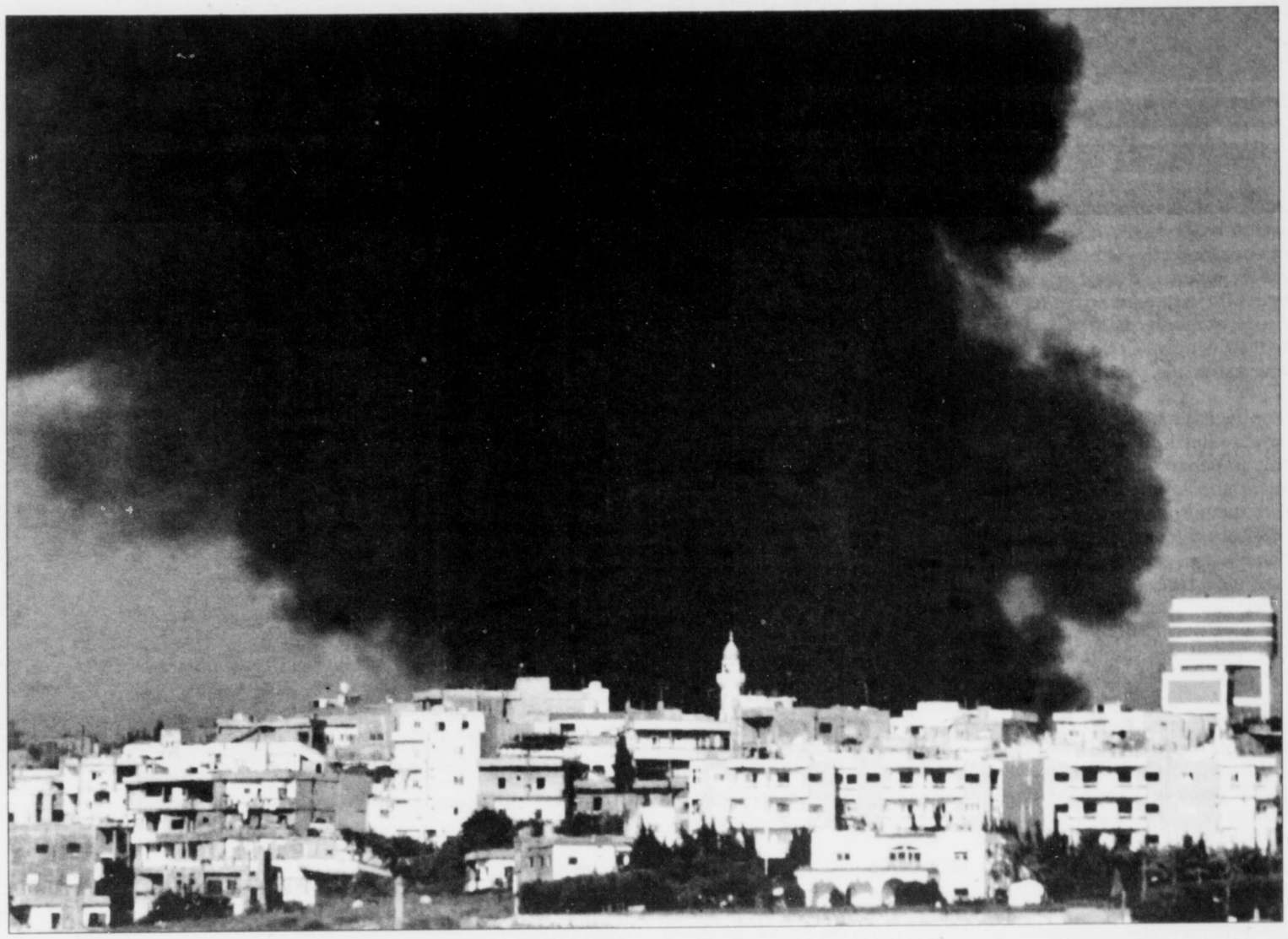
De nouveau, le Liban brûle

Le Liban brûle. Une guerre aux dimensions régionales et internationales a fait jaillir de nouveau l'horreur dans ce pays plurireligieux et démocratique ! À la suite du retrait des armées israélienne et syrienne en 2000 et en 2005, le Liban espérait reprendre la voie de la souveraineté et enfin devenir prospère. Mais la réalité n'est pas aussi simple au Moyen-Orient. Elle est plutôt cruelle !

Encore une fois, le pays du Cèdre n'a pu échapper au feu attisé par le problème palestinien avec ses répercussions régionales. La nouvelle confrontation est le résultat complexe de trois impasses au Moyen-Orient : l'échec du dialogue interlibanais, le blocage du processus de paix en Palestine, et l'émergence de l'Iran comme puissance régionale avec des ambitions dans le monde arabe.

L'échec des dirigeants libanais pour faire aboutir un dialogue national décisif est l'un des signes précurseurs de la confrontation actuelle. Les dissensions au sein de la classe politique sont criantes. La majorité parlementaire, antisyrienne, qui rassemble les Forces du 14 mars, n'a pas réussi à s'imposer face à ses rivaux, prosyriens. Le Hezbollah a joué la stratégie de l'obstruction du système libanais, privant ainsi la majorité parlementaire de l'appui important des chiites. Il a même accusé cette nouvelle majorité parlementaire, pourtant fortement représentative des sunnites, des druzes et des milieux chrétiens, d'être fictive et momentanée. Une similarité étonnante avec les propos des dirigeants syriens !

Au milieu de cette discorde, les leaders libanais ont été incapables d'édifier un État souverain ; de renouveler le pacte social et d'établir un pouvoir central crédible sur les bases d'une démocratie consensuelle. Une vision commune de la défense du Liban ne s'est donc pas développée. La classe politique a échoué à remettre à l'État le monopole des décisions, ce qui a conduit le Liban à l'impasse actuelle. La République reste précaire !



Symbole du martyre du Liban, un panache de fumée noire s'élève au-dessus de la ville de Tyre, au sud du pays, à la suite d'un bombardement par l'aviation israélienne hier. — REUTERS

LE FAUX PAS DU HEZBOLLAH !

Malgré son engagement à calmer le jeu avec Israël durant la saison estivale, le Hezbollah a décidé d'agir par solidarité avec les islamistes palestiniens de Gaza. Il a organisé une opération militaire ambitieuse au-delà de la ligne bleue contre une patrouille israélienne en capturant deux soldats. Le Hezbollah espérait seulement les échanger avec trois de ses prisonniers en Israël, mais la machine guerrière israélienne s'est mise en branle, prenant prétexte de l'attaque pour modifier l'ordre sécuritaire à la frontière commune avec le Liban. Israël veut instaurer un nouvel équilibre dans le rapport de force et le ramener à son avantage cette fois-ci ! L'État hébreux sème maintenant l'horreur et la destruction au Liban. Un coût exorbitant pour un geste mal calculé ! Personne n'avait besoin d'une preuve supplémentaire de la brutalité israélienne : Gaza en est le témoin sanglant !

UN ORDRE ARABE CONTESTÉ QUI CRAINT L'IRAN !

Sur le plan régional, la montée du radicalisme islamiste appuyé par la Syrie et l'Iran inquiète les pays arabes qui ont pactisé avec Israël, comme l'Égypte, la Jordanie et leur allié, l'Arabie Saoudite. Le processus de paix israélo-palestinien est maintenant entré dans une grave impasse. Le gouvernement israélien a décidé d'exécuter un retrait unilatéral et partiel des territoires palestiniens occupés depuis 1967. Un retrait non négocié qui n'engage pas la création d'un État palestinien, ce qui embarrasse l'ordre politique arabe face aux islamistes qui se prétendent maintenant les vrais défenseurs des Palestiniens.

Les tentatives de l'Égypte pour faire libérer le soldat israélien enlevé par les islamistes palestiniens ont donc échoué, sans surprise. L'Égypte montre du doigt l'Iran et la Syrie pour cet échec. Les pays arabes se sentent affaiblis par la surenchère de Damas et de Téhéran. Une lutte d'influence s'est donc engagée entre arabes et Iraniens, et par ricochet entre sunnites et chiites !

Le fait que l'Arabie Saoudite dénonce sans réserve la capture de deux soldats israéliens par le Hezbollah confirme les appréhensions des pouvoirs arabes sunnites face à la montée des chiites. L'élargissement de l'influence de l'Iran en Afghanistan, en Irak, auprès du régime alaouite syrien et du Hezbollah chiite libanais et au sein des minorités chiites arabes, suscite craintes et méfiances. La discorde entre les adeptes des deux branches de l'islam en Irak est une hantise pressante. Cette polarisation régionale, entre pouvoirs arabes sunnites et l'Iran chiite, se déroule sur une toile de fond tendue : le dossier nucléaire iranien.

Le G8 était réuni en Russie. Le communiqué de sa prise de position a été interprété par Israël comme s'il avait reçu le mandat de briser le bras armé de l'Iran, notamment le Hezbollah. Les États-Unis, particulièrement échaudés en Irak, donnent un appui inconditionnel à Israël pour contrer la stratégie iranienne envers les pays arabes alliés et couper court à sa volonté de se donner une manœuvre dans les négociations sur son dossier nucléaire.

Depuis le début de l'offensive israélienne, le Liban est littéralement coupé en morceaux, mais la machine de combat du Hezbollah reste intacte. Il a même réussi à inquiéter les stratèges israéliens.

L'État hébreu se prépare maintenant à une invasion terrestre qui annonce le pire. L'équilibre de la terreur entre les deux belligérants s'est effondré. La quête d'un nouvel ordre serait pénible !

LE PLAN DE SORTIE

Pour sortir de l'impasse, le gouvernement libanais devra d'abord consolider sa légitimité et obtenir un mandat clair de négocier avec l'ONU, faire appliquer la résolution 1559 et réactiver les accords de l'entente nationale des accords de Taëf (1989) : appliquer un cessez-le-feu et faire l'échange de prisonniers demeurent des priorités. Mais surtout le redéploiement de l'armée libanaise appuyée par une force multinationale robuste sur les frontières d'Israël. Un répit mérité pour le Liban !

Le Hezbollah a été adulé comme libérateur lorsqu'il a contraint Israël à se retirer du sud du Liban sans un accord de paix ! Aujourd'hui, le Hezbollah aurait besoin de réaffirmer que sa politique se fonde sur l'existence même de l'État du Liban et non sur ses alliances stratégiques. Il devrait contribuer à mettre fin aux guerres interposées dans son pays. La survie de l'État libanais, la paix civile et la concordance entre ses communautés religieuses en dépendent ! La formation de Hezbollah est un apport incontournable !

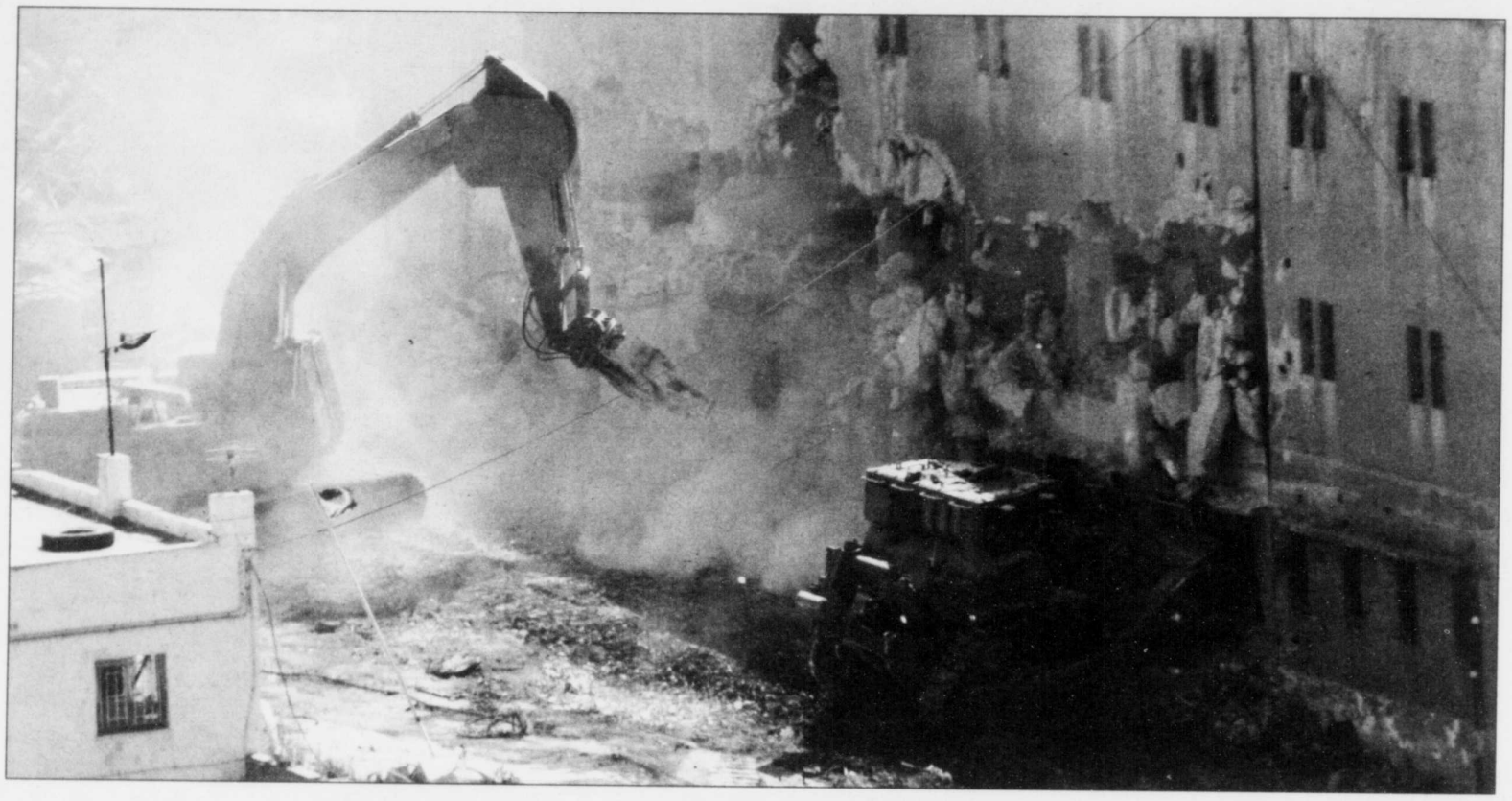
Pour sa part, la classe politique libanaise devrait reprendre le dialogue pour articuler une vision de défense qui ferait consensus auprès de la population libanaise, mais surtout auprès de la base populaire du Hezbollah. La décision de mener la guerre ou de faire la paix devrait désormais être le privilège exclusif d'un État libanais représentatif de la population entière. Aucune faction n'a le droit de poser un geste de guerre unilatéral.

Le Liban a souvent été comparé au phénix, cet oiseau mythique qui pouvait renaître de ses cendres après s'être consumé par les flammes de sa propre mort. Cette fois-ci encore, le Liban ne décevra pas !

Palestiniens inquiets

Ils craignent de faire les frais de la crise libanaise

Selim Saheb Ettaba
Agence France-Presse



Des bulldozers israéliens démolissent un immeuble appartenant aux forces de sécurité palestiniennes à Naplouse. — PHOTO REUTERS

GAZA — Les responsables palestiniens redoutent de se retrouver isolés devant une offensive israélienne d'envergure au terme de la guerre entre Israël et le Hezbollah, qui monopolise l'attention de la communauté internationale.

«Les Israéliens se concentrent toujours davantage sur le Liban, mais je pense que s'ils parviennent à une solution au Liban, ils se retourneront vers Gaza et intensifieront leurs opérations militaires», a déclaré à l'AFP le porte-parole du gouvernement palestinien Ghazi Hamad.

Le premier ministre palestinien, Ismaïl Haniyeh, a appelé mardi en Conseil des ministres la communauté internationale à rechercher un règlement global et à ne «pas se contenter d'une solution partielle qui laisse les mains libres à l'occupant pour s'emparer de territoires par la force».

«Le premier ministre s'inquiète sans doute qu'Israël fasse la même chose à Gaza, en détruisant les bâtiments et les infrastructures et en tuant les civils. Ils ont commencé à Gaza, mais l'opération au Liban est plus massive et plus destructrice», a expliqué M. Hamad.

Israël a lancé le 28 juin une vaste opération dans la bande de Gaza, trois jours après la capture d'un de ses soldats par trois groupes armés à partir du territoire palestinien.

Il a ensuite déclaré une guerre illimitée au Hezbollah en représailles à l'enlèvement de deux autres militaires israéliens le 12 juillet par le mouvement chiite libanais à la frontière israélo-libanaise.

L'offensive israélienne a fait plus de 100 morts en quatre semaines dans la bande de Gaza, contre plus de 300 en 10 jours au Liban. «Nous considérons qu'Israël a obtenu le feu vert de la communauté internationale et des États-Unis, soit tacitement, soit par approbation. Les Israéliens peuvent faire ce qu'ils veulent maintenant», a estimé le porte-parole du gouvernement, estimant que cela «pouvait aggraver la crise à Gaza».

«Les efforts diplomatiques se focalisent sur le Liban (...). Je pense que Gaza a été totalement oublié», a-t-il souligné.

«Cette inquiétude existe», a confirmé à l'AFP le député indépendant Ziad Abou Amr, qui a conduit dans le passé des médiations entre le Hamas de M. Haniyeh et le Fatah du président palestinien Mahmoud Abbas.

«Il existe un effort collectif palestinien entre le président et le premier ministre et les différents mouvements pour priver Israël de justification pour lancer contre le Hamas une campagne similaire à celle qu'il mène contre le Hezbollah au Liban», a-t-il ajouté.

Les deux chefs de l'exécutif palestinien ont participé mercredi soir à Gaza à une réunion du Haut Comité des forces nationales et islamiques, rassemblant l'ensemble des mouvements palestiniens, pour définir une stratégie commune sur les moyens de sortir de la crise.

Auparavant, M. Abbas avait reçu le Haut représentant de l'Union européenne (UE) pour la politique extérieure Javier Solana, au lendemain d'une visite d'une délégation de l'ONU.

À ses interlocuteurs, le président palestinien a inlassablement répété la nécessité «d'arrêter l'agression israélienne», condition préalable à la recherche d'une solution, selon son porte-parole Nabil Abou Roudeina.

«Nous faisons de notre mieux pour résoudre ce problème très rapidement pour éviter une agression militaire israélienne», a assuré Ghazi Hamad, reconnaissant que les négociations se limitaient à des «contacts».

Le conflit avec le Hezbollah fait oublier la confrontation similaire entre Israël et le Hamas en Cisjordanie et dans la bande de Gaza

Mais la revendication par l'ensemble des mouvements palestiniens d'un échange du militaire israélien capturé contre des Palestiniens détenus par Israël se heurte à l'exigence israélienne d'une libération inconditionnelle du caporal enlevé.

L'UE, principal soutien international des Palestiniens, a en outre tempéré leurs espoirs de règlement régional global. «La situation à Gaza et la situation au Liban sont séparées, différentes et ne doivent pas être mélangées», a affirmé M. Solana à Gaza.

Washington déçu par l'insécurité à Bagdad

Agence France-Presse

WASHINGTON — La Maison-Blanche, s'avouant déçue du plan de sécurité pour Bagdad lancé le mois dernier, qui n'a pas empêché une hausse des violences, a annoncé hier que des changements étaient probables, tant sur les priorités que sur l'utilisation des forces.

«Les premiers résultats du plan ont été décevants» depuis la première rencontre entre le président George W. Bush et le premier ministre irakien, Nouri al-Maliki, le 13 juin à Bagdad, a déclaré un haut responsable de l'administration.

«Ces cinq dernières semaines, il y a eu une hausse des violences à Bagdad et une hausse des violences confessionnelles, et MM. Bush et Maliki vont beaucoup en parler» durant leur entretien à la Maison-Blanche mardi, a ajouté ce responsable sous le couvert de l'anonymat.

«Il est très possible qu'il y ait durant cette visite des accords concrets sur des changements de priorités, un changement dans (l'utilisation des) ressources», a déclaré ce responsable, se félicitant déjà que l'accent ait été mis sur la capture des instigateurs et organisateurs des violences.

«Après la rencontre (de M. Bush et de M. Maliki), nous en apprendrons plus sur les changements envisagés», a-t-il assuré, indiquant que «la question se pose de savoir si des forces supplémentaires viendront (à Bagdad) en provenance d'autres secteurs du pays».

Les décisions tactiques seront cependant prises sur le terrain, a-t-il précisé. «Le général George Casey (commandant de la force multinationale) et le général Martin Dempsey (chargé de la formation des forces de sécurité irakiennes) et nos autres commandants sur le terrain sont en train de parler avec M. Maliki et ses ministres de la Sécurité pour faire des ajustements au plan» de sécurité, a-t-il dit.

Revenant sur la tonalité de la visite de travail de M. Maliki à Washington, le responsable a souligné que «le président (pousserait) le premier ministre (irakien) sur les mesures qu'il peut prendre pour améliorer la situation».

«Nous avons des indications qu'il prend déjà des situations difficiles, pouvant avoir des conséquences politiques et de sécurité pour lui, et qu'il reconnaît que la situation ne s'améliorera pas sans cela», a-t-il assuré.

M. Maliki est attendu lundi à Washington, en provenance de Londres. Il doit s'entretenir avec M. Bush mardi et déjeuner à la Maison-Blanche, avant de s'adresser aux deux Chambres réunies du Congrès mercredi.

Une visite à New York est également prévue jeudi.

ÉTATS-UNIS

40 *HOLD-UP* EN CINQ ANS → Un malfaiteur qui a dévalisé 40 banques en Floride en l'espace de cinq ans et demi et portait souvent un pansement sur la joue lors de ses forfaits a finalement été arrêté, ont annoncé les autorités. Rafael Angel Rondon, 50 ans, a été appréhendé jeudi à son domicile et inculpé pour trois des *hold-up* attribués au fameux «bandit au pansement». Il a été identifié grâce à la plaque d'immatriculation de son véhicule, repérée par des caméras de surveillance devant une banque attaquée la semaine dernière. Le «bandit au pansement» a dérobé au total environ 500 000 $US. Selon les enquêteurs, Rondon portait un pansement durant les braquages pour cacher un grain de beauté sur la joue gauche. *AFP*



CUBA

FIDEL RIT DES RUMEURS SUR SA MORT → Le président cubain Fidel Castro a affirmé se sentir «très bien» et «s'amuser beaucoup» des rumeurs sur sa mort, dans une entrevuediffusée hier par la télévision publique vénézuélienne. Castro, qui aura 80 ans le 13 août, a déclaré être en «très bonne santé» et il a ajouté qu'il ressentait une «totale absence de préoccupation» concernant sa mort. «Si tu as accompli la tâche à laquelle tu as consacré toutes les heures de ta vie, tu es envahi par la tranquillité», a-t-il dit. Il a également évoqué la poursuite de la révolution cubaine après sa mort.» Je me préoccupe de cela depuis la première année, sachant qu'ils veulent me tuer et décapiter la révolution. J'ai fait tout le nécessaire pour que rien ne s'arrête s'il m'arrive quelque chose», a-t-il expliqué. *AFP*

FRANCE

MORDU AU DERRIÈRE PAR UN CROCODILE → Un enfant de sept ans a été mordu aux fesses par un crocodile du Nil alors qu'il posait pour une photo dans un parc animalier du sud-ouest, a-t-on appris hier auprès des pompiers. L'incident s'est déroulé le 12 juillet au parc du Safari de Peaugres, où le petit garçon reculait pour prendre la pose quand la serrure d'un des vivariums, apparemment rongée par la forte humidité, a lâché. L'enfant est tombé dans l'eau, à côté d'un crocodile du Nil d'environ 1,70 m qui somnolait. Surpris, le crocodile a mordu l'enfant aux fesses avant de nager vers l'autre côté de sa cage. La plaie faisait à peu près 10 centimètres de long et 2 à 3 centimètres de profondeur. *AFP*

ENLÈVEMENT D'UN IMAM EN ITALIE

Extradition demandée de 26 agents de la CIA

Agence France-Presse

ROME, Italie — La justice italienne a demandé l'extradition de 26 Américains, membres de la CIA, soupçonnés d'avoir organisé et participé à l'enlèvement d'un imam égyptien en Italie en 2003, selon la presse italienne.

Le parquet de Milan, chargé de l'enquête, a transmis la demande d'extradition au parquet général, qui doit à son tour la remettre au ministre de la Justice, Clemente Mastella, écrit *La Repubblica*. Ce dernier est supposé la faire suivre à son homologue américain. L'affaire risque d'empoisonner davantage encore les relations avec les États-Unis après la décision du gouvernement de gauche dirigé par Romano Prodi de retirer d'Irak le contingent italien.

Le précédent ministre de la Justice, Roberto Castelli, qui détenait ce portefeuille dans le gouvernement de Silvio Berlusconi, avait refusé de transmettre aux États-Unis une demande d'extradition similaire, mais qui ne visait que 22 membres de la CIA.

Le 17 février 2003, l'ancien imam d'une mosquée de Milan, Osama Mustafa Hassan, un Égyptien connu également sous le nom d'Abou Omar et soupçonné de terrorisme, est enlevé dans la capitale économique italienne par un commando de la CIA, puis transféré en Égypte, où il a été torturé.

Cette affaire a provoqué un séisme à la tête du Service de renseignements militaires italien (Sismi), qui a toujours démenti être au courant de cet enlèvement. L'enquête a cependant révélé que de nombreux dirigeants du Sismi étaient au courant et avaient participé d'une manière ou d'une autre à l'opération.

Cette enquête a conduit à l'arrestation de Marco Mancini, numéro deux du Sismi, et de son prédécesseur, Gustavo Pignero, mais maintenant elle touche directement le patron du Sismi, le général Nicolo Pollari.

M. Mancini, sachant que la justice était sur ses traces, a enregistré pour se protéger une de ses conversations avec M. Pignero, dont le quotidien *La Repubblica* publiait des extraits hier.

«Tu te souviens Gustavo ? Tu te souviens que l'ordre d'enlèvement est arrivé du directeur ?», demande M. Mancini, et M. Pignero répond «Oui», selon le journal.

Or, M. Pollari a déclaré à de nombreuses reprises, dans la presse et devant le Comité parlementaire de contrôle des services secrets (COPACO), tout ignorer de cet enlèvement qui aurait été commis par la CIA à l'insu de ses services.

Lors de son interrogatoire au parquet de Milan, la semaine dernière, M. Pollari a invoqué le secret d'État.

Le ministre des Affaires étrangères italien, Massimo D'Alema, a cependant affirmé que le gouvernement de M. Prodi ferait tout son possible pour aider la magistrature sans porter préjudice à la lutte contre le terrorisme et qu'il lèverait pour les hauts responsables l'obligation de respecter le secret d'État.

La chaise électrique de retour aux É.-U.

→ Un condamné à mort de 27 ans a été exécuté en Virginie par électrocution, une méthode qui n'avait plus été utilisée depuis 2004. Brandon Hedrick, condamné à la peine capitale pour avoir violé et tué une jeune femme en 1997, a été déclaré mort peu après 21h jeudi a annoncé le responsable du centre correctionnel de Greensville. La dernière exécution par électrocution remontait à mai 2004 en Caroline du Sud , selon le Centre d'information sur la peine de mort. Un autre détenu, Robert Anderson, 40 ans, condamné pour l'enlèvement et le meurtre d'une fillette de cinq ans en 1992, a été lui aussi exécuté jeudi, mais par injection mortelle au Texas. La Virginie fait partie des 10 États américains qui autorisent encore la chaise électrique. *AFP*

1712112

La maison du piano au Québec

Pianos neufs et usagés :
Sauter, Schimmel, Petrof, Kohler & Campbell, Knabe Young Chang, Bergmann Steigerman.

LES PIANOS ANDRÉ BOLDUC INC
www.pianobolduc.com

230, côte des Fermes, Saint-Joseph-de-Beauce (à 30 min des ponts)
1 888 397-5057

1731634

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du: 2006-07-21

LOTOQUEBEC.COM

SUPER 7 : 10 11 15 26 28 31 39 — 34 compl.

la Mini : 933054

Numéro complet	50 000 $	5 premiers	1 000 $
5 derniers	5 000 $	4 premiers	100 $
4 derniers	250 $	3 premiers	10 $
3 derniers	25 $		
2 derniers	5 $		

Banco : 03 04 07 12 13 15 16 18 22 24 26 32 40 46 58 62 63 64 67 70

Québécoise : 3 985 — 4 1760

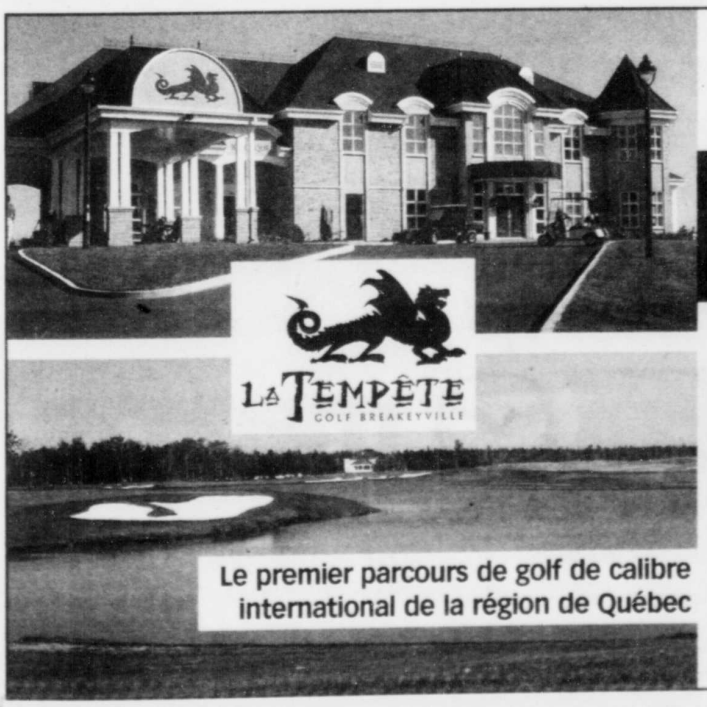
Astro : Jour 26 - Mois AVRIL - Année 86 - Signe VIERGE

Extra 5271382 500 000 $* *décomposable dans les deux sens.

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU 649

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

1731529



Ouvert au public

Réservez dès maintenant votre départ!
4 jours à l'avance, en semaine ou fin de semaine

Découvrez
LA TEMPÊTE
GOLF BREAKEYVILLE
151, rue des Trois Manoirs Breakeyville

Réservation tout inclus:
Droit de jeu de golf · Voiturette
Balles de pratique

Réservations · Informations
www.golflatempete.com | 418.832.8111

1731818

ACCLAMÉE PAR LA CRITIQUE.
APPLAUDIE PAR LE PUBLIC.

mazda 3

PREMIÈRE DE CLASSE DE SA CATÉGORIE

Pour une 3e année consécutive

LE GUIDE DE L'AUTO 2006

CLÉ D'OR

Meilleur véhicule
(catégorie voitures compactes)

Pour une 2e année consécutive

L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2006

vroom-vroom



Mazda3 GT avec Groupe GFX illustrée



Mazda3 Sport 5 portes GS illustrée

MAZDA3 GX 2006

LOUEZ À PARTIR DE

179 $

PAR MOIS, POUR 48 MOIS *
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2595 $

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

MAZDA3 SPORT GS 2006

LOUEZ À PARTIR DE

219 $

PAR MOIS, POUR 48 MOIS *
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2395 $

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

– OU – OBTENEZ **3,9 %** DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS †

mazda

Vous trouverez beaucoup **plus** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

Pour un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.mazda.ca ou téléphonez au 1 800 263-4680.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

† 3,9 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur les Mazda3 2006 neuves. Financement à l'achat consenti par la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. * Taux de location personnalisée Mazda : Offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (D4XS56AA00) et des Mazda3 Sport GS (D5SD56AA00) 2006 neuves de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 12 juillet 2006.

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

Victoire pour le concubinage en Caroline du Nord

Vieille de 200 ans, la Loi sur la fornication et l'adultère est jugée inconstitutionnelle

Associated Press

RALEIGH, Caroline du Nord — Un juge de Caroline du Nord a estimé inconstitutionnelle une loi vieille de 200 ans en vigueur dans cet État, bien que rarement appliquée, interdisant aux couples non mariés de vivre ensemble.

L'Union américaine des libertés civiles (ACLU) avait déposé un recours l'an dernier contre cette loi au nom d'une ancienne employée d'un shérif qui affirmait avoir dû quitter son emploi parce qu'elle vivait en concubinage avec son petit ami.

Selon Deborah Hobbs, 41 ans, son patron, le shérif Carson Smith, lui avait demandé de se marier, de déménager ou de trouver un autre travail après avoir découvert qu'elle vivait avec son compagnon.

Le couple n'a pas voulu officialiser son union devant le maire et Mme Hobbs a quitté son poste en 2004.

Dans sa décision, le juge Benjamin Alford estime que cette loi a violé le droit constitutionnel à la liberté de Mme Hobbs. Ce jugement montre que « le gouvernement n'a pas à réglementer les relations entre deux adultes consentants dans l'espace privé de leur domicile », souligne dans un communiqué Jennifer Rudinger, directrice exécutive de l'ACLU pour la Caroline du Nord.

« L'idée que le gouvernement puisse criminaliser le choix des gens de vivre ensemble hors du mariage à notre époque défie la logique et le sens commun.»

36 CAS DEPUIS 1997

Mme Hobbs s'est déclarée « très heureuse pour (elle)-même et tous ceux que cette loi a affectée ». Selon Mme Rudinger, cette loi d'un autre âge est à l'origine de 36 affaires criminelles en Caroline du Nord depuis 1997. Les autorités de l'État disent ne pas savoir précisément combien de personnes ont été déclarées coupables de l'avoir violée.

La loi, autrefois appelée Loi sur la fornication et l'adultère, a également été utilisée pour refuser des indemnisations à des victimes de crime, des gardes d'enfant, des prestations de santé et des mises en liberté conditionnelle.

Quelque 144 000 couples non mariés vivent ensemble en Caroline du Nord. Selon l'ACLU, des lois interdisant la vie en concubinage existent également en Virginie occidentale, en Floride, en Michigan, au Mississippi et au Dakota du Nord.

Couvre-feu pour les jeunes rétabli à Washington

→ La ville de Washington DC, qui a connu une hausse du nombre de meurtres au début du mois de juillet, va rétablir le couvre-feu à 22 h pour les jeunes et déployer davantage de policiers, a indiqué hier le maire de la capitale fédérale des États-Unis, Anthony William. Ce plan de mesures intervient après une série de 15 homicides depuis le début du mois, dont celui d'un jeune Britannique égorgé la nuit du 9 juillet dans le quartier touristique de Georgetown. Deux hommes ont été arrêtés. Quelque 300 policiers supplémentaires vont être déployés dans la ville, des caméras de surveillance installées dans les quartiers et une mesure de couvre-feu va s'imposer aux moins de 17 ans après 22h. « La ville est beaucoup plus sûre qu'il y a 10 ans mais nous pouvons faire mieux », a tenu à rassurer le maire-notant que le taux de criminalité dans le district avait atteint son plus bas niveau en 2005 depuis la fin des années 60. *AFP*

1731903

ÉCONOMISEZ AVEC Panasonic

Panasonic
DMCLZ5-K
• 6 mégapixels
• Zoom optique 6x
• Écran ACL 2,5 pouces
324,99$ (après remise postale)





Panasonic
DMCTZ1-K
• 5.0 mégapixels
• Zoom optique 10x
• Méga stabilisateur d'image
424,99$ (après remise postale)

Panasonic
DMCFZ7
• 6.0 mégapixels
• Lentille Leica avec Zoom optique 12x
• Méga stabilisateur d'image
524,99$ (après remise postale)



REMISE postale de 25$ sur ces appareils Panasonic

Panasonic
DMCFZ30
• 8.0 mégapixels
• Lentille Leica avec Zoom optique 12x
• Méga stabilisateur d'image
774,99$ (après remise postale)



* Offre valable jusqu'au 24 juillet 2006

gosselin photo vidéo
Place de la Cité 2600, boul. Laurier, Sainte-Foy 418 656-6309
www.gosselinphoto.ca

PROMO GOLF-VACANCES
Rabais 20$
• 14$ sur 2 droits de jeux
• 6$ sur la voiturette
- Non valide pour les groupes
- Ne peut être jumelée à une autre promotion
- Sur présentation de ce coupon
Terrain en très bonne condition
Valide du lundi au vendredi avant 14h
Samedi entre 10 h et 13 h 56
Dimanche entre 10 h et 11 h 56
Valide jusqu'au 4 août 2006
Mont Tourbillon
Réservation : 849-4418

ITALIE

Banquier proche de l'Opus Dei assassiné

Agence France-Presse

MILAN, Italie — Gianmario Roveraro, un banquier italien enlevé le 5 juillet et proche de l'organisation catholique conservatrice Opus Dei, a été retrouvé mort hier, ont rapporté les agences italiennes RadioCor et Ansa.

Son corps a été découvert dans la région de Parme, en Emilie-Romagne, dans le nord du pays.

Peu auparavant, les media italiens avaient annoncé l'arrestation de trois personnes soupçonnées de l'enlèvement du banquier.

Les trois personnes arrêtées sont un expert informatique, Emilio Toscani, un ouvrier, Marco Baldi, et un consultant financier, Filippo Botteri.

Ce dernier a avoué devant les magistrats chargés de l'enquête avoir organisé l'enlèvement du banquier et l'avoir tué, selon l'agence Ansa.

«Oui, je l'ai enlevé et c'est moi qui l'ai tué. Ne me posez pas d'autres questions, maintenant je ne me souviens plus de rien», a dit devant les magistrats Filippo Botteri, selon la même source.

En revanche, les enquêteurs ont été conduits à la dépouille mortelle de Gianmario Roveraro par M. Toscani, selon la même source.

L'enlèvement et le meurtre seraient la conséquence d'une opération immobilière qui aurait mal tourné et dans laquelle Filippo Botteri aurait perdu une importante somme d'argent, selon Ansa.

DISPARITION

M. Roveraro, 70 ans, avait participé dans la soirée du 5 juillet à Milan à une réunion de l'Opus Dei, influente organisation dont il était membre, avant de disparaître mystérieusement sur le trajet de retour à son domicile.

Le banquier avait ensuite téléphoné à son épouse puis à sa secrétaire pour leur demander d'effectuer d'urgence un virement d'un million d'euros «pour régler une affaire en Autriche», selon des révélations de presse.

La justice italienne avait bloqué les comptes de M. Roveraro et sa famille, convaincue d'avoir affaire à un enlèvement et non à une disparition volontaire, avait demandé le secret à la presse italienne.

SCANDALE FINANCIER

M. Roveraro avait été impliqué dans le plus gros scandale financier européen, le krach de Parmalat, le géant italien de l'agro-alimentaire qui a laissé un trou d'environ 14 milliards d'euros dans ses comptes.

Le banquier était poursuivi par le parquet de Parme, où se trouve le siège de Parmalat, pour «association de malfaiteurs à des fins de banqueroute frauduleuse».

Plus de 60 personnes sont poursuivies par le parquet de Parme dans l'enquête sur le krach de Parmalat.



FAUSSAIRES FREINÉS

La police autrichienne a exhibé en conférence de presse hier le fruit d'une saisie : des centaines de billets de 500 euros. Un groupe de faussaires a été arrêté à Zagreb, en Croatie, alors qu'il envisageait de faire circuler à Vienne plus de 1,2 millions d'euros (plus de 1,7 millions $CAN). — PHOTO REUTERS



La justice roumaine en crise

Agence France-Presse

BUCAREST, Roumanie — La disparition d'un homme d'affaires syrien, inculpé à Bucarest pour avoir organisé en 2005 l'enlèvement en Irak de trois journalistes, a entraîné des démissions en série à la tête des services secrets et du Parquet et semé un profond malaise au sein du pouvoir roumain.

Le procureur général Ilie Botos a annoncé hier avoir présenté sa démission, après que le Parquet eut été mis en cause dans la fuite d'Omar Hayssam, accusé de «terrorisme».

Le départ de M. Botos est intervenu au lendemain des démissions des chefs du Service roumain de renseignement (SRI) Radu Timofte, du Service d'informations extérieures (SIE) Gheorghe Fulga et de la direction de renseignement du ministère de l'Intérieur Virgil Ardeleanu, tenus responsables par M. Basescu de la disparition de M. Hayssam.

Interpellé à Bucarest début avril 2005, quelques jours après l'annonce de l'enlèvement des trois journalistes, le Syrien avait été remis en liberté conditionnelle il y a trois mois pour des «raisons médicales». Alors que son procès se poursuivait, il avait manqué à plusieurs audiences, son avocat prétextant de son mauvais état de santé, dû à un «cancer généralisé».

Lors de la dernière audience, mercredi, alors que l'inculpé était une nouvelle fois absent, le juge avait ordonné sa réincarcération, mais les policiers avaient dû constater qu'il était introuvable.

Les services secrets, la police et le Parquet se sont depuis rejeté la responsabilité de cette disparition, chacune de ces institutions assurant que la tâche de surveiller l'inculpé pour s'assurer qu'il ne quittait pas le pays revenait aux autres services.

DODGE CHRYSLER Jeep

SUPER SOLDE SOUS LE SOLEIL

LES SUPER OFFRES DE L'ÉTÉ SONT DE RETOUR !

OBTENEZ UN RABAIS PRIX EMPLOYÉ* + JUSQU'À 6 000$

EN ALLOCATION DE LIVRAISON + 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS SUR TOUS LES MODÈLES 2006~**

= LES MEILLEURS PRIX DE L'ANNÉE !

Dodge Grand Caravan 2006

PDSF:	32 250$
– RABAIS PRIX EMPLOYÉ:	3 071$
– ALLOCATION DE LIVRAISON:	5 000$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE:	24 179$†

LOUEZ À **269$**Ω PAR MOIS.
LOCATION DE 36 MOIS.
2 539$ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
342$∞	0$





Dodge Charger 2006

PDSF:	27 635$
– RABAIS PRIX EMPLOYÉ:	1 764$
– ALLOCATION DE LIVRAISON:	2 200$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE:	23 671$†

LOUEZ À **269$**Ω PAR MOIS.
LOCATION DE 36 MOIS.
2 904$ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
354$∞	0$



Dodge Ram 1500 Quad Cab^MD ST 4x4 2006

PDSF:	39 220$
– RABAIS PRIX EMPLOYÉ:	3 904$
– ALLOCATION DE LIVRAISON:	2 000$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE:	33 316$†

LOUEZ À **299$**Ω PAR MOIS.
LOCATION DE 36 MOIS.
2 505$ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
370$∞	0$



Jeep Commander 2006

PDSF:	41 570$
– RABAIS PRIX EMPLOYÉ:	3 488$
– ALLOCATION DE LIVRAISON:	2 500$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE:	35 582$†

LOUEZ À **399$**Ω PAR MOIS.
LOCATION DE 36 MOIS.
3 703$ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
502$∞	0$

* À l'exception du *ebonus* des TCA. À l'exception de la Dodge Viper SRT10, du Jeep Grand Cherokee SRT8, du Dodge Sprinter et de tous les modèles 2005 et 2007. ** À l'exception de tous les modèles SRT, de la Caravan avec l'ensemble 28T, de la Crossfire, du Sprinter et du Ram diesel. ~ À l'exception de la Viper SRT10 2006, du Sprinter et de la Dodge Caravan avec l'ensemble 28T.

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE PROGRAMME DE RETOUR DE 30 JOURS !◊

POUR LES MODÈLES 2006 FINANCÉS PAR LE BIAIS DE SERVICES FINANCIERS CHRYSLER. À L'EXCEPTION DE LA DODGE VIPER SRT10, DU JEEP GRAND CHEROKEE SRT8 ET DU DODGE SPRINTER.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP® • DODGE AUJOURD'HUI.

1731820

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR
Services financiers Chrysler

*, **, †, ~, Ω Les offres excluent le transport (1 225$ pour le Dodge Ram 1500, 1 200$ pour la Caravan et la Charger, et 1 050$ pour le Jeep Commander), l'immatriculation, l'assurance, les taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), les droits sur les pneus neufs, les frais d'administration des concessionnaires et les taxes. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut prendre possession de leur véhicule au plus tard le 31 juillet 2006. ∞, Ω Un paiement comptant initial peut être requis. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Frais d'inscription au RDPRM de 60$, incluant les frais du registre, sont en sus. †, ~ Les prix à l'achat s'appliquent uniquement aux modèles Dodge Grand Caravan 2006 avec l'ensemble 26S + HBB. Ω Tarif mensuel établi pour 36 mois pour la Dodge Grand Caravan 2006 avec l'ensemble 26S + HBB. Premier versement exigé à la livraison. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km/36 mois au taux de 15¢ le kilomètre. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. ◊ **Cette offre d'une durée limitée s'applique aux achats au détail admissibles en vertu du Programme Rabais Prix Employé, sans échange de véhicule, livrés au plus tard le 31 juillet 2006, et est sujette à des frais de remarchandisage de 5 % (bases sur le PDSF) et à des frais de 30 $ par km, taxes en sus. Les taxes de vente, frais d'administration des concessionnaires, frais d'inscription au registre, frais d'assurance et de financement ne seront pas remboursés. Limite d'un retour de véhicule par client et ne s'applique pas aux véhicules équipés de pièces autres que Mopar en option. Le véhicule doit être retourné en condition comme neuve dans les 30 jours de la livraison. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.** MD Jeep et Club 4x4 sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep® • Dodge du Québec

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

Attentats de Bombay : la filière pakistanaise se précise

Agence France-Presse

BOMBAY, Inde — Quatre premières personnes ont été arrêtées dans le contexte de l'enquête sur les attentats sanglants de Bombay, trois en Inde et un au Kenya, présenté comme responsable important d'un groupe extrémiste islamiste basé au Pakistan, ont annoncé des responsables.

La police kényane a annoncé jeudi soir l'arrestation de l'un des suspects les plus recherchés en Inde, Abdul Karim Tunda, soupçonné d'être un membre important du Lashkar-e-Taiba, groupe extrémiste islamiste basé au Pakistan et montré du doigt après les attentats de Bombay.

L'homme, arrêté à Mombasa, devrait être extradé en Inde, a dit un responsable de la police kényane sous le couvert de l'anonymat.

Selon un ancien responsable du contre-terrorisme indien, Bahukutumbi Raman, Tunda « est un membre très important du Lashkar-e-Taiba et il est recherché dans un certain nombre de dossiers. (...) Selon les informations (des services), il a coordonné des activités du Lashkar en Inde depuis le Bangladesh ».

La police indienne a rapidement estimé que les attentats coordonnés dans des trains et gares de Bombay, qui ont fait 183 morts et près de 900 blessés le 11 juillet, semblaient porter la marque du Lashkar. Ce groupe, actif au Cachemire indien, en proie à une insurrection séparatiste depuis 1989, et déjà accusé par New Delhi d'avoir perpétré d'autres attaques sanglantes en Inde, a affirmé n'être pas impliqué dans les attentats de Bombay.

Hier, la police indienne a aussi annoncé avoir arrêté trois hommes liés à des « groupes terroristes », ayant également des liens avec le Bangladesh et indirectement avec le Pakistan, mais dont le rôle dans les attentats de Bombay reste à déterminer.

« Nous avons arrêté des personnes. Elles font partie d'un vaste complot. Nous enquêtons sur leur rôle dans les attentats », a indiqué un haut responsable de la police de Bombay, Jayjit Singh, chargé de la cellule antiterroriste.



Ta Mok apparaît ici le 20 avril 1998 sur une image tirée de la télévision. Ce Khmer rouge était surnommé « le boucher » en raison de son zèle à massacrer. — PHOTO AP

L'un des derniers Khmers rouges s'éteint au Cambodge

Philippe Grangereau
© *Libération*

Encore quelques années, et il n'y aura plus grand monde à juger au procès des criminels khmers rouges. Ta Mok, l'un des derniers hauts responsables du régime communiste qui a sévi au Cambodge de 1975 à 1979, est décédé hier.

Emprisonné depuis son arrestation en 1999, puis inculpé trois ans plus tard de crimes contre l'humanité, crimes de guerre et génocide, le vieillard âgé d'environ 80 ans est mort dans un hôpital militaire de Phnom Penh, après avoir sombré dans le coma une semaine auparavant. Une « mort naturelle », selon un médecin militaire.

Il devait être le premier accusé à comparaître, à la mi-2007, devant un tribunal mixte composé de 30 magistrats cambodgiens et internationaux chargé de juger les hiérarques khmers rouges. Ta Mok, de son vrai nom Ek Chhoeun, a été commandant militaire du mouvement Khmer rouge dirigé par Pol Pot. Le pouvoir khmer a instauré pendant près de quatre ans un régime de terreur. Purges massives, déportation de tous les citadins dans des camps de travail, centres de torture et d'exécution : quelque 1,7 million de Cambodgiens ont payé de leur vie l'utopie polpotiste. Les Cambodgiens avaient donné à Ta Mok (littéralement « grand-père Mok ») le surnom de « boucher » en raison de son zèle à massacrer.

Il élimine sans état d'âme, dans de vastes purges internes, tous les cadres soupçonnés de « collusion avec l'ennemi vietnamien ».

Mais, en 1978, l'invasion du Cambodge par le Viêtnam met fin au « retour à l'année zéro ». Ta Mok dirige alors la guérilla de son fief d'Anlong Veng. Sa haine des Vietnamiens est telle qu'il se retourne contre Pol Pot, qu'il soupçonne d'être un agent de Hanoï, et le fait placer en résidence surveillée en 1997. Mais on ignore encore aujourd'hui si « frère numéro un », décédé en 1998, est mort d'une crise cardiaque ou a été empoisonné par Ta Mok.

Questionné à ce propos quelques mois après, ce dernier a expliqué que « de toute façon, maintenant, Pol Pot est devenu de la bouse de buffle. Il est plus utile comme ça car il sert d'engrais ».

TÉMOIN-CLÉ

Ta Mok n'a jamais reconnu sa culpabilité. « Je n'ai tué personne », répétait-il. Il avait néanmoins désiré témoigner.

« Jugez-moi avant que je ne meure, pour que je puisse dire au tribunal qui a orchestré ces massacres », avait-il demandé d'annoncer à son avocat, le 30 juin dernier.

Ta Mok devait être le premier accusé dans le procès de l'an prochain

« Nous avons perdu un témoin-clé », a déploré Kek Galabru, présidente de Licadho, une organisation cambodgienne des droits de l'homme. « Si ce tribunal prend trop de temps, les anciens cadres khmers rouges mourront un par un, or les morts ne parlent pas », a-t-elle déploré en appelant à une accélération des investigations.

PROCÈS INUTILE ?

Il a fallu sept ans de négociations entre l'ONU et le premier ministre cambodgien Hun Sen, lui-même un ancien Khmer rouge, pour établir cette cour de justice. Nombre de Cambodgiens ont vu dans ces procrastinations une volonté de Hun Sen de faire barrage à un vrai procès pouvant mettre à jour son propre rôle et celui de ses alliés politiques.

La Chine, principal soutien du régime Khmer rouge à l'époque, pourrait aussi voir exposer au grand jour le soutien financier et militaire qu'elle apportait aux révolutionnaires cambodgiens.



NOUVELLE-ZÉLANDE

Flic le jour, pute la nuit

Associated Press

Une policière néo-zélandaise qui vendait ses charmes la nuit en dehors de ses heures de service a été rappelée à l'ordre : elle a dû renoncer au plus vieux métier du monde, mais a pu conserver son poste dans les forces de l'ordre.

Certes, en Nouvelle-Zélande, la prostitution est légale et les policiers peuvent exercer une activité complémentaire, mais cette tolérance a des limites.

« Je peux assurer l'opinion que ce genre de travail d'appoint n'aurait jamais été autorisé étant donné son caractère inapproprié et incompatible avec le travail de la police », a tranché la commissaire adjointe Lyn Provost.

Selon Jon Neilson, responsable de la communication de la police, la jeune femme a pris « un deuxième emploi en raison de difficultés financières ». Elle a reçu des conseils sur cette affaire, ce qui « selon les procédures de la police (...) se traduit par un blâme », a commenté la commissaire adjointe.

La policière s'est prostituée à Auckland pendant une brève période avant que son travail clandestin ne soit découvert. Son nom et son grade n'ont pas été rendus publics.

ANGLETERRE

Un perroquet de mauvais poil

Associated Press

LONDRES — Mickey le perroquet a mauvais caractère. Mais c'est sans doute ce qui a permis à la police d'identifier le voleur qui a subtilisé le volatile dans une animalerie de Frome, dans le sud-ouest de l'Angleterre, le mois dernier.

Tristand Maidment, 23 ans, a plaidé coupable du vol de l'ara. Il a déclaré ne pas se souvenir avoir été « mordu » par le perroquet, mais la blessure provoquée par l'oiseau a laissé une trace de sang, dont l'analyse ADN a permis de confondre le malfaiteur.

Le propriétaire de Mickey, Angus Hart, a précisé que son compagnon à plumes, âgé d'environ 50 ans, était connu pour son caractère irascible.

Maidment est également accusé de cambriolage, de cruauté envers un animal et d'un autre vol. Il a été placé en détention en attendant d'être déféré devant un tribunal le 3 août.

1731812

QUAND ON COMPARE
ON PART EN KIA

Osez comparer

Caractéristiques	Kia Spectra LX Commodité Berline 4 portes 2006	Honda Civic DX-G Berline 4 portes 2006	Toyota Corolla Sport Berline 4 portes 2006
PDSF	✔ 17 895 $	18 880 $	20 615 $
Moteur	✔ 2,0 L, 4 cylindres	✗ 1,8 L, 4 cylindres	✗ 1,8 L, 4 cylindres
Espace intérieur	✔ 2 748 L	✗ 2 574 L	✗ 2 557 L
Couple	✔ 136 lb/pi à 4 500 tr/min	✗ 128 lb/pi à 4 300 tr/min	✗ 122 lb/pi à 4 200 tr/min
Climatisation	✔	✓	✓
Régulateur de vitesse	✔	✗	✗ en option
Glaces électriques	✔	✓	✓
Rétroviseurs latéraux électriques chauffants	✔	✗	✗
Roues de 15 po	✔	✓	✓
Support lombaire au siège du conducteur	✔	✗	✗
Banquette arrière rabattable, partagée 60/40	✔	✗	✓



Modèle EX illustré

SPECTRA 2006

2 VERSEMENTS GRATUITS*

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT/60 MOIS OU 1,9 %/84 MOIS

LOCATION À PARTIR DE 178 $ PAR MOIS/ 48 MOIS
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS

6,6 L/100 km
Consommation d'essence sur autoroute

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire Kia près de chez vous, visitez kia.ca ou composez le 1 877 542-2886.

VOS 50 CONCESSIONNAIRES KIA DU QUÉBEC

Programme Protection Totale 5-5-5

PLUS QU'UNE GARANTIE

GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM*
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

KIA MOTORS
Surprenez la route

1731829

BUICK

LA GRANDE LIQUIDATION GM Canada

0%

TAUX D'INTÉRÊT À 0% SUR LE FINANCEMENT JUSQU'À **48 MOIS** À L'ACHAT DE L'ALLURE ET DU RENDEZVOUS 2006[1]

ÉVÉNEMENT MÉMORABLE. OFFRES INCROYABLES.

BUICK ALLURE

Système de communication et d'assistance OnStar[2]

Sécurité 5 étoiles[3] • Moteur V6 3,8 L de 200 HP • Freins ABS et antipatinage • Glaces et rétroviseurs à réglage électrique • Régulateur de vitesse • Siège du conducteur réglable à commande électrique • Télédéverrouillage • Garantie limitée de 4 ans ou 80 000 km

E/F **Route**: 7,3 L/100 km (39 mi/gal.) **Ville**: 12,2 L/100 km (23 mi/gal.)[6]



339 $/mois[4]

0 $ de comptant de dépôt de sécurité

Terme de 48 mois à la location
Préparation et transport **inclus**

24 595 $ À L'ACHAT[5]



BUICK RENDEZVOUS

Moteur V6 3,5 L de 195 HP • Freins à disque aux 4 roues • Télédéverrouillage • Régulateur de vitesse • Garantie limitée de 4 ans ou 80 000 km

399 $/mois[4]

0 $ de comptant de dépôt de sécurité

Terme de 48 mois à la location
Préparation et transport **inclus**

26 995 $ À L'ACHAT[5]

E/F **Route**: 8,5 L/100 km (33 mi/gal.) **Ville**: 12,6 L/100 km (23 mi/gal.)[6]



BUICK LUCERNE

Système de communication et d'assistance OnStar[2]

- **Sécurité 5 étoiles[3]**
- Moteur V6 3,8 L de 197 HP
- Freins ABS et antipatinage
- Télédéverrouillage
- Roues en aluminium, fini usiné
- 6 sacs gonflables
- Siège du conducteur réglable à commande électrique
- Garantie limitée de 4 ans ou 80 000 km

À PARTIR DE 30 995 $[5]

E/F **Route**: 7,3 L/100 km (39 mi/gal.) **Ville**: 12,2 L/100 km (23 mi/gal.)[6]

COMPAREZ

Voyez comment Buick se démarque.
decouvrezbuick.gmcanada.com

((XM)) Informez-vous au sujet des 3 mois d'essai gratuit du service XM[7].

OnStar®

PONTIAC BUICK GMC

GM

L'Association des concessionnaires Pontiac•Buick•GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 suivants : Allure CX (4WF19/R7A), Rendezvous CX (4BK26/R7A) et Lucerne CX (4HP69/1CX). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Taux d'intérêt à 0 % sur le financement à l'achat de l'Allure et du Rendezvous 2006 pour un terme allant jusqu'à 48 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. 2. Comprenant un abonnement de un an gratuit au plan Sain et sauf. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 667-8677, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. 3. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontaux). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. 4. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 0$ de dépôt de sécurité. 5. À l'achat, préparation incluse. Transport (1 200 $ pour la Allure et la Lucerne et 1170 $ pour le Rendezvous), frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 6. Cote de consommation telle que publiée dans ÉnerGuide par Ressources naturelles Canada sur la Allure, le Rendezvous et la Lucerne à boîte automatique 4 vitesses. 7. Pour plus de renseignements, visitez gm.xmradio.ca. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. ™Marque de commerce © 2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Un échange entre

affaires

SUR LES MARCHÉS Sans pardon, même pour les bons → 39

ESPACES À BUREAUX

Pénurie à Québec



À lui seul, l'édifice de six étages Roland-Giroux, propriété de la SSQ sur le boulevard Laurier, offre pas moins de 240 000 pieds carrés à ses nouveaux locataires. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Il est de plus en plus difficile de louer des locaux pour bureaux à Québec. Le taux d'inoccupation n'a d'ailleurs jamais été aussi bas, s'élevant maintenant à 3,7 %. L'effet de rareté aidant, les prix de location sont en nette progression. → 39

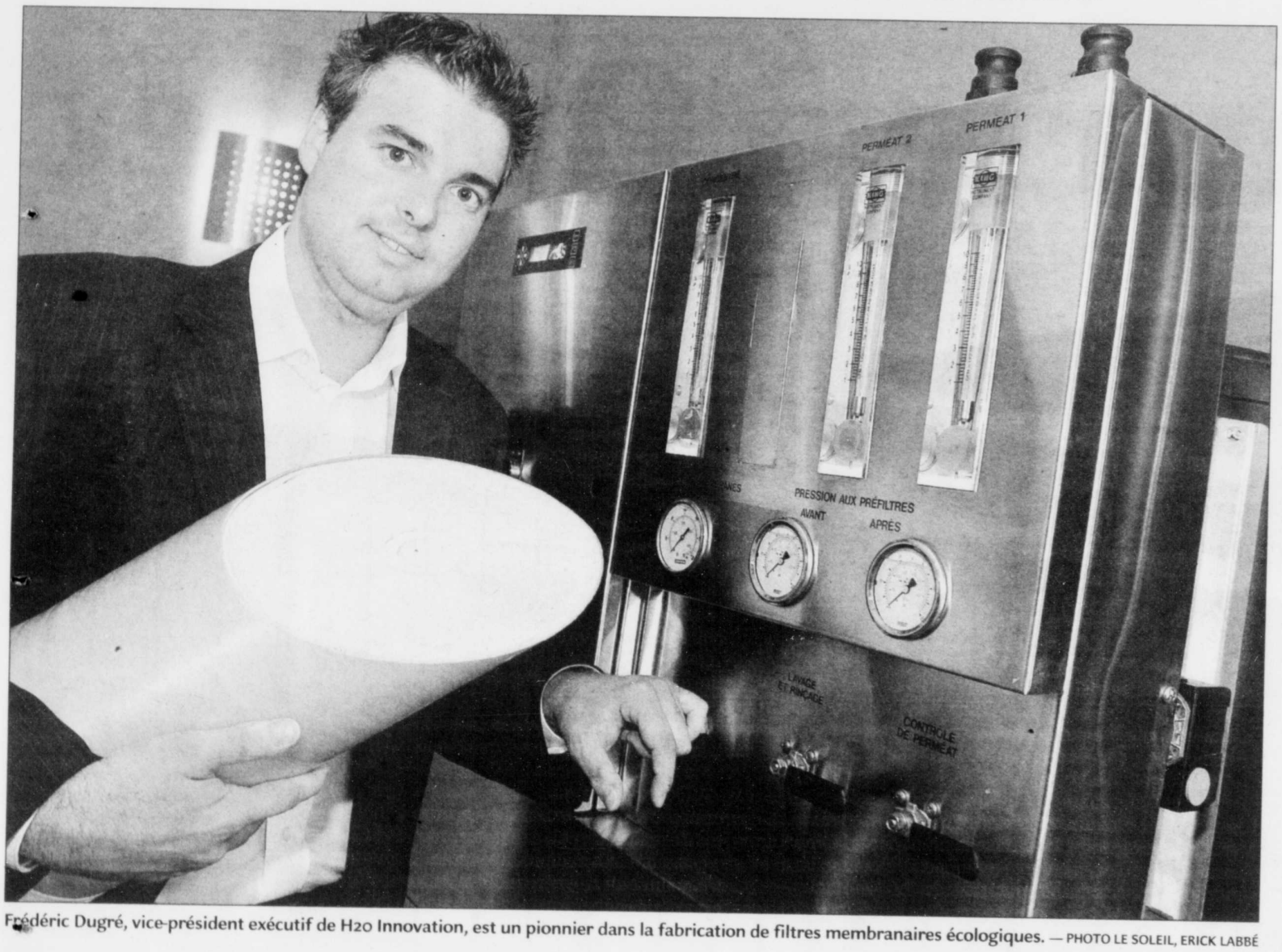
H2O INNOVATION

En eaux internationales

Samuel Auger
sauger@lesoleil.com



H2O Innovation exporte son expertise en filtration membranaire écologique dans le monde entier. Ses clients : une petite communauté autochtone du Nord du Québec... et un mégacomplexe hôtelier de luxe aux Émirats arabes unis.



Frédéric Dugré, vice-président exécutif de H2O Innovation, est un pionnier dans la fabrication de filtres membranaires écologiques. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

L'entreprise de la capitale a conclu le 6 juin un accord de distribution avec WATCO, une compagnie égyptienne spécialisée dans les procédés de traitement des eaux comme le dessalement, la désinfection, l'adoucissement, ainsi que les traitements biologiques et chimiques, principalement en Égypte et dans les Émirats arabes unis.

H2O s'attaque ainsi au marché en pleine expansion des complexes hôteliers de luxe sur les côtes de la mer Rouge. La Californie et les États du sud des États-Unis sont également dans sa ligne de mire. « Ils font face à une pénurie d'eau potable, et ils se tournent maintenant vers l'eau salée pour s'approvisionner », explique le vice-président exécutif, Frédéric Dugré. Pionnière dans le domaine de la filtration écologique par membrane, sa compagnie entend faire passer, d'ici 2007, son chiffre d'affaires de 4 à 10 millions $. L'entreprise est cotée à la Bourse de Toronto depuis 2000.

En faisant l'acquisition cette année de l'américaine Membrane Systems Corporation, la compagnie poursuit son objectif de devenir un groupe majeur en traitement des eaux. « En Europe, le marché est plus mature. On retrouve des grands groupes, comme la Lyonnaise des eaux, alors qu'ici, notre industrie est très morcelée. Notre vision est de consolider cette industrie à travers une série d'acquisitions », affirme M. Dugré.

Le spectre de Walkerton plane toujours

Samuel Auger
sauger@lesoleil.com

Le constat est limpide : les besoins en traitement des eaux au Québec sont immenses. H20 Innovation, solutions écologiques en main, tente de se démarquer, mais les élus municipaux craignent de s'aventurer trop loin et hésitent devant les nouvelles technologies.

Le spectre de Walkerton. Évoquer la tragédie ontarienne est inévitable pour le vice-président exécutif de H20 Innovation, Frédéric Dugré. « La mort de sept personnes dans la petite municipalité a complètement changé la législation canadienne. Dès lors, le téléphone s'est mis à sonner chez nous, avant même que nous ayons un portefeuille de technologies aussi complet. Le lendemain de la révision de la politique nationale de l'eau au Québec, on s'est retrouvé avec 170 municipalités à problèmes dans la province. »

L'entreprise fondée en 2000 par le diplômé de l'Université Laval, avec son collègue Guy Ouellet, nage à contre-courant dans cette industrie traditionnelle. Au fil des acquisitions, elle consolide son créneau : offrir des solutions complètes de filtration des eaux grâce à des technologies de filtration membranaire entièrement écologiques. Fini les boues chimiques et l'ajout de chlore pour obtenir une eau limpide. « Nous arrivons aux mêmes résultats que les technologies conventionnelles. Pourtant, il faut sans cesse faire de la sensibilisation et de l'éducation. Lorsqu'on parle d'eau potable, les gens ont encore tendance à recourir à des méthodes traditionnelles. »

« Notre force, c'est de pouvoir offrir une solution tout inclus pour le traitement des eaux », note Frédéric Dugré. On retrouve parmi les clients de H2O Innovation des terrains de camping, des petites municipalités et des universités. Ses produits s'adaptent bien aux communautés éloignées : « Nos techniques ne nécessitent pas de grosses infrastructures. Avec la télémétrie, on peut même opérer un système à distance. » Petits contrats ? L'entreprise participe, depuis l'acquisition de Membrane Systems Corporation, à un important système de filtration à Orange County, en Californie, capable de desservir 750 000 personnes.

Les élus municipaux hésitent encore devant les nouvelles technologies

Peu de temps après sa sortie de l'université, Frédéric Dugré s'est attelé à bien garnir le portefeuille technologique de sa jeune entreprise. En 2000, il se porte acquéreur de Darv-Eau à Ham-Nord, au Centre-du-Québec, devenu depuis sa principale usine. S'ensuivent OxydH20 et Système Bioflo en 2002, puis Biosor en 2005. « Avec ces technologies, nous offrons des solutions complètes aux clients, que ce soit pour des eaux industrielles, de procédés ou encore des eaux de surface de lac. »

Problème bien connu au Québec que celui de la couleur jaunâtre de l'eau de nos lacs. « Elle ressort limpide avec la filtration par membrane ! », répond fièrement le vice-président en pointant une photo du type « avant-après » qui confondrait même les plus sceptiques.

L'entrepreneur de Québec aura besoin de plus que des photos pour poursuivre sa croissance. Il ne craint pas de dire que plusieurs élus hésitent toujours à se mouiller et à adopter des technologies plus novatrices. « En Europe, ils comprennent très bien ce que je fais, mais ici, ce n'est pas encore très connu. En Californie, il y a une reconnaissance de la technologie. C'est indiqué directement dans l'appel d'offres », souligne Frédéric Dugré.

À savoir

Entreprise : H2O Innovation
Spécialité : fabrication et installation de systèmes de filtration membranaire pour la production d'eau potable
Employés : 35
Chiffre d'affaires : 4 millions $
Bureaux : Québec, Laval et une usine à Ham-Nord

Sans pardon, même pour les bons

Louis Tanguay
ltanguay@lesoleil.com



Sur les marchés

Samedi dernier, on ne pouvait que souhaiter de bons résultats trimestriels pour donner un coup de pouce aux indices boursiers.

Cette semaine, les négociateurs des grandes places boursières ne se sont pas contentés de bénéfices conformes aux attentes et ont été plutôt impitoyables.

« Sans pardon ! » L'expression vient de Louis Painchaud de RBC Dominion Valeurs Mobilières, commentant la réaction très négative des marchés aux résultats décevants, et même légèrement négative aux bons états financiers.

À titre d'exemple, Microsoft a non seulement affiché une bonne croissance, mais même fait un acte de foi dans la qualité de ses actions en annonçant le rachat rapide de 8,1 % d'entre elles au coût de 20 milliards $US et une autre tranche semblable d'ici cinq ans. Mais la société a vu son titre augmenter de seulement 4 %. L'appréciation aurait été bien plus forte en temps normal.

Que dire alors du plus gros fabricant mondial d'ordinateurs personnels qui s'est montré incapable de maintenir sa marge bénéficiaire ? Dell Computers n'a livré que 22 ¢US de bénéfice net comparativement à des attentes de 32 ¢US, note Daniel Drolet de la Financière Banque Nationale.

Et la société a révisé à la baisse ses prévisions de ventes des prochains trimestres, ajoute Louis Painchaud. En bout de ligne, le titre de Dell a fléchi de 3 $US ou 15 % de sa valeur.

Toujours aux États-Unis, Yahoo est arrivé proche des attentes avec un bénéfice net en baisse, mais un volume d'affaires en croissance. La correction a été de 25 % le jour de l'annonce, calcule M. Painchaud.

La société ne faisait pas le poids face à sa rivale (et rivale de Microsoft à certains égards) Google. Cette dernière a plus que doublé son bénéfice net trimestriel, sur des revenus en hausse de 77 %. Une autre bonne surprise, dit Daniel Drolet, dans la lignée de la forte croissance des résultats de Google, d'un trimestre à l'autre.

Notant lui aussi la bonne qualité générale des bénéfices des sociétés américaines publiés cette semaine, Steve Deschesnes, de Valeurs Mobilières Desjardins, est « redevenu positif » relativement aux marchés boursiers en général. Il a augmenté la pondération en actions de ses portefeuilles par rapport à il y a une semaine, tout en demeurant défensif.

Du côté canadien, il note que, pour peu de choses, plusieurs titres sont frappés très fort. Les banques valent encore 5 % de moins qu'à leur sommet. Bell Canada Entreprises vaut moins de 26 $, Petro-Canada est passé sous les 50 $ malgré les bénéfices qu'on peut espérer de l'appréciation du pétrole brut, et Jean Coutu reste en repli.

Sur cette dernière, Louis Painchaud note que le titre a fléchi malgré des résultats « quand même bons ». Les ventes de type « pharmaceutiques » ont été en hausse de 9,4 % au Canada et de 2,9 % dans les filiales américaines, tandis que les affaires dites « commerciales » progressaient de 2,7 % dans les succursales canadiennes et qu'elles reculaient de 0,7 % du côté américain.

Autre signe d'intransigeance, note M. Painchaud, le Canadien National a publié des résultats « excellents » et a même annoncé le rachat de 28 millions de ses propres actions. Malgré cela, le titre a chuté de plus de 3 % le jour de l'annonce.

Sur deux sociétés en particulier, Steve Deschesnes est d'abord revenu sur « Crocs », dont il avait déjà parlé pour la laideur de ses souliers de plage en résine synthétique autant que pour la croissance de ses revenus. C'est que, même si elle est américaine et cotée au NASDAQ, la société maintient environ 16 % de ses activités dans la région de Québec, où elle avait acquis la technologie originale développée par Foam Creation.

Le titre se négocie à plus de 25 fois les profits estimés, et le risque ne peut se comparer à celui d'une grande banque, mais M. Deschesnes voit cette société « qui fait jaser » comme une bonne façon de mettre un peu de couleur dans un été financier plutôt sombre. Résultats à surveiller au début d'août.

Daniel Drolet, pour sa part, souligne les résultats d'ExelTech, spécialisée dans l'entretien et la réparation d'avions à Québec et à Montréal, qui reprend sa vitesse de croisière.

Mise en difficulté par la faillite de son plus gros client, Jetsgo, la société a maintenant remplacé ce volume d'affaires par plusieurs petits clients dans 19 pays et a augmenté ses revenus de 15 %.

Elle ne déclare toutefois pas encore de bénéfice, dit M. Drolet, à cause du libellé en dollars américains de plusieurs contrats de deux et trois ans qui arrivent graduellement à échéance.

Compte tenu des absences successives de plusieurs de ses participants, cette revue hebdomadaire des marchés financiers fera relâche ces prochains samedis, pour revenir à la fin d'août.

AVERTISSEMENT : Le fait de mentionner un titre dans le texte qui précède ne doit pas être interprété comme une recommandation d'achat ou de vente de la part du *Soleil*, ni de l'auteur, ni de la part de l'un ou l'autre de ses interlocuteurs.

Québec affiche complet... ou presque

Le taux d'inoccupation des espaces à bureaux tombe à 3,7 %

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com

Il est de plus en plus difficile de louer des espaces à bureaux dans la capitale. Le taux d'inoccupation n'a d'ailleurs jamais été aussi bas. Il s'élève maintenant à 3,7 %.

« On peut certes parler de pénurie », indique Alain Roy, de la firme Altus Helyar, qui publie chaque année une étude sur le marché des immeubles à bureaux à Québec.

Les données d'Altus Helyar démontrent qu'entre le 1er janvier 2005 et le 1er mars 2006, le taux d'inoccupation s'est légèrement resserré dans la région, passant de 4 à 3,7 %.

Depuis l'an dernier, la forte demande pour les espaces à bureaux a absorbé près de 300 000 pieds carrés comparativement à 200 000 pieds carrés en 2004.

Dans le secteur de la colline parlementaire, l'offre est quasiment nulle, fait remarquer M. Roy, alors que le taux d'inoccupation se maintient sous la barre du 1 %.

Ainsi, au total, la capitale compte un peu moins de 480 000 pieds carrés vacants sur un inventaire de 12,8 millions de pieds carrés d'espaces à bureaux.

À l'échelle canadienne, ce faible taux d'inoccupation (3,7 %) place Québec au deuxième rang des marchés immobiliers les plus « occupés » au pays. Seule Calgary (2,2 %) devance Québec, alors qu'Edmonton (6,7 %) et Winnipeg (7,2 %) se bousculent loin devant Montréal (11,4 %).

En termes de pieds carrés, Québec vient cependant au septième rang des plus importants marchés d'espaces à bureaux au pays. Toronto et Montréal dominent largement la scène canadienne.

DANS LA MIRE

Pas étonnant que Québec soit ces temps-ci dans les radars des gros investisseurs étrangers spécialisés dans l'immobilier.

Au cours des derniers mois, ils ont d'ailleurs débarqué en force dans la capitale en mettant la main sur un nombre important d'immeubles.

La fiducie de placement Whiterock, par exemple, est devenue en quelques mois l'un des plus importants propriétaires de bureaux de la capitale en achetant neuf immeubles coup sur coup.

Mais pourquoi Québec ? Parce que les rendements sont là. Ce n'est pas de la brique qu'ils achètent, mais des revenus, explique-t-on chez Altus Helyar.

Les immeubles de Québec offrent de meilleurs rendements par rapport au prix payé que ceux de la métropole. Dans le cas des immeubles à bureaux de type A, le taux de rendement se situe en moyenne à 8,62 %, comparativement à 7,7 % au centre-ville de Montréal.



Les promoteurs Jean Campeau et Geneviève Marcon devant l'esquisse du futur immeuble de 100 000 pieds carrés qui sera construit dans Saint-Roch. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Des prix en hausse

L'effet de rareté aidant, les prix de location des espaces de bureaux disponibles dans la capitale sont en nette progression.

Dans les édifices de classe A, le prix moyen du pied carré des loyers a augmenté de 2,39 $, passant de 21,06 $ à 23,45 $ au cours de la dernière année. Depuis l'an 2000, les prix des loyers affichent une hausse de près de 35 % dans le centre-ville de Québec.

« On se rapproche tranquillement du point d'équilibre à savoir s'il serait plus rentable de construire un immeuble ou de louer des espaces », signale Alain Roy, de chez Altus Helyar.

Il faut dire que, d'ici 2008, plusieurs projets de construction viendront ajouter de l'oxygène au marché immobilier déjà en surchauffe. Au parc actuel, il faudra ajouter près d'un million de pieds carrés d'espaces à bureaux supplémentaires.

Parmi les projets dans les cartons, GM Développement construira dès cet automne au coût de 15 millions $ un immeuble à bureaux de neuf étages dans Saint-Roch, coin Charest-Dorchester. L'édifice de type A aura une superficie de 100 000 pieds carrés.

Si tous les projets en chantier sont complétés comme prévu, Altus Helyar prévoit que 80 000 nouveaux pieds carrés seront à louer d'ici la fin de l'année. ***Pierre Couture***

Le CRTC donne son feu vert à la nouvelle structure de propriété de Bell Globemedia

Presse canadienne

OTTAWA — Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a donné son aval, hier, au plan de réorganisation de la structure de propriété de Bell Globemedia.

L'organisme de réglementation ne s'est pas opposé à ce que le conglomérat BCE réduise de 68,5 % à 20 % sa participation dans l'entreprise, qui possède notamment le réseau de télévision CTV et le quotidien torontois *The Globe and Mail*.

En vertu du plan, la société de placement Woodbrige, contrôlée par la famille Thomson, deviendra propriétaire de 40 % du capital de Bell Globemedia, comparativement à 31,5 % actuellement.

Les 40 % qui restent seront divisés également entre Torstar et la caisse de retraite des enseignants de l'Ontario.

Dans un communiqué, la direction de Bell Globemedia s'est dite heureuse de la décision. « À l'évidence, le CRTC a pris le temps de réfléchir attentivement à tous les enjeux et a approuvé notre proposition », a souligné en substance le président et chef de la direction de l'entreprise, Ivan Fecan.

Le commissaire Stuart Langford, avocat et ancien correspondant de CBC, a cependant exprimé une opinion dissidente. Il a même reproché à ses collègues de s'être laissés distraire « des simples faits de cette question par une avalanche de documents juridiques et d'opinions juridiques ».

ET LE CONTENU CANADIEN ?

Le CRTC aurait dû ajouter quelque chose au contenu canadien et aux autres bénéfices que CTV, le plus important diffuseur privé au pays, est tenu de fournir en vertu des conditions de ses licences de diffusion, a affirmé M. Langford.

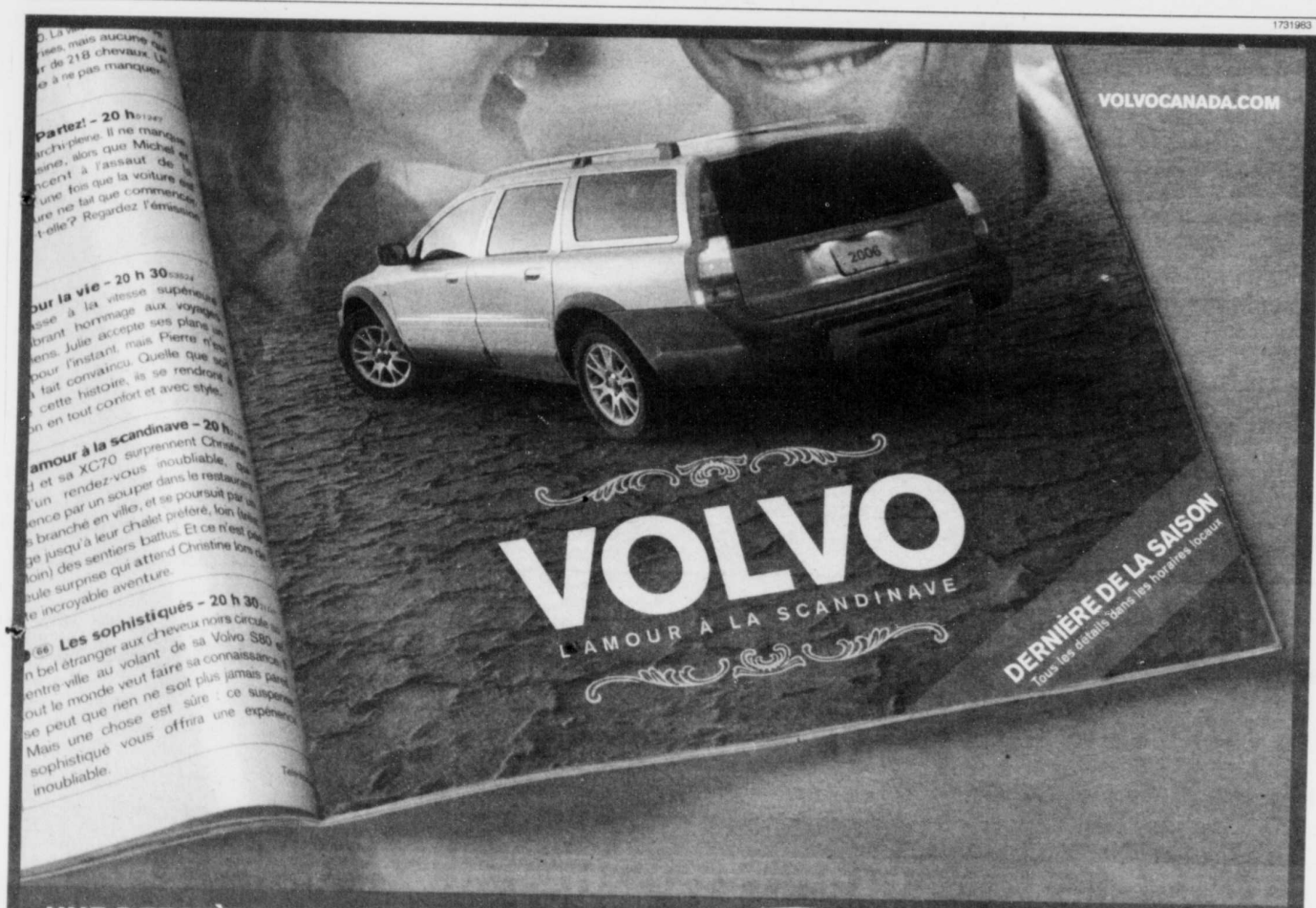
Bell Globemedia, de son côté, a avancé que la transaction ne laisserait aucune entreprise avec le contrôle de la société, et que la réorganisation de la structure de propriété constituerait une « modification » de ce contrôle plutôt qu'un « transfert » — ce qui aurait provoqué une révision complète de la transaction par le CRTC.

La société Bell Globemedia, qui possède au total 22 chaînes de télé conventionnelles et 17 chaînes spécialisées, mais aucune station de radio, a fait part de son intention de se départir de certains actifs télévisuels sur lesquels elle mettra la main si elle réussit à acquérir sa rivale CHUM.

Microsoft confirme la sortie prochaine de son « iPod killer »

SAN FRANCISCO — Le numéro un mondial des logiciels, l'américain Microsoft, a annoncé hier son intention de commercialiser d'ici à la fin de l'année un baladeur de musique numérique destiné à concurrencer le très populaire iPod d'Apple. Microsoft va commercialiser sous la marque Zune une gamme de produits comprenant matériels et logiciels, dont « les premiers seront disponibles cette année ». Le groupe de Bill Gates a évoqué « un nouveau projet de musique et de divertissement », laissant entendre que le baladeur Zune pourra également lire de la vidéo en plus des chansons au format numérique. Il y a deux semaines, Microsoft avait refusé de commenter les informations émanant des sites spécialisés américains selon lesquelles il avait l'intention de lancer pour les Fêtes un « iPod killer ». Depuis qu'Apple a ouvert en 2003 son site d'achat de musique numérique iTunes Music Store, les ventes de l'iPod se sont envolées, et chaque membre du duo iTunes-iPod a nourri la notoriété de l'autre pour devenir l'acteur dominant du marché mondial de la musique en ligne. Aux États-Unis, l'iPod détenait près de 80 % du marché des baladeurs musicaux au premier trimestre 2006, laissant seulement des miettes aux concurrents SanDisk, Samsung ou encore Creative Technology. *AFP*

1731983



UNE DERNIÈRE QUI EN MET PLEIN LA VUE

LA PROMO DE FIN D'ANNÉE DE NOS MODÈLES 2006. LA SAISON EST TERMINÉE. VOICI DONC VOTRE DERNIÈRE CHANCE DE VOUS PROCURER UNE VOLVO 2006. PROFITEZ D'OFFRES FORT AVANTAGEUSES SUR TOUS LES MODÈLES 2006 EN STOCK. MAIS APRÈS LE 31 JUILLET, IL SERA TROP TARD, ALORS HÂTEZ-VOUS. TOUS LES DÉTAILS CHEZ LE CONCESSIONNAIRE VOLVO DE QUÉBEC.

S40 — 449 $ CRÉDIT-BAIL PAR MOIS. 36 MOIS. ACOMPTE 1820 $ — 1,9% TAUX DE CRÉDIT-BAIL

V50 — 479 $ CRÉDIT-BAIL PAR MOIS. 36 MOIS. ACOMPTE 1886 $ — 1,9% TAUX DE CRÉDIT-BAIL

VOLVO DE QUÉBEC 2230 rue Jean-Talon Nord, Québec (418) 682-1112
www.volvodequebec.com

Volvo. pour la vie

Promotion d'une durée limitée offerte aux clients admissibles seulement par les concessionnaires Volvo participants et les Services financiers de la Compagnie Automobile Volvo du Canada, sur approbation du crédit. Les véhicules peuvent différer de ceux illustrés. Offre valide pour une Volvo 2006 S40 2.4I A / 2006 V50 2.4I A (Le prix inclut le transport et la préparation de Volvo du Canada). La première mensualité comprenant les taxes, l'inscription au RDPRM de 44,20$ et le dépôt de garantie de 550,00$ / 600,00$ sont dus à la signature du bail. Allocation de 60 000 km pour la durée du bail (0,12$ par km supplémentaire). Taux d'intérêt annuel: 1,90% / 1,90%. Total des mensualités: 16249,68$ / 17403,84$. Les mensualités et le dépôt de garantie peuvent varier selon les équipements optionnels choisis. Valeur de rachat en fin de bail: 17 870,40$ / 18 270,00$ Le concessionnaire peut louer à un prix inférieur. L'offre se termine le 31/07/2006. Certaines conditions s'appliquent. Votre concessionnaire Volvo vous donnera tous les détails. La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. « Volvo pour la vie » est une marque déposée utilisée sous licence par La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site volvocanada.com.

1732153

BLEUETIÈRE LAPOINTE
164, 1er Rang Est, Saint-Gervais
Tél. : (418) 887-3501
Autoroute 20 Est, vers Montmagny, sortie 337

OUVERTURE DES CHAMPS : LE MERCREDI 26 JUILLET

Autocueillette de bleuets géants et de framboises

Les mercredis, samedis et dimanches de 9 h à 16 h

Achetez à notre kiosque : bleuets, framboises et maïs

1721301

membres CAA QUÉBEC MD obtenez

50 % de rabais à l'achat du quotidien leSoleil chez Couche-Tard les week-ends

Valide dans les Couche-Tard participants et sur présentation de votre carte de membre CAA-Québec, les samedis et dimanches.

CAA QUÉBEC Couche-Tard leSoleil

BAS-SAINT-LAURENT

Sur la Route des fermentations

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Une nouvelle et une première route des vins et bières a pris forme au Bas-Saint-Laurent sous l'appellation de la Route des fermentations, à l'initiative du Domaine Acer, du Domaine Le Pacomois, de la microbrasserie Breughel et de l'Hydromellerie Saint-Paul-de-la-Croix.

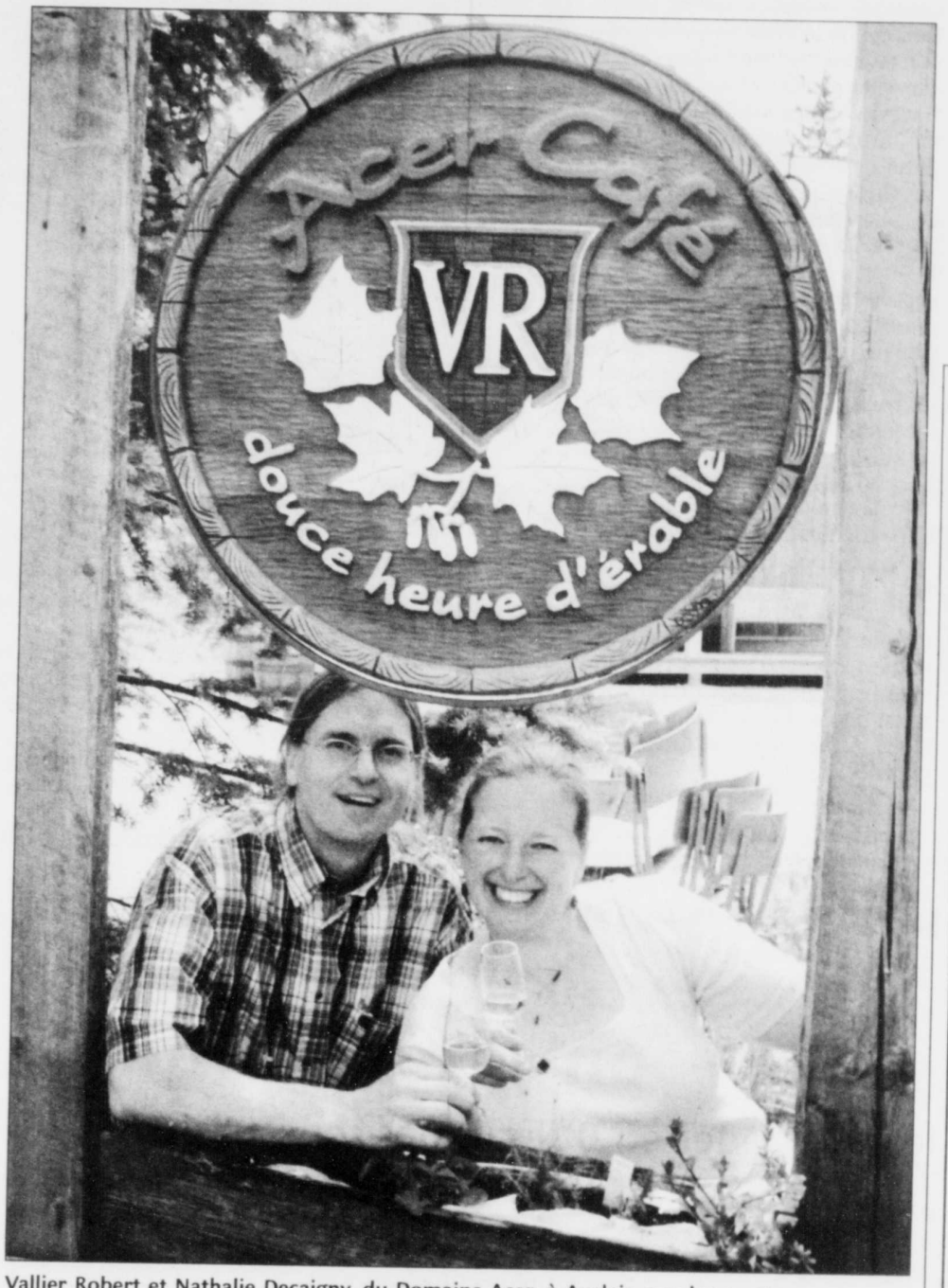
L'opération vise à susciter un plus grand achalandage, explique Nathalie Decaigny, qui gère, avec Vallier Robert, le Domaine Acer, à Auclair, au Témiscouata. « Nous préparons un nouvel alcool qui sera lancé en 2007 à l'occasion de notre 10e anniversaire. Nous en sommes à une deuxième production après une première réussite », souligne Mme Decaigny.

À Saint-Paul-de-la-Croix, à l'est de Rivière-du-Loup, une nouvelle hydromellerie artisanale permet aux touristes de visiter les aires de production et d'embouteillage. L'hydromellerie héberge un café-resto, une boutique de produits apicoles et une galerie d'art photographique régional. « J'ai fait pendant longtemps du miel et de l'hydromel comme hobby, après mon travail principal qui est la photo », rappelle Gilles Gaudreau. La microentreprise commercialise trois hydromels à 12 % d'alcool : Les Filles du Soleil de Saint-Paul-de-la-Croix, un vin de miel naturel, La Coureuse des champs du Bas-du-Fleuve, un vin de miel aux fruits des champs, et Le Nectar du terroir basque, un vin de miel aux pommes.

LES FRAMBOISES DE GRAND-MÈRE

La Route des fermentations emprunte aussi le chemin des champs de framboises. En 1987, à Saint-Pacôme-de-Kamouraska, Véronique Gagné (aujourd'hui décédée) et Pierre Ouellet, de la Framboisière des 3 M, ont été inspirés par les souvenirs de la grand-mère de Mme Gagné pour la fabrication de vins de framboises, de bleuets, de prunes et de pêches sont nés.

Propriétaire d'une brasserie au Sénégal depuis 17 ans, Bruno Baekelmans, gère depuis 1998 la brasserie Breughel à Saint-Germain-de-Kamouraska. Cette brasserie, spécialisée dans la production de bière artisanale, offre la délicieuse Kamour, une bière blanche sur lie, et beaucoup d'autres bières que vous pouvez déguster dans un salon de dégustation, élégamment présentées sur une palette d'artistes.



Vallier Robert et Nathalie Decaigny, du Domaine Acer, à Auclair, que les amateurs pourront croiser sur la nouvelle route des vins et des bières du Bas-Saint-Laurent. Le Domaine Le Pacomois de Saint-Pacôme, la microbrasserie Breughel de Saint-Germain et l'Hydromellerie Saint-Paul-de-la-Croix font aussi partie de l'initiative. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE CARL THÉRIAULT

« L'opération vise à susciter un plus grand achalandage »

— Nathalie Decaigny, copropriétaire du Domaine Acer

1732140

NOUVEAU PRÉSIDENT
DU CLUB ROTARY DE QUÉBEC



Le Club Rotary de Québec est fier d'annoncer l'entrée en fonction de son nouveau président pour l'année 2006-2007, M. Stéphane LeBlond, Adm. A., CIRP, syndic de faillite, chez Leblond et Associés inc. Depuis 1919, le Club Rotary de Québec est un Club de services qui regroupe des gens d'affaires et de professions libérales qui se rencontrent à chaque semaine pour échanger, fraterniser et mettre de l'avant leur idéal de servir.

www.rotary-quebec.com

1730805



La zéodratation, pour sécher «au naturel»

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Les framboises séchées par zéodratation pourraient bien devenir le nouvel aliment «naturel» à la mode pour les palais à la recherche d'une expérience gastronomique originale.

Ce procédé innovateur de déshydratation utilise le vide pour piéger et extraire les molécules d'eau, tout en conservant celles liées aux arômes et aux pigments. Résultat : un petit fruit qui garde toute sa saveur et une belle apparence.

«Le séchage à froid est fait habituellement par lyophilisation, qui laisse, après traitement, dans l'exemple de la framboise, de l'eau colorée avec des saveurs et des pigments. La zéodratation piège uniquement l'eau, contrairement au large spectre de la lyophilisation. On ne récupère que de l'eau claire du produit avec une framboise qui a peu ou pas perdu de volume», décrit Alain Guillou, de la direction valorisation et transfert, au Centre de recherches en biotechnologies marines de Rimouski (CRBM), seule vitrine technologique de ce procédé en Amérique.

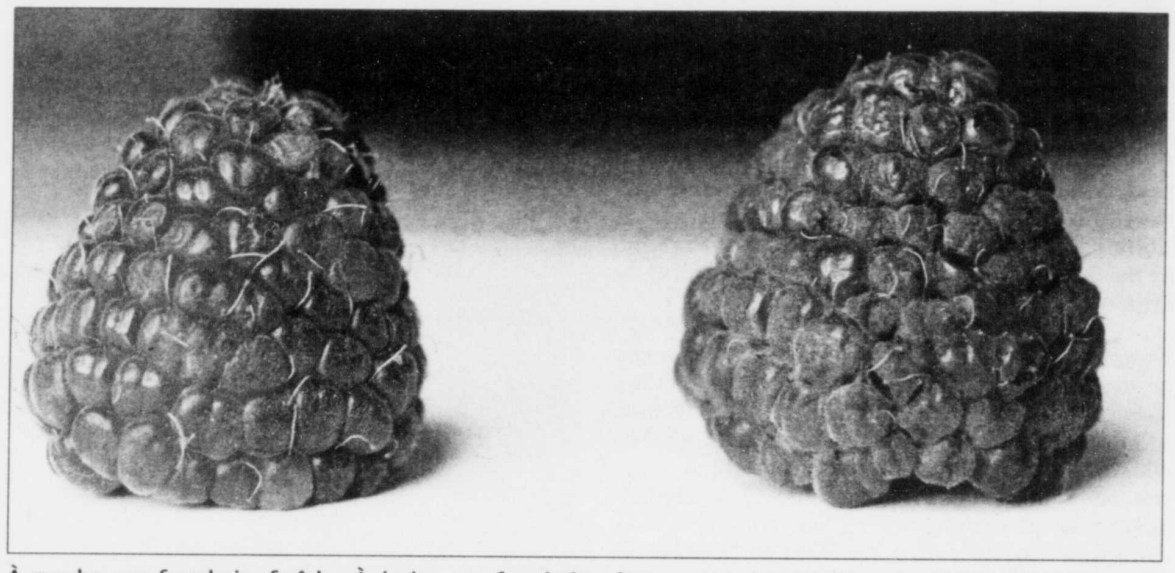
Cette technique développée par des chercheurs belges a été achetée par la compagnie française Bucher, qui a mis en marché le procédé il y a seulement quelques années en Europe et en Asie.

Les Européens l'utilisent dans des procédés de séchage pour des extraits végétaux, des bactéries lactiques, des épices, des fruits, des légumes et des algues. Même pour sécher des champignons !

Trois compagnies ont déjà fait effectuer des tests aux laboratoires du CRBM. «C'est un équipement qui est assez en demande. Nous avons fait des tests à l'interne sur certains produits marins et des extraits d'algues. Il y a un client qui veut faire prochainement des tests sur des produits d'origine animale», souligne l'expert du CRBM.

Cette technologie a retenu l'attention du ministre fédéral Jean-Pierre Blackburn, responsable de Développement économique Canada pour les régions du Québec, lors de son dernier passage au CRBM. Le ministre Blackburn, qui s'est vu remettre un petit bol de ces framboises «zéodratées», avait été conquis par le goût exquis de ce fruit séché lors d'un précédent voyage.

À une échelle industrielle, la zéodratation permet non seulement de mieux garder la saveur des aliments mais est moins énergivore que les autres procédés, moins coûteuse, sans utilisation de gaz réfrigérant à effet de serre.



À gauche, une framboise fraîche. À droite, une framboise obtenue par zéodratation. «La zéodratation piège uniquement l'eau, contrairement au large spectre de la lyophilisation, explique Alain Guillou, du Centre de recherches en biotechnologies marines de Rimouski. On ne récupère que de l'eau claire du produit avec une framboise qui a peu ou pas perdu de volume.» — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE CARL THÉRIAULT

1730225

Cet été, pour aller aux Grands Feux Loto-Québec
on se simplifie la vie,
on prend le bus!

Cet été, sortez le cœur léger en utilisant les services du RTC!

Navettes aux Parc-O-Bus suivants:
(Stationnement gratuit)
- Hydro-Québec
- Les Galeries de la Canardière
- L'Atrium
- Promenades Beauport

Navettes aussi aux endroits suivants:
- Place D'Youville
- Terminus Charlesbourg
- Terminus Les Saules

Départs des navettes aux 15 minutes, de 18 h 30 à 20 h 30.

Le retour en navette: à la fin du spectacle.

Tarifs:
- Monnaie exacte: 2,50$ à l'aller et 2,50$ au retour
- Billets d'autobus: 2,25$ à l'aller et 2,25$ au retour
- Laissez-passer 1 jour: 5,80$ (valide pour deux personnes le samedi)
- Modalités et tarifs habituels pour les détenteurs de laissez-passer du RTC (les détenteurs d'un laissez-passer mensuel «Général» et «Aîné» peuvent être accompagnés sans frais dans l'autobus d'un maximum de trois enfants de 12 ans et moins le samedi)
- Gratuit pour les enfants de cinq ans et moins

Renseignements sur les parcours:
627-2511 www.rtcquebec.ca



RÉSEAU DE TRANSPORT DE LA CAPITALE RTC

Sushi Shop change de mains

Presse canadienne

MONTRÉAL — Le Groupe d'alimentation MTY fait l'acquisition de Sushi Shop et de Sushi Shop Express pour 7,6 millions $.

Le Groupe exploite déjà les bannières Tiki Ming, Sukiyaki, La Crémière, Cultures, Thai Express, Mrs. Vanellis, TCBY, Veggirama, Caférama, Au Vieux Duluth Express, Carrefour Oriental, Panini Pizza Pasta, Chick'N' Chick, Franx Supreme, Croissant Plus, Villa Madina et Yogen Fruz.

Un montant de 6,6 millions $ sera versé en espèces et le reste en actions ordinaires de MTY.

Il y a actuellement 47 établissements Sushi Shop au Québec, dont 42 sont franchisés, quatre sont des établissements d'entreprise et un — également un établissement d'entreprise — vend, en plus des sushis, des produits connexes.

Les ventes du réseau de Sushi Shop au cours de la dernière année se sont élevées à 22 millions $ et devraient dépasser les 27 millions $ dans l'année suivant la clôture de la transaction — prévue pour le 8 septembre.

MTY a précisé qu'au moins cinq nouveaux établissements franchisés de Sushi Shop ouvriront leurs portes au cours des trois prochains mois.

Dans le contexte de l'entente entre les parties, le fondateur et propriétaire de la chaîne Sushi Shop, Dominic Bujold, se joindra au Groupe MTY en tant que vice-président de la division Sushi Shop.

Le président du conseil d'administration du Groupe d'alimentation MTY, Stanley Ma, a affirmé que cette acquisition est complémentaire aux activités de la compagnie et marque une expansion de son réseau d'alimentation rapide, qui vise des ventes annuelles de plus de 187 millions $ avec ses 775 établissements.

1731908

AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie «*9149-2124 Québec inc.*» ayant son siège au 1275, chemin Ste-Foy, bureau 120, Québec (Québec) G1S 4S5, demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

DESJARDINS DUCHARME
S.E.N.C.R.L. AVOCATS
Procureurs de la compagnie

ABONNEZ-VOUS
leSoleil
686-3344
1 866 686-3344

EN JUIN

L'inflation ralentit

Presse canadienne

OTTAWA — En juin, le taux annuel d'inflation s'est établi à 2,5 %, indiquant ainsi que la hausse de l'IPC (indice des prix à la consommation) a ralenti comparativement au rythme de 2,8 % observé en mai, rapportait hier Statistique Canada.

Il y a surtout eu la décélération des prix de l'essence, qui, sur 12 mois, ont crû de 15,4 % le mois dernier contre 18,6 % en mai ; le gaz naturel ne grimpait plus que de 6,5 % en juin, contre 15,6 % en mai.

Sans le secteur de l'énergie, la montée sur 12 mois de l'IPC était de 1,5 % le mois dernier, comparativement à 1,8 % le mois d'avant. Et en excluant les huit secteurs jugés volatils par la Banque du Canada, le taux annuel d'inflation était à 1,7 % en juin contre 2,0 % en mai.

En outre, pour l'IPC d'ensemble, la variation en écart mensuel était une baisse, c'est-à-dire que le panier de référence coûtait 0,2 % moins cher en juin qu'en mai, cela après trois hausses mensuelles de suite.

À Montréal, le groupe Desjardins trouve ces résultats « surprenants ». La cherté du pétrole laissait prévoir un gain annuel de l'IPC proche de celui de mai. Or, un recul de 33 % des prix du gaz naturel en Alberta « est venu déjouer nos pronostics », écrit l'économiste François Dupuis. Néanmoins, le prix du baril de brut va faire rebondir le bilan de l'IPC de juillet, prévient-il.

Selon lui, les résultats de juin « cadrent bien dans notre scénario d'une pause prolongée » dans les hausses de taux d'intérêt à la banque centrale, laquelle a maintenant plus de marge « pour contrebalancer les effets néfastes de la hausse marquée du huard sur le secteur manufacturier ».

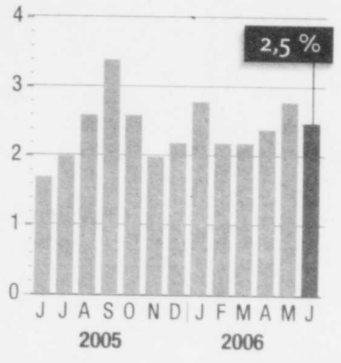
À Toronto, la Banque CIBC voit dans le dernier bilan une victoire pour David Dodge, gouverneur de la Banque du Canada. « Ces données sont incroyables, lance l'économiste Benjamin Tal, elles font passer pour brillant M. Dodge. »

L'inflation de juin confirme les assurances fournies par l'institution, à savoir que la croissance économique reprend une allure plus raisonnable. Des économistes avaient pourtant critiqué Dodge quand, le 11 juillet, il avait laissé le taux directeur inchangé à 4,25 %.

Le bilan de Statistique Canada conforte aussi la prédiction d'une pause dans les ajustements de taux d'intérêt, estime l'économiste Jean-François Villeneuve. La banque centrale fera ce choix, écrit-il, pour parer aux « risques qui pèsent sur l'économie canadienne et aux ralentissements anticipés de l'économie américaine » au semestre qui s'est amorcé le 1er juillet.

Taux d'inflation

Les Canadiens ont payé 2,5 % de plus en juin 2006 comparativement à l'année dernière pour les biens et les services compris dans le panier de l'Indice des prix à la consommation.



Source: Statistique Canada

PAR PROVINCE

T.-N.	2,6
Î.-P.-É.	3,1
N.-É.	3,1
N.-B.	2,9
Québec	2,1
Ont.	2,4
Man.	2,4
Sask.	2,6
Alb.	3,7
C.-B.	2,2

PAR VILLE

Saint-Jean, N.-B.	3,0
Québec	2,1
Montréal	1,9
Ottawa	2,5

INFOGRAPHIE PC — LE SOLEIL

Des résultats « incroyables », qui « font passer pour brillant M. Dodge »

1725659

Bois d'œuvre : un tribunal américain donne raison au Canada

VANCOUVER — Le Canada et son industrie du bois d'œuvre ont remporté devant le Tribunal du commerce international des États-Unis, hier, une importante victoire contre les droits compensateurs imposés par les Américains.

Le tribunal américain a donné raison au Canada, qui affirmait que les États-Unis avaient continué, illégalement, d'imposer des droits *antidumping* et compensateurs sur le bois d'œuvre à la suite d'un jugement de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) stipulant qu'ils étaient sans fondement.

Un comité de l'ALENA a déterminé l'an dernier que les importations canadiennes de bois d'œuvre ne constituaient aucune menace pour les producteurs américains de bois, en dépit des affirmations contraires de l'industrie.

Le gouvernement des États-Unis n'avait pas tenu compte de la décision de l'ALENA, ayant préféré se conformer à un jugement de l'Organisation mondiale du commerce, qui maintenait les droits.

Le jugement du Tribunal de commerce international des États-Unis survient trois semaines après que Washington et Ottawa se furent mis d'accord sur un projet d'entente afin de régler le différend de longue date sur le bois d'œuvre. *PC*

Le Bas-Saint-Laurent compte aussi sur les Mexicains pour la cueillette des fruits

RIMOUSKI — Comme dans les grandes régions de production maraîchère, les entreprises du Bas-Saint-Laurent sont aux prises avec le phénomène de la rareté de main-d'œuvre, qui les oblige à embaucher des travailleurs mexicains. C'est le cas de La Manne rouge, à Rivière-du-Loup. « J'ai de la production maraîchère et de la fraise d'automne qui exigent d'avoir de la main-d'œuvre au printemps et après la rentrée des classes. Les neuf travailleurs mexicains qui sont chez moi stabilisent mes besoins de main-d'œuvre », décrit Bruno Sirois, qui emploie jusqu'à 70 personnes en haute saison. Sur la Côte-du-Sud, trois entreprises de récolte de pommes, de tomates de serre et de fruits des champs et de légumes emploient 16 Mexicains sur les 70 travailleurs qui ont été placés cet été. « Dans notre région, l'emploi de la main-d'œuvre étrangère a commencé en 2002 », rappelle Franck Saint-Pierre, responsable du Centre d'emploi agricole de l'Union des producteurs agricoles de la Côte-du-Sud. Les travailleurs sont payés au taux horaire de 8,25 $. Au Québec, en 2005, le nombre de travailleurs étrangers (3771) a augmenté de 16 % par rapport à l'année 2004 (3236). ***Carl Thériaul (collaboration spéciale***

Dilbert



1709103

ENTREPRISE À VENDRE ?
20 000
NOUS AVONS 15 000 ACHETEURS
EFFICACE ● ABORDABLE ● CONFIDENTIEL
POUR PARLER À UN CONSEILLER,
COMPOSEZ MAINTENANT LE
1 866 499 0334
Acquizition.biz
Desjardins Centres financiers aux entreprises · BCF · Deloitte. · CA Comptables agréés du Québec · LAPRESSEAFFAIRES
www.acquizition.biz

1725784

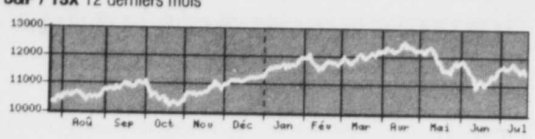
Le guide de l'emploi
Édition 2007 en préparation
travaille pour vous!
Affichez-vous dans l'Unique Répertoire des entreprises qui recrutent au Québec!
Contactez Catherine Brochu
1 800 361-7755 ou
ventes@septembre.com
Un guide réalisé par
Septembre éditeur
Avec la participation de
CMA Ordre des comptables en management accrédités du Québec
Ce que devrait être la comptabilité

LA BOURSE en un clin d'œil

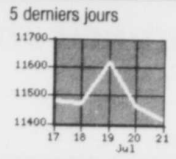
TORONTO	TSX 60	NASDAQ	NEW YORK	QUÉBEC 30
11418,33	647,25	2020,39	10868,38	1066,14
-47,17	-2,14	-19,03	-59,72	-5,04

TORONTO

S&P / TSX 12 derniers mois



5 derniers jours



HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
11 574,34	11 565,03	11 418,3	**11 418,33**	-0,41%	10,67%
ACTIONS NÉGOCIÉES		**GAINS**		**PERTES**	**INCHANGÉES**
1 634 millions		597		821	216
52 SEMAINES	**HAUT**	**BAS**		**HIER**	**JOUR PRÉCÉDENT**
	12 440	10 145		222 millions	246 millions

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Falconbridge Lmtd	179859	63,30	-0,03
Ypg Hlngs nc	47050	99,92	-0,09
Inco	28154	81,45	+0,70
N/ B	15580	105,12	-0,38
Canadien National	30695	45,88	-1,57

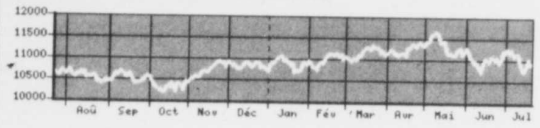
	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Suncor Ergy	13332	88,62	-0,34
Encana	19112	53,99	-0,68
Teck Cmnc 3% dbntrs	6070	168,00	+1,50
Banque Royale	19734	46,86	+0,11
N/	9000	99,98	+0,49

Titres gagnants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Fairfax Fncl hldgs	553	125,89	+4,64
Rogers Sgr ncm fnd B	50	100,33	+2,73
Pmbna Ppln ncm fnd A	100	154,61	+2,61
Ipc Us ncm Cmrcl r U	300	99,00	+2,24
Aspreva Phrm	117	25,20	+2,12

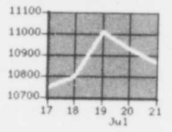
Titres perdants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Cameco 5% cvtbl sb d	440	395,00	-10,00
Rbctl trst cl p P	250	104,85	-4,78
Primewest Ergy trs A	370	126,86	-3,34
Primewest Ergy trs B	250	126,89	-2,99
Sherritt Intl cp 7 A	1400	155,70	-2,30

NEW YORK

DOW JONES / INDUSTRIEL 12 derniers mois



5 derniers jours



HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
10 937,94	10 951,77	10 838,9	**10 868,38**	-0,55%	2,26%
ACTIONS NÉGOCIÉES		**GAINS**		**PERTES**	**INCHANGÉES**
3 425 millions		1 125		2 172	128
52 SEMAINES	**HAUT**	**BAS**		**HIER**	**JOUR PRÉCÉDENT**
	11 670	10 156		2 808 millions	2 594 millions

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Exxon Mbl crp	275563	63,93	-0,32
Halliburton C	500450	30,04	-2,64
Schlumberger	198927	61,45	-0,21
Citigroup	245139	46,93	-0,18
Capital On Fncl cp	141287	77,70	-8,47

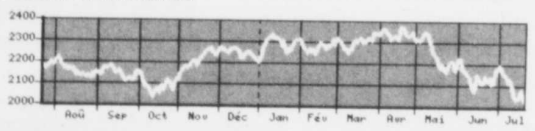
	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Caterpillar	144194	68,35	-0,73
Bank Of mrc crp	196276	50,14	+0,49
General Elctrc c	293942	32,25	-0,23
Pfizer	371261	23,83	+0,12
Altria Grp	106931	79,67	+0,58

Titres gagnants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Johnson Cntrls	57192	77,65	+6,35
Fairfax Fncl hldgs	2218	110,52	+3,57
Choicepoint	30662	33,12	+2,62
Reynolds & rynlds c	22255	31,85	+2,48
Ww Grngr	20943	62,60	+1,98

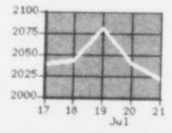
Titres perdants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Berkshire Hth-b B	165	3,006,60	-20,40
Chicago Mrcntl x hd	5280	452,00	-11,00
Capital On Fncl cp	141287	77,70	-8,47
Hess 7% cs	13	127,80	-8,22
Student Ln crp	141	172,96	-6,80

NASDAQ

NASDAQ 12 derniers mois



5 derniers jours



HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
2 035,26	2 035,78	2 014,1	**2 020,39**	-0,93%	-7,26%
ACTIONS NÉGOCIÉES		**GAINS**		**PERTES**	**INCHANGÉES**
3 117 millions		771		2 213	133
52 SEMAINES	**HAUT**	**BAS**		**HIER**	**JOUR PRÉCÉDENT**
	2 376	2 013		3 858 millions	2 134 millions

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Google	117508	390,11	+2,99
Microsoft	1754393	23,87	+1,02
Dell	1240007	19,91	-2,19
Apple Cmptr	318525	60,72	+0,22
Intel	825760	17,15	+0,05

	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Amgen	211412	66,15	+2,23
Broadcom cl	470233	23,11	-3,24
Cisco Systms	557310	17,46	-0,42
Yahoo!	361839	25,89	+0,62
Qualcomm	259393	34,44	-1,41

Titres gagnants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Laureate Edctn	21411	48,83	+7,89
Petroleum Dvlp crp	9514	39,11	+5,79
Cerner	49270	39,00	+4,73
Zions Bncrp	21866	82,70	+3,81
Landstar Systm	23431	43,68	+3,68

Titres perdants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
National Wstrn lf cl	15	226,10	-7,45
Molecular Dvcs crp	10803	22,31	-6,73
United Pnm Fncl	9473	18,02	-5,86
Formfactor	23775	37,14	-4,70
Computer Prgr & syst	6247	33,82	-4,39

TOP 60 à la Bourse de Toronto

LE SOLEIL présente une sélection de 60 titres qui suscitent un grand intérêt chez les lecteurs.

Titre		IQ30 IBR	Volume (x 100)	Fermeture $	Changement net	Changement %	52 semaines haut	52 semaines bas
Abitibi A	A	IQ30	10365	2,79	-0,08	-2,8	6,17	2,57
Ace Avtn hldn A	ACE.A	IQ30	2808	28,85	-0,86	-2,9	41,25	27,85
ADS A	AAL.A	IBR	22	1,50	-	-	1,94	0,96
Aeterna Zentaris	AEZ	IBR	829	5,97	-0,01	-0,2	8,79	4,92
Alcan	AL	IQ30	8984	49,99	-0,55	-1,1	64,99	34,86
Alimentation B	ATD.B	IQ30	1072	22,81	-0,29	-1,3	27,83	19,54
Amisco Indstrs	IAC	IBR	22	1,41	-0,19	-11,9	5,25	1,41
Asbestos	AB	IBR	1	4,70	-0,80	-14,6	12,50	4,65
Astral Md cl A	ACM.A	-	631	36,70	+0,20	+0,6	38,29	29,38
Atrium Btchnlgs	ATB	IBR	35	15,80	-0,05	-0,3	18,20	10,15
Axcan Pharm.	AXP	-	104	13,96	-0,23	-1,6	21,85	12,10
Banque de Montréal	BMO	IQ30	7098	63,27	+0,32	+0,5	70,24	56,00
Banque Laurentienne	LB	IQ30	407	29,08	+0,08	+0,3	36,72	26,80
Banque Nationale	NA	IQ30	2741	58,91	+1,08	+1,9	65,84	55,03
Banque Royale	RY	IQ30	19734	46,86	+0,11	+0,2	51,49	37,20
Bell	BCE	IQ30	14686	25,56	-0,21	-0,8	36,07	25,56
Bocenor	GBO	IBR	3	0,60	-	-	0,75	0,20
Bombardier Cl B	BBD.B	IQ30	17403	3,15	+0,03	+1,0	4,32	2,34
Cambior	CBJ	-	6992	2,97	+0,03	+1,0	4,61	2,00
Cascades	CAS	-	511	11,40	-0,14	-1,2	11,99	7,35
Cogeco Sv	CGO	IQ30	34	20,65	-0,34	-1,6	29,85	19,30
Cominar	CUF.UN	IBR	29	19,62	-0,09	-0,5	20,34	17,45
Canadien National	CNR	IQ30	30695	45,88	-1,57	-3,3	55,95	35,03
Corp Fin. Power	PWF	IQ30	2266	31,90	-0,20	-0,6	35,89	30,20
Cossette Cmmnct	KOS	IBR	91	9,00	+0,25	+2,9	13,50	7,75
Diagnocure	CUR	IBR	148	3,67	-0,05	-1,3	5,40	3,52
Domtar	DTC	IQ30	2233	7,40	-0,06	-0,8	9,67	4,70
Emergis Inc	EME	-	319	4,95	-0,05	-1,0	5,49	0,49
Exfo Elctr-ptcl	EXF	IBR	119	6,18	-0,13	-2,1	9,77	5,06
Garda	GW	-	671	20,04	+0,04	+0,2	26,29	10,15
Groupe Cnm mn A	CAM.A	IBR	1994	10,16	-0,09	-0,9	10,97	9,65
Groupe Cg A	GIB.A	IQ30	8924	6,55	-0,25	-3,7	7,70	6,55
Groupe Jn ct A	PJC.A	IQ30	1797	10,56	-0,28	-2,6	22,36	10,56
Groupe Snc Lavalin	SNC	IQ30	612	29,50	-	-	100,00	26,00
Groupe Tv I B	TVA.B	-	19	15,50	+0,24	+1,6	22,50	14,76
Industrielle Alliance	IAG	IQ30 IBR	2011	32,90	+0,20	+0,6	33,24	26,81
Industries Dr B	DII.B	IQ30	284	26,00	+0,65	+2,6	34,15	25,00
Ipl A	IPL.A	IBR	11	4,25	+0,10	+2,4	7,50	3,25
Les Vêtements Gildan	GIL	IQ30	1511	46,33	-0,45	-1,0	61,23	34,75
Macyro	MYO	IBR	26	1,75	-0,05	-2,8	2,82	1,55
Mega Bloks	MB	IQ30	175	21,80	-0,45	-2,0	29,70	20,30
Métro Inc A	MRU.A	IQ30	1758	30,16	+0,16	+0,5	32,40	29,15
Molson Crs br B	TAP.B	IQ30	4	80,00	+0,25	+0,3	82,00	69,66
Neurochem	NRM	IQ30	294	11,78	-0,22	-1,8	18,99	10,95
Nortel	NT	-	94623	2,21	-0,07	-3,1	4,22	2,20
PetroCan	PCA	-	8118	49,76	-0,17	-0,3	59,40	39,51
Power d cd	POW	IQ30	2108	30,24	+0,26	+0,9	33,90	28,22
Quebcr Cl b B	QBR.B	IQ30	274	25,26	-0,21	-0,8	31,52	23,76
Quebcr Wrld sv	IQW	IQ30	490	11,79	-0,03	-0,3	25,85	10,67
Rpm Tech.	RP	IBR	2	0,82	-	-	1,20	0,60
Rona	RON	IQ30	2385	21,13	-0,27	-1,3	25,56	19,45
Saputo	SAP	IQ30	379	34,31	-0,39	-1,1	39,75	32,05
Tembec	TBC	-	1583	1,17	-0,04	-3,3	4,00	0,79
Transat At	TRZ.B	-	719	25,99	-0,41	-1,6	27,01	15,90
Transcontinen A	TCL.A	IQ30	476	19,00	-0,25	-1,3	28,07	17,51
TSO3	TOS	IBR	268	2,80	-0,16	-5,4	3,90	1,94
Uni-select	UNS	-	97	31,00	-0,10	-0,3	35,00	27,60
Van Htt	VH	-	107	18,95	+0,01	+0,1	21,89	17,60
Victhom	VHB	IBR	665	0,70	+0,06	+9,4	1,35	0,54
Virginia	VGQ	IBR	158	3,77	-0,02	-0,5	15,85	3,30

* **IBR** indique un titre composant de l'indice boursier régional. La valeur de cet indice est présentée chaque jour dans cette page.

* **IQ30** identifie les titres qui font partie de l'indice Québec 30. La valeur de cet indice est présentée chaque jour au haut de cette page.

50 GRANDES sociétés américaines

Titre		Vol. (X100)	Clot.($)	Var.($)
Altria Grp	MO	106931	79,67	+0,58
Amcn Intrnt grp	AIG	78204	59,16	-0,35
Astrazeneca Plc	AZN	8443	59,58	+1,06
At&t	T	117758	27,34	+0,04
Banco Sntndr cn hsp	STD	2027	14,34	+0,07
Bank Of mrc crp	BAC	196276	50,14	+0,49
Berkshire Hth- A	BRK.A	590	200,00	-400,00
Bhp Blltn	BHP	37129	41,56	-0,35
Bp Plc	BP	26133	68,19	-0,41
Chevron	CVX	100878	64,45	-0,87
China Mbl	CHL	8020	29,26	-0,23
Cisco Systms	CSCO	557310	17,46	-0,42
Citigroup	C	245139	46,93	-0,18
Coca-cola C	KO	91999	43,90	+0,06
Conocophillips	COP	88646	63,63	-0,80
Eni Sp ds	E	3525	57,96	+0,59
Exxon Mbl crp	XOM	275563	63,93	-0,32
Genentech	DNA	21246	77,93	-0,99
General Elctrc c	GE	293942	32,25	-0,23
Glaxosmithkline Plc	GSK	9264	55,35	+0,44
Google	GOOG	117508	390,11	+2,99
Hewlett-packard C	HPQ	227601	30,52	-1,28
Hsbc Hldngs plc	HBC	2793	87,81	-0,38
Ing Grp nv	ING	1684	38,20	+0,04
Intel	INTC	825760	17,15	+0,05

		Vol. (X100)	Clot.($)	Var.($)
IBM	IBM	83725	74,86	-0,62
Johnson & jhnsn	JNJ	86544	61,73	+0,36
Jpmorgan Chs & c	JPM	152033	43,15	+0,17
Manulife Fncl crp	MFC	4214	31,55	+0,03
Merck & c	MRK	92346	37,36	+0,06
Microsoft	MSFT	1754393	23,87	+1,02
Mitsubishi Ufj Fncl	MTU	10765	13,27	+0,14
Novartis Ag ds	NVS	10247	55,25	+0,92
Oracle	ORCL	571125	15,12	-
Pepsico	PEP	43194	62,76	+0,28
Petrochina C ds	PTR	5048	108,65	-0,21
Petroleo Brslr s	PBR	19786	84,62	-1,03
Pfizer	PFE	371261	23,83	+0,12
Procter & gmbl c	PG	80144	56,07	-0,54
Royal Dtch sh- A	RDS.A	9691	66,90	+0,32
Sanofi-aventis Ads	SNY	10757	48,96	+0,55
Total S	TOT	13285	63,49	-0,29
Toyota Mtr crp ds	TM	3092	98,78	-0,06
Ubs Ag	UBS	5097	51,02	-0,22
United Prcls b	UPS	35694	78,73	-0,24
Verizon Cmm	VZ	96058	31,87	-0,38
Vodafone Grp plc	VOD	12815	20,62	-0,27
Wachovia	WB	78666	53,84	-0,40
Wal-mart Strs	WMT	129763	43,72	-0,57
Wells Frg &	WFC	91977	71,19	+0,40

50 QUÉBÉCOISES au TSX de croissance

Titre		Vol. (x100)	Clot.($)	Var.($)
Abcourt Mns	ABI	80	0,64	+0,01
Advitech Inc	AVI	630	0,07	-
Afri-can Mrn mn	AFA	3920	0,12	-0,01
Amadeus Itl nc	AML	20	0,11	+0,02
Appalaches Ress	APP	300	0,09	-0,01
Augyva Mnng Res	AUV	230	0,86	-0,04
Azimut Explrtn	AZM	119	1,75	-0,05
Bioenvelop Tchn	BIE	1605	0,11	+0,00
Biophage Phrm	BUG	470	0,11	-
Bioxel Phrm	BIP	250	0,34	-0,04
British Cntr If	BCO	5	0,18	-0,12
Cagim Rl stt cr	CIM	30	0,60	-
Ced-or	COQ	960	0,03	-0,01
Cie-nergy Pty-f	CGY	80	0,32	-0,01
Clemex Tchnlg A	CXG.A	80	0,26	-0,00
Co2 Sltns nc	CST	490	0,18	-0,02
Cpl Tchnlgs	CCY	50	0,08	-0,04
D'arianne Ress	DAR	80	0,14	-0,01
D-box Tchnlgs A	DBO.A	355	0,20	+0,03
Dachatl	DAC	39	2,00	+0,38
Deq Systèms	DEQ	100	0,43	-0,01
Dia Brs xplrtn	DIB	85	0,75	-
Diagnos	ADK	625	0,20	-
Dianor Ress	DOR	2908	0,81	+0,03
Dios Explrtn	DOS	25	0,24	-

			Vol. (x100)	Clot.($)	Var.($)
Ditem Explrtns	DIT		110	0,25	+0,02
Divcom Lghtnng	DVQ		15	0,33	-
Dynacor Mns	DYN		477	0,43	+0,02
Ecu Slvr mnng	ECU		3776	2,30	-0,05
Ergoresearch	ERG		40	0,15	+0,02
Forest Gt Ress	FGT		290	0,26	+0,00
Fortsum Bs sl	FRT		335	0,60	+0,11
Freewest Ress c	FWR	IBR	1375	0,16	-
Frv Md	FRV		53	0,23	+0,04
Gie Envrnmnt tc	GIE		35	0,02	-
Gold Hwk Ress	CGK		1415	0,32	-0,03
Golden Gs Ress	GGR		140	0,58	+0,04
Golden Tg Ress	GOG		1	0,34	-
H2o Innvtn 2000	HEO		4	0,90	-
Junex	JNX	IBR	65	1,33	-0,07
Lyrtech	LYT		395	0,17	+0,00
Medical Intl tc	MIZ		50	0,54	-
Novik	NVK		130	0,40	-0,03
Nstein Tchnlgs	EIN		83	0,49	+0,02
Nti Nwmrcl	CFD		870	0,07	-
Omnitech Cnsltn	GCO		390	0,24	+0,02
Prolab Tchnlgs	PLT		40	0,06	-
Robex Ress	RBX		50	0,31	+0,01
Vior Explrtn mn	VIO		150	0,22	-
Wanted Tch crp	WAN		150	0,20	-0,00

Dollar canadien

87,84 ¢US ↓

VARIATION -0,43

0,6919 € ↓

VARIATION -0,0067

Taux de change

UN dollar US coûte **1,1384 $**

UN Euro coûte **1,4451 $**

Autres devises

Australie	dollar	0,8825
Chine	renminbi	0,1474
Hong-Kong	dollar	0,1507
Inde	roupie	0,02498
Japon	yen	0,009779
Mexique	peso	0,1125
Norvège	couronne	0,1871
Nouvelle-Zélande	dollar	0,7355
Roumanie	leu	0,392
Royaume-Uni	livre	2,1157
Suède	couronne	0,1608
Suisse	franc	0,9419

Pétrole (WTI)

73,94 $US ↑

VARIATION +0,85

Brent

72,80 $US ↑

VARIATION +0,66

Or (NY Gold)

619,60 $US ↓

VARIATION -12,10

Argent

12,66 $CAN ↓

VARIATION -0,31

Le chiffre du jour

-0,1 %

Le PIB réel du Québec a diminué de 0,1% en avril, principalement à cause de la faiblesse du secteur manufacturier.
Source PC

Indice régional

L'indice boursier régional **IBR** Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2452,94 POINTS

en baisse de

3,66 POINTS OU **0,15 %** ↓

sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Tremblay.

Plus de titres sur LaPresseAffaires.com

carrières

Téléphone (418) 686-3270 Télécopieur (418) 686-3265

monemploi.com workopolis.com

1732000

TECHNICIEN AU CONTRÔLE DE LA QUALITÉ

Idéalement vous possédez une technique en génie mécanique ou en génie industriel, jumelée à une expérience de 1 à 3 ans dans un domaine connexe.

Connaissance et intérêt marqué de la gestion de la qualité et de la norme ISO. Vous êtes organisé, rigoureux, méticuleux et possédez le sens des responsabilités.

27 à 32 000$ par année selon expérience.

Travail sur quart de soir (prime)

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ à :

Sani Métal Ltée
5170, Rideau, Québec (QC) G2E 5S4
Téléc. : (418) 872-5179
lgagnon@sanimetal.com

SML
GROUPE ACIER INOXYDABLE

1731911

La division des Services Alimentaires de **METRO RICHELIEU INC.** désire combler :

AGENT(E) CRÉDIT – VANIER

Principales fonctions

Le ou la titulaire du poste est responsable de la gestion des comptes de divers clients. Fait les enquêtes de crédit et la vérification des informations légales et fait les recouvrements nécessaires, les recherches et les conciliations, s'il y a lieu. Il ou elle est aussi responsable de l'approbation ou du rejet d'une demande de crédit.

Exigences

DEC Administration, Finances, Comptabilité ou toute expérience jugée pertinente
1 à 3 ans d'expérience en crédit commercial et/ou gestion de comptes à recevoir
Bilinguisme impératif (oral et écrit)
Maîtrise des logiciels Word et Excel
Excellent français écrit

Conditions

Salaire offert selon les barèmes de l'entreprise
Accès à des avantages sociaux intéressants
Poste permanent

Faites parvenir votre candidature avant le 14 août 2006 à : Marie-Flo Pelletier, Service des Ressources humaines, 635, avenue Newton, Québec (QC) G1L 4C4 télécopieur : (418) 871-6046 courriel : marieflo.pelletier@metro.ca.

1731909

Officier des relations de travail
Bureau de Québec
La Guilde de la Marine Marchande du Canada
(Remplacement de congé de maladie)

La Guilde de la Marine Marchande du Canada, une association professionnelle qui représente les Officiers de la marine à travers le pays, recherche présentement un candidat pour combler ce poste pour notre bureau de Québec. Ce poste temporaire est pour une durée minimale de 3 mois.

Le candidat recherché doit avoir de l'expérience à tous les niveaux des relations de travail, incluant de bonnes relations avec les membres ainsi que plusieurs employeurs. La capacité d'exécuter les tâches concernant les griefs, prendre les actions selon le Code canadien du travail et la négociation sont essentielles pour ce poste.

Le candidat aura une bonne maîtrise des deux langues officielles. Un diplôme dans un domaine connexe et de l'expérience dans l'industrie maritime sont des atouts importants. Une combinaison travail-études sera considérée.

La rémunération sera selon les termes et conditions d'emploi de la Guilde.

Les candidats doivent soumettre leur candidature d'ici le 4 août 2006 à l'attention de M. Bruce Carter à l'adresse suivante :
Guilde de la Marine Marchande du Canada
1001, route de l'église
Bureau 302
Québec (Québec)
G1V 3V7

1732150

OUVERTURE BIENTÔT
À L'ANCIENNE-LORETTE
au 1267, Jules-Verne
(complexe sportif Excellence sport)

Go Chaussures • sport

Nous recherchons :

CAISSIER(ÈRE)S
(temps plein ou temps partiel)

CONSEILLER(ÈRE)S ET VENDEUR(EUSE)S
(temps plein ou temps partiel)

Veuillez faire parvenir votre CV par télécopieur, au (418) 681-1074 ou par la poste à :

Go Chaussures Sport
208, Sainte-Madeleine, Sainte-Marie de Beauce (QC) G6E 1K8
À l'att. de M. Pierre Anctil

URGENT

1731967

CENTRE VISION BÉGIN
FOCUS SANTÉ

OPTOMÉTRISTE

Optométriste recherché(e) pour temps partiel à Sainte-Marie de Beauce dans une clinique établie depuis 12 ans.

Champs de pratique très diversifiés.
Patients de 0 à 99 ans.
Urgences oculaires fréquentes.
Doit détenir un permis pour les thérapeutiques.

Supporté par une équipe dynamique et compétente.
À seulement 20 minutes des ponts.

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec Dre Geneviève Bégin, optométriste, au **418-386-2929.**

1035, boul. Vachon N., Ste-Marie, Bce G6E 1M4
418-386-2929

1732056

Comblez le vide

Fondation pour l'alphabétisation
Info-Alpha 1 800 361-9142 www.fqa.qc.ca



1731937

Panache RESTAURANT

Restaurant Panache de l'Auberge Saint-Antoine, magnifique hôtel Relais & Châteaux dans le Vieux-Québec, recherche

un **SOMMELIER**

Exigences : ASP sommellerie ou l'équivalent et 2 à 3 années d'expérience à titre de sommelier ou de chef de rang avec très bonne connaissance en accords mets-vins dans un restaurant de fine cuisine.

un **CUISINIER**

1 à 3 années d'expérience

C.V. : Laurence Moreau
Téléc.: (418) 692-1177
lmoreau@saint-antoine.com

1732087

CIMOTA INC

Cimota inc., compagnie spécialisée en réparations de béton, recherche un(e)

SECRÉTAIRE À LA COMPTABILITÉ

Poste permanent 40h/semaine.

Exigences :

DEC en technique de secrétariat.

Expérience dans le domaine de la construction, un atout. Bonne connaissance des logiciels Word et Excel.

Salaire à discuter.

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de P. Giroux par télécopieur au 418-681-3433 ou par courriel : pgiroux@cimota.qc.ca

1732001

REPRÉSENTANT / Gérant de territoire

Québec et environs, Bas-Saint-Laurent, Beauce, Côte-Nord et Lac-Saint-Jean

TW Distribution *est un important distributeur de pièces pour véhicules lourds desservant le marché des revendeurs et des manufacturiers.*

Sous la supervision du directeur régional des ventes, le représentant/gérant de territoire sera appelé à contacter, supporter et développer la clientèle afin de maximiser les ventes, la profitabilité et de créer de nouvelles opportunités d'affaires.

Expériences et exigences requises :

- Demeurer sur le territoire ou être ouvert à se relocaliser;
- Grande facilité pour la communication écrite et verbale : française et anglaise;
- Grande compétence dans l'analyse et la négociation;
- Autonome, indépendant et capable de garder la motivation afin d'atteindre les objectifs fixés;
- Bonne connaissance du marché de la pièce de véhicules lourds;
- Disponible pour rencontrer des clients sur tout le territoire et sur une base régulière;
- Combinaison d'expérience dans la distribution, la représentation, le marché de la vente de pièces et/ou de la réparation de véhicules lourds.

Veuillez faire parvenir votre lettre de présentation et votre curriculum vitae à : M. Guy Lachance, TW Distribution, 2500, de la Métropole, Longueuil (QC) J4G 1E6, par télécopieur au 450-463-0875 ou par courriel : **glachance@vapinc.com**

1732066

GESTIPARC VINCI Park

GESTIONNAIRE DE STATIONNEMENTS / RÉGION DE QUÉBEC

Gestiparc, une société de Vinci Park, est une compagnie internationale spécialisée dans la gestion de stationnements et occupant une place importante au Canada avec des bureaux à Québec, Montréal, Ottawa et Toronto.

Nous recherchons présentement une personne désirant faire carrière au sein de l'entreprise comme gestionnaire de stationnements. La rémunération pour le poste varie de 30 à 40K annuellement. Le poste est à Québec.

Pour que la candidature soit considérée, les candidats devront être capables de maîtriser les logiciels Word et Excel, posséder un permis de conduire valide, avoir un minimum de 5 ans d'expérience en administration et gestion du personnel ainsi qu'une grande disponibilité (jour, soir et fin de semaine).

SVP envoyez votre CV au 1305, boul. Lebourgneuf, bureau 304, Québec (QC) G2K 2E4, par courriel a/s Érick Lord : elord@gestiparc.qc.ca ou par télécopieur au (418) 622-2946.

1731929

Centre de réadaptation en déficience physique
Chaudière-Appalaches
CRDP-CA

Le Centre de réadaptation en déficience physique Chaudière-Appalaches est à la recherche d'un(e) :

ORTHOPÉDAGOGUE
(remplacement d'un an)

Exigences ou aptitudes :

- Diplôme universitaire terminal en orthopédagogie ;
- Automobile requise ;
- Habileté pour le travail interdisciplinaire ;
- Bonne connaissance du réseau de la santé et des services sociaux et de la problématique TCC (atout).

Conditions de travail :
Les conditions de travail sont celles déterminées par les politiques du ministère de la Santé et des Services sociaux.

Les personnes intéressées à joindre une équipe dynamique, dans une organisation en développement, sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae **au plus tard le 12 août 2006**

Le Centre de réadaptation en déficience physique Chaudière-Appalaches (CRDP-CA) a comme mission d'offrir des services d'adaptation ou de réadaptation et d'intégration sociale à des personnes présentant des incapacités significatives et persistantes découlant d'une déficience auditive, motrice ou du langage.



Centre de réadaptation en déficience physique Chaudière-Appalaches
Service des ressources humaines
2055, boul. de la Rive-Sud
Saint-Romuald (Québec) G6W 2S5
Télécopieur : (418) 834-9616
Internet : francine_lachance@ssss.gouv.qc.ca

Nous remercions toutes les personnes qui démontreront de l'intérêt pour ce poste, mais nous ne communiquerons directement qu'avec celles retenues pour une entrevue.

1731492

GEMITECH

Gémitech Inc., une entreprise en pleine croissance opérant dans le domaine des services électrotechniques, est à la recherche de candidats, pour combler le poste suivant :

Technicien en électrotechnique

Sous la supervision du chargé de projet, le candidat sera responsable de l'exécution de travaux d'entretien, de réparation, d'installation et de mise en service d'appareillages électriques industriels à basse, moyenne et haute tension.

Le candidat devra détenir un D.E.C. en électrotechnique.

Le sens de l'organisation, l'autonomie, l'esprit d'équipe sont des qualités essentielles pour ce poste.

Les C.V. devront nous être acheminés avant le 25 juillet 2006 soit par courriel à l'adresse **leservice@gemitech.com** ou par télécopieur au **418-841-0915**

1731935

Direction générale

Centre d'art Maison Blanchette à Cap-Rouge recherche personne pour direction générale. Elle relève du conseil d'administration et est responsable de la gestion des ressources humaines et financières du plan stratégique et de la recherche financière. Elle agit à titre de porte-parole de l'organisme.

Formation :

- Universitaire en gestion plus 2 années d'expérience. Des connaissances en arts visuels, un atout.
- Ou posséder plus de 5 ans d'expérience dans des postes de direction à responsabilité croissante dans des organismes, secteurs culturel et communautaire.
- Connaître les lois régissant les organismes de ce secteur. Avoir des connaissances techniques en gestion de projets et des compétences informatiques.

Aptitudes et connaissances :

- Aptitudes à travailler en équipe et posséder du leadership. Habileté à négocier des ententes de services et des conventions de travail.
- Capacité de communiquer en français et en anglais. Connaissance du marketing et collecte de fonds.

Prière de faire parvenir un curriculum vitae
et une lettre motivant l'intérêt pour ce poste avant le 4 août 2006 à 17 heures
Courriel : centreart@maisonblanchette.org
Poste : 4187, côte de Cap-Rouge, (QC) G1Y 3C7.

1732100

BONNEVILLE PORTES ET FENÊTRES

Groupe Bocenor Inc. est reconnu comme un leader canadien dans la fabrication de portes et fenêtres et est présentement à la recherche de candidats dynamiques* pour les postes suivants :

Technicien Qualité

Usine Sainte-Marie de Beauce

Le titulaire du poste aura comme principales fonctions :

1. Développer et maintenir à jour les instructions de travail et d'inspection de l'usine;
2. Communiquer toute information relative à la qualité (nouveautés, résultats, indicateurs, etc.);
3. S'assurer que les matières premières et composantes sont conformes aux spécifications;
4. Compiler et analyser les non-conformités et retours dans le but d'émettre un plan d'actions correctives;
5. Participer et animer le comité qualité de l'usine;
6. Effectuer des échantillonnages (audits) visant à vérifier la qualité des produits et des systèmes de fabrication à développer;
7. Coordonner les activités d'étalonnage de tous les instruments de mesure utilisés par les départements de production ainsi que les gabarits;
8. Supporter et former les employés lors de la mise en production d'un nouveau produit sur le système qualité afin d'implanter une philosophie d'auto-contrôle en usine;
9. Sensibiliser les employés à la qualité et à la philosophie Lean Manufacturing (PVA);
10. Maintenir les communications externes avec les clients, les fournisseurs, les divisions ou contacts d'affaires qui sont en relation avec le programme de gestion de la qualité.

Profil de qualification :

1) Diplôme d'études collégiales en génie industriel ou une formation spécialisée en assurance qualité;
2) Expérience pratique pertinente de 4 à 5 ans;
3) Bonne connaissance de l'anglais;
4) Maîtriser la suite Office;
5) Bon communicateur, « Coach », esprit d'analyse et de synthèse.

Responsable de l'amélioration continue

Usine Sainte-Marie de Beauce

Le titulaire du poste aura comme principales fonctions :

1. Participer étroitement à l'implantation du flux tiré (PVA) pour les lignes de production;
2. Mettre à jour les processus, les procédures et les instructions de travail;
3. Prendre la responsabilité du système d'audit interne des processus, procédures et instructions de travail;
4. Responsable de l'affichage des différents indicateurs en usine;
5. Participer activement à la mise en place des tableaux de bord et de l'information visuelle (indicateurs de performance);
6. Animer les Kaizens et les équipes d'amélioration;
7. Suivre l'échéancier des projets de l'usine;
8. Investiguer les situations problématiques et mettre en place les outils nécessaires à la résolution de ces problèmes;
9. Travailler en étroite collaboration avec les coordonnateurs de production pour la réussite des initiatives d'amélioration continue;
10. Toute autre tâche connexe inhérente à sa fonction à la demande de son superviseur.

Profil de qualification :

1) Diplôme d'études collégiales ou universitaires dans une discipline reliée à la fonction;
2) Expérience pratique pertinente de 8 à 10 ans;
3) Expérience en restructuration;
4) Bonne connaissance de l'anglais;
5) Maîtriser la suite Office;
6) Être familier avec les concepts de Kaizen et d'amélioration continue.

Technicien R&D / Qualité

Usine St-Joseph de Beauce

Le technicien R&D/Qualité agit comme personne-ressource auprès de la production pour tous les problèmes techniques, pour toutes les modifications ou implantation de nouveaux produits et méthodes de travail. Le candidat aura comme fonctions de :

1. Agir comme aide et support technique auprès de la production;
2. S'assurer de l'implantation efficace des nouveaux produits et/ou de la modification de produits;
3. Concevoir les mémos et les avis de modifications de produits;
4. Participer aux projets d'amélioration continue;
5. Élaborer des solutions pour tous les problèmes rencontrés et ce, conjointement avec les départements de production de SAV et des achats;
6. Effectuer les dessins des composantes existantes et les modifier au besoin;
7. Faire le lien entre le département de Recherche & Développement corporatif et la production en usine.
8. Supporter l'équipe afin de maintenir à jour les instructions de travail.
9. Répondre aux requêtes d'approbation de produits spéciaux;
10. Analyser, avec les responsables de la production, les non-conformités afin d'émettre un plan d'actions correctives;
11. S'assurer d'avoir une structure efficace de vérification de la qualité des MP, des produits en cours et des systèmes de fabrication;
12. Faire le suivi des non-conformités auprès des fournisseurs;
13. Maintenir les communications externes avec les clients, les fournisseurs, les divisions ou contacts d'affaires;
14. Compiler et analyser les statistiques reliées à ses fonctions et soumettre des recommandations à la direction;
15. Travailler conformément aux règlements de sécurité de la compagnie;
16. Observer toutes les lignes de conduite et les méthodes administratives de l'entreprise.

Profil de qualification :

- Diplôme d'études collégiales en technique de génie industriel, design de produit ou toute autre formation connexe;
- Un certificat en gestion et assurance de la qualité (un atout);
- Un minimum de deux (2) années d'expérience dans le domaine de la fabrication de portes et fenêtres;
- Un minimum de cinq (5) années d'expérience en contrôle qualité et/ou design industriel;
- Habileté élevée en lecture de plans et devis;
- Maîtrise de l'informatique : AutoCad, Word, Excel et PowerPoint.
- Anglais parlé et écrit.

Horaire de travail : Lundi au vendredi 40 heures par semaine

Rémunération :
Le salaire sera déterminé conformément aux mécanismes salariaux en vigueur.
Faites parvenir votre curriculum vitae au Service des ressources humaines, avant le vendredi 11 août 2006 :

- **Par la poste :** 274, rue Duchesnay, C.P. 1000 Sainte-Marie (Québec) G6E 3C2
- **Par télécopieur :** 418-386-1967
- **Par courriel :** resshum@bocenor.com

*Le poste s'adresse autant aux hommes qu'aux femmes.

1731970

Norampac

Norampac inc. est le plus gros producteur de papiers doublure et cannelure et transformateur de cartonnage ondulé au Canada et le 7e producteur de cartons-caisses en Amérique du Nord.

Représentant des ventes
Réf. : QC-020

Vos responsabilités

- Développer une nouvelle clientèle ainsi qu'accroître le volume et maintenir de bonnes relations avec la clientèle existante.
- Négocier les ententes avec les clients, gérer les affaires en cours avec le souci constant de la satisfaction de votre clientèle.

Vos compétences

- Baccalauréat en administration jumelé à une expérience solide et pertinente dans la vente.
- Dynamisme, autonomie, débrouillardise, sens des responsabilités et excellent sens de l'organisation.
- Bonne capacité d'analyse et goût du travail en équipe.
- Connaissance de la suite Ms Office et des traitements de données, essentiel.
- Connaissance de l'industrie du cartonnage ondulé, un atout majeur

Lieu de travail
Québec

Visitez notre site Internet et postulez de préférence en ligne ou faites parvenir votre C.V. avant le 28 juillet 2006 au (418) 686-4733.

www.norampac.com

Norampac inc. souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.

1732091

Centre de santé et de services sociaux de Rimouski-Neigette

Le **Centre de santé et de services sociaux de Rimouski-Neigette** regroupe l'Hôpital régional - Rimouski, le Centre d'hébergement - Rimouski et le CLSC - Rimouski. Il compte 219 lits de soins de courte durée, 250 lits de soins de longue durée et 133 places en ressources intermédiaires et ressources de type familial et offre tous les services excluant la chirurgie cardiaque et la neurochirurgie. Il gère un budget de 118 millions de dollars et est soutenu par 101 médecins spécialistes, 77 omnipraticiens et plus de 2000 employés.

Nous sommes à la recherche de candidats et candidates pour combler le poste suivant :

CONSEILLER OU CONSEILLÈRE AU DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES

POSTE PERMANENT À TEMPS COMPLET

SYNDICABLE NON SYNDIQUÉ

SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS

Le conseiller ou la conseillère à la formation assume la conception, la planification, la programmation, la mise en œuvre et le contrôle des activités de formation et du développement des compétences en lien avec le plan stratégique de l'organisation. Il coordonne en outre l'ensemble des stages confiés par les maisons d'enseignement.

EXIGENCES

- Détenir un diplôme universitaire de premier cycle en relations industrielles ou en administration avec spécialisation en gestion des ressources humaines ou psychologie industrielle;
- Posséder un minimum de trois années d'expérience en gestion des ressources humaines;
- Posséder une bonne connaissance du réseau de la santé et des diverses conventions collectives en vigueur;
- Compétences marquées en communication, en travail d'équipe et en animation de petits groupes;
- Sens des responsabilités;
- Bon jugement;
- Initiative, autonomie et disponibilité;
- Capacité d'analyse et de synthèse;
- Créativité et innovation.

RÉMUNÉRATION

Selon les conditions de travail des personnes salariées syndicables mais non syndiquées du ministère de la Santé et des Services sociaux applicables aux personnes salariées classées dans le groupe « Professionnel ».

DÉPÔT DES CANDIDATURES

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae **au plus tard le 2 août 2006 à 16 h 30,** à l'attention de :

Madame Laura Lebel
Directrice adjointe des ressources humaines
Centre de santé et de services sociaux de Rimouski-Neigette
150, avenue Rouleau, Rimouski (Québec) G5L 5T1
Téléphone : (418) 724-8780
Courrier électronique : louisa.mercier.crsssr@ssss.gouv.qc.ca

1732097

LES JARDINS LOGIDOR

SAINTE-FOY

Résidence pour retraités autonomes et semi-autonomes

Infirmier(ère) auxiliaire

demandé(e)

- Membre de l'OIIAQ
- 32 heures/semaine
- Disponibilité immédiate

FAITES PARVENIR VOTRE C.V.
par télécopieur : 658-2665
Courriel :
jmarion@residencesallegro.com
Renseignements :
Julie Marion 572-6792

1731928

Leger Marketing
Member Gallup International Association

La plus grande firme de sondages au Québec recherche :

INTERVIEWEURS

Pour réaliser une enquête d'envergure pour le ministère des Transports du Québec (MTQ) et le Réseau de transport de la Capitale (RTC) **de août à décembre 2006**

Disponibilités : Soir la semaine et jour le samedi

Être à l'aise sur ordinateur et clavier
Avoir une bonne diction

- Horaires stables
- Salaires très concurrentiels
- Primes de performance

Contactez : Lise Simard Tél. (418) 522-7467
Téléc. (418) 522-7977
lsimard@legermarketing.com

amou

Vivre jusqu'au bout. 687-6084
www.michel-sarrazin.ca

1731910

HYGIÉNISTE DENTAIRE
et
ASSISTANTE DENTAIRE

33 heures/2 soirs
Faire parvenir votre C.V. à madame Morin
Télécopieur : **661-3399**
Courriel : **mordai@oricom.ca**

1732067

Recherche **Hygiéniste dentaire**

Dynamique
Remplacement congé de maternité
Temps plein
À Sainte-Foy
SVP télécopier C.V. au 656-9771

CV EXPERT

Une candidature par profil (2)

Paolo Maillette, c.o.
Collaboration spéciale

Dans ma série de chroniques intitulées Améliorez votre CV au max!, j'ai déjà exposé l'ensemble des points importants de la chronologie de l'expérience. Cette semaine, nous abordons un autre point majeur : la formation scolaire.

Tout d'abord, nous l'avons vu, vous devez rassurer les recurteur et cela, avant même de le convaincre.

La première façon d'y parvenir est de miser avant tout sur la présentation de votre parcours professionnel par une chronologie qui n'expose pas trop d'emplois dans un court laps de temps récent (à moins de mentionner le type de contrat de courte durée si tel était le cas ou de regrouper les expériences pertinentes pour une meilleure chronologie) et d'omettre les expériences non pertinentes qui insécurisent. La disposition de vos expériences professionnelles est donc primordiale.

Le deuxième point le plus important est sans conteste la formation scolaire. Aujourd'hui, une formation est exigée pour pratiquement tous les domaines d'emploi. Voici quelques règles à prendre en compte dans des cas problématiques reliés à la formation scolaire.

LA FORMATION EN PREMIER

Il est primordial de mettre la formation scolaire en premier plan sur votre CV. Mais que se passe-t-il si vous n'avez pas encore terminé vos études parce que quelques crédits restent à obtenir, que le programme de formation n'est pas relié au poste à pourvoir ou que vous n'avez carrément pas de formation ? Tout pour insécuriser le recruteur, dites-vous ? Voici quelques pistes de solution.

Si vos études ne sont pas terminées et que vous n'avez donc pas encore obtenu votre diplôme, indiquez-le entre parenthèses, mais, dans ce cas, rassurez le recruteur en précisant le peu d'exigences restant à combler : (obtention en septembre 2006) ou (trois crédits à obtenir).

Il est important d'inscrire tout de même le titre du diplôme même s'il n'est pas obtenu, car c'est ce que le recruteur regarde pour classer les candidats potentiels dans le premier tri de présélection des CV lors d'un poste publié. Effectivement, pour son premier tri, le recruteur fera un survol des titres de poste correspondant à ses besoins (donc il se fie au parcours professionnel). Dans la plupart des cas, il vérifiera aussi la concordance entre la formation et les besoins de l'emploi. Cette seule information pourrait déterminer si vous faites partie du deuxième tri ou si votre candidature joindra le fond de la corbeille.

Dans la chronique de la semaine prochaine : les trucs et astuces pour maximiser votre candidature, cela même si vos études ne sont pas reliées au poste à pourvoir.

Si vous désirez des exemples ou un outil permettant de mettre en valeur votre parcours professionnel selon les indications de cette chronique, vous pouvez faire gratuitement l'essai du logiciel CV Expert en le téléchargeant à cette adresse Internet : **www.monemploi.com/mon_emploi/cv_expert/default.html**

La chronique CV Expert est tirée de l'ouvrage du même nom écrit par Paolo Maillette, c.o. (chronique@cvexpert.ca), paru chez Septembre éditeur. Surveillez la chronique diffusée chaque semaine dans le site monemploi.com, où vous trouverez également le logiciel CV Expert.

Donnez



avec les yeux du cœur

1732130

AVOCAT(E)

Œuvrant notamment en droit familial, salarié ou disposé à former une société nominale. Veuillez communiquer avec **Me Sylvie De Blois** au 687-5555, ou adresser votre C.V. au 1935, René-Lévesque Ouest, Québec (QC) G1S 1X8.

1732126

PHARMACIEN(NE)

demandé(e)
24 à 32 heures/semaine
André
572-1709

ÉPILEPSIE CANADA
1-514-845-7855
1-877-734-0873
www.epilepsy.ca

1732046

Appel de candidatures

Poste occasionnel

Société immobilière du Québec

Notre mission consiste à loger les ministères et organismes publics du gouvernement du Québec au meilleur rapport qualité/prix. À cette fin, nous gérons un parc immobilier d'environ 1 000 édifices répartis sur l'ensemble du territoire québécois. L'expertise en exploitation d'immeubles de la Société immobilière du Québec est soutenue par un personnel à l'écoute des besoins de la clientèle et soucieux d'y répondre avec efficacité et efficience.

Elle est présentement à la recherche d'une personne dynamique et expérimentée pour combler un **poste occasionnel d'une durée de deux ans** à Montréal.

Chargé(e) de dossiers (architecte ou ingénieur)

CONCOURS NO : CD-060804 Montréal

Attributions : Sous l'autorité du directeur, est responsable de la réalisation des projets de construction, de rénovation, de conservation et d'aménagement des édifices en administrant les contrats accordés aux professionnels et aux entrepreneurs et en coordonnant les activités de tous les intervenants nécessaires à l'exécution complète des travaux pour assurer le respect des coûts, des échéanciers et du programme des besoins.

Exigences : Être membre de l'Ordre des architectes du Québec ou de l'Ordre des ingénieurs du Québec, posséder au moins 7 ans d'expérience reliée aux attributions. Avoir complété au moins un an à la maîtrise en gestion de projets serait un atout. Avoir de l'expérience spécifique en gestion de projets.

Traitement : Jusqu'à 65 425 $ (en voie de révision).

Les candidats doivent disposer d'un véhicule automobile, détenir un permis de conduire valide et joindre une copie de leurs attestations d'études et de leur inscription au tableau de leur ordre professionnel. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur offre de service en utilisant le formulaire disponible sur le site internet : www.siq.gouv.qc.ca et en y joignant leur curriculum vitae à l'adresse suivante, au plus tard le 4 août 2006 :

1. Par courriel : drh@siq.gouv.qc.ca
2. Par télécopieur au (418) 646-5454
3. Par la poste, à l'adresse suivante :

Société immobilière du Québec
Direction Ressources humaines
1075, rue de l'Amérique-Française, 2e étage
Québec (Québec) G1R 5P8

La SIQ ne communiquera qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue.

La SIQ souscrit au principe d'égalité des chances en emploi. Nous appliquons un programme d'accès à l'égalité pour les femmes, les autochtones, les minorités visibles, les minorités ethniques et les personnes handicapées.

Québec

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

www.siq.gouv.qc.ca

Carrières

1732050

chez cora

recherche

conseiller(ère) aux opérations

Une solide expérience dans le domaine de la restauration est requise. Vous travaillerez auprès des franchisés afin d'assurer la qualité du service, le respect des standards de la chaîne et la rentabilité des restaurants.

Requis:
- 5 à 7 ans d'expérience de gestion et/ou supervision en restauration;
- bonne capacité de communication orale et écrite;
- maîtrise des outils informatiques;
- sens de l'organisation;
- disponible pour travailler les fins de semaine;
- posséder un véhicule.

Faire parvenir c.v. par courriel à
jpelletier@chezcora.com

1732071

CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT CATHOLIQUE CENTRE-SUD

Le Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud accueille cette année près de 12 000 élèves, au sein de ses 40 écoles élémentaires et 8 écoles secondaires établies sur un territoire de plus de 40 000 km² qui s'étend de la Péninsule du Niagara à Peterborough et du Lac Ontario (Toronto) à la Baie Georgienne. Le siège social est situé à Toronto.

PERSONNEL ENSEIGNANT RECHERCHÉ POUR DES POSTES PERMANENTS À TEMPS PLEIN ANNÉE SCOLAIRE 2006-2007

Le Conseil recherche des enseignantes et des enseignants qualifié(e)s pour combler des postes aux paliers élémentaire et secondaire, pour toutes les matières d'études générales : français, anglais, sciences (biologie, chimie, physique etc.), mathématiques, sciences sociales et pour la plupart des spécialités suivantes : enfance en difficulté, aménagement linguistique en français et perfectionnement du français, soutien intensif, éducation technologique, religion, éducation artistique, éducation physique et santé, musique, orientation et formation au cheminement de carrière.

EXIGENCES PRÉALABLES À L'EMBAUCHE :

- Carte de compétence de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario valable dans les écoles de langue française (un brevet valide du Québec ou reconnu en Ontario est accepté);
- preuve écrite attestant que la personne ne souffre pas de tuberculose active sous forme de test subi dans la dernière année;
- en vertu du *règlement 521/01*, toute personne employée par un conseil scolaire doit fournir un relevé de ses antécédents criminels, émis dans les six derniers mois, **avant d'entrer en fonction**;
- être catholique.

Toute personne désirant solliciter une entrevue est invitée à soumettre, sous pli confidentiel, une demande écrite accompagnée d'un curriculum vitae à :

Madame Maryse Carrier
Conseillère en recrutement, Service des ressources humaines
Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud
110, avenue Drewry, Toronto, Ontario M2M 1C8

Télécopieur : (416) 397-6651
Courriel : cv_enseignants@csdccs.edu.on.ca

Veuillez noter que le Conseil ne communiquera qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Bernard Lavallée
Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

Dorothée Petit-Pas
Présidente

DÉCÈS ET AVIS

www.cyberpresse.ca/lesoleil/
deces@lesoleil.com

Index des avis de décès

BOISVERT, Jeanne-D'Arc Leduc — Québec — 19 juillet 2006
BRISSON, soeur Éva — Québec — 20 juillet 2006
CHABOT, Benoit — Québec — 20 juillet 2006
CHALIFOUX, soeur Gisèle p.f.m. — 20 juillet 2006
DUBÉ, Jean-Paul — Rimouski — 19 juillet 2006
L'ABBÉ, Maurice — 21 juillet 2006
LEBLOND, Joseph — Trois-Pistoles — 20 juillet 2006
MAHER, Jacqueline Larichelière — Sillery — 19 juillet 2006
MASSON, Roger — 15 juillet 2006
MICHAUD, Isabel — Rivière-du-Loup — 20 juillet 2006
NICOLE, Jean-Charles — 19 juillet 2006
NORMAND, Jean-Claude — Montmagny — 18 juillet 2006
RANCOURT, Carole — Charlesbourg — 18 juillet 2006
ROUSSEAU, Germaine Boucher — Sainte-Foy — 20 juillet 2006
ST-AUBIN, Nicolas — Wôlinak — 19 juillet 2006
TARDIF, Anna — 21 juillet 2006
VEILLEUX, Estelle — St-Jean-Chrysostome — 20 juillet 2006

Un souvenir pour les proches

Faites plastifier *l'avis pour seulement* ***3$ par copie,*** *livré par envoi postal.*

Renseignez-vous
au 686-3326 poste 2261



Jeanne-D'Arc Leduc Boisvert

1922 - 2006

À l'hôpital Saint-Sacrement, le 19 juillet 2006, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Jeanne-D'Arc Leduc, épouse de monsieur Léon Boisvert. Elle demeurait à Québec.
Le service religieux sera célébré le **samedi 29 juillet 2006 à 10h30 en l'église Saint-Sacrement, 1330, chemin Sainte-Foy, Québec.** La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie. La disposition des cendres se fera ultérieurement au

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants, gendre et belles-filles: Jean-Pierre (Julie Boivin), Mario, France (Yves Bernard), Daniel (Danielle Rodrigue); ses petits-enfants: Émilie et Marie-Elaine; sa soeur, beau-frère et belles-sœurs: Marie-Paule (Gilles Mailloux), feu Léo (Jeannine St-Onge), feu Thérèse (Rosario Sirois), feu Jean-Gilles (Jeannette Sirois); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Boisvert: Thérèse (feu Guy Gingras), Dominic (feu Ida Dostie), feu Judes (Marielle Perron), Camil (Maureen Auger), Céline (Laurent Biron), Cécile (Roger Couture) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(es).
Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital St-Sacrement, 1050, ch. Sainte-Foy, Québec (QC) G1S 4L8, tél : (418) 682-7717. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
715, rue St-Vallier Est, Québec
Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
" Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com "



Soeur Éva Brisson

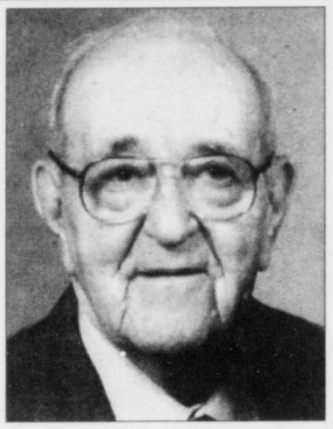
1913 - 2006

À la Maison mère des Sœurs de Sainte-Jeanne-d'Arc, Québec (Québec), le 20 juillet 2006, est décédée, à l'âge de 92 ans et 9 mois, après 70 ans de profession religieuse, Soeur Éva Brisson, native de Saint-Magloire, Québec. Elle était la fille de feu Pierre Brisson et de feu Célina Bélanger.

Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa communauté religieuse, une sœur Mme Annette Brisson (feu Lucien Labrecque); une belle-sœur Mme Thérèse Royer (feu Adrien Brisson) et de nombreux neveux et nièces. La dépouille mortelle sera exposée au

SALON MORTUAIRE DE LA MAISON MÈRE
située au 1505, avenue de l'Assomption, Québec (Québec)
le vendredi 21 juillet de 14h à 17h et de 19h à 21h et le jour des funérailles à partir de 13h.
Les funérailles auront lieu le **samedi 22 juillet 2006 à 14h, en la chapelle de la Maison mère.** L'inhumation se fera au cimetière de la communauté. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

LÉPINE-CLOUTIER LTÉE
Renseignements : (418) 529-3371
Télécopieur : (418) 529-9506
Courriel : lc@lepinecloutier.com
« Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com »



Benoit Chabot

À la résidence Saint-Antoine, le 20 juillet 2006, à l'âge de 95 ans et 5 mois, est décédé monsieur Benoit Chabot, époux de feu Fernande Tremblay, fils de feu monsieur Théodore Chabot et de feu madame Léa St-Denis. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés, il sera exposé en présence du corps. La famille recevra les condoléances à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA FALAISE QUÉBEC
525, rue Prince-Édouard, Québec
le lundi 24 juillet 2006 de 14h à 17h et de 19h à 22h, le mardi 25 juillet 2006 de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré, en présence du corps, le **mardi 25 juillet 2006 à 11h, en l'église St-François-Xavier de Duberger, 2180, boul. Père-Lelièvre, Québec** et de là au cimetière Saint-Charles, 1460, boul. Hamel, Québec, sous la direction de la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA FALAISE
525, Prince-Édouard, Québec

Il laisse dans le deuil: ses enfants Nicole Sirois (feu Gilles), Philippe (Lucie Vaillancourt), André (Rita Boucher), Gisèle (Jacques Levesque), Maurice (Micheline Soucy), Céline (Raynald Pelletier) et son ex-conjoint Paul-Émile Cliche, Monique (Michel Poulin), Michel (Yolande Bellavance), Madeleine (Réal Morency), Jacques (Danielle Auclair), Lucie (Jacques Gravel), Antoine (Judy Lee Wicklum), Claire (André Sylvain), Linda (Jocelyn Corriveau), sa soeur Marie-Marthe, tous ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, amis et amies. Remerciements à tout le personnel du foyer St-Antoine pour les bons soins prodigués. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société Alzheimer, 1040, av. Belvédère, bureau 312, Sillery G1S 3G3.

Pour renseignements:
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA FALAISE
525, Prince-Édouard, Québec G1K 2M8
téléphone: (418) 525-4637
télécopieur: (418) 529-5803
courriel: falaise@oricom.ca



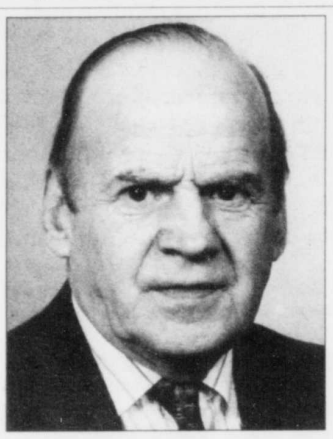
Soeur Gisèle Chalifoux p.f.m.

1922 - 2006

Au centre hospitalier de Charlevoix de Baie Saint-Paul, le 20 juillet 2006, à l'âge de 84 ans, nous a quittés sœur Gisèle Chalifoux, p.f.m., en religion sœur Marie-de-la-Sagesse, après 58 ans de profession religieuse dans la congrégation des Petites Franciscaines de Marie et demeurant au 65, Ambroise-Fafard à Baie-Saint-Paul. Elle était la fille de feu M. Wilfrid Chalifoux et de feu dame Jeannette Cournoyer. Les funérailles de sœur Gisèle Chalifoux auront lieu ce **lundi 24 juillet 2006, en la chapelle du Sacré-Coeur de la Maison Mère à Baie Saint-Paul.** Le service sera célébré **à 10h30** et l'inhumation se fera au cimetière de la Congrégation. Les membres de sa communauté accueilleront parents et ami(e)s à la Maison Mère, 63, Ambroise-Fafard, Baie Saint-Paul, dimanche de 13h30 à 17h et de 19h à 21h et lundi, jour des funérailles, le salon ouvrira de 9h à 10h15.

Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa communauté, Les Associés aux Petites Franciscaines de Marie, son frère M. Bernadin Chalifoux; ses sœurs: Mme Anne-Thérèse Chalifoux-Pelletier, Mme Yolande Chalifoux (Georges Chalifoux), Mme Noëlla Chalifoux (Jean-Paul Latraverse), ses neveux et nièces, cousins et cousines et de nombreux amis(es). La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOIX OUEST
8, rue Leclerc, Baie Saint-Paul



Jean-Paul Dubé

Au Centre d'hébergement-Rimouski, le 19 juillet 2006, à l'âge de 84 ans et 10 mois, est décédé monsieur Jean-Paul Dubé, époux de feu madame Anne-Marie Lauzier, demeurant au 645, boul St-Germain, Rimouski, et autrefois de Sacré-Cœur de Rimouski. La famille recevra les condoléances, ce dimanche 23 juillet, de 14h à 17h et en soirée de 19h à 22h au

CENTRE FUNÉRAIRE BISSONNETTE DE RIMOUSKI
125, avenue Saint-Louis, Rimouski
lundi, jour des funérailles, le salon ouvrira à 12h30; **le service religieux sera célébré à 14h, en l'église Sacré-Cœur de Rimouski.**

Il laisse dans le deuil: ses enfants Marie-Paule, Jean-Claude, Denise (Francis L'Abbé), Sylvie et Yvan (Rachel Saindon); ses petits-enfants Gabrielle et Jason; sa soeur Albertine (feu Adhémar Paradis), ses frères Laurent, Raymond (Aline Gagné), Yvon et Normand (Marielle McCarthy); ses beaux-frères, belles-soeurs de la famille Lauzier sr Marie-Rose r.s.r., Germaine (feu Roland Pineau) et Maurice (Gertrude Pelchat); ses neveux, nièces; cousins, cousines et de nombreux amis(es). Il était le frère de feu Lucien (Marie-Marthe Voyer), feu Charles (Marie Rousseau) et feu Pierre-Paul Dubé.
Les gens qui le désirent peuvent faire un don à FONDATION DU CHRR par l'entremise de l'hôtesse au salon.
La famille remercie à l'avance ceux et celles qui leur apporteront soutien et réconfort par leur présence ou leurs messages de sympathie. La direction des funérailles a été confiée au

CENTRE FUNÉRAIRE BISSONNETTE DE RIMOUSKI
125, av. St-Louis
Rimouski, (Québec) G5L 5P9
pour renseignements: (418) 723-9294
préposée à l'accueil:
(418) 723-7514
télécopieur: (418) 723-7395
site web:
www.centrefunerairebissonnette.com

NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI
Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.
Renseignez-vous au **686-3326 poste 2261**

Maurice L'Abbé

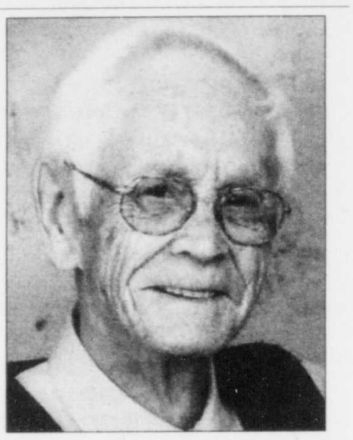
1920 - 2006

mathématicien

À Montréal, le 21 juillet 2006, entouré des siens, est décédé le professeur Maurice L'Abbé, à l'âge de 86 ans. Docteur en mathématiques de l'Université de Princeton, il était retraité de l'Université de Montréal, où il a oeuvré pendant 35 ans.
Il laisse dans le deuil son épouse France Mignault L'Abbé; ses enfants Guillaume, Dominique (Martin Ferland), Bertrand (Dominique Mousseau), Geneviève (Grant McKenna) et ses petits-enfants tant aimés Zacharie, Léo et Gaby, Carlita et Mikelli ainsi que son frère Robert et ses soeurs Fernande Bernier et Pauline L'Abbé-Jones.
La famille vous accueillera au

SALON FUNÉRAIRE ALFRED DALLAIRE MEMORIA
1111, rue Laurier Ouest, Outremont
le mardi 25 juillet de 19h à 22h, le mercredi 26 juillet de 14h à 17h et de 19h à 22h et le **jeudi 27 juillet** dès 10h.

L'hommage fait par la famille aura lieu **vers 10h30**. Le cortège se dirigera ensuite vers le cimetière Notre Dame des Neiges. Service de valet parking.



Joseph Leblond

1917 - 2006

À l'hôpital Régional de Rimouski, le 20 juillet 2006, à l'âge de 88 ans et 10 mois, est décédé M. Joseph-Ovide Leblond, époux de dame Lucille Caron, fils de feu M. Joseph-Ernest Leblond et de feu dame Marie-Louise Leblond. Il demeurait au 214, rue Pelletier à Trois-Pistoles.
La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE JEAN-GUY RIOUX
30, Notre-Dame Ouest, Trois-Pistoles
le lundi 24 juillet de 9h à 10h50. Le service religieux sera célébré **en l'église de Notre-Dame-des-Neiges de Trois-Pistoles, lundi à 11h**, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil son épouse dame Lucille Caron, ses enfants: Réal (Sonia Lebrun), Martine, Sylvie (Gino Dumont), Régis (Pauline Sénéchal), ses petits-enfants: Hélène, Josée, Dany, Nancy, Annie, ses sœurs (Irène, Simone, Hélène, Armande, Adrienne), belles-sœurs et beaux-frères et les membres des familles Leblond et Caron.
Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation canadienne des maladies du rein, 1270, chemin Ste-Foy, bureau 2142, Québec, G1S 2M4. La direction des funérailles a été confiée au

CENTRE FUNÉRAIRE JEAN-GUY RIOUX
30, Notre-Dame Ouest, Trois-Pistoles, Québec G0L 4K0
Pour renseignements: (418) 851-1962
Télécopieur: (418) 851-4796
Courriel: funeriou@globetrotter.net
Entreprise funéraire familiale affiliée à la C.T.Q.

souveni

Vivre jusqu'au bout. 687-6084
www.michel-sarrazin.ca



Jacqueline Larichelière Maher

1926 - 2006

Aux Jardins du Haut-St-Laurent, le 19 juillet 2006, à l'âge 79 ans, est décédée dame Jacqueline Larichelière, épouse de feu monsieur Jean Maher, elle demeurait à Sillery. Après une lutte courageuse contre la maladie incurable, la sclérose latérale amyotrophique (SLA), Mamie a gardé toute sa lucidité, sa sérénité et sa dignité jusqu'à la fin. Elle a été confiée à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

Le service religieux sera célébré le **mardi 25 juillet 2006 à 14h, en l'église Saint-Yves, 2470, rue Triquet, Québec (Ste-Foy)**. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Tommy et Richard (Françoise Plante); ses petits-enfants: Vincent-Thomas, Charles et Laurence ; Christian (Julie Richard), Sylvain (Isabelle Lamarre); ses arrière-petits-enfants: Audréanne, Sophia, Thomas et Maxence; ses belles-soeurs: Frances Maher (feu Lucien Rinfret), Simone Jobin (feu Raymond Maher) et Lucille Prévost (feu Robert Maher), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). Un remerciement spécial au personnel des Jardins du Haut-St-Laurent pour les bons soins prodigués ainsi qu'à madame Alice Bouffard et son conjoint monsieur Urbain Chouinard pour leur dévouement.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation de la Société de la sclérose latérale amyotrophique (SLA / Lou Gehrig) 6300, avenue du Parc, bureau 502, Montréal (Québec) H2V 4H8. tél.: 1-877-725-7725, courriel : info @sla-quebec.ca

LÉPINE CLOUTIER

715, de St-Vallier Est, Québec
Pour renseignements : (418) 529-3371
Télécopieur : (418) 529-9506
Courriel : lc@lepinecloutier.com
« Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com »



Roger Masson

1928 - 2006

À Rouyn-Noranda, le 15 juillet 2006, est décédé, à l'âge de 78 ans, Monsieur Roger Masson, conjoint de madame Norma Matte.

Monsieur Roger Masson laisse dans le deuil sa conjointe Norma Matte; sa fille Vivien Masson, conjointe de Robert Schevrich; ses petits-enfants: Michael et Julie-Anne; les enfants de sa conjointe: Claude, conjoint de Sally Kirton, Guy, Rock, conjoint de Renalyn Matte et Pierre, conjoint de Paule Trépanier; ses douze petits-enfants Matte; ses frères et sœurs; beaux-frères et belles-sœurs ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux autres parents et amis.

Les funérailles ont eu lieu le mardi 18 juillet 2006, en la cathédrale Saint-Joseph à Rouyn-Noranda. L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière Notre-Dame de Rouyn-Noranda ainsi qu'au cimetière Belmont de Québec.

J.H. FLEURY
Membre de la corporation des thanatologues du Québec



Isabel Michaud

1924 - 2006

À son domicile, le 20 juillet 2006, à l'âge de 82 ans, est décédée dame Isabel Michaud, épouse de feu M. Bruno Marquis et conjointe de feu M. Georges Desrosiers, demeurant au 17, rue Desjardins, Rivière-du-Loup. La famille recevra les condoléances au funérarium

MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE
169, Lafontaine, Rivière-du-Loup

le lundi 24 juillet à compter de midi. Le service religieux sera célébré le **lundi 24 juillet 2006 à 14h, en l'église de Saint-Patrice** et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil son fils Richard (Nathalie Pichette) ainsi que les membres des familles Michaud, Marquis et Desrosiers. Vous pouvez compenser l'envoi de fleurs par un don à La Source, 9, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup G5R 2Z4. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE
169, Lafontaine, C.P. 934
Rivière-du-Loup, Québec
téléphone: (418) 862-2668
télecopieur: (418) 862-0939
Affilié à la C.T.Q.



Jean-Charles Nicole

« Cher époux et cher papa,

Paisiblement à l'aube du 19 juillet 2006, à l'unité des soins palliatifs du CHUL, à l'âge de 88 ans, tu nous as quittés dans la sérénité et l'amour.

Tu as été pour nous un époux et un père généreux et attentionné sur qui nous avons toujours pu nous appuyer.

Les valeurs que tu nous as transmises continueront d'animer nos vies et celles de nos enfants. »

Jean-Charles laisse dans le deuil son épouse Monique Lévesque; ses enfants: Marie-France (Stéphane Allard) et Jean-François (Isabelle Boudreault); ses cinq petits-enfants; Antoine, Louis et Marianne Allard ainsi que Vincent et Mathieu Nicole.

Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Lévesque ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay Québec

le dimanche le 23 juillet 2006 de 19h à 22h et le 24 juillet 2006 de 11h à 13h45. Le service religieux sera célébré en présence du corps le **lundi 24 juillet 2006 à 14h, en l'église Saint-Thomas-d'Aquin (2125, rue Louis-Joliet (Québec).**

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bureau 50, Québec (Québec) G1K 5Y9. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la :

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE-PLATEAU)
Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Sainte-Foy (Québec) G1N 4R8
Tél.: (418) 688-2411
Télécopieur : (418) 688-2414
Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com

Jean-Claude Normand

À l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 18 juillet 2006, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Jean-Claude Normand, fils de feu M. Marius Normand et de feu dame Estelle Boulet. Il demeurait à Montmagny. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Il a été confié à la

MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND INC

pour crémation. Une célébration d'adieu sera célébrée ultérieurement au Mausolée de Montmagny.

Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs, neveux et nièces, cousins, cousines et amis (es).

La famille remercie sincèrement le personnel du 3e étage de l'Hôtel-Dieu de Montmagny ainsi que le Dr André Doiron pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny, 350, boul. Taché Ouest, Montmagny (QC) G5V 3R8. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND INC
115, rue Saint-Louis, Montmagny
Bellechasse et L'Islet-Sud.
Pour renseignements: 248-0545
sans frais: 1-888-248-0545
télécopieur: 418-248-2621
courriel: lnormand@globetrotter.net
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Carole Rancourt

1957 - 2006

À l'hôpital Enfant-Jésus du CHA, le 18 juillet 2006, à l'âge de 48 ans, est décédée dame Carole Rancourt, fille de Lucienne Filion et fille de feu Conrad Rancourt, et fille adoptive de Armand Laberge. Elle demeurait à Charlesbourg.

Outre ses parents, elle laisse dans le deuil ses enfants: Caroline Ampleman (Philippe Naud), et Simon Boucher (Sarah Voyer); ses sœurs: Linda Rancourt (Jacques Bergeron) et Lucie Laberge (Roger Robichaud); ses neveux et nièces: Patricia et Vincent Bergeron, Francis, Elise, Emilie, Raphaël et Justine Robichaud. Son ami Michel Ouellet. La famille tient à remercier chaleureusement ses amis proches Juliette Bonet, sa fille Myriam et Philippe; ainsi que de nombreux, cousins, cousines autres parents et ami(es). La famille tient à remercier chaleureusement ses amis proches Juliette Bonet, sa fille Myriam et Philippe. Les funérailles auront lieu le **samedi 22 juillet 2006 à 14h, en l'église St-Pierre aux Liens**. La famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie religieuse à l'église. La direction des funérailles a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU
Membre réseau Dignité
15 015, boul. Henri-Bourassa
(autrefois 5015, boul. Du Jardin)
Charlesbourg

Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à l'Institut International de Développement Intégral (IIDI) 1605, ch. Ste-Foy, Complexe Bellevue, aile F, Québec, QC G1S 2P1 418-650-1184.

Pour renseignements ou messages de sympathie personnalisés
tél: 627-3493
télécopieur: 627-1415
courriel: charlesbourg@sylviomarceau.com
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



Germaine Boucher Rousseau

1913 - 2006

Les enfants de Germaine Boucher vous annoncent le décès de leur mère, survenu le 20 juillet 2006, à l'Hôpital Laval. Elle demeurait à La Roseraie à Sainte-Foy. Elle était l'épouse de feu Rosario G. Rousseau.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Léon (Jeannine Paradis), Carmelle (Nelson Vachon), Dolorès (Louis-Clément Ferland), Richard (Francine Guimond); ses petits-enfants: Line (Pierre-Paul Flamand), feu André, Alain (Josée Aubert) et Carl Rousseau; Hélène (Ed Gnyra), France et Claude Vachon; Mario Ferland (Édith Forest) ainsi que ses dix arrière-petits-enfants.

Elle laisse également son frère Benoit Boucher (Madeleine Laroche) et ses belles-soeurs: Lumina, Rose et Laurencia Rousseau, Germaine Baron, Laura Samson et Alice Lemay.

La famille vous accueillera à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE BEAUDOIN, FERLAND, DUPUIS LTÉE
1114, rue Principale, Saint-Agapit

le lundi 24 juillet 2006 de 19h à 22h et **mardi**, jour des funérailles, à compter de 12h. Le service religieux sera célébré **à 14h30, en l'église de Saint-Agapit** suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

En témoignage de sympathie, la famille suggère un don à la Fondation de l'Hôpital Laval, située au 2725, chemin Saint-Foy, Québec G1V 4G5. Les formulaire seront disponibles au salon.

Pour informations: (418) 888-4351
télécopieur: (418) 888-4951
salon: (418) 888-4951



Nicolas St-Aubin

À Wôlinak, le 19 juillet 2006, est décédé, à l'âge de 34 ans, Nicolas St-Aubin, fils de Pierre St-Aubin et de Marie Denyse Giguère, demeurant à Wôlinak. La famille accueillera parents et amis au funérarium

L. GASTON GAUDET INC
3900, Port-Royal, Bécancour
secteur St-Grégoire

samedi de 13h30 à 15h et de là au cimetière de la réserve des Abénakis de Wôlinak.

Outre son père et sa mère, il laisse dans le deuil ses enfants Alanis, Nayan de même que Jimmy, Clarence et Charlie; ses grands-mères Rita Howe (feu Lucien Giguère), Marie-Rose St-Aubin, plusieurs autres parents et amis.

Pour renseignements: (819) 297-2928
télécopieur: (819) 297-2727
courriel: lgginc@tlb.sympatico.ca



Anna Tardif

Au centre Rouville de Marieville, le 21 juillet 2006, est décédée, à l'âge de 91 ans, madame Anna Tardif, fille de feu Héliodore Tardif et de feu Emma Dussault. Pendant 60 ans, elle fut l'épouse de feu Paul-Émile Genest.

Elle laisse dans le deuil ses soeurs Rose et Jeannette, ses frères André (Femande Audesse) et Laurent (Lorraine Guilbault), ses belles-soeurs Rose Genest (SSCM), Cécile Genest et Monique Patrice ainsi que plusieurs neveux et nièces.

À sa demande, sa dépouille ne sera pas exposée. Les obsèques se tiendront le **lundi 24 juillet à 11h, en l'église de St-Gilles de Lotbinière** et de là au cimetière de l'endroit, lieu de la sépulture. La famille recevra les condoléances à l'église dès 10h.

La famille tient à remercier l'équipe du centre Rouville de Marieville pour les bons soins qu'elle lui a prodigué. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à sa mémoire aux Oeuvres du Cardinal Léger, section Secours aux Ainés, 130, av. de l'Épée, Outremont (QC) H2V 3T2. La direction des funérailles a été confiée aux

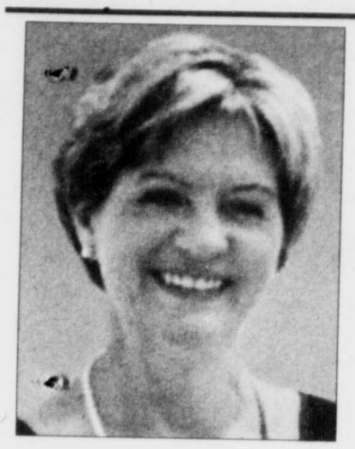
SALONS FUNÉRAIRES DESNOYERS
20, des Carrières, Chambly
téléphone: (450) 658-8551
télécopieur: (450) 658-1146
courriel: sympathie@maison-desnoyers.com

Grands Frères Grandes Soeurs

DEVENEZ MENTOR
la magie de l'amitié !



1-800-661-4252
www.gfgsq.ca



Estelle Veilleux

À la maison Michel-Sarrazin, le 20 juillet 2006, à l'âge de 56 ans et 7 mois, est décédée, en toute sérénité, dame Estelle Veilleux, épouse de M. Serge Poulin. Originaire de Beauceville, elle résidait à St-Jean Chrysostome. Selon ses volontés, elle a été confiée au crématorium. La famille recevra les condoléances au funérarium

CLAUDE MARCOUX LTÉE
1005, rue Commerciale
St-Jean Chrysostome

de 8h30 à 10h45 le samedi 29 juillet 2006. Un service religieux, en présence des cendres, sera célébré le **samedi 29 juillet à 11h, en l'église de St-Jean Chrysostome**.

Outre son mari, elle laisse dans le deuil son fils adoré: Christian Poulin (Joanie April); sa mère: Mme Imelda Boucher (feu Victor Veilleux); sa sœur: Céline Veilleux (Reynald Tremblay); son frère: Michel Veilleux; sa nièce Marie-Hélène Tremblay, son neveu Guillaume Tremblay, sa cousine et amie Lise Veilleux; ses tantes: Marie-Rose Boucher (feu Gérard Couture) et Laurette Boucher (feu Albert Doyon); ses autres tantes, cousins et cousines des familles Boucher, Veilleux, Couture et Doyon; de la famille Poulin, ses beaux-frères, ses belles-sœurs et leur conjoint(e) et enfants: José Poulin, Yves Poulin, Claire Poulin, Jean-Pierre Poulin, François Poulin et Sophie Poulin ainsi que plusieurs ami(e)s. Elle laisse aussi dans le deuil plusieurs collègues de travail, des centres hospitaliers où elle a œuvré comme infirmière, notamment de l'hôpital St-Luc de Montréal et du centre de santé Paul-Gilbert de Charny.

La famille tient à remercier les docteures Marie Larochelle, Julie Laroche et Mélanie St-Pierre pour leurs interventions réconfortantes au cours de sa maladie. Toute marque de sympathie pourra se traduire par un don à la fondation de la maison Michel-Sarrazin.

Pour renseignements: 418-839-8823
Télécopieur: 418-839-0016
Courriel: cmarcoux@videotron.ca
Entreprise affiliée à la corporation des thanatologues du Québec

UN SOUVENIR POUR LES PROCHES

Faites plastifier l'avis pour seulement 3$

3$ par copie, livré par envoi postal

RENSEIGNEZ-VOUS AU

686-3326

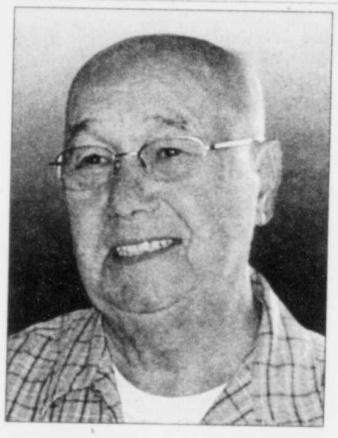
poste 2261

720 REMERCIEMENTS



Soeur Marie-Claire Audy

Vous avez été nombreux à témoigner votre sympathie lors du décès de notre soeur Marie-Claire Audy survenu le 3 mai 2006. **Les Soeurs de la Charité de Saint-Louis** et les membres de la **Famille Audy** vous remercient sincèrement. Que chacun(e) trouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme lui étant adressés personnellement.



Charles-Auguste Caouette

Nos remerciements les plus sincères à tous ceux et celles qui ont partagé notre chagrin lors du décès de Charles-Auguste Caouette survenu le 5 juillet 2006. Votre présence ainsi que toutes les marques de sympathie, manifestées de quelque façon que ce soit, nous ont été d'un grand réconfort et furent très appréciées. Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance et les considère comme vous étant adressés personnellement.

Son épouse Jeannine et ses enfants

APRÈS M'AVOIR **lu**

Recyclez-moi! leSoleil



Lucienne Mignault Chénard

Vous avez eu la délicatesse, lors du décès de madame Lucienne Mignault Chénard, survenu le 16 mai dernier, de nous témoigner par un geste personnel la part que vous preniez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude. Veuillez considérer comme personnels nos plus sincères remerciements.

Ses enfants: Jean-Guy, Simone, Gaétan, Nicole, Réal, Paul, ainsi que les membres de leur famille.



Liliane Roy Déry

Une partie de nous vient de s'envoler mais nos pensées, vers toi, toujours seront tournées.

Nous tenons à remercier du plus profond de nos coeurs, parents et ami(e)s qui ont partagé notre grande peine et qui nous ont apporté soutien et réconfort lors du décès de Mme Liliane Roy Déry, survenu le 30 juin 2006. Nous avons été très touchés par vos nombreuses marques de sympathie, offrandes de messes, fleurs, cartes, dons ou assistance aux funérailles. Que chacun de vous trouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme leur étant personnellement adressés.

Denise et Sylvain, Lucie et Kim



Clémence Fortin

Les membres de la famille Fortin remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de Clémence Fortin, survenu le 1er juillet dernier, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, envois de fleurs, dons, visites au salon ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.



Lise Gagnon

Sincères remerciements à tous nos parents, nos ami(e)s, au personnel dévoué de l'unité l'Oasis du Centre Paul-Gilbert qui ont manifesté leur sympathie au décès de ma soeur, survenu le 6 juillet 2006. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels à chacun.

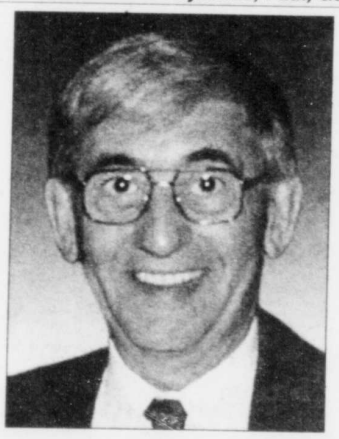
Raymonde, André et la famille



Roger Montreuil

Nous tenons sincèrement à remercier parents et amis qui ont partagé notre peine et qui nous ont apporté soutien et réconfort lors du décès de M. Roger Montreuil le 13 juin 2006. Nous avons été très touchés par vos nombreuses marques de sympathie. Vous voudrez bien considérer ces remerciements comme s'ils vous étaient adressés personnellement.

Ses enfants Réjeanne, Paul, Guy



Jean-Marie Picard

1934 - 2006

Nous remercions très sincèrement parents, amis et voisins qui sont venus partager notre peine et nous manifester leur sympathie lors du décès de notre irremplaçable Jean-Marie. Votre présence et soutien, vos visites à l'hôpital, vos messages de réconfort, vos prières, vos offrandes de messes et de fleurs ainsi que vos dons à la Maison Michel Sarrazin nous ont grandement touchés. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Son épouse bien-aimée Pierrette, sa fille Johanne

Personnalisez votre avis

de remerciement ou d'anniversaire de décès en y ajoutant une touche personnelle, une image représentant l'être cher, ses goûts, ses loisirs, etc.

Renseignez-vous au **686-3326 poste 2261**



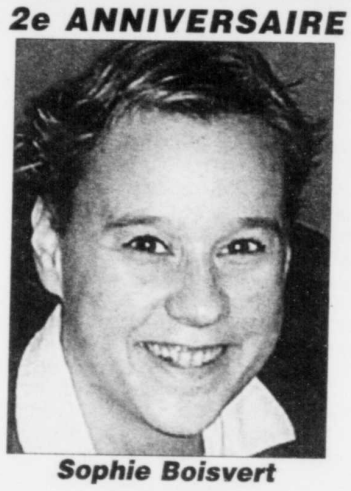
Thérèse Blais Théberge

Merci du fond du cœur à vous tous qui avez partagé notre peine lors du décès de notre mère, survenu le 17 juin 2006. Vous avez été nombreux à nous soutenir dans cette épreuve par votre présence, vos offrandes de messes, envois de fleurs, appels téléphoniques, dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis, visites au salon ou assistance aux funérailles. Que chacun et chacune trouvent dans ces remerciements l'expression de notre profonde reconnaissance.

Ses enfants, Laurette, Nicole, Raymonde Théberge et leurs familles

725 ANNIVERSAIRES DE DÉCÈS

2e ANNIVERSAIRE



Sophie Boisvert

1978 - 2004

Ce jeudi, 27 juillet 2006, à 18h, à l'église St-Félix de Cap-Rouge, 1460, Provancher, nous nous souviendrons de Sophie à l'occasion du 2e anniversaire de son décès. Nous serons heureux d'y accueillir parents et ami(e)s.

Béatrice Bolduc

Le samedi 29 juillet 2006 à 19h30, en l'église de Saint-Gabriel de La Durantaye, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de madame Béatrice Bolduc. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Notre monde a soif de justice

Merci de donner.

Développement et Paix

1-888-234-8533

www.devp.org

In Memoriam



Les pharmaciens et les employés de Caron et Bernier pharmaciens tiennent à exprimer leurs plus sincères condoléances à la famille de M. Claude Pelletier.

Le professionnel, mais l'homme surtout, restera dans nos mémoires.

Raymond Caron, pharmacien

Claude Pelletier, pharmacien

1932-2006

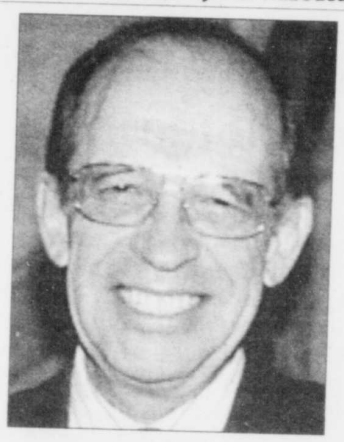


Jeanne Nadeau Boyle

Un an déjà s'est écoulé depuis ton départ. Les souvenirs des bons moments passés ensemble remplacent lentement notre tristesse et le chagrin causé par ton départ. Nous pensons à toi et ta présence nous manque énormément. Merci pour les valeurs que tu nous as transmises (amour, partage et famille) et qui nous accompagnent tout au cours de notre vie.

Ton souvenir nous sera rappelé lors d'une messe anniversaire célébrée le samedi 29 juillet 2006, à 16h, en l'église St-Patrice de Beaurivage. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Familles Nadeau, Boyle et Thibodeau



Gérard Brisson

Une messe anniversaire sera célébrée à la douce mémoire de M. Gérard Brisson, le dimanche 30 juillet 2006, à 10h, en l'église de Saint-Jérôme de l'Auvergne, à Charlesbourg. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous pour cette célébration.

Ton épouse Claire, tes enfants et petits-enfants



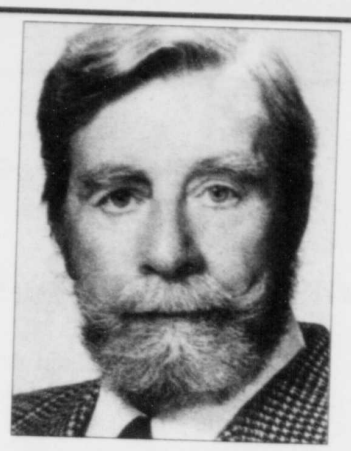
Grégoire Bussière

Papa,

Déjà un an que tu nous as quittés, nous pensons souvent à toi. Tu peux maintenant diriger les plus belles chorales du monde, accompagné par la meilleure organiste, Jeannette, ta compagne de toujours.

Une célébration eucharistique à ta mémoire et à celle de maman aura lieu le samedi 29 juillet 2006, à 16h, en l'église St-Pascal de Maizerets, 1895, ch. de la Canardière, Québec. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous par leur présence ou en pensée.

De tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants



Charles-Octave Clavet

Déjà un an,

De savoir que là-haut tu as trouvé la paix, la sérénité et le bonheur que tu mérites, nous aide à accepter le vide laissé par ton absence. Repose en paix, continue de veiller sur nous.

Le dimanche 23 juillet 2006, à 11h sera célébrée à l'église de St-Jean Ile d'Orléans une messe anniversaire à la mémoire du décès de Charles-Octave Clavet. Parents, amis sont donc cordialement invités à se joindre à son épouse Jeannette pour cette célébration.

Chère Marie-Paule,

Il y a un an tu nous quittais avec dignité. Mimi t'a cherchée pendant plusieurs jours. Notre tristesse était immense. Puis la vie nous a donné Raphaëlle qui est née le 18 août. Tu aimerais sa personnalité et tu serais fière de voir Jeanne à trois ans, pleine de confiance en elle-même et en la vie. Françoise m'a dit que tu lui avais promis de veiller sur nous. Je sais que tu es là, discrète mais constante comme tu l'as toujours été. Ma promesse à moi c'est de garder ton souvenir vivant.

De Emmanuelle et toute ta famille qui t'aime



Anna-Marie Brassard Fouquet

Le samedi 29 juillet 2006 à 19h, en l'église de Beaupré, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Anna-Marie Brassard Fouquet. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à la famille pour cette célébration.

Diane et Marius

Laurent Laberge

Le dimanche 30 juillet 2006, à 10h30, en l'église St-Charles de Limoilou, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Laurent Laberge. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

info-cancer
www.info-cancer.com
1 800 363-0063
FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER
INFORMER, HÉBERGER, ACCOMPAGNER



Louis LeBel

Un an déjà s'est écoulé depuis ton départ. Tu es toujours présent dans nos coeurs.
Que tous ceux et celles qui ont eu le privilège de te connaître aient comme nous une douce pensée pour toi.
Que la terre où tu reposes près de tes parents te soit douce et légère.
Nous t'aimons Louis

Mariette Marcoux

Un an déjà que tu es partie. On pense toujours à toi.

Une messe anniversaire sera célébrée en sa mémoire, le samedi 29 juillet 2006 à 16h, en l'église Ste-Gertrude de Beauport. Merci à tous ceux et celles qui se joindront à la famille.

Ses soeurs



Noëlla Martel

Une messe commémorant le 1er anniversaire du décès de Noëlla Martel sera célébrée le dimanche 30 juillet 2006 à 10h30, en l'église de La Nativité de Notre-Dame 25, av. du Couvent à Beauport. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à ses enfants par la prière.



Céline Paquet

Déjà une année s'est écoulée depuis ton départ. De savoir que là-haut tu as trouvé la paix, la sérénité et le bonheur que tu mérites, nous aide à accepter le vide laissé par ton absence. Puisses-tu toujours veiller sur nous.

En l'église de Saint-Benoît Abbé, 3420, rue Rochambeau, Sainte-Foy, le samedi 29 juillet 2006 à 16h30 sera chantée une messe anniversaire à la mémoire de dame Céline Paquet, épouse de M. Lyvan Caillouette. Merci à tous ceux et celles qui se joindront à la famille pour cette célébration

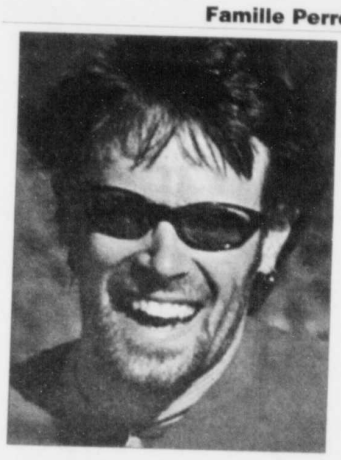


Gertrude Boivin Perron

Déjà un an s'est écoulé depuis ton départ. Tu nous manques beaucoup et ton souvenir reste bien vivant. Repose en paix et de là-haut, continue de veiller sur nous.

A ta douce mémoire, une liturgie de la parole sera célébrée le samedi, 29 juillet 2006, à 13h30, au Parc Commémoratif La Souvenance, 301, Rang Ste-Anne, à Ste-Foy.

Famille Perron



Jean-Nicolas Simoneau

12 août 1972 - 22 juillet 2005

Vous ne me voyez plus mais je suis là,
Je suis les mille vents qui soufflent,
Je suis le scintillement des cristaux sur la neige,
Je suis la lumière qui traverse les champs de blé,
Je suis l'étoile qui brille dans la nuit,
Je suis l'oiseau qui chante pour vous saluer,
Je suis la ligne dans le remous de la rivière,
Je suis là où vous voulez que je sois,
Appelez-moi et je viendrai.
Je vous aime,

Jean-Nicolas XOX

Il y a un an... s'arrêter un moment, se souvenir tendrement. Un être cher ne meure jamais, dans nos pensées il habite dans nos cœurs il vit. La vie passe mais la mémoire demeure.

Sylvie Lavoie, André, Sophie et Pierre-Maxime Simoneau

Albert Thiboutot

Tout en douceur, il y a un an, tu as pris ton envol vers un autre monde. Ton souvenir restera à jamais gravé dans nos coeurs.

Le samedi 29 juillet 2006, à 19h, en l'église de St-Pie X, rue Champfleury, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Albert Thiboutot. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Son épouse Charlotte, Antoine et Thérèse



Rose-Aimée Boies Vézina

A la douce mémoire de Rose-Aimée Boies Vézina, décédée le 24 juillet 2005. Seules les années peuvent alléger un peu plus la tristesse que ton départ a laissé dans nos coeurs. De là-haut, continue de veiller sur nous comme tu l'as toujours fait. Que Dieu te procure le repos éternel.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants

Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 29 juillet 2006 à 16h30, en l'église St-Ambroise de la Jeune-Lorette, 277, Racine, Loretteville. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous pour cette célébration.

740 FAVEURS OBTENUES

PRIÈRE infaillible à la Vierge Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins.
Ô Étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée. H.P.



PRIÈRE infaillible à la Vierge Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins.
Ô Étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée. M. Corriveau

Comblez le vide
Fondation pour l'alphabétisation
1 800 361-9142 www.fqa.qc.ca

PRIÈRE infaillible à la Vierge Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins.
Ô Étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée. C.B.D.

REMERCIEMENT à Mère Julienne-du-Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. R.M.

Remerciements à la Vierge-Marie et à Ste-Anne pour faveurs obtenues (entre autre accident d'auto évité de justesse) J.S.

Remerciements au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. N.N.

765
MONUMENTS
DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

amou

Vivre jusqu'au bout. 687-6084
www.michel-sarrazin.ca

Aebischer veut rester

« Il n'a jamais été question d'un échange avec une autre organisation »

La Presse

VERBIER, Suisse — Verbier, une station chic dans les Alpes suisses. C'est là-haut, à 1550 mètres d'altitude et sous une température de 30 degrés, que David Aebischer transpire sur la glace et balaie les interrogations liées à l'accord d'un an conclu le 12 juillet en faveur du Canadien. « J'ai signé un contrat avec Montréal et je vais jouer pour Montréal avec l'intention d'y avoir du succès. Il n'a jamais été question d'un échange avec une autre organisation. »

Même s'il a été écarté du filet durant les dernières séries éliminatoires, le gardien fribourgeois se dit prêt à « relever le nouveau défi qui m'attend au Centre Bell. » Et ce, en collaborant avec le Français Cristobal Huet.

« Je m'entends bien avec Cristo », sourit celui qu'on surnommé ici Abby. « D'ailleurs, nous avons prévu de nous rencontrer ces prochains jours en Suisse et de passer du bon temps ensemble. » Plus précisément en marge du très réputé camp de gardiens de but dirigé par François Allaire dans les montagnes helvétiques.

C'est à cette occasion d'ailleurs qu'Aebischer a retrouvé la glace entouré des meilleurs gardiens du championnat suisse, d'internationaux allemands et autrichiens, et de son copain Martin Gerber, désormais numéro un devant le filet des Sénateurs. « En rentrant en Suisse, après la saison, j'ai tout de suite senti que jouer à Montréal, c'était quelque chose de spécial aux yeux des gens. Ici, dans la partie francophone du pays, toutes les personnes qui connaissent un tout petit peu le hockey savent ce que représente le Canadien. »

Gerber passe derrière Aebischer, qui lui lance une petite pique : « En Suisse, les amateurs ne savent rien des Hurricanes, mais ils savent tout du Canadien ! »

En Suisse, aussi, les gens ne manqueront pas de se passionner pour les huit duels qui opposeront Montréal et Ottawa pendant la saison prochaine. « J'ai hâte d'y être, souligne le gardien obtenu dans l'échange qui a envoyé José Théodore au Colorado. Je suis sûr que cela va être le fun... »

Pour le moment, en tout cas, les deux gardiens helvétiques n'ont pas encore l'esprit complètement arrivé sur ces échéances. Jeudi, après la séance d'entraînement sous la férule d'Allaire, ils ont passé la journée ensemble, à la piscine publique.

« En rentrant en Suisse, j'ai tout de suite senti que jouer à Montréal, c'était quelque chose de spécial »



Le pilote de l'heure en Champ Car, A.-J. Allmendinger, a tapé le mur, hier, après avoir fait un tête-à-queue. Il n'a pas été blessé. — PHOTO PC

Bourdais domine les premières qualifs

Presse canadienne

EDMONTON — Le Français Sébastien Bourdais s'est assuré de partir de la première ligne pour la course d'Edmonton après avoir dominé la première séance de qualifications, hier, au cours de laquelle le pilote de l'heure sur le circuit Champ Car, A.J. Allmendinger, a percuté un mur.

Bourdais, vainqueur l'an dernier à Edmonton et actuel meneur au championnat, a dominé l'exercice en bouclant le tour le plus rapide des qualifications en 59,895 secondes. Le Torontois Paul Tracy, incapable de se qualifier sur la première ligne jusqu'ici cette saison, a signé le deuxième temps (1:00,067). Bruno Junqueira, le coéquipier de Bourdais chez Newman/Haas, s'est classé troisième (1:00,085).

« C'est le scénario idéal, surtout avec l'erreur commise par A.J., a noté Bourdais. Cela brisera peut-être son rythme, et nous pourrons en profiter. Mais je suis certain qu'il reviendra en force,et que nous en aurons plein les bras. »

Allmendinger a fait un tête-à-queue et il a percuté un mur par l'arrière. Le pilote de 24 ans de Los Gatos, en Californie, n'a pas été blessé, selon son porte-parole, Tony Calderon. « Tout va bien ,mais nous devrons attendre jusqu'à demain (aujourd'hui). »

Tracy, le coéquipier de Allmendinger au sein de l'équipe Forsythe, a confié qu' Allmendinger lui avait dit qu'il avait dérapé par l'arrière dans un virage. « Il en était à sa première tentative pour réaliser un tour de qualifications avec des pneus neufs. Il s'est retrouvé sur la partie sale de la piste et il a échappé la voiture. »

Bourdais, âgé de 27 ans, a décroché le position de tête provisoire, ce qui l'assure d'une place en première ligne. La course de 88 tours sera présentée demain sur le circuit routier temporaire de 3,14 km. Alexandre Tagliani, de Lachenaie, a obtenu le 11e chrono et Andrew Ranger, de Roxton Pond, s'est classé 14e.

Blais-Dufour gagne l'étape, Hinnen garde le maillot brun

Olivier Bossé
obosse@lesoleil.com

Guillaume Blais-Dufour, de Québec, a remporté la sixième étape du Tour cycliste de l'Abitibi, hier. L'épreuve sur route de 107,6 km entre Amos et Val-d'Or avait pourtant mal commencé pour l'athlète de 17 ans, qui en est à son premier Tour de l'Abitbi.

Le membre de l'équipe Volkswagen-Trek a d'abord été retardé par une chute devant lui, puis par une crevaison. « Et je n'avais pas mes meilleures jambes », a-t-il confié en fin de soirée, au téléphone. Ce qui ne l'a pas empêché de prendre les 11 autres rouleurs du groupe de tête par surprise avec une attaque au beau milieu de la montée finale, à moins de 1 km du fil d'arrivée.

« Pendant que tout le monde se regardait et se demandait ce qu'il allait faire, j'en ai profité », a expliqué celui qui était deuxième junior du critérium au championnat canadien, le 30 juin. Sa victoire en 2 h 28 min 37 s permet à Blais-Dufour de passer de 80e à 64e au classement général, ce qui n'inquiète en rien le meneur et porteur du maillot brun, l'Ontarien Mark Hinnen (2 h 29 : 14), et ses plus proches rivaux.

Seul arrêt nord-américain de la Coupe du monde junior de cyclisme sur route, le Tour de l'Abitibi se termine demain. Aujourd'hui, la septième étape s'allonge sur 94,4 km entre Preissac et Val-d'Or.

EN BREF

2e défaite de l'Impact

→ L'Impact de Montréal a subi sa deuxième défaite de la saison, s'inclinant 2-1 face au Thunder, hier, au Minnesota. L'Impact avait pourtant pris les devants à la 53e minute sur le premier but en carrière de l'attaquant Massimo Di Ioia. Mais le Thunder a rapidement répliqué en marquant deux buts en l'espace de deux minutes (74e et 76e) pour couler les Montréalais. L'Impact met donc un terme à sa séquence de 12 matchs consécutifs sans défaite et subi un premier revers à vie aux mains du Thunder (4-1-1). *PC*

Un autre grand chelem

→ Jose Valentin a claqué son deuxième grand chelem en deux semaines et les Mets ont blanchi les Astros de Houston 7-0, hier à New York. Valentin a réussi son neuvième grand chelem en carrière à la deuxième manche. C'était le cinquième des Mets ces deux dernières semaines. John Maine (1-3) a connu sa meilleure performance de la saison en retirant quatre frappeurs et en donnant un but sur balle pour mériter sa première victoire avec les Mets. *AP*

Encore du bronze

→ Cinquièmes avant leur dernier plongeon, Roseline Filion (Laval) et Meaghan Benfeito (Montréal) ont réussi leur saut le plus difficile (plongeon arrière avec vrille) pour arracher le bronze, hier, à la tour synchronisée de 10 m de la Coupe du monde de plongeon de la FINA à Changshu, en Chine. Il s'agit de la troisième médaille du Canada après celle de Blythe Hartley (tremplin d'un mètre) et d'Emilie Heyman (tour de 10 m). Hier, Filion et Benfeito (297,99 points) ont terminé derrière les Chinoises Jin Tong et Chen Ruolin (360,42) et les Japonaises Mai Nakagawa et Misako Yamashita (302,70). *PC*

Décès

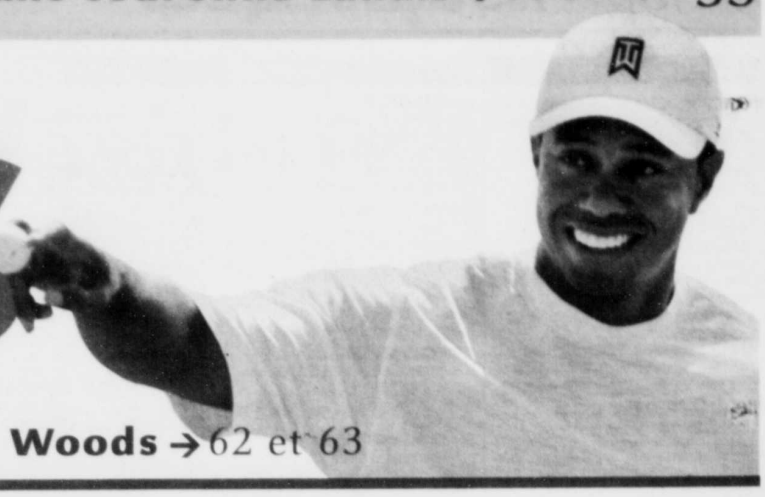
Communiquez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès

leSoleil



TOUR DE FRANCE La caravane couronne Landis → 60 et 61

sports



OMNIUM BRITANNIQUE La magie de Woods → 62 et 63



Jean-Philippe Brière a choisi d'évoluer à Brisbane au sein d'une équipe dirigée par des Canadiens passionnés de hockey qui ont épousé des Australiennes. — PHOTO COURTOISIE JEAN-PHILIPPE BRIÈRE

Le hockey à l'australienne

Jean-Philippe Brière vit pleinement son aventure à Brisbane

Réal Labbé
rlabbe@lesoleil.com



Bac en relations industrielles en poche, pourquoi ne pas partir à l'aventure ? C'est justement ce qu'a fait Jean-Philippe Brière. Et il en profite pour jouer au hockey en... Australie.

L'attaquant de Pont-Rouge évolue présentement avec une formation de Brisbane, les Blue Tongues (une sorte de lézard). C'est l'hiver là-bas, mais pas tout à fait comme le nôtre. « Brisbane est la troisième plus grande ville de l'Australie et est située au nord, de sorte que le temps est très agréable pour un hiver. Il fait présentement 22 et 24 degrés et il fait toujours soleil. »

Brière faisait partie de l'Océanic de Rimouski lors de la conquête de la coupe Memorial en 2000. Après, il a évolué dans la Ligue semi-pro, notamment avec le Grand Portneuf de Pont-Rouge. « J'avais vu un reportage sur une ligue de hockey en Australie pendant les Jeux olympiques de Sydney en 2000 et ça m'était resté dans la tête. L'automne dernier, à l'aide d'Internet, j'ai communiqué avec toutes les équipes. J'ai reçu une réponse de chacune. J'ai opté pour le soleil et la plage, de même que l'appartement payé, l'auto fournie et le billet d'avion remboursable. Je ne regrette pas mon choix. »

Les dirigeants de l'équipe de Brisbane sont des Canadiens qui ont épousé des Australiennes. Des gens passionnés de hockey. Ils ont demandé à Brière d'amener avec lui un autre joueur, de préférence un défenseur. Il a offert à son excoéquipier de l'Océanic, Samuel Gibbons, de l'accompagner. Plus tard dans la saison, Rob Zamuner, ancien joueur de la LNH et membre de l'équipe olympique canadienne en 1998, s'est pointé avec sa famille à Brisbane en vacance. Il est encore là et il évolue sur le même trio que Brière.

« La Ligue comprend huit équipes et comme nous sommes un peu éloignés des autres, on joue moins souvent et des matchs valent le double de points. Nous voyageons régulièrement par avion. Ça me permet de visiter l'Australie sans rien débourser. »

« J'ai communiqué avec toutes les équipes, j'ai opté pour le soleil et la plage »

APRÈS LE PATINAGE

Il n'y a que 17 arénas dans tout le pays. « Nous avons le dernier choix dans le temps de glace parce que le hockey passe loin derrière. Le patinage libre, à 14 $ par session, est le plus populaire et viennent ensuite le patinage artistique et le patinage de vitesse. Certains joueurs australiens sont très bons et d'autres auraient pu devenir aussi bons s'ils avaient eu de meilleurs entraîneurs et plus de temps de glace. Nous sommes six *importés* et l'équipe peut en utiliser cinq par match. »

Ce n'est pas le farniente pour les joueurs étrangers installés à Brisbane. Même si Brière et Gibbons logent dans un appartement situé au 10e étage d'une tour et que la vue est superbe (la mer d'un bord et le centre-ville de l'autre), il y a le travail. « Depuis trois semaines, je travaille dans le secteur de la construction, en toute légalité, car j'ai mon visa de travail. Quatre ou cinq jours par semaine. Avant, j'étais pour une entreprise de déménagement. C'est payant et ça va me permettre de faire quelques voyages. De plus, je commencerai bientôt, bénévolement pour un syndicat, je pourrai ainsi prendre de l'expérience dans mon champ d'études, en relations industrielles. »

BASEBALL

NATIONALE

JEUDI 20 JUILLET
N.Y. Mets 4, Cincinnati 2
Houston 1, Chicago Cubs 4
Pittsburgh 5, Floride 3
L.A. Dodgers 2, Arizona 5
San Diego 3, San Francisco 9

VENDREDI 21 JUILLET
Chicago Cubs 6, Washington 7
Atlanta 5, Philadelphie 6
Houston 0, N.Y. Mets 7
Milwaukee 5, Cincinnati 1 (6e manche)
Pittsburgh 1, Floride 4
Colorado 1, Arizona 5 (6e manche)
San Diego 0, San Francisco 7 (5e m.)
St. Louis 1, L.A. Dodgers 0 (4e manche)

SAMEDI 22 JUILLET
Chicago Cubs (Marshall 5-8) à Washington (L.Hernandez 6-8), 13h20
Houston (Backe 1-0) à N.Y. Mets (O.Hernandez 6-8), 13h20
Atlanta (James 4-0) à Philadelphie (Myers 6-3), 13h20
Pittsburgh (Wells 0-4) en Floride (Nolasco 7-6), 18h05
Milwaukee (Bush 6-7) à Cincinnati (Mays 0-5), 18h10
San Diego (Williams 4-1) à San Francisco (Schmidt 6-6), 21h05
Colorado (Fogg 7-5) en Arizona (En.Gonzalez 3-2), 21h40
St. Louis (Reyes 2-3) à L.A. Dodgers (Sele 6-3), 22h10

DIMANCHE 23 JUILLET
Chicago Cubs à Washington, 13h05
Pittsburgh en Floride, 13h05
Houston à N.Y. Mets, 13h10
Milwaukee à Cincinnati, 13h15
Atlanta à Philadelphie, 13h35
San Diego à San Francisco, 16h05
St. Louis à L.A. Dodgers, 16h10
Colorado en Arizona, 16h40

CLASSEMENT
(Matchs à Cincinnati, Arizona, San Francisco et L.A. Dodgers non compris)

Division Est

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
N.Y. Mets	58	38	,604	—	7-3
Atlanta	45	51	,469	13,0	7-3
Philadelphie	44	50	,468	13,0	6-4
Floride	43	52	,453	14,5	5-5
Washington	41	56	,423	17,5	3-7

Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
St. Louis	53	41	,564	—	8-2
#-Cincinnati	50	46	,521	4,0	6-4
Milwaukee	46	50	,479	8,0	3-7
Houston	46	51	,474	8,5	3-7
Chicago Cubs	37	58	,389	16,5	6-4
Pittsburgh	35	63	,357	20,0	5-5

Division Ouest

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
San Diego	50	45	,526	—	5-5
San Francisco	49	47	,510	1,5	5-5
Arizona	48	47	,505	2,0	8-2
L.A. Dodgers	47	49	,490	3,5	2-8
Colorado	45	49	,479	4,5	1-9

#- meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIF.
Cincinnati	50	46	,521	—
San Francisco	49	47	,510	1,0
Arizona	48	47	,505	1,5
L.A. Dodgers	47	49	,490	3,0
Milwaukee	46	50	,479	4,0
Colorado	45	49	,479	4,0
Houston	46	51	,474	4,5
Atlanta	45	51	,469	5,0
Philadelphie	44	50	,468	5,0
Floride	43	52	,453	6,5
Washington	41	56	,423	9,5
Chicago Cubs	37	58	,389	12,5
Pittsburgh	35	63	,357	16,0

LES MENEURS
(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
FSanchez Pgh	93	327	54	117	.358
Garciaparra LAD	75	297	58	101	.340
CJones Atl	78	300	61	101	.337
Holliday Col	91	357	64	118	.331
MiCabrera Flo	93	335	67	111	.331
Rolen StL	82	304	63	100	.329
Pujols StL	77	284	69	93	.327
Utley Phi	92	374	77	119	.318
Carroll Col	80	277	48	88	.318
Berkman Hou	90	327	53	104	.318

POINTS COMPTÉS — Utley, Phi, 77; Reyes, NY, 77; HaRamirez, Flo, 73; Beltran, NY, 72; Rollins, Phi, 71; Weeks, Mil, 69; Pujols, StL, 69.

POINTS PRODUITS — AJones, Atl, 88; Berkman, Hou, 85; Pujols, StL, 83; Wright, NY, 79; Beltran, NY, 79; Howard, Phi, 78; CaLee, Mil, 78.

COUPS SÛRS — Utley, Phi, 119; Holliday, Col, 118; FSanchez, Pit, 117; Eckstein, StL, 117; Wright, NY, 114; Reyes, NY, 113; MiCabrera, Flo, 111.

DOUBLES — FSanchez, Pit, 34; NJohnson, Was, 34; Atkins, Col, 30; Rolen, StL, 30; LGonzalez, Ari, 30; Zimmerman, Was, 29; Holliday, Col, 29; Utley, Phi, 29.

TRIPLES — Reyes, NY, 12; DRoberts, SD, 9; SFinley, SF, 9; Sullivan, Col, 8; Lofton, LA, 7; Pierre, Chi, 6; huit à égalité avec 5.

CIRCUITS — Howard, Phi, 31; Pujols, StL, 31; Dunn, Cin, 30; ASoriano, Was, 30; CaLee, Mil, 27; Beltran, NY, 27; Berkman, Hou, 25.

BUTS VOLÉS — Reyes, NY, 40; Pierre, Chi, 35; HaRamirez, Flo, 27; FLopez, Was, 24; DRoberts, SD, 24; Furcal, LA, 23; ASoriano, Was, 23.

LANCEURS (11 décisions) — Webb, Ari, 11-3, .786, 2.51; TGlavine, NY, 11-3, .786, 3.52; CZambrano, Chi, 10-3, .769, 3.11; Penny, LA, 10-3, .769, 3.26; Carpenter, StL, 9-4, .692, 2.83; Trachsel, NY, 9-4, .692, 4.68; Capuano, Mil, 10-5, .667, 3.46; CYoung, SD, 8-4, .667, 3.59.

RETRAITS AU BÂTON — CZambrano, Chi, 141; Harang, Cin, 129; Peavy, SD, 125; Webb, Ari, 117; Smoltz, Atl, 116; Capuano, Mil, 113; Bush, Mil, 111; Arroyo, Cin, 111; PMartinez, NY, 111.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Isringhausen, StL, 26; Hoffman, SD, 25; Turnbow, Mil, 23; Lidge, Hou, 22; Gordon, Phi, 22; BWagner, NY, 19; Borowski, Flo, 19.

AMÉRICAINE

JEUDI 20 JUILLET
N.Y. Yankees 4, **Toronto** 5 (11 manches)
Chicago White Sox 1, Detroit 2
Tampa Bay 4, Minnesota 6
Texas 4, Boston 6
L.A. Angels 4, Kansas City 9

VENDREDI 21 JUILLET
N.Y. Yankees 3, **Toronto** 7
Oakland 4, Detroit 7
Minnesota 14, Cleveland 6
Baltimore 7, Tampa Bay 14
L.A. Angels 3, Kansas City 8
Texas 10, Chicago White Sox 3
Boston 8, Seattle 2 (5e manche)

SAMEDI 22 JUILLET
N.Y. Yankees (Wang 10-4) à **Toronto** (Lilly 9-8), 16h07
Oakland (Blanton 9-8) à Detroit (Miner 6-2), 13h20
Boston (Gabbard 0-0) à Seattle (F.Hernandez 8-8), 16h05
Texas (Koronka 6-6) à Chicago White Sox (Garcia 10-6), 19h05
Minnesota (Baker 3-5) à Cleveland (Sowers 1-3), 19h05
L.A. Angels (Escobar 6-9) à Kansas City (Hudson 2-3), 19h10
Baltimore (R.Lopez 6-10) à Tampa Bay (Corcoran 4-1), 19h15

DIMANCHE 23 JUILLET
N.Y. Yankees à **Toronto**, 13h07
Oakland à Detroit, 13h05
Minnesota à Cleveland, 13h05
Baltimore à Tampa Bay, 13h15
Texas à Chicago White Sox, 14h05
L.A. Angels à Kansas City, 14h10
Boston à Seattle, 16h05

CLASSEMENT
(Match à Seattle non compris)

Division Est

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
Boston	58	36	,617	—	6-4
N.Y. Yankees	55	39	,585	3,0	6-4
Toronto	54	42	,563	5,0	7-3
Baltimore	44	54	,449	16,0	5-5
Tampa Bay	40	57	,412	19,5	2-8

Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
Detroit	65	31	,677	—	7-3
#-Chicago W.S.	58	37	,611	6,5	2-8
Minnesota	55	40	,579	9,5	8-2
Cleveland	42	53	,442	22,5	2-8
Kansas City	34	62	,354	31,0	3-7

Division Ouest

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
Oakland	50	46	,521	—	5-5
Texas	50	47	,515	,5	6-4
L.A. Angels	48	48	,500	2,0	7-3
Seattle	45	50	,474	4,5	3-7

#- meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIF.
Chicago W.S.	58	37	,611	—
N.Y. Yankees	55	39	,585	2,5
Minnesota	55	40	,579	3,0
Toronto	54	42	,563	4,5
Texas	50	47	,515	9,0
L.A. Angels	48	48	,500	10,5
Seattle	45	50	,474	13,0
Baltimore	44	54	,449	15,5
Cleveland	42	53	,442	16,0
Tampa Bay	40	57	,412	19,0
Kansas City	34	62	,354	24,5

LES MENEURS
(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Mauer Min	83	310	49	117	.377
ISuzuki Sea	95	405	72	139	.343
Jeter NYY	88	353	61	119	.337
Rios Tor	72	270	46	89	.330
Matthews Tex	84	356	52	116	.326
Dye ChW	84	304	59	98	.322
VGuerrero LAA	93	366	51	117	.320
VWells Tor	90	355	53	113	.318
IRodriguez Det	79	326	44	103	.316
VMartinez Cle	90	340	50	107	.315

POINTS COMPTÉS — Sizemore, Cle, 74; Thome, Chi, 73; ISuzuki, Sea, 72; Hafner, Cle, 71; DOrtiz, Bos, 68; Damon, NY, 67; Swisher, Oak, 66; ARodriguez, NY, 66.

POINTS PRODUITS — DOrtiz, Bos, 90; Thome, Chi, 80; Morneau, Min, 78; Ibanez, Sea, 78; Hafner, Cle, 77; Giambi, NY, 77; VGuerrero, LA, 76.

COUPS SÛRS — ISuzuki, Sea, 139; MYoung, Tex, 126; Tejada, Bal, 121; Jeter, NY, 119; Mauer, Min, 117; VGuerrero, LA, 117; Matthews, Tex, 116; Loretta, Bos, 116.

DOUBLES — Lowell, Bos, 33; MYoung, Tex, 32; Teixeira, Tex, 31; Matthews, Tex, 31; Sizemore, Cle, 27; OCabrera, LA, 27; CGuillen, Det, 26; DeRosa, Tex, 26.

TRIPLES — Crawford, TB, 9; JoLopez, Sea, 7; Sizemore, Cle, 6; ISuzuki, Sea, 6; Podsednik, Chi, 6; Teahen, KC, 5; Reed, Sea, 5; Ibanez, Sea, 5.

CIRCUITS — DOrtiz, Bos, 32; Thome, Chi, 31; Hafner, Cle, 28; Giambi, NY, 28; Morneau, Min, 25; Dye, Chi, 25; MRamirez, Bos, 25.

BUTS VOLÉS — Figgins, LA, 37; Crawford, TB, 32; ISuzuki, Sea, 31; CPatterson, Bal, 31; Podsednik, Chi, 29; BRoberts, Bal, 24; Jeter, NY, 20.

LANCEURS (11 décisions) — Halladay, Tor, 12-2, .857, 3.08; Liriano, Min, 11-2, .846, 1.94; Contreras, Chi, 9-2, .818, 3.43; Schilling, Bos, 12-3, .800, 3.50; ESantana, LA, 11-3, .786, 4.03; Mussina, NY, 11-3, .786, 3.39; Rogers, Det, 11-3, .786, 3.97.

RETRAITS AU BÂTON — JoSantana, Min, 152; Schilling, Bos, 130; Kazmir, TB, 129; Bonderman, Det, 125; Mussina, NY, 119; Liriano, Min, 115; Lackey, LA, 114; RaJohnson, NY, 114.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Papelbon, Bos, 29; Jenks, Chi, 26; TJones, Det, 25; BRyan, **Tor**, 24; Ray, Bal, 23; FrRodriguez, LA, 23; MRivera, NY, 22.

JUNIOR

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

JEUDI 20 JUILLET
Repentigny 0, **Charlesbourg** 11
LaSalle 5, Longueuil 6

VENDREDI 21 JUILLET
Charlesbourg 0, Trois-Rivières 5
LaSalle 1, Laval 2

SAMEDI 22 JUILLET
Québec à St-Eustache (2) (Clair-Matin), 16h
Longueuil à **Charlesbourg** (2) (Henri-Casault), 16h
Sherbrooke à Saguenay (2), 16h

DIMANCHE 23 JUILLET
Charlesbourg à Laval (2) (Montmorency), 16h
Sherbrooke à Saguenay, 14h
St-Eustache à Trois-Rivières (2), 14h

CLASSEMENT

	G	P	MOY.	DIF.
Longueuil	29	7	,806	—
Québec	24	7	,774	2,5
Montréal	21	14	,600	7,5
Trois-Rivières	21	14	,600	7,5
Charlesbourg	16	12	,571	9,0
Laval	18	15	,545	9,5
Sherbrooke	16	18	,471	12,0
St-Eustache	13	18	,419	13,5
LaSalle	11	24	,314	17,5
Saguenay	10	23	,303	17,5
Repentigny	4	31	,114	24,5

LIGUE MAJEURE AA

JEUDI 20 JUILLET
Drummondville 10, **Lévis** 0

SAMEDI 22 JUILLET
C.R.S.A. à Sherbrooke (Amédée-Roy), 14h
Québec à Coaticook (Stade de l'est, Magog), 14h
Québec à Sherbrooke (Amédée-Roy), 19h
C.R.S.A. à Coaticook (Stade de l'est, Magog), 19h

DIMANCHE 23 JUIN
Sherbrooke à **Québec** (Duberger), 13h
Lévis à **C.R.S.A.** (Delphis-Marois), 13h
Coaticook à **Québec** (Duberger), 15h30
Lévis à **C.R.S.A.** (Delphis-Marois), 16h
Sherbrooke à **St-Jean** (4-saison), 18h
Beauport à Victoriaville (Bois-Francs), 19h
Trois-Rivières à Drummondville, 20h

CLASSEMENT

	G	P	MOY.	DIF.
Sherbrooke	14	4	,778	—
Drummondville	15	7	,682	1,0
C.R.S.A.	9	5	,643	3,0
Trois-Rivières	12	10	,545	4,0
Québec	8	7	,533	4,5
St-Jean	10	10	,500	5,0
Coaticook	9	12	,429	6,5
Victoriaville	9	13	,409	7,0
Beauport	7	12	,368	7,5
Lévis	7	13	,350	8,0
x-Charlesbourg	4	11	,267	8,5

x-équipe dissoute.

LIGUE MAJEURE BB

JEUDI 20 JUILLET
Chaudière 10, Sillery 9

SAMEDI 22 JUILLET
Thetford Mines à Haute-St-Charles (2) (Phil-Latulippe), 12h
Québec à C.-Mauricie (Shawinigan), 20h30

DIMANCHE 23 JUILLET
Beauport à Thetford Mines (2) (Stade), 13h

CLASSEMENT

	G	P	MOY.	DIF.
Centre-Mauricie	12	5	,706	—
Québec	11	6	,647	1,0
Sillery	9	6	,600	2,0
Thetford Mines	8	6	,571	2,5
Haute-St-Charles	8	11	,421	5,0
Beauport	5	11	,313	6,5
Chaudière	5	13	,278	7,5

MIDGET AAA

RÉSEAU DE DEVELOPPEMENT

SAMEDI 22 JUILLET
Charlesbourg à Montréal (2), (Parc Ahuntsic), 12h
Trois-Rivières à Rive-Sud (2), 12h

DIMANCHE 23 JUILLET
Rive-Sud à **Charlesbourg** (2) (Champigny), 12h
Trois-Rivières à Montréal (2), 12h.

CLASSEMENT

	G	P	MOY.	DIF.
Charlesbourg	17	7	,708	—
Montréal	17	9	,654	1,0
Trois-Rivières	13	11	,542	4,0
Rive-Sud	13	12	,520	4,5
Laval	11	17	,393	8,0
Lachine	7	22	,241	12,5

SENIOR

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

JEUDI 20 JUILLET
Acton Vale 9, Ailes du Québec 8

VENDREDI 21 JUILLET
Trois-Rivières 8, Victoriaville 10

SAMEDI 22 JUILLET
Québec à Trois-Rivières (Stade Fernand Bédard), 20h
Rivière-du-Loup à Coaticook (Stade Julien Morin), 19h
Victoriaville c. Ailes du Québec (2), 13h

DIMANCHE 23 JUILLET
Québec à Sherbrooke (Amédée-Roy), 14h
Riv.-du-Loup à Coaticook (J. Morin), 14h
Québec à Coaticook (Julien Morin), 19h
Rivière-du-Loup à Sherbrooke (Amédée-Roy), 19h
Trois-Rivières à Acton Vale, 19h

CLASSEMENT

Association Concept global VIP

	G	P	MOY.	DIFF
Trois-Rivières	17	8	,680	—
Rivière-du-Loup	15	8	,652	1,0
Québec	7	14	,333	8,0
Victoriaville	9	17	,346	8,5

Association Zplaza Hotel

	G	P	MOY.	DIFF
Sherbrooke	20	5	,800	—
Acton Vale	13	14	,481	8,0
Coaticook	11	13	,458	8,5
Ailes du Québec	6	19	,240	14,0

PURIBEC BAS ST-LAURENT

VENDREDI 21 JUILLET
Cabano 1, Rimouski 15

SAMEDI 22 JUILLET
Trois-Pistoles à La Pocatière, 20h

DIMANCHE 23 JUILLET
Rimouski à La Pocatière (2), 14h
Trois-Pistoles à Cabano, 19h30

CLASSEMENT

	G	P	MOY.	DIF.
Trois-Pistoles	10	3	,769	—
Cabano	6	6	,500	3,5
La Pocatière	5	7	,417	4,5
Rimouski	5	10	,333	6,0

MINEUR

COMPÉTITION DE LA RÉGION DE QUÉBEC

VENDREDI 21 JUILLET

ATOME A
Haute-St-Charles 4, Beauport 14
Charlesbourg 11, V.B.A.L. 9

MOUSTIQUE AA
Beauport 4, Noroît 6

MOUSTIQUE A
CBSL 1, VBAL Athlétiques 13
VBAL Rouges 15, Haute-St-Charles 2

PEE-WEE AA
Seigneuries #1 4-2, Charlesbourg N. 5-6

PEE-WEE A
Amiante 3, Desjardins 10
St-François 10, Haute-St-Charles 5

MIDGET A
C.R.S.A. 5, Haute-St-Charles 0
Charlesbourg 11, Beauport 2

TOURNOI BANTAM MIDGET DE CHAUDIÈRE

JEUDI 20 JUILLET

BANTAM AA
Seigneuries #2 9, L3L 1

BANTAM A
Sherbrooke 0, St-Michel 19
St-Hubert 3, Varennes 9

VENDREDI 21 JUILLET

BANTAM A
Laterrière 3, PAT 10
Boisbriand 4, St-Jérôme 5
PAT 8, Boisbriand 5
Laterrière 3, St-Jérôme 2

BANTAM AA
Beauport 11, Drummondville 9
Seigneuries #1 0, Lanaudière 14
Charlesbourg 13, Laval 3
Noroît 0, Marie-Vic 2
VBAL 12, L3L 5
Seigneuries #2 2, Lajemmerais 5
Charlesbourg 8, Marie-Vic 9
Noroît 5, Laval 11
Drummondville 7, Lanaudière 3

MIDGET A
Joliette 0, Pointe-aux-Trembles 12
Outaouais 3, Aylmer 7
ABMCE 13, ABCO 8

MIDGET AA
Charlesbourg 10, Sherbrooke 3
Seigneuries 1, L3L 5
Drummondville 4, Nord 7
Noroît Intrépide 10, Ville-Marie 8
Beauport 5, Mauricie 6
Noroît Patriotes 4, Outaouais 5
Drummondville 0, Ville-Marie 4
Noroît Intrépide 3, Nord 6
Sherbrooke 1, L3L 5
Beauport 2, Outaouais 15
Noroît Patriotes 3, Mauricie 1

SAMEDI 22 JUILLET
20 matchs à compter de 9h

BALLE MOLLE

QUÉBEC SPORTIF/ SPALDING

AU PARC DOLLARD

LUNDI 24 JUILLET
Salon Nathalie Perreault c. Pub St-Olivier/ Les cafés Balzac, 19h30
Phénix Maritime c. Chauffage géothermique J.G. Samson, 21h15

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

JEUDI 20 JUILLET
Hamilton 38, **Montréal** 41
Winnipeg 25, Edmonton 22

VENDREDI 21 JUILLET
Colombie-Britannique 26, Calgary 17 (4e)

SAMEDI 22 JUILLET
Toronto en Saskatchewan, 19h

CLASSEMENT
(Match d'hier non compris)

Division Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	5	5	0	0	171	106	10
Winnipeg	6	4	2	0	144	129	8
Toronto	4	1	3	0	72	83	2
Hamilton	6	1	5	0	132	167	2

Division Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Calgary	5	3	2	0	131	110	6
Saskatchewan	4	2	2	0	125	150	4
C.-Britannique	5	2	3	0	143	135	4
Edmonton	5	2	3	0	91	129	4

COMPTEURS
(Match d'hier non compris)

	TOU	TRA	BP	SIM	PTS
DeAngelis, Cal	0	10	19	2	69
Duval, **Mtl**	0	18	14	1	61
Westwood, Wpg	0	12	15	4	61
Congi, Sask	0	11	9	1	39
McCallum, C.-B	0	9	9	1	37
R.Edwards, **Mtl**	6	0	0	0	36
Simon, C.-B	6	0	0	0	36
Prefontaine, Tor	0	5	10	1	36
Boreham, Ham	0	6	9	2	35
Armstead, Sask	5	0	0	0	30
Tucker, Edm	5	0	0	0	30
Fleming, Edm	0	8	6	2	28
Stegall, Wpg	4	0	0	0	24
Pikula, C.-B	0	3	6	3	24
Myers, Ham	0	5	5	0	20
Brazzell, Wpg	3	0	0	0	18
Roberts, Wpg	3	0	0	0	18
Thurmon, Cal	3	0	0	0	18
Anderson, **Mtl**	2	0	0	0	12
Calvillo, **Mtl**	2	0	0	0	12
Watkins, **Mtl**	2	0	0	0	12
Cahoon, **Mtl**	1	0	0	0	6
Dorvelus, **Mtl**	1	0	0	0	6
Piercy, **Mtl**	1	0	0	0	6
Stala, **Mtl**	1	0	0	0	6
Stewart, **Mtl**	1	0	0	0	6
Vilimek, **Mtl**	1	0	0	0	6

MAJEUR DU QUÉBEC

SAMEDI 22 JUILLET
Space Club c. Québec (à Ste-Foy), 13h
B.-St-Laurent c. Beauce (St-Georges), 19h
Fin de la saison régulière.

CLASSEMENT

	MJ	G	P	N	PP	PC	DIF.
Québec	5	5	0	0	250	77	—
Beauce	5	4	1	0	214	64	1,0
Saguenay	6	3	3	0	156	101	2,5
Bas-St-Laurent	5	1	4	0	75	262	4,0
Ste-Foy	5	0	5	0	28	219	5,0

LIGUE DE QUÉBEC

À LA POLYVALENTE DE ST-ANSELME

DIMANCHE 23 JUILLET
Mercenaires c. Minotaure, 12h
Fin de la saison régulière.

CLASSEMENT

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Cobras	6	5	1	0	82	54	10
Mercenaires	5	4	1	0	132	43	8
Minotaure	5	2	3	0	43	103	4
Bulldogs	6	2	4	0	82	109	4
Sudistes	6	1	5	0	81	111	2

SOCCER

UNITED

VENDREDI 21 JUILLET
Montréal 1, Minnesota 2
Toronto 1, Rochester 1
Seattle à Portland

SAMEDI 22 JUILLET
Miami à Charleston, 19h30
Porto Rico à Atlanta, 19h30
Portland à Seattle, 22h

CLASSEMENT
(Match à Portland non compris)

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Montréal	16	9	2	5	20	8	32
Vancouver	20	7	5	8	24	18	29
Rochester	16	7	2	7	22	13	28
Charleston	17	7	6	4	21	16	25
Porto Rico	15	7	5	3	21	15	24
Atlanta	16	7	6	3	21	18	24
Virginia Beach	15	5	4	6	15	14	21
Miami	16	5	6	5	22	26	20
Portland	18	5	8	5	18	26	20
Seattle	17	5	8	4	21	32	19
Minnesota	16	3	8	5	20	27	14
Toronto	16	3	10	3	10	23	12

Trois points pour une victoire. Un point pour une nulle.

CHAMPIONNAT CANADIEN DES SÉLECTIONS

JEUDI 20 JUILLET
U-14 MASCULIN (Sherwood Park, Alta.)
Colombie-Britannique 2, **Québec** 1
U-14 FÉMININ (à Saskatoon, Sask.)
Québec 0, Alberta 1
U-16 FÉMININ (à Saskatoon, Sask.)
Alberta 1, **Québec** 0

VENDREDI 21 JUILLET
U-14 MASCULIN (Sherwood Park, Alta.)
Alberta 2, **Québec** 1
U-14 FÉMININ (à Saskatoon, Sask.)
Québec 3, Nouvelle-Écosse 0
U-16 MASCULIN (Sherwood Park, Alta.)
Québec c. Alberta

SAMEDI 22 JUILLET
3 matchs

LIGUE ÉLITE

SENIOR MASCULIN

SAMEDI 22 JUILLET
Trois-Rivières à **Royal-Sélect de Beauport** (St-David, synthétique), 20h

DIMANCHE 23 JUILLET
Laval à **Kodiak de Charlesbourg** (Patro #1), 18h

CLASSEMENT

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Beauport	10	8	1	1	25	9	25
Trois-Rivières	8	7	0	1	31	8	22
Charlesbourg	9	5	3	1	24	18	16
St-Léonard	10	5	4	1	10	17	16
Panellinios	9	4	3	2	19	18	14
Lac St-Louis	9	3	4	2	13	13	11
Victoriaville	10	3	6	1	15	25	10
Longueuil	8	2	4	2	18	17	8
Laval	10	1	7	2	17	35	5
RDP	9	1	7	1	12	24	4

Trois points pour une victoire. Un point pour une nulle.

SENIOR FÉMININ

DIMANCHE 23 JUILLET
Laval à **Kodiak de Charlesbourg** (Patro #1), 16h

CLASSEMENT

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Québec	10	8	1	1	35	5	25
Rive-Sud	9	6	1	2	28	5	20
Laval	9	4	4	1	19	11	13
Charlesbourg	9	2	5	2	11	13	8
Granby	9	0	9	0	1	60	0

Trois points pour une victoire. Un point pour une nulle.

MOUVEMENTS DE PERSONNEL

JEUDI

HOCKEY
LIGUE NATIONALE

SAN JOSE échange l'ailier gauche Nils Ekman et le gardien de but Patrick Ehelechner à **Pittsburgh** en retour d'un choix de deuxième ronde au repêchage 2007.

VENDREDI

HOCKEY
LIGUE NATIONALE

BOSTON signe des contrats avec les défenseurs Wade Brookbank et Jason York, ainsi qu'avec l'attaquant Jeff Hoggan.

BUFFALO signe un contrat de plusieurs saisons avec le défenseur Henrik Tallinder.

CAROLINE signe un contrat de trois ans avec l'attaquant Mike Angelidis; signe des contrats d'un an avec le défenseur Tim Conboy et avec le centre Scott Kelman.

COLUMBUS signe des contrats d'un an avec le défenseur Jamie Pushor et avec le centre Janne Haugtonen.

EDMONTON signe des contrats de deux ans avec l'attaquant Jarret Stoll et avec le défenseur Tom Gilbert.

NASHVILLE signe un contrat de deux ans avec l'attaquant Jordan Tootoo; signe des contrats de d'un an avec le défenseur Sheldon Brookbank et avec l'attaquant Ramzi Abid.

N.Y. ISLANDERS signe un contrat d'un an avec le défenseur Rick Berry.

PHOENIX signe un contrat de deux ans avec le centre Mike Zigomanis; signe un contrat d'un an avec le gardien de but David LeNeveu.

PITTSBURGH signe un contrat avec l'attaquant Colby Armstrong.

WASHINGTON signe un contrat de trois ans avec l'ailier gauche Ben Clymer; signe un contrat avec l'ailier gauche Pete Vandermeer.

BASEBALL

LIGUES MAJEURES suspendent pour deux parties l'entraîneur au 1er-but **Mariano Duncan** des Dodgers de Los Angeles et lui impose une amende pour ses actions lors du match du 17 juillet.

LIGUE NATIONALE

HOUSTON cède le lanceur Wandy Rodriguez à Round Rock de la Ligue de la côte du Pacifique; rappelle le lanceur Matt Albers de Corpus Christie de la Ligue du Texas.

SAN DIEGO achète le contrat de l'intérieur Justin Leone de Portland de la Ligue de la côte du Pacifique; cède les lanceurs Mike Thompson et Brian Sweeney à Portland; rappelle le voltigeur Terrmel Sledge de Portland.

LIGUE AMÉRICAINE

BALTIMORE achète le contrat du 3e-but Fernando Tatis d'Ottawa de la Ligue internationale; cède l'intérieur/voltigeur Howie Clark à Ottawa.

CLEVELAND rappelle le lanceur Jason Davis de Buffalo de la Ligue internationale; signe des contrats avec les lanceurs David Huff et Kyle Harper, ains

CLASSEMENT GÉNÉRAL

1. Alexander Kolobnev (Rus) 15h23:11
2. Michael Barry, **Toronto** ..... à 0:03
3. Holger Sievers (All) ..... à 0:04
4. Torsten Schmidt (All) ..... à 0:07
5. Serge Pauwels (Bel) ..... m.t.

GOLF

OMNIUM BRITANNIQUE

Holylake, Angleterre

Tiger Woods	67-65—132
Ernie Els	68-65—133
Chris DiMarco	70-65—135
Retief Goosen	70-66—136
Miguel Angel Jimenez	67-70—137
Adam Scott	68-69—137
Mikko Ilonen	68-69—137
Robert Rock	69-69—138
Thaworn Wiratchant	71-68—139
Rory Sabbatini	69-70—139
Graeme McDowell	66-73—139
Ben Crane	68-71—139
Gonzalo Fernandez-Castano	70-69—139
Brett Rumford	68-71—139
Jerry Kelly	72-67—139
Marcus Fraser	68-71—139
Angel Cabrera	71-68—139
Mark Calcavecchia	71-68—139
Sergio Garcia	68-71—139
Jim Furyk	68-71—139
Robert Allenby	69-70—139
Charl Schwartzel	74-66—140
Brandt Jobe	69-71—140
Peter Lonard	71-69—140
Geoff Ogilvy	71-69—140
Carl Pettersson	68-72—140
Keiichiro Fukabori	67-73—140
David Duval	70-70—140
Hideto Tanihara	72-68—140
Mark Hensby	68-72—140
Mike Weir	68-72—140
Rod Pampling	69-71—140
Greg Owen	67-73—140
Phil Mickelson	69-71—140
Anthony Wall	36-73—140
Andres Romero	70-70—140
Mark O'Meara	71-70—141
Robert Karlsson	70-71—141
Michael Campbell	70-71—141
Jose Maria Olazabal	73-68—141
Stephen Ames	70-71—141
Andrew Buckle	72-69—141
Tim Clark	72-69—141
Marco Ruiz	71-70—141
S.K. Ho	68-73—141
Lee Westwood	69-72—141
Lee Slattery	69-72—141
a-Marius Thorp	71-71—142
John Bickerton	72-70—142
Tom Watson	72-70—142
Simon Khan	70-72—142
Paul Casey	72-70—142
Luke Donald	74-68—142
Paul Broadhurst	71-71—142
Sean O'Hair	69-73—142
SJoren Kjeldsen	71-71—142
Fred Funk	69-74—143
Simon Dyson	74-69—143
Chad Campbell	70-73—143
Henrik Stenson	72-71—143
Thomas Bjorn	72-71—143
Simon Wakefield	72-71—143
Jeff Sluman	71-72—143
Hunter Mahan	73-70—143
John Senden	70-73—143
Scott Verplank	70-73—143
a-Edoardo Molinari	73-70—143
Todd Hamilton	72-71—143
Bart Bryant	69-74—143
Vaughn Taylor	72-71—143
Andrew Marshall	72-71—143
a-amateur	

OMNIUM B.C. - PGA

Verona, New York

Gabriel Hjertstedt	67-67—134
Scott Gump	67-67—134
Daisuke Maruyama	67-67—134
David Branshaw	71-64—135
Esteban Toledo	69-67—136
Mathias Gronberg	68-68—136
Cameron Beckman	70-66—136
Michael Bradley	68-68—136
Frank Lickliter II	69-67—136
D.J. Trahan	69-68—137
Ryuji Imada	67-70—137
John Rollins	67-70—137
Mark Brooks	65-72—137
Shane Bertsch	70-67—137
Harrison Frazar	66-71—137
Brian Henninger	69-68—137
Chris Smith	69-68—137
Jay Williamson	70-68—138
Patrick Sheehan	68-70—138
Skip Kendall	69-69—138
Jon Mills	69-72—141

CHAMPIONNAT PRICE CUTTER - NATIONWIDE

Springfield, Missouri

Boo Weekley	65-63—128
Ken Duke	66-63—129
Ricky Barnes	65-64—129
Doug LaBelle II	63-67—130
Jeff Quinney	63-68—131
Nick Flanagan	69-63—132
Josh Broadaway	65-67—132
Justin Bolli	66-66—132
Franklin Langham	68-65—133
Steve Allan	69-64—133
Jon Turcott	67-66—133
Paul Gow	67-66—133
Tommy Tolles	69-64—133
Scott Dunlap	64-69—133
Kyle Thompson	64-69—133
Matthew Jones	67-66—133
Ron Harvey Jr.	68-70—138
Brett Bingham	69-69—138

Ne se sont pas qualifiés

Glen Hnatiuk	70-71—141
Jim Rutledge	73-68—141
David Morland IV	70-72—142

CHAMPIONNAT AMATEUR QUÉBÉCOIS

Dorval, Québec

Mathieu Rivard	71-68—139
Matthew McMahon	73-68—141
Stéphane Pellerin	77-68—145
Charles-Étienne Boucher	74-71—145
Keven Fortin	75-71—146
Graham Cooke	74-72—146
Allan McGee	72-75—147
Nick Yuen	71-76—147
Mathieu Bélanger	70-77—147
Louis-Pierre Godin	77-71—148
Marc-Étienne Bussières	80-69—149
Patrick Godin	76-73—149
Fred Hazelton	76-73—149
Luc Guilbault	75-74—149
Noah Norton	73-76—149
Jean-Sébastien Légaré	72-77—149
Benoit Gordon	72-78—150
Scott Ray	80-71—151
Barry Nesrallah	79-72—151
Yanick Verreault	79-72—151
Claude Charpentier	78-73—151
Marc-André Champagne	76-75—151
Philippe Auger-Giroux	75-76—151
Sylvain Locas	74-77—151
Robert Langevin	73-78—151

TENNIS

COUPE MERCEDES ATP

Stuttgart, Allemagne

SIMPLE - QUARTS DE FINALE

Tomas Berdych (2) République tchèque, bat Nicolas Lapentti, Équateur, 6-1, 6-2.

David Ferrer (3), Espagne, bat Florian Mayer, Allemagne, 6-4, 6-3.

Jose Acasuso (5), Argentine, bat Olivier Marach, Autriche, 6-2, 6-3.

Juan Monaco, Argentine, bat Luis Horna (13), Pérou, 5-2, abandon.

DOUBLE - QUARTS DE FINALE

Yves Allegro, Suisse, et Robert Lindstedt, Suède, battent Kristof Vliegen, Belgique, et Stanislas Wawrinka, Suisse, 7-5, 6-1.

Michael Kohlmann et Alexander Waske, Allemagne, battent Martin Garcia et Sebastian Prieto, Argentine, 6-3, 7-6 (3).

DOUBLE - DEMI-FINALE

Gaston Gaudio, Argentine, et Max Mirnyi, Bélarus, battent Juan Ignacio Chela, Argentine, et Luis Horna, Pérou, forfait.

OMNIUM PRIORITY TELECOM - ATP

Amersfoort, Pays-Bas

SIMPLE - QUARTS DE FINALE

Guillermo Coria (1), Argentine, bat Agustin Calleri, Argentine, 6-3, 7-6 (4).

Novak Djokovic (3), Serbie, bat Marc Gicquel, France, 6-3, 6-4.

Nicolas Massu (4), Chili, bat Carlos Moya (5), Espagne, 7-5, 6-4.

Ruben Ramirez Hidalgo, Espagne, bat Alberto Martin (6), Espagne, 6-2, 6-2.

DOUBLE - QUARTS DE FINALE

Lucas Arnold Ker, Argentine, et Christopher Kas (2), Allemagne, battent Carlos Berlocq et Martin Vassallo Arguello, Argentine, 6-4, 6-3.

OMNIUM DE PALERME WTA

Palerme, Italie

SIMPLE - QUARTS DE FINALE

Tathiana Garbin, Italie, bat Julia Schruff, Allemagne, 6-2, 6-4.

Anabel Medina Garrigues (2), Espagne, bat Karin Knapp, Italie, 7-5, 7-6 (2).

Lucie Safarova (4), République tchèque, bat Maria Jose Martinez Sanchez, Espagne, 6-4, 6-4.

Roberta Vinci, Italie, bat Aravane Rezai, France, 6-3, 5-7, 6-1.

DOUBLE - DEMI-FINALES

Alice Canepa et Giulia Gabba, Italie, battent Klaudia Jans et Alicja Rosolska, Pologne, 7-5, 2-6, 6-2.

Janette Husarova, Slovaquie, et Michaella Krajicek, Pays-Bas, battent Maria Jose Martinez Sanchez et Arantxa Parra Santonja, Espagne, 6-3, 7-5.

CHAMPIONNATS RCA ATP

Indianapolis, Indiana

SIMPLE - QUARTS DE FINALE

Xavier Malisse (9), Belgique, bat Fernando Gonzalez (3), Chili, 7-6 (4), 6-4.

Robby Ginepri (4), États-Unis, bat Paradon Srichaphan (8), Thaïlande, 6-4, 6-1.

Andy Roddick (2), États-Unis, bat Gilles Muller (12),Luxembough, 6-2, 6-3.

James Blake (1), États-Unis, bat Nicolas Mahut (10), France, 7-6 (2), 7-6 (5).

DOUBLE - QUARTS DE FINALE

Lars Burgmuller, Allemagne, et Hazel Levy, Israël, battent Amer Delic et Jeff Morrison, États-Unis, 6-2, 3-6, 10-6.

DOUBLE - DEMI-FINALE

Andy Roddick et Bobby Reynolds, États-Unis, battent Paul Hanley, Australie, et Kevin Ullyett, Zimbabwe (1), 6-3, 6-4.

WESTERN & SOUTHERN - WTA

Mason, Ohio

SIMPLE - QUARTS DE FINALE

Katarina Srebotnik (4), Slovaquie, bat Marion Bartoli (6), France, 6-2, 6-1.

Vera Zvonareva, Russie, bat Jelena Jankovic (5), Serbie, 6-1, 6-1.

DOUBLE - QUARTS DE FINALE

Maria Elena Camerin, Italie, et Gisela Dulko (1), Argentine, battent Rossana de los Rios, Paraguay, et Jelena Jankovic, Serbie, 6-4, 6-4.

Chan Chin-wei, Taïwan, et Tetiana Luzhanska, Ukraine, battent Anne Keothavong, Grande-Bretagne, et Alla Kudryavtseva, Russie, 6-2, 6-3.

COUPE DAVIS

GROUP I

À Granby, Québec

CANADA 1, VENEZUELA 0

SIMPLE

Frank Dancevic, **Niagara Falls**, bat Daniel Vallverdu, Venezuela, 6-2, 6-4, 6-2.

PLONGEON

COUPE DU MONDE

Changshu, Chine

MESSIEURS

PLONGEON DE 3 MÈTRES SYNCHRONISÉ

1. Wang Feng et He Chong (Chn) ..... 446.73 points
2. Mitchell Richeson et Troy Dumais (É.-U.) 428.43
3. Tobias Scheilenberg et Andreas Wels (All) 393.30
4. Rossharisham Roslan et Yeoh Ken Nee (Mal) 368.10
5. Yegor Yakovenko et Oleksandr Pidhorny (Ukr) 366.57
6. Sung Shei-son et Seong Hun-ha (Cor) 334.02

DAMES

PLATE-FORME DE 10 MÈTRES SYNCHRONISÉ

1. Jia Tong et Chen Ruolin (Chn) ..... 360.42 points
2. Mai Nakagawa et Misako Yamashita (Jap) 302.70
3. Roseline Filion, **Laval**, et Meaghan Benfeito, **Montréal** 297.99
4. Tonia Couch et Stacie Powell (G.-B.) 296.70
5. Alexandra Croak et Melissa Wu (Aus) 292.86
6. In Sun Hong et Kum Hui Choe (Cor) 288.7

HIPPODROME DE QUÉBEC

AUJOURD'HUI

INTERPISTE

Belmont (g), 13h
Fort Érié (g), 13h05
Woodbine (g), 13h10
Flamboro, 16h
Del Mar (g), 17h
Montréal, 18h50
Mountaineer (g), 19h
Mohawk, 19h20
Meadowlands, 19h30

SOMMAIRES

BASEBALL - NATIONALE

CHICAGO 6 WASHINGTON 7

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Pierre cc	4	1	2	1	ASrano cg	3	2	1	0
TWalkr 2b	3	0	0	1	MrAnd 2b	4	1	2	3
Barrett r	4	1	2	0	Zmrmn 3b	3	0	1	1
ARmrz 3b	4	2	2	3	NJhnsn 1b	5	1	1	0
JJones cd	4	0	0	0	Escbar cc	5	0	2	2
Mabry 1b	4	1	1	1	Dorta cs	0	0	0	0
Murton cg	4	0	1	0	CCrdro l	0	0	0	0
Cedeno ac	4	1	1	0	Kearns cd	2	0	1	0
Prior l	0	0	0	0	Schndr r	3	1	1	0
Rusch l	1	0	0	0	Matos fs	1	0	0	0
Pagan fs	1	0	0	0	Rauch l	0	0	0	0
Novoa l	0	0	0	0	Ward cd	0	0	0	0
Ohman l	0	0	0	0	FLopez ac	4	1	2	0
Eyre l	0	0	0	0	Astacio l	1	1	0	0
Howry l	0	0	0	0	Stanton l	0	0	0	0
Nevin fs	1	0	0	0	Grybsk l	0	0	0	0
					Fick r	1	0	0	0
Totaux	**34**	**6**	**9**	**6**	**Totaux**	**32**	**7**	**11**	**6**
Chicago Cubs						011	100	300	— 6
Washington						130	000	03x	— 7

E—TWalker (7), Kearns (3). LSB—ChiC 5, Was 10. 2B—Pierre (19), Cedeno (11), MarAnderson (8), FLopez (15). C—ARamirez 2 (19), Mabry (2). BV—Pierre (36), ASoriano 2 (25), Escobar (1). RV—Dorta (1). S—Prior, Astacio. BS—Pierre, Zimmerman.

Chicago Cubs	ML	CS	P	PM	BB	RB
Prior	3	1-3	4	4	3	2
Rusch	2	2-3	1	0	1	2
Novoa		1-3	2	0	1	0
Ohman		2-3	0	0	0	0
Eyre		1-3	0	0	0	1
Howry P,3-3		2-3	4	3	3	0
Washington						
Astacio	6	1-3	6	3	3	2
Stanton		1-3	1	1	1	0
Gryboski		1-3	2	2	2	0
Rauch G,3-1		1	0	0	0	1
CCordero VP,15		1	0	0	0	0

Atteint—par Prior (Astacio), par Prior (ASoriano). MVL—Prior 2. Arbitres—marbre, Reed; 1er, Tschida; 2e, Barrett; 3e, Diaz. D—3:18. A—35 442 (46 382).

ATLANTA 5 PHILADELPHIE 6

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Btemit 2b	4	0	0	0	Rollins ac	5	1	4	1
Rnteria ac	4	1	2	1	Utley 2b	4	0	1	2
CJones 3b	4	0	1	0	ABreu cd	3	0	0	0
AJones cc	4	0	0	0	Burrell cg	4	0	0	0
McCnn r	4	1	1	0	Lbrthal r	0	0	0	0
Frncur cd	4	1	2	2	Howard 1b	3	0	0	0
LaRche 1b	3	1	1	0	Rwand cc	3	1	0	0
Thrmn cg	3	1	1	2	DaBell 3b	4	2	4	0
Lngrhn cg	1	0	0	0	Coste r	3	1	1	2
Smoltz l	2	0	0	0	Dllucci fs	1	1	1	1
Orr fs	1	0	0	0	Gordon l	0	0	0	0
Ray l	0	0	0	0	Lidle l	3	0	0	0
McBrid l	0	0	0	0	Vctrno cg	1	0	0	0
Totaux	**34**	**5**	**8**	**5**	**Totaux**	**34**	**6**	**11**	**6**
Atlanta						000	021	002	— 5
Philadelphie						000	200	13x	— 6

E—CJones (14). DJ—Atl 2, Phi 1. LSB—Atl 3, Phi 9. 2B—Francoeur (13). C—Renteria (10), Francoeur (18), Thorman (4), Rollins (11), Coste (2).

Atlanta	ML	CS	P	PM	BB	RB
Smoltz		7	7	3	3	7
Ray P,1-1		2-3	4	3	3	1
McBride		1-3	0	0	0	0
Philadelphie						
Lidle G,7-7		8	6	3	3	1
Gordon VP,23		1	2	2	2	0

Atteint—par Smoltz (Utley). MVL—Lidle. Arbitres—marbre, Kellogg; 1er, Meals; 2e, Fletcher; 3e, Reilly. D—2:31. A—32 833 (43 647).

HOUSTON 0 N.Y. METS 7

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Biggio 2b	4	0	0	0	Reyes ac	4	0	1	0
Lamb 1b	4	0	1	0	L Duca r	4	1	1	0
Burke cc	4	0	0	0	Beltran cc	3	1	1	0
Brkmn cd	4	0	1	0	CDlgdo 1b	2	2	1	3
Huff 3b	3	0	1	0	Wright 3b	4	1	1	0
PrWlsn cg	3	0	0	0	CFloyd cg	4	1	0	0
Munson r	2	0	0	0	Chavez cg	0	0	0	0
AEvrtt ac	3	0	1	0	Vlentin 2b	4	1	1	4
Bchholz l	1	0	0	0	Nady cd	3	0	2	0
Tveras fs	1	0	0	0	Maine l	3	0	0	0
Nieve l	0	0	0	0					
OPlmro fs	1	0	0	0					
Sprger l	0	0	0	0					
Totaux	**30**	**0**	**4**	**0**	**Totaux**	**31**	**7**	**8**	**7**
Houston						000	000	000	— 0
N.Y. Mets						041	020	00x	— 7

E—Lamb (6), Berkman (5). DJ—Hou 1, NYM 1. LSB—Hou 4, NYM 3. 2B—AEverett (15), Lo Duca (23), Beltran (23), Nady (13). C—CDelgado (24), Valentin (11). BS—CDelgado.

Houston	ML	CS	P	PM	BB	RB
Buchholz P,6-8		5	6	7	6	1
Nieve		2	2	0	0	1
Springer		1	0	0	0	0
N.Y. Mets						
Maine G,1-3		9	4	0	0	1

MVL—Maine. Arbitres—marbre, Emmel; 1er, Winters; 2e, Runge; 3e, Froemming. D—2:14. A—53 734 (57 333).

PITTSBURGH 1 FLORIDE 4

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
JBtsta cc	5	0	1	0	HaRmz ac	3	0	0	0
JWlson ac	4	0	1	0	Uggla 2b	4	1	1	0
FSnchz 3b	4	0	1	0	MiCbr 3b	3	1	1	0
Bay cg	2	1	0	0	CRoss cc	3	2	2	2
CWlson cd	4	0	0	0	Wlnhm cg	3	0	0	0
JHrndz 1b	4	0	2	0	Tnkrsly l	0	0	0	0
Castillo 2b	4	0	1	1	Brwski l	0	0	0	0
Palino r	4	0	1	0	Helms 1b	3	0	1	0
Mholm l	2	0	0	0	Hrmida cd	3	0	0	0
Randa fs	1	0	0	0	Tranor r	3	0	1	0
VSants l	0	0	0	0	Olsen l	2	0	0	0
Casey fs	1	0	0	0	Herges l	0	0	0	0
					Abrcrm cc	1	0	0	0
Totaux	**35**	**1**	**7**	**1**	**Totaux**	**28**	**4**	**6**	**2**
Pittsburgh						000	100	000	— 1
Floride						200	200	00x	— 4

E—Castillo (13), HaRamirez (13), CRoss (2). DJ—Pit 2. LSB—Pit 9, Flo 1. C—CRoss (6). RV—Helms (3).

Pittsburgh	ML	CS	P	PM	BB	RB
Maholm P,3-9		6	5	4	3	1
VSantos		2	1	0	0	0
Floride						
Olsen G,8-4	6	2-3	6	1	0	2
Herges		1-3	0	0	0	0
Tankersley		1	0	0	0	0
Borowski VP,20		1	1	0	0	0

MVL—Olsen. Arbitres—marbre, Joyce; 1er, Dellinger; 2e, DeMuth; 3e, Schrieber. D—2:27. A—11 357 (36 331).

JEUDI

L.A. DODGERS 2 ARIZONA 5

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Furcal ac	4	0	1	0	Byrnes cc	3	1	1	0
JDrew cd	4	0	3	1	Hudsn 2b	4	0	1	1
Grcprr 1b	4	0	0	0	ShGren cd	4	0	1	0
Ethier cg	4	0	2	0	Cjcksn 1b	3	0	1	1
Aybar 3b	2	1	0	0	JEstda r	4	0	0	0
JoCruz cc	4	0	1	0	Tracy 3b	4	2	2	0
RMrtnz 2b	2	0	0	0	Quentin cg	4	1	1	2
Ledee fs	1	0	0	0	Drew ac	4	1	2	1
OPerez l	0	0	0	0	Webb l	2	0	0	0
SAlmr fs	1	0	0	0	Julio l	0	0	0	0
Martin r	3	1	1	0					
Hndrck l	2	0	0	0					
Carrar l	0	0	0	0					
Saenz 3b	1	0	0	0					
Totaux	**32**	**2**	**8**	**1**	**Totaux**	**32**	**5**	**9**	**5**
L.A. Dodgers						010	000	010	— 2
Arizona						120	002	00x	— 5

E—Drew (1). DJ—Ari 4. LSB—LAD 5, Ari 6. 2B—JDrew (18), Ethier (12), Martin (14), Tracy (25), Drew (3). C—Quentin (1). BV—Byrnes (12). S—Webb.

L.A. Dodgers	ML	CS	P	PM	BB	RB
Hndrck P,0-3	5	1-3	9	5	5	2
Carrara		2-3	0	0	0	0
OPerez		2	0	0	0	1
Arizona						
Webb G,11-3		8	7	2	2	4
Julio VP,11		1	1	0	0	1

Arbitres—marbre, Hernandez; 1er, Wendelstedt; 2e, Holbrook; 3e, Marsh. D—2:22. A—25 294 (49 033).

SAN DIEGO 3 SAN FRANCISCO 9

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
DRbrts cg	4	0	2	2	Winn cc	5	1	2	1
Cmeron cc	5	0	1	0	Vizquel ac	2	1	0	1
BGiles cd	5	0	1	0	Alou cd	4	1	2	0
Piazza r	5	0	0	0	Bonds cg	2	1	1	3
KGreen ac	4	0	2	0	Linden cg	0	0	0	0
AGnzlz 1b	3	1	2	0	Drham 2b	4	1	1	1
Bllhorn 3b	3	1	1	0	Feliz 3b	4	1	1	1
Brfield 2b	4	1	1	1	TGreen r	4	1	1	0
Park l	2	0	0	0	Santos 1b	3	2	1	2
EYong fs	1	0	0	0	Lowry l	3	0	0	0
Sweeny l	0	0	0	0	Crreia l	0	0	0	0
Bard fs	0	0	0	0	Accrdo l	0	0	0	0
Totaux	**36**	**3**	**10**	**3**	**Totaux**	**31**	**9**	**9**	**9**
San Diego						000	000	003	— 3
San Francisco						020	030	04x	— 9

E—Piazza (5), Beilhorn (3). DJ—SD 1, SF 1. LSB—SD 10, SF 4. 2B—Beilhorn (9), Winn 2 (23). C—Bonds (14), Durham (16), Feliz (16), Santos (1). BV—DRoberts (24), Winn (6). S—Vizquel, Lowry. BS—Bonds.

San Diego	ML	CS	P	PM	BB	RB
Park P,6-6	6	5	5	5	2	6
Sweeney	2	4	4	3	0	1
San Francisco						
Lowry G,5-6	8	1-3	8	3	3	3
Correia		0	1	0	0	1
Accardo		2-3	1	0	0	0

Correia a lancé à 2 frappeurs en 9e. Atteint—par Park (Vizquel). BP—Piazza. Arbitres—marbre, Layne; 1er, Wegner; 2e, Hudson; 3e, Montague. D—2:28. A—42 047 (41 606).

BASEBALL - AMÉRICAINE

N.Y. YANKEES 3 TORONTO 7

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Damon cc	3	1	1	0	Jhnson cd	5	1	2	0
Jeter ac	4	1	2	0	Ctinotto cg	4	2	1	0
Giambi fd	4	0	0	0	VWells cc	4	1	1	0
ARod 3b	4	1	1	3	Glaus 3b	2	3	2	4
Posada r	4	0	1	0	Ovrbay 1b	5	0	2	2
Guiel cd	3	0	0	0	Zaun r	3	0	2	0
BWlms fs	1	0	0	0	Hinske fd	3	0	1	1
APhlips 1b	4	0	0	0	BMolna fd	1	0	0	0
MeCbr cg	3	0	1	0	AHill 2b	3	0	0	0
Cairo 2b	3	0	0	0	JMcDid ac	3	0	0	0
Totaux	**33**	**3**	**6**	**3**	**Totaux**	**33**	**7**	**11**	**7**
N.Y. Yankees						003	000	000	— 3
Toronto						401	100	01x	— 7

E—ARodriguez (18). DJ—NYY 2. LSB—NYY 4, Tor 10. 2B—Johnson 2 (19), VWells (24), Overbay (24), Zaun (12). C—ARodriguez (21), Glaus (25). BV—MeCabrera (7). BS—Glaus.

N.Y. Yankees	ML	CS	P	PM	BB	RB
JSWright P,6-6	2	2-3	7	5	5	2
Chacon	2	2-3	3	1	1	3
Villone		2	0	0	0	1
KWilson		2-3	1	1	1	0
Toronto						
Burnett G,2-3	7	1-3	6	3	3	1
Schoeneweis VP,1	1	2-3	0	0	0	0

Atteint—par JSWright (JMcDonald). MVL—Chacon. BP—Zaun. Arbitres—marbre, Barksdale; 1er, Scott; 2e, Kulpa; 3e, lassogna. D—3:05. A—40 149 (48 900).

OAKLAND 4 DETROIT 7

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Kendall r	4	2	2	0	Grndsn cc	4	2	2	0
Kotsay cc	4	0	0	0	Planco 2b	4	1	3	1
Brdley cd	5	0	4	2	IRdrgz r	4	0	1	2
EChavz 3b	5	0	0	0	MOrdz cd	4	1	1	1
Thmas fd	3	0	0	0	CGillen ac	2	1	0	0
Swisher 1b	4	1	1	0	Thmes cg	3	0	0	0
Payton cg	4	1	3	0	AGmez cg	1	0	0	0
Crosby ac	2	0	0	0	DYong fd	4	0	2	2
Scutaro ac	1	0	0	1	Shttn 1b	4	0	0	0
Ellis 2b	4	0	1	0	Inge 3b	4	2	2	1
Totaux	**36**	**4**	**11**	**3**	**Totaux**	**34**	**7**	**11**	**7**
Oakland						001	000	003	— 4
Detroit						000	331	00x	— 7

DJ—Det 1. LSB—Oak 9, Det 5. 2B—Bradley (2), Payton (17), IRodriguez (19), MOrdonez (17), Inge (19). C—Inge (18). BS—Scutaro.

Oakland	ML	CS	P	PM	BB	RB
Haren P,6-9	6	9	7	7	2	6
Gaudin	1	1	0	0	0	0
Saarloos	1	1	0	0	0	1
Detroit						
Vrlnder G,12-4	6	7	1	1	1	5
JWalker	2	1	0	0	0	1
Colon	2	3	2	3	1	1
Rodney	1	3	1	0	0	1

MVL—Haren, Gaudin, Verlander, Colon. Arbitres—marbre, Young; 1er, Hallion; 2e, Dowdy; 3e, Everitt. D—2:36. A—40 687 (41 070).

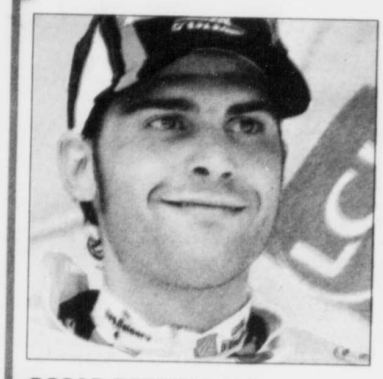
MINNESOTA 14 CLEVELAND 6

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
LCstillo 2b	6	1	1	0	Szmore cc	4	2	3	1
Punto 3b	5	1	1	0	Mchels cg	5	1	1	2
Mauer r	5	2	3	2	Hafner fd	6	0	1	1
Cddyer cd	5	3	3	4	VMrtnz r	5	1	3	1
Mrneau 1b	4	4	2	0	Brssrd 1b	4	0	1	0
RoWhte cg	5	1	4	4	Blake cd	4	1	3	0
Rabe fd	5	1	2	1	JhPlta ac	3	1

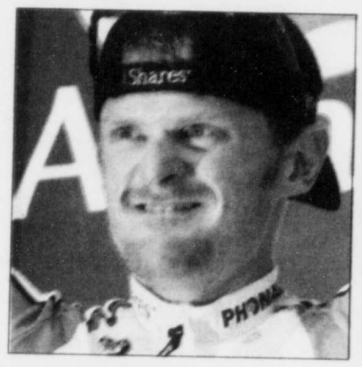
Temps d'arrêt

FACE-À-FACE

Pour un Tour de France qui s'annonçait transitoire de l'après-Armstrong, la 93e Grande Boucle passera à l'histoire comme une des plus passionnantes. D'abord l'exclusion de plusieurs favoris dans un scandale de dopage. Ensuite la mort du maillot jaune, puis sa résurrection. Tout se décide aujourd'hui, dans l'avant-dernière étape, un contre-la-montre de 57 km entre Le Creusot et Montceau-les-Mines.



OSCAR PEREIRO SIO



FLOYD LANDIS

POINT FORT

O.P.S. Porteur du maillot jaune au cours de cinq des six dernières étapes, l'Espagnol est tout près d'un couronnement sur les Champs-Élysées.

F.L. Après s'être effondré en jaune, mercredi, il a ébloui par un retour inouï, le lendemain. Un autre Américain au sommet du podium ?

POINT FAIBLE

O.P.S. Lors du premier CLM (7e étape, 8 juillet), il a terminé 23e, 1 min 41 s derrière Landis, 2e. Même en jaune, il n'est plus le favori.

F.L. Il a 30 secondes de retard sur Pereiro. Quel Landis courra le CLM, « sans » ou « avec » ? S'il ne gagne pas le Tour, on oublie son exploit.

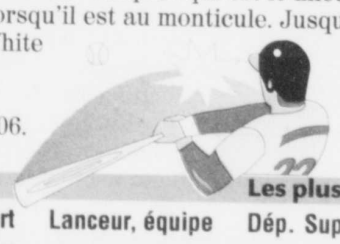
CITATION

« Je ne me souviens même plus d'hier, et vous me demandez qui était le lanceur en 1955 ? »

— BUCK O'NEIL, devenu le plus vieux joueur dans l'histoire du baseball professionnel, à 94 ans. On lui demandait qui était le lanceur lors de sa dernière apparition au bâton...

ZOOM | BASEBALL

VAS-Y MON JAVIER ! → C'est Javier Vazquez qui est le mieux appuyé par ses coéquipiers lorsqu'il est au monticule. Jusqu'à maintenant, l'offensive des White Sox de Chicago a généré une moyenne de 7,50 points par match à ses 18 départs en 2006.



Les plus hauts			Les plus bas		
Lanceur, équipe	Dép.	Support	Lanceur, équipe	Dép.	Support
Vazquez, ChiW	18	7,50	Hendrickson, TB-LAD	16	2,94
Byrd, Cle	19	6,63	McClung, TB	15	3,60
Sele, LAD	12	6,42	Claussen, Cin	14	3,64
Johnson, NYY	21	6,29	Maddux, ChiC	20	3,70
Batista, Ariz	20	6,20	Weaver, LAA-StL	17	3,71

(minimum 12 départs, statistiques après les matchs du 19 juillet)

Source : AP

STATS LE SOLEIL

HORAIRE | TÉLÉ

BASEBALL MAJEUR — LIGUE AMÉRICAINE
N.Y. Yankees à Toronto, 16 h, Sportsnet
Boston à Seattle, 16 h, FOX
Texas à Chicago W.S., 19 h, WGN

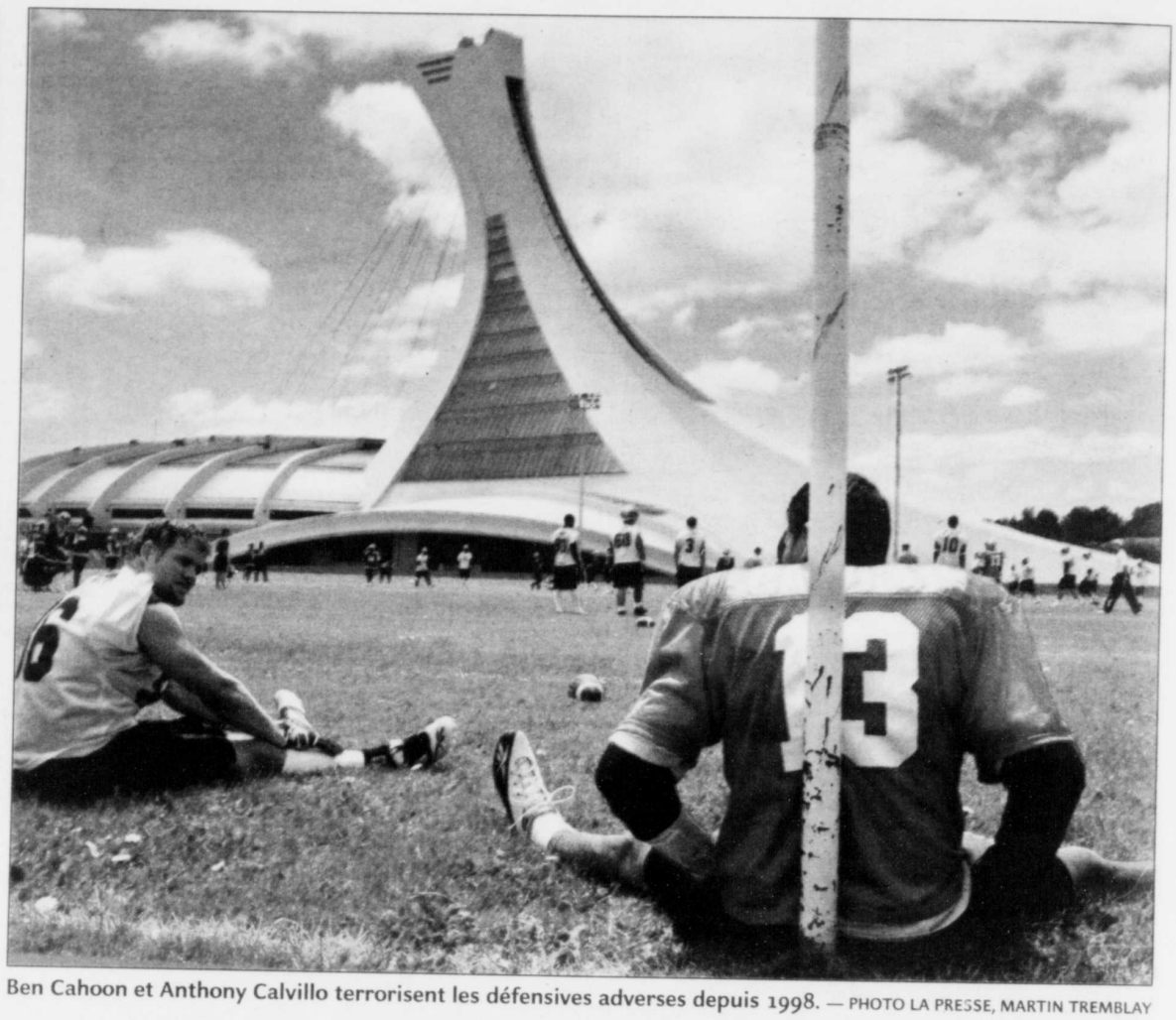
FOOTBALL — LIGUE CANADIENNE
Toronto en Saskatchewan, 19 h, CBC

COURSE AUTOMOBILE
Goody's 250 — Nascar-Bush, 15 h 30, NBC (19 h 30, Sportsnet-Est-Ontario)

GOLF
Omnium britannique, 7 h, TSN (9 h, RDS, ABC)

TENNIS
Championnats RCA — ATP, 13 h 30, NBC

CYCLISME
Tour de France, 8 h 30, Canal Évasion



Ben Cahoon et Anthony Calvillo terrorisent les défensives adverses depuis 1998. — PHOTO LA PRESSE, MARTIN TREMBLAY

Complicité marquante

Calvillo et Cahoon en lice pour le titre de meilleure combinaison aérienne

Presse canadienne

MONTRÉAL — Anthony Calvillo et Ben Cahoon sont les représentants des Alouettes de Montréal pour l'obtention du titre de meilleure combinaison aérienne dans l'histoire de la Ligue canadienne de football.

Leur candidature a été dévoilée par la LCF hier, au lendemain de la cinquième victoire des Alouettes en autant de matchs, un gain de 41-38 arraché *in extremis* aux Tiger-Cats de Hamilton au Stade Percival-Molson. Calvillo a d'ailleurs orchestré la poussée de la victoire, et Cahoon a effectué un catch de 34 verges qui a mené au placement décisif de Damon Duval dans les dernières secondes du match.

« Ma nomination est une grande surprise, considérant les quarts qui ont joué ici, a confié Calvillo. Etcheverry (Sam), Wade (Sonny), ce sont des noms que l'on mentionne toujours à Montréal. » Lui et Cahoon ont été préférés, entre autres, aux tandems Etcheverry-Hal Patterson des années 50 et Wade-Terry Evanshen des années 60.

Le tandem gagnant sera choisi par les amateurs de football à l'issue d'un scrutin par Internet dans le site de la LCF. Les autres candidatures annoncées jusqu'à maintenant sont celles de Warren Moon et Brian Kelly (Edmonton), Khari Jones et Milt Stegall (Winnipeg), Ron Lancaster et Hugh Campbell (Saskatchewan) ainsi que Danny McManus et Darren Flutie (Hamilton). Le duo gagnant sera connu à la mi-temps du match de la coupe Grey à Winnipeg, le 19 novembre.

Calvillo et Cahoon, qui ne mesure que 5'9", jouent ensemble depuis 1998. Calvillo, qui aura 34 ans le mois prochain, a surpassé les 5000 verges en gains aériens lors des quatre dernières saisons, tandis que Cahoon est devenu, l'an dernier, le premier receveur des Alouettes à connaître quatre saisons de suite avec des gains de 1000 verges par la passe.

« Ma nomination est une grande surprise, considérant les quarts qui ont joué ici »

« La complicité qu'il y a entre nous, ce n'est pas arrivé du jour au lendemain. Elle s'est accrue avec le temps », a expliqué Calvillo, qui a joint les Alouettes en tant que joueur autonome après avoir d'abord évolué avec le Posse de Las Vegas en 1994, puis avec les Tiger-Cats jusqu'en 1997. « En 1998, a renchéri Cahoon, nous étions dans l'équipe des réservistes. On devait faire face à la première équipe défensive à l'entraînement. Ça nous a donné l'occasion de bâtir cette complicité. »

En grandissant, Cahoon, dont les receveurs préférés dans la NFL étaient Steve Largent (des Seahawks de Seattle) et Jerry Rice (des 49ers de San Francisco), rêvait d'une carrière au football. Mais Calvillo, qui jouait aussi au basketball en Californie, ne pensait pas à une carrière sportive.

« Je ne pensais jamais que je deviendrais un athlète professionnel. Je pesais 145 livres à l'école secondaire », a-t-il révélé, notant qu'il assistait souvent aux matchs des Dodgers de Los Angeles parce que sa grand-mère avait des billets de saison. À l'époque, son quart préféré était Dan Fouts, des Chargers de San Diego.

Saumon : c'est encore bien

André-A. Bellemare
aabellemare@lesoleil.com



Chasse et pêche

Début juillet, la Fédération québécoise pour le saumon atlantique (FQSA) rapportait la montaison hâtive et abondante de gros saumons dans la plupart de nos rivières, surtout sur la Côte-Nord. Les conditions de pêche sont encore bonnes presque partout, sauf dans les rivières de la pointe de la Gaspésie. La FQSA souhaite que des nuits fraîches abaissent la température de l'eau, et que des averses en haussent le débit, pour procurer un meilleur succès aux saumoniers.

CHARLEVOIX

Dans la Malbaie, 120 saumons sont déjà montés, dont 20 ont été capturés et 4 remis vivants à l'eau. Dans la Gouffre, les montaisons ne satisfont pas les attentes, puis l'eau est basse et chaude.

SAGUENAY

Le niveau d'eau a baissé dans les affluents de la Saguenay, mais les conditions de pêche sont encore bonnes. Dans la Sainte-Marguerite, on a pris 54 saumons et 44 truites de mer pesant jusqu'à six livres. Jusqu'à maintenant, dans la Saint-Jean-Saguenay, on a pris 33 saumons (7 durant tout l'été 2005). Dans la Petit-Saguenay, 31 saumons ont été récoltés jusqu'à jeudi (29 durant l'été 2005). Dans la rivière à Mars, 75 saumons ont franchi la passe migratoire (60 au total en 2005), mais le bas niveau de l'eau y rend la pêche difficile.

CÔTE-NORD

Jusqu'à jeudi, 206 saumons ont remonté l'Escoumins (220 au total en 2005), et 43 ont été pris (14 remis vivants à l'eau). Dans la Godbout, les conditions d'eau sont bonnes, surtout dans le parcours que le club privé partage avec la ZEC (121 saumons y ont déjà été pris) ; un bon coup d'eau permettra aux saumons de franchir la chute Molson (39 saumons ont déjà été pris dans la ZEC). La Grande Trinité surprend : 750 saumons l'avaient remontée avant jeudi (212 en 2005) ; on y dénombre 949 truites de mer, deux fois plus qu'en 2005, alors que le niveau de l'eau et les conditions de pêche y sont encore bons. Dans la rivière aux Rochers, on a pris 187 saumons, une hausse considérable des prises par comparaison à 2005 ; mais l'eau est basse et chaude.

BAS-SAINT-LAURENT

Dans le Bas-Saint-Laurent, les nuits sont fraîches et la température de l'eau est basse ; la pêche est plus facile dans la Mitis et dans la Ouelle, où les saumoniers sont nombreux. Mais l'eau est basse et chaude dans la Rimouski. Dans la Matane, où 885 saumons ont déjà pénétré, 166 ont été pris ; l'eau y est basse et chaude, mais les saumons y sont encore mordeurs. Dans les rivières Causapscal, Matapédia et Patapédia, après l'abondante montaison de gros saumons, c'est l'arrivée des grilses : 606 saumons ont déjà été pris (520 en 2005 à pareille date) ; le niveau d'eau est élevé, et le nombre des saumoniers aussi.

GASPÉSIE

Dans les rivières de l'ouest de la péninsule, les conditions de pêche sont encore bonnes. La Cap-Chat, en reconstruction, a ouvert samedi dernier : sept grilses y ont déjà été récoltés ; la montaison y est excellente et les saumoniers y sont nombreux. Dans la Madeleine, 670 saumons sont montés (370 à pareille date en 2005) et 21 ont été pris. Les rivières de la pointe gaspésienne et de la baie des Chaleurs vivent de bonnes montaisons de saumons, dont beaucoup de madeleineaux, mais les conditions de pêche y sont difficiles, à cause du bas niveau et de la haute température de l'eau.

Les rivières de la baie de Gaspé — York, Dartmouth, Saint-Jean — ont connu un bon début de saison avec la montaison abondante de gros saumons et de beaucoup de madeleineaux. Dans la Grande Rivière, la graciation est obligatoire depuis le 30 juin. Dans les trois Pabos, il y a hausse de grilses, qui y sont arrivés plus tôt en 2006. Le manque d'eau et le temps très chaud ont rendu la pêche difficile dans la Grande Cascapédia et la Bonaventure, où les grilses sont nombreux. Dans la Nouvelle, rivière à montaison tardive, on comptait jeudi 20 grands saumons, mais les madeleineaux ne sont pas encore arrivés ; il y a cependant de très nombreuses et grosses truites migratrices.

INFORMATION

Pour obtenir plus de renseignements sur la montaison des saumons et sur la pêche à la mouche dans nos rivières, téléphonez sans frais au 1 888 728-6667. Pendant que la FQSA offre à titre gracieux ce service aux saumoniers, la Fédération des gestionnaires de rivières à saumons fait preuve de mutisme auprès des journalistes qui pourraient informer nos saumoniers québécois et attirer des clients dans les rivières bien de chez nous. Aux gestionnaires des rivières de voir à ce que leur fédération fasse beaucoup plus leur promotion auprès des gens de chez nous !



À sa deuxième présence en coupe Davis, Philip Bester disputait pour la première fois un match qui comptait véritablement. « Cette première victoire, surtout qu'elle est enregistrée au Canada, a très, très bon goût. »
— PHOTO LA VOIX DE L'EST, DANIÈLE FRANCIS

Le Canada, sans faute

La Voix de l'Est

GRANBY — L'équipe canadienne a connu un parcours sans faute, hier après-midi aux Tennis Saint-Luc de Granby, à l'occasion de la première journée de la coupe Davis. Et, à la suite des victoires de Frank Dancevic et de Philip Bester, les Vénézuéliens se retrouvent déjà au pied du mur.

Dancevic (112e au monde) a d'abord aisément vaincu Daniel Vallverdu (951e) en des manches de 6-2, 6-4 et 6-2. Puis, Bester a eu le dessus sur le gaucher Jhonathan Medina-Alvarez par 7-6 (5), 6-4, 2-6 et 6-4. « Oui, je pense que je vais bien dormir ce soir !, a dit le capitaine Martin Laurendeau, qui avait le sourire facile à la fin de la journée. Nous sommes là où nous voulions être après deux matchs et ça regarde très bien... »

La foule a réservé un très bel accueil à Dancevic, que l'on voit à Granby pour la septième fois. Il avait à peine 15 ans la première fois qu'il est débarqué en ville. « La foule a été parfaite. C'est l'*fun* de jouer pour ces gens-là... »

Évidemment, on dira que tout peut arriver dans le merveilleux monde du sport. Mais avouez qu'il serait très étonnant que Daniel Nestor — au sixième rang des meilleurs joueurs en double sur la planète — et Dancevic s'inclinent, cet après-midi, face à Jose De Armas et Orlando Superlano, les joueurs numéros trois et quatre de la formation vénézuélienne... « Il y a longtemps que j'ai appris qu'il faut toujours respecter son adversaire au tennis, a repris Laurendeau. Mais disons que j'aime notre position... »

Le Canada a été parfait, hier, mais on a cru un moment que Bester, 17 ans, ne réussirait pas à tenir tête à Medina-Alvarez, numéro un du Venezuela et classé 419e joueur mondial. Car à 0-3 et 0-40, ça regardait plutôt mal pour le junior... « J'étais nerveux et je jouais très mal en début de match. Mais je me suis battu et le fait d'avoir remporté la première manche m'a apporté énormément de confiance. J'ai gagné à ma façon : comme un guerrier. »

La surface très rapide des Tennis Saint-Luc a semblé embêter les visiteurs, des spécialistes de terre battue, dont les déplacements sur le court étaient parfois très laborieux. « Ce n'est pas ma surface préférée, c'est clair, a dit Medina-Alvarez. Mais Bester a bien joué et il a mérité de l'emporter... »

EN BREF

Revoilà Tatis !

→ Les Orioles de Baltimore ont rappelé Fernando Tatis d'Ottawa (AAA), hier. Le vétéran joueur de troisième but, qui a déjà joué pour les Expos de Montréal, a conservé une moyenne de ,298 en 90 rencontres avec Ottawa cette saison. Il a réussi sept circuits et 37 points produits. En carrière, sa moyenne s'élève à ,261 en 663 matchs dans les ligues majeures et il totalise 90 circuits. *AP*

Le 11e festival de soccer

→ Le 11e Festival-Tournoi Metro de soccer de Saint-Étienne sera présenté du 28 au 30 juillet sous le thème « En route vers la planète soccer ». Pas moins de 80 équipes sont inscrites à ce tournoi qui a été désigné comme l'événement de l'année au gala de l'ARSQ en 2005. *Carl Tardif*

1731943

Pourvoiries chasse et pêche

Loisirs en forêt

QUÉBEC ET SES ENVIRONS

RÉSERVE FAUNIQUE DES LAURENTIDES

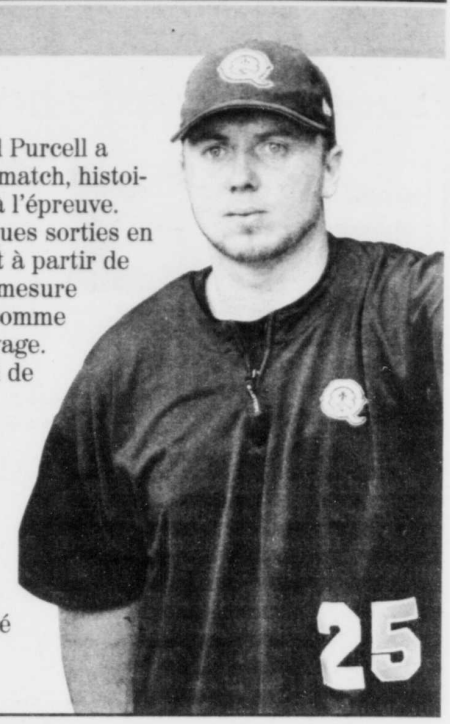
Tous les chalets sont en baisse de capacité. **Plan européen** comprenant : hébergement, embarcation, droits de pêche - **Tarifs :** 63$ à 68$ par jour/personne. **À partir du 7 août, en semaine, tarifs :** 54$ à 59$ par jour/personne. Secteur Croche-McCormick, chalets de 2 à 8 personnes, **en plan européen** comprenant : hébergement, embarcation, droits de pêche, moteur, essence, éviscération de vos prises, veste de sauvetage, glacière, etc. **Tarifs :** 2 nuits : 190$/personne et 3 nuits 270$/personne. **Chalets F.-X.-Lemieux en plan européen** comprenant : hébergement, embarcation, droits de pêche, **moteur et essence - Tarif :** 82$/jour/personne. **Plan américain (incluant les repas) Portes-de-l'Enfer** comprenant : hébergement, 3 repas/jour, embarcation, droits de pêche, **moteur et essence - Tarif : 179$/jour/personne.** Pêche en rivières, **plusieurs nouveaux sites de pêche à gué** sur les rivières Jacques-Cartier Nord-Est et Launière - **Tarif : 14,35$/jour/personne.** Aucune réservation nécessaire, présentez-vous à l'accueil Mercier à compter de 7 heures le matin pour obtenir votre droit d'accès. Pêche quotidienne avec embarcation. Réservations 2 jours à l'avance (48 heures) à compter de 18 h au 1 800 665-6527 et par Internet www.sepaq.com à compter de 20 h. Tarif : 2 pers. 60$/jour. Information et réservations, 7 jours sur 7, 8 h 30 à 21 h au 1 800 665-6527 ou www.sepaq.com ou (418) 528-6868 sur semaine de 8 h à 16 h.

EN BREF

PLUSIEURS HYPOTHÈSES → Les Capitales jonglaient avec plusieurs hypothèses, hier après-midi, au sujet des prochains mouvements. Parmi les différentes options, il y a quelques frappeurs de l'Association américaine ayant déjà joué dans la ligue Can-Am. Il s'agit de Rob Fischer, de St. Paul, un cogneur droitier qui a conservé des moyennes de ,293, de ,328 et de ,312 ces trois dernières saisons avec le Spirit de North Shore. L'an passé, ce joueur LS-3 avait réussi 17 circuits et produit 65 points avec les grands rivaux des Capitales. L'autre nom qui circule est Ryan Lehr, de Coastal Bend, un vétéran frappeur droitier ayant entrepris la saison à Sussex, dont la moyenne à vie est de ,289 dans les mineures. Et qu'en est-il de Wilson Delgado, l'ex-joueur des majeures suspendu à deux reprises pour dopage en 2005? «Ce n'est pas notre première option», disait Miles Wolff. *Carl Tardif*

WOLFF, L'UN DES 25 AYANT LE PLUS CONTRIBUÉ AU BASEBALL → À tout seigneur, tout honneur! Miles Wolff vient d'être élu par la revue spécialisée *Baseball America* au sein des 25 personnalités ayant le plus contribué au baseball depuis 25 ans. On le décrit comme étant le père du baseball indépendant. Récemment, Wolff avait été nommé l'un des meilleurs propriétaires du baseball par ESPN en plus de venir au 79e rang des personnages les plus influents de l'histoire selon *Total Baseball*. La liste des 25 comprend des noms comme Barry Bonds, Scott Boras, Roger Clemens, Don Fehr, Peter Gammons, Pat Gillick, Bo Jackson, Andruw Jones, Omar Linares, Mark McGwire, Peter O'Malley, Cal Ripken, Jr., Alex Rodriguez, Andruw Jones, Joe Mauer, et Bud Selig. *Carl Tardif*

PURCELL EN RELÈVE → Brad Purcell a lancé dans l'enclos avant le match, histoire de mettre son bras droit à l'épreuve. «Je pourrais effectuer quelques sorties en relève, dimanche ou lundi, et à partir de ce moment, on sera plus en mesure d'évaluer si je pourrai agir comme partant lors du prochain voyage. Je considère que ma session de travail a bien été», estimait celui qui est aussi l'instructeur des lanceurs pendant son séjour sur la liste des blessés. Il est important de noter que les Capitales sont aussi à la recherche d'un autre partant d'expérience depuis qu'ils ont libéré Julien Tucker. *Carl Tardif*



Une troisième de suite

Québec frappe tôt et l'emporte 5-3 contre New Haven

Carl Tardif
ctardif@lesoleil.com



Les Capitales de Québec viennent de gagner trois matchs de suite pour la deuxième fois de la saison. Pour ce faire, ils ont vaincu les Cutters de New Haven par 5-3, hier soir, devant une foule de 3602 spectateurs au Stade municipal.

Leurs quatre victoires en cinq parties depuis la reprise des activités les placent au premier rang du classement de la ligue Can-Am de baseball indépendant. «Trois victoires consécutives, je n'ai pas l'impression d'avoir célébré cela souvent. Ce qu'il y a de plaisant, c'est qu'on amène Keith Dunn au monticule demain (aujourd'hui) pour prolonger la séquence», disait le gérant Michel Laplante.

L'attaque et les lanceurs ont uni leurs efforts pour l'emporter. Au bâton, ils ont inscrit tous leurs points après deux retraits, dont trois dès la première manche sur un circuit de deux points d'Eddie Lantigua et un double de Bud Woodruff. Sur la butte, le partant Gabe Ribas (4-2) a été solide pendant 7,2 manches et le releveur Cristian Mendoza a signé son 10e sauvetage.

«Ça fait du bien de voir des points au tableau en première manche; ça rend la vie du lanceur plus facile. Nous avons du talent et du leadership, mais pour devenir une grande équipe, il faut éliminer les petites erreurs mentales de notre jeu», expliquait Ribas, qui a éparpillé neuf coups sûrs pendant sa sortie.

MENDOZA À LA RESCOUSSE

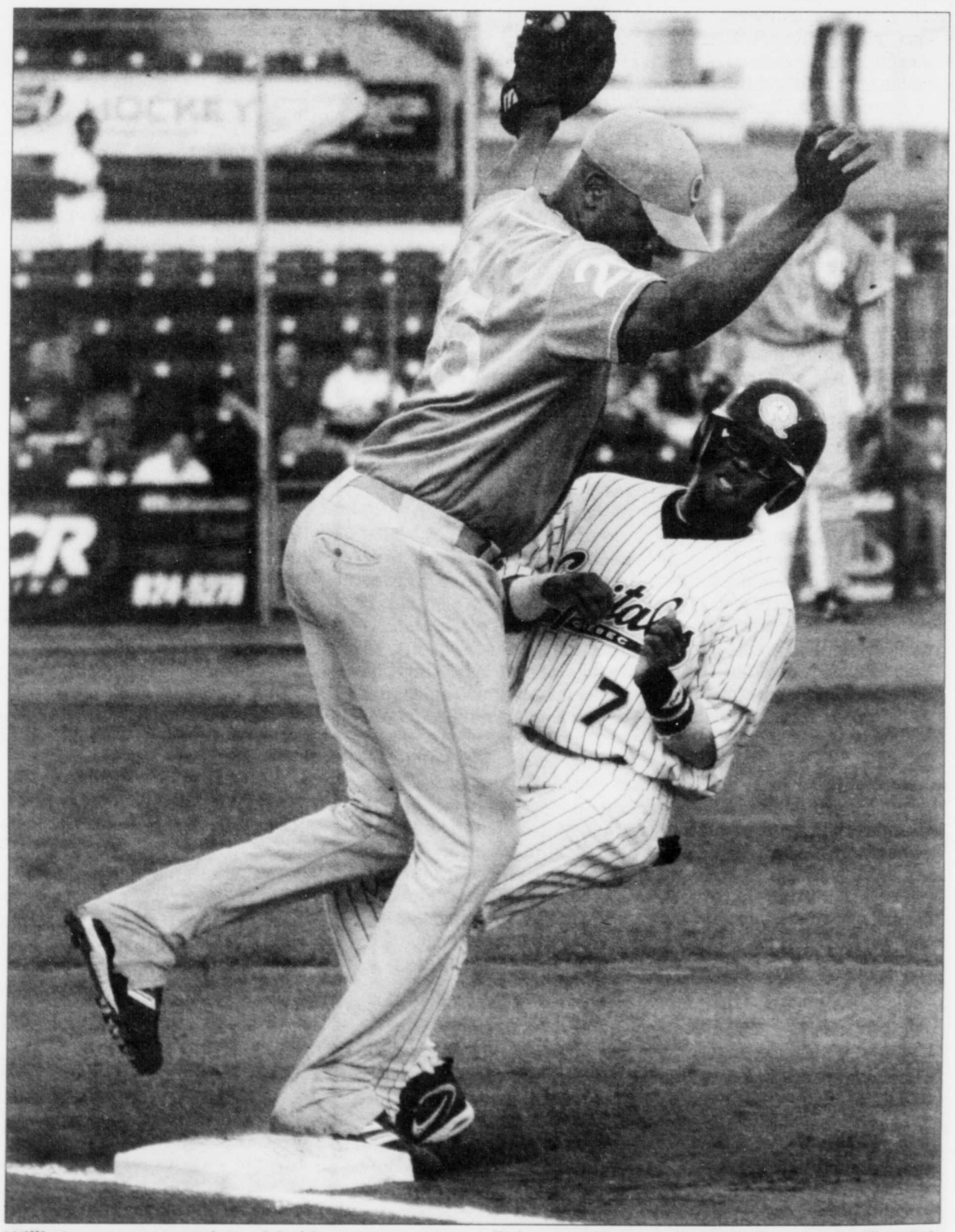
Il a eu besoin de l'aide de Mendoza, frais comme une rose malgré son détour vers le Texas pour le Match des étoiles. Il faut savoir que le gérant de la constellation de la ligue Can-Am ne l'avait pas utilisé. Ironie du sort, il s'agissait de Mike Church, le pilote des Cutters. Mendoza a mis fin à la rencontre sur une rapide à 91 milles à l'heure.

«Il l'avait derrière la tête et tenait à lui rappeler... Ce qui m'a plu dans sa présence en relève, c'est qu'il n'a pas cherché à retirer tout le monde sur élan. Il connaissait l'importance d'un coup sûr et il a été patient», précisait Laplante au sujet de son pompier qui a conclu le match malgré la présence du point vainqueur au bâton.

Les Capitales n'ont jamais tiré de l'arrière. Ils ont pris les devants 3-0 en partant. Par la suite, ils ont ajouté un point chaque fois que les visiteurs s'inscrivaient au tableau. Woodruff, Goefrey Tomlinson et Nestor Smith ont frappé deux coups sûrs chacun dans la récolte de 10.

«La présence de Nestor derrière moi m'aide beaucoup. Si l'adversaire ne m'affronte pas, j'ai confiance en lui. On a marqué tôt et c'est toujours bon de mettre de la pression de bonne heure. Et puis, ça faisait du bien d'en claquer une dehors», rigolait Lantigua, auteur de son cinquième circuit de la saison.

NOTES: En parlant des petites erreurs mentales, Ribas pensait sûrement à cette séquence où personne n'a couvert le marbre sur le deuxième point en quatrième manche. «Le receveur ne doit jamais quitter sa position lorsqu'il y a un coureur au deuxième but», expliquait Laplante... **Keith Dunn (3-7, 3,71) tentera de prolonger la séquence victorieuse des Capitales, aujourd'hui (19 h 05)...** Ennuyé par un virus, Olivier Lépine a obtenu un congé... **Benoît Emond n'a pas connu de succès à son premier match avec les Cracker-Cats d'Edmonton, dans la ligue Northern. Il a été blanchi en quatre présences, jeudi soir, subissant l'affront de trois retraits au bâton...**



Willie James a rencontré un véritable mur, entrant en collision avec Thomari Story-Harden alors qu'il tentait de retraiter vers le premier but. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

EN BREF

Faulk manquera la saison 2006

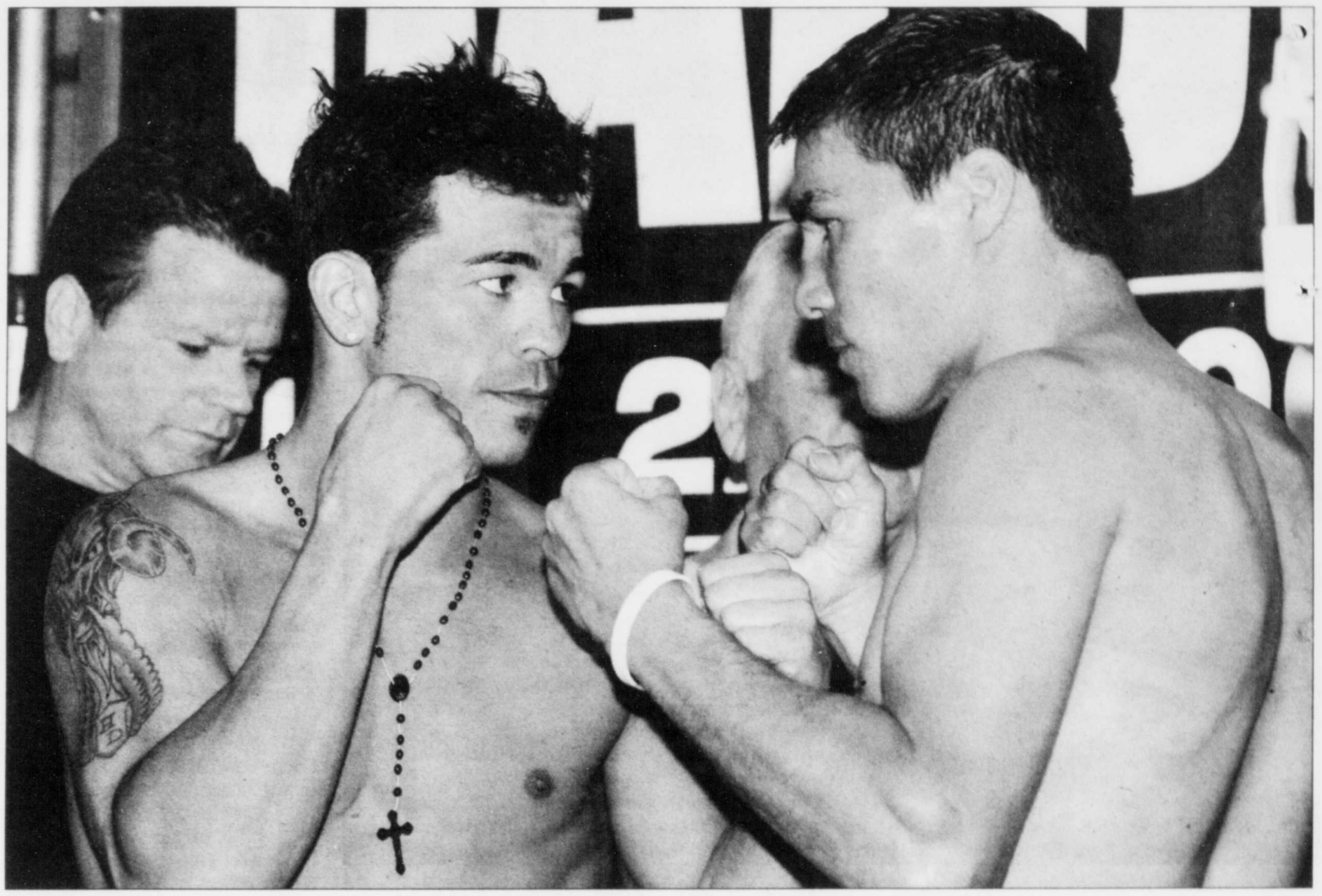
→ Marshall Faulk devra subir une délicate intervention chirurgicale à un genou la semaine prochaine et il ratera toute la saison 2006 de la NFL, ce qui pourrait signifier la fin de sa carrière. «Nous espérons le mieux, mais nous planifions en fonction des deux scénarios», a déclaré l'entraîneur-chef Scott Linehan, qui en est à sa première année avec les Rams de St. Louis. Le porteur de ballon de 33 ans avait envisagé la retraite pendant l'hiver, avant d'apprendre qu'il devait être opéré. Il n'a pas assisté à la conférence de presse, hier. Les Rams garderont le nom de Faulk dans la formation «parce que c'est Marshall», a dit Linehan. «Certains joueurs le méritent. Je crois que Marshall en fait partie.» Faulk occupe le neuvième rang avec des gains en carrière de 12 279 verges, 34 de moins que Jim Brown. Mais il a été limité à 292 verges de gains l'année dernière et il a effectué un seul départ, lors du dernier match de la saison quand Steven Jackson a été blessé à la hanche. *AP*

Deux défenseurs avec le Radio X

→ Le Radio X de Québec en est venu à une entente avec deux joueurs de défense, Patrice Bilodeau et Patrick Mbaraga. Le premier en sera à une deuxième saison avec l'équipe maintenant dirigée par José Beaulieu et il avait amassé 17 points en 39 matchs. Quant à Mbaraga, il a été acquis du Caron et Guay de Trois-Rivières par voie de transaction. Il est reconnu comme un joueur qui aime le jeu physique. *Réal Labbé*

Ullrich licencié

→ Jan Ullrich, dont le nom apparaît dans le contexte d'une enquête espagnole sur un vaste réseau de dopage présumé, a été licencié par l'équipe T-Mobile. Le cycliste, qui figurait parmi les favoris pour le Tour de France 2006, avait été exclu de la course à la veille de son départ en raison de cette affaire. Un communiqué mis en ligne hier sur le site du coureur annonce que l'équipe a mis fin à son contrat jeudi. «La fin de mon contrat par T-Mobile est inacceptable pour moi. Je suis très déçu que cette décision ne m'ait pas été annoncée personnellement mais par une télécopie des avocats de T-Mobile, écrit-il. Je trouve ça honteux, après des années de bonne coopération et après tout ce que j'ai fait pour l'équipe, que je sois traité comme un numéro de télécopie.» Ullrich avait remporté le Tour de France en 1997 avant de devenir le rival de Lance Armstrong. Il a terminé cinq fois deuxième du Tour, sans jamais pouvoir toutefois mettre l'Américain sérieusement en difficulté. *PC*



Arturo Gatti (à gauche) et Carlos Baldomir se sont toisés du regard lors de leur pesée officielle, hier, à Atlantic City. — PHOTO AP

Enjeu de taille pour Gatti

Sophie Allard
La Presse

ATLANTIC CITY — Quand Arturo Gatti (40-7-0, 31 K.-O.) est monté sur le pèse-personne, hier en fin d'après-midi au Caesars, il a à peine esquissé un demi-sourire. Le temps de quelques photos officielles, quatre ou cinq autographes pour les fans et il s'est éclipsé entouré de gardes du corps. À la veille de son combat contre le champion Carlos Baldomir (42-9-6, 12 K.-O.), il n'avait pas la tête à serrer des mains, encore moins à répondre aux questions des journalistes.

«Je suis prêt», s'est-il contenté de dire avant de disparaître dans sa suite, où du poulet et des pâtes l'attendaient. À 34 ans, le boxeur d'origine montréalaise préfère concentrer toutes ses énergies sur sa préparation, explique-t-on dans son entourage.

Arturo est très sérieux dans son attitude et dans sa préparation psychologique pour ce combat, confie son entraîneur Buddy McGirt, à ses côtés depuis 2001. On ne prend pas cet affrontement à la légère. Carlos Baldomir est solide et tenace, c'est un bon boxeur. C'est l'actuel champion du monde, non?»

S'il est fidèle à son habitude, Gatti aura épinglé des photos de Baldomir sur les murs de sa chambre d'hôtel, question de bien s'imprégner de l'image de son adversaire avant de monter sur le ring. L'enjeu sera de taille ce soir, au Boardwalk Hall. Si Gatti perd, il fait un pas de plus vers la retraite. S'il gagne, il met la main sur la ceinture des mi-moyens WBC et, du même coup, décroche un troisième titre mondial majeur. Du jamais vu au Canada.

Présente à la pesée, la sœur aînée d'Arturo Gatti, Anna-Maria, est confiante. Pour elle, ça ne fait aucun doute: Gatti sortira gagnant de ce duel que l'on prévoit violent. «C'est plus fort que moi, j'ai toujours le cœur à l'envers quand Arturo se bat, mais j'assiste à tous ses combats», confie l'énergique femme, accompagnée de quelques cousins.

«C'est mon petit frère, j'ai changé ses couches, j'ai aidé ma mère à l'élever. Je le connais et je vous assure qu'il va gagner. Je suis allée le voir à l'entraînement en Floride et il est prêt à 100%.»

AUTRE OPÉRATION

Mais le guerrier se fait vieillissant. Après sa victoire contre Thomas Damgaard (K.-O.T, 11e round) en janvier dernier, il a dû subir une énième intervention chirurgicale à la main droite, déjà fracturée trois fois dans le passé. Ses articulations le feraient aussi souffrir de plus en plus et il appliquerait des sacs de glace sur ses mains et ses épaules après chaque entraînement. Son entraîneur nie. «Ses mains vont très bien, j'en remercie le ciel, précise-t-il, visiblement agacé par la question. Arturo vieillit, mais l'entraînement n'en est pas plus difficile.»

«C'est normal qu'il développe des bobos, il boxe depuis longtemps, mais il est en pleine forme», ajoute de son côté Anna-Maria. McGirt va plus loin. «Sa préparation est encore plus facile qu'avant. Comme il se bat maintenant chez les 147 livres (au lieu de 140), il n'a plus à se soucier de faire le poids. Il est plus fort dans le ring et il peut penser à sa stratégie, au lieu de trouver mille et une façons de perdre les livres de trop. Ça fait toute la différence.»

Un adversaire à prendre au sérieux

La Presse et AP

ATLANTIC CITY — À Las Vegas, les preneurs aux livres favorisent Arturo Gatti à 5-2. Les experts, eux, prévoient un combat serré. Si Carlos Baldomir n'a pas les habiletés techniques et la rapidité de Gatti, il est très fort physiquement et il a le menton solide.

«Ce serait une erreur de sous-estimer Baldomir, on ne tombera pas dans ce piège», reconnaît Buddy McGirtt, l'entraîneur de Gatti, en faisant référence au boxeur Zab Judah, qui a perdu sa couronne face à Baldomir en janvier, à la grande surprise de tous.

«Je prends Baldomir très au sérieux, a souligné Gatti, plus tôt cette semaine. Judah est un meilleur boxeur que moi et Baldomir l'a battu. Mais Judah n'a pas le cœur et la force de frappe que j'ai.»

De son côté, Baldomir entend démontrer ce soir qu'il n'est pas un *journeyman*. «Après six ou sept rounds, je vais prendre le contrôle. Gatti a déjà encaissé bien trop de coups dans sa carrière.»

McGirtt: «Ce serait une erreur de sous-estimer Baldomir, on ne tombera pas dans ce piège»

Peut-être, mais Thunder n'a pas dit son dernier mot. «Je ne suis pas fini, l'heure de la retraite n'a pas sonné pour moi, a-t-il affirmé mercredi. Quand le moment sera venu, je saurai que j'aurai tout donné dans le ring et je quitterai l'esprit en paix. Mais qu'on se le dise: ce n'est pas pour tout de suite.»



L'Américain Floyd Landis occupe présentement le troisième rang au classement général, mais le contre-la-montre d'aujourd'hui devrait lui permettre de reprendre le maillot jaune selon les pronostics. — PHOTO AP

Le favori de

À l'unanimité, Floyd Landis est vu

AFP et AP

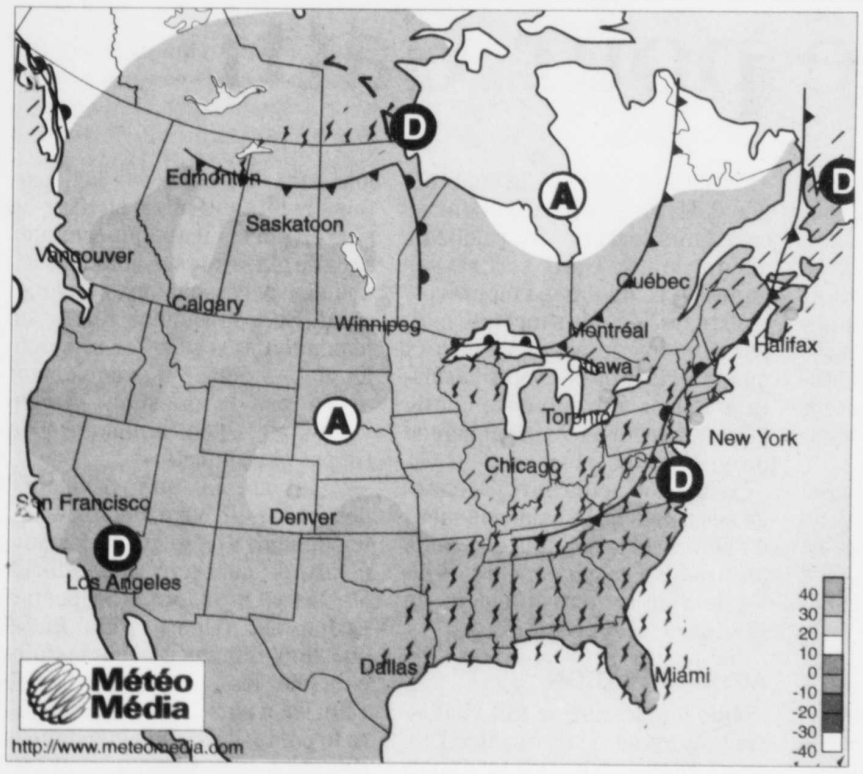
MÂCON — L'Américain Floyd Landis est donné favori par tous les membres de la caravane du Tour de France cycliste pour succéder à son compatriote Lance Armstrong, demain sur les Champs-Élysées. À la veille du déterminant chrono d'aujourd'hui, Landis a fait l'unanimité des pronostics, à l'exception du patron Jean-Marie Leblanc, qui ne s'est pas prononcé « par devoir de réserve ».

Pourtant, avant de s'élancer sur les 57 km entre Le Creusot et Montceau-les-Mines, le mennonite de Phonak n'occupe que la troisième place du classement général, à 30 secondes de l'Espagnol Oscar Pereiro (Caisse d'Épargne) et à 12 secondes de Carlos Sastre (CSC), compatriote du meneur.

« Landis devrait logiquement remporter ce contre-la-montre et Sastre être derrière en raison de la belle condition physique qu'il affiche actuellement, estime Bernard Hinault. Landis sera trois à quatre minutes devant. Il s'est découvert dans ce Tour. Attentiste dans les Pyrénées, il a été poussé dans ses derniers retranchements. On a ainsi découvert un champion », a ajouté le quintuple vainqueur du Tour, qui voit l'Allemand Andreas Klöden (T-Mobile) monter sur la troisième marche du podium.

Les anciens coureurs français Laurent Jalabert, Raymond Poulidor et Richard Virenque choisissent aussi Landis. « Il peut mettre Sastre à une minute et Pereiro à deux, croit Jalabert. Le seul truc qui me dérange, c'est le rallye qu'il a effectué à Morzine (jeudi). Aura-t-il récupéré ? »

« Landis est normalement le plus fort, estime Poulidor. Il sera devant. Je placerai Pereiro devant Sastre. Il a un maillot jaune à défendre. » Virenque prévoit le même classement final. « Un Américain succédera à un autre. Mais c'est bien là le seul point commun entre Landis et Armstrong. Ils ne sont pas comparables, ne serait-ce



Météo pour Québec et les environs

Aujourd'hui

Plutôt nuageux avec averses isolées cessant en matinée, ciel variable en après-midi. Nuageux avec averses cessant en soirée, ciel variable au cours de la nuit. P.D.P: 70%. Vents légers.
Max. 27. Facteur humidex 30. Min. 18.

Demain

Généralement ensoleillé.
Max. 24. Min. 19.

Lundi:

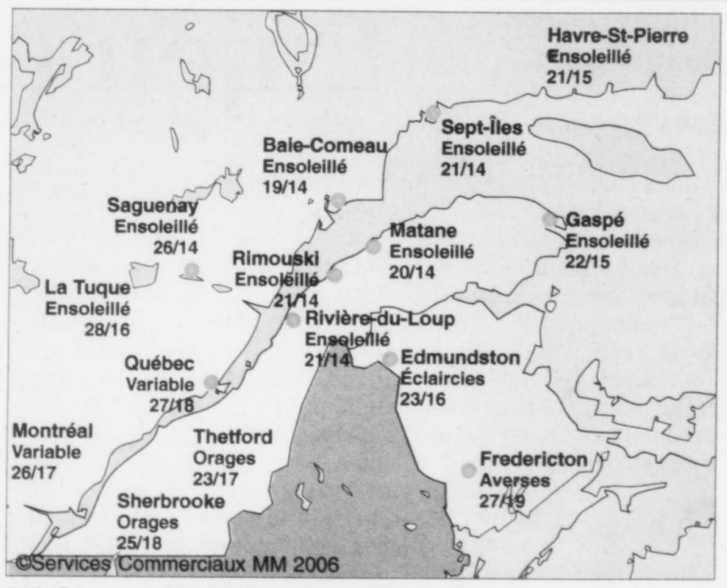
Plutôt nuageux avec quelques averses.
Max. 24. Min. 18.

Mardi:

Plutôt nuageux avec quelques averses.
Max. 23. Min. 18.

Mercredi:

Généralement ensoleillé.
Max. 25. Min. 15.



Météo pour Montréal et les environs

Ciel variable .. Vents légers. Max. 26. Facteur humidex 31. Min. 17.
Demain, généralement ensoleillé.Max. 26. Min. 17.
Lundi, plutôt nuageux avec quelques averses. Max. 25. Min. 18.
Mardi, généralement ensoleillé. Max. 27. Min. 20.
Mercredi, généralement ensoleillé. Max. 27. Min. 18.

Les marées (HAE)

Québec

Aujourd'hui
H 4h27 4.7m
B 12h02 0.3m
H 17h17 3.7m

Demain
B 0h03 0.7m
H 5h23 4.8m
B 12h57 0.3m
H 18h11 3.9m

Rimouski

Aujourd'hui
H 0h37 3.8m
B 7h35 1m
H 13h22 2.9m
B 19h05 1.2m

Demain
H 1h35 3.9m
B 8h27 0.9m
H 14h13 3m
B 19h57 1.1m

Grondines

Aujourd'hui
B 2h12 1.5m
H 7h06 3.5m
B 15h47 1.4m
H 20h10 2.9m

Demain
B 3h10 1.5m
H 8h02 3.5m
B 16h48 1.3m
H 21h00 2.9m

Sept-Îles

Aujourd'hui
H 0h05 2.8m
B 6h59 0.6m
H 12h51 1.9m
B 18h22 0.8m

Demain
H 1h03 2.8m
B 7h53 0.5m
H 13h44 2m
B 19h16 0.7m

AU PAYS

	AUJOURD'HUI	
Calgary	Variable	31/16
Charlottetown	Averses	23/19
Edmonton	Ensoleillé	32/17
Frédéricton	Averses	27/19
Halifax	Averses	23/19
Iqaluit	Variable	12/5
Moncton	Averses	25/19
Ottawa	Éclaircies	26/18
Régina	Ensoleillé	30/17
Rouyn Noranda	Ensoleillé	21/13
Saint-Jean	Averses	19/16
Saskatoon	Ensoleillé	31/18
Sudbury	Ensoleillé	22/16
Toronto	Averses	23/18
Thunder Bay	Averses	23/16
Vancouver	Variable	33/21
Victoria	Éclaircies	32/19
Whitehorse	Ensoleillé	19/13
Winnipeg	Ensoleillé	29/20
Yellowknife	Ensoleillé	26/15

DANS LE MONDE

	AUJOURD'HUI	
Amsterdam	Éclaircies	31/20
Athènes	Soleil	33/24
Beijing	Beau	29/26
Berlin	Soleil	30/17
Boston	Orages	26/21
Buenos Aires	Pluie	13/8
Chicago	Beau	25/17
Londres	Orages	28/21
Los Angeles	Variable	35/23
Madrid	Soleil	34/19
Mexico	Pluie	17/13
Moscou	Soleil	21/8
New Delhi	Beau	33/28
New York	Orages	27/22
Paris	Pluie	29/22
Philadelphie	Orages	28/21
Rio	Soleil	29/24
Rome	Beau	35/24
Tokyo	Éclaircies	28/24
Washington	Orages	27/21

AU SOLEIL

	AUJOURD'HUI	
Acapulco	Averses	32/28
Atlantic City	Orages	28/22
Baltimore	Orages	29/22
Bahamas	Orages	33/26
Barbade	Beau	32/26
Bermudes	Soleil	30/26
Burlington	Averses	22/18
Cape Cod	Orages	26/21
Cape May	Orages	27/22
Daytona Beach	Orages	31/23
KeyWest	Orages	30/27
La Havane	Orages	32/24
Miami	Orages	30/25
Montego Bay	Beau	34/26
Myrtle Beach	Orages	30/25
Old Orchard B.	Orages	25/18
Orlando	Orages	31/23
Tallahasse	Orages	32/22
Tampa	Orages	30/25
W. Palm Beach	Orages	31/23

ALMANACH

Maximum hier	29°
Minimum hier	19.2°
Normale le jour	25.0°
Normale la nuit	12.9°
Record max.	31.7°/1959
Record min.	6.0°/1992
Précipitation hier	3.6 mm

1mm d'eau = environ 1 cm de neige

Indice UV: 6.6 (Modéré)

5h13 — Durée du jour: 15h16 — 20h29

Lune:
lever à 2h03 coucher à 19h23

juil 25 — août 02 — août 09 — août 16

Par souci de qualité, cet espace est réservé pour la gestion de la couleur

leSoleil

la caravane

comme le successeur d'Armstrong

qu'au niveau de la force de l'équipe. Landis a été esseulé.»

S'il place également Landis au sommet, Jose-Miguel Echavarri (directeur général de Caisse d'épargne) donne le deuxième rang à son «poulain» Pereiro. «Je garde toujours de l'espoir pour Oscar (Pereiro). En partant le dernier, il aura des indications. Et puis tellement de choses se sont passées dans ce Tour... mais Landis reste le favori.»

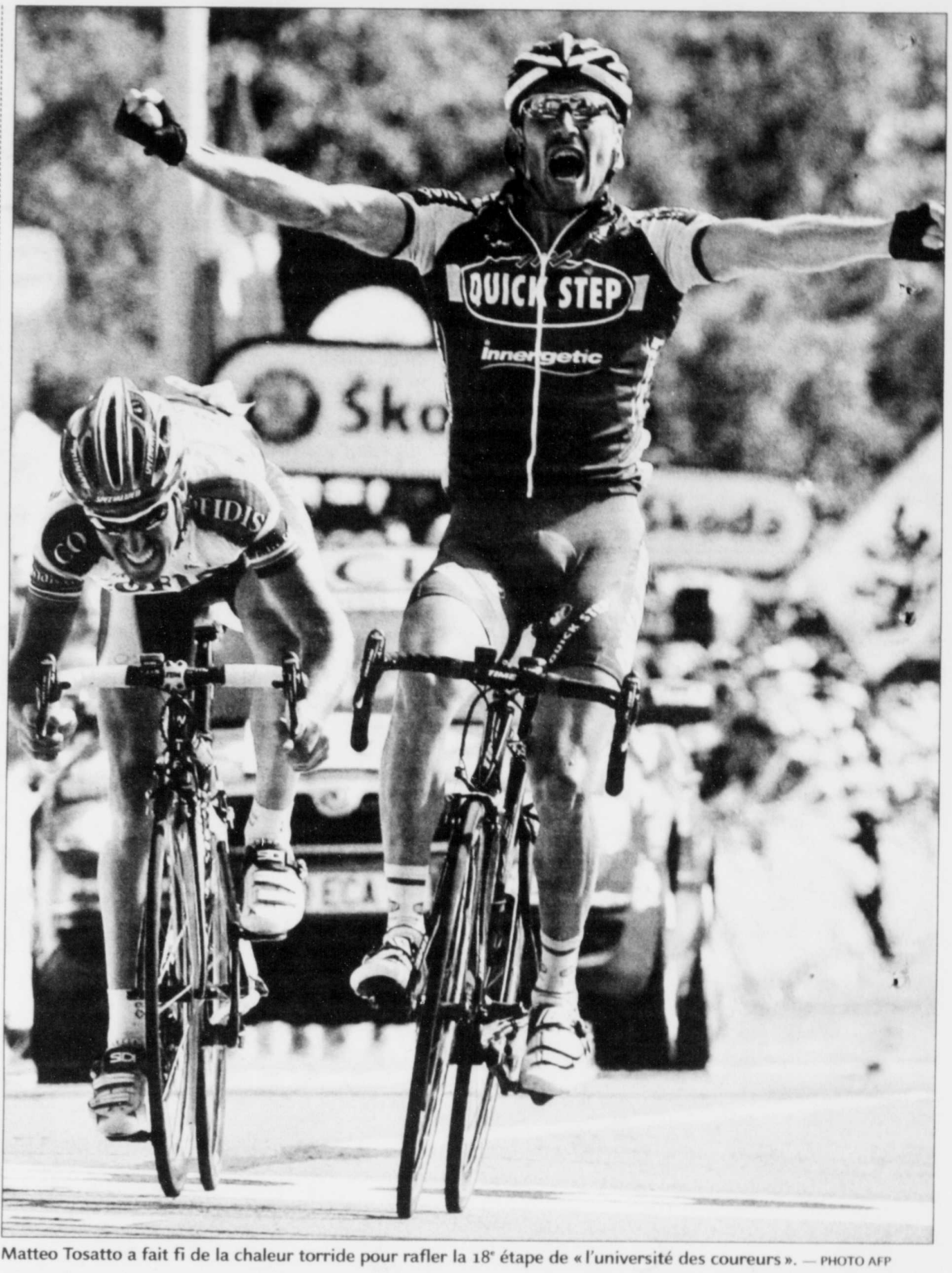
COUP DE FRINGALE

Hier, sur le Tour, on parlait encore de l'exploit de Landis jeudi à Morzine au lendemain de la terrible défaillance qu'il avait connue dans la montée de La Toussuire, où il avait concédé plus de 10 minutes de retard au vainqueur de l'étape, le Danois Michael Rasmussen, et perdu sa tunique de leader. Un «coup de fringale» est évoqué par les connaisseurs pour expliquer le numéro de haut vol de Landis jeudi, seul aux avant-postes, qui lui a permis de «gratter» 7:08 aux autres «gros bras».

«On a souvent constaté que les grands coureurs victimes d'un coup de fringale un jour marchaient super bien le lendemain ou les jours suivants», souligne Gérard Porte, le médecin-chef du Tour de France. «Les grands champions ont des réserves. Une nuit de repos et une bonne alimentation peuvent leur suffire pour recharger les batteries. Pour moi, il n'y a pas d'explication médicale autre qu'une hypoglycémie à la défaillance puis à la performance de Landis le lendemain.»

«J'ai été très impressionné, je n'ai jamais vu ça. Après sa contre-performance la veille, c'est encore plus remarquable. Mais Floyd est quelqu'un qui a la tête dure, il a montré qu'il pouvait être très dangereux quand il est en colère. Je me doutais qu'il allait attaquer, mais je ne pensais pas que ça allait marcher aussi bien», a déclaré Johan Bruyneel, qui avait dirigé Landis quand il courait pour l'US Postal.

«S'il a eu un coup de fringale, ça lui a peut-être servi le jour suivant, souligne Vincent Lavenu, le patron de l'AG2R. Car après un éclat dû à un manque de glucose, l'organisme surcompense après avoir récupéré, et cela peut être source de vitalité, cela peut produire un effet *booster*. Il y a une vingtaine d'années, les anciens coureurs pro faisaient exprès d'avoir un coup de fringale, pour mieux repartir derrière. Landis a réagi en champion. À l'orgueil.»



Matteo Tosatto a fait fi de la chaleur torride pour rafler la 18e étape de «l'université des coureurs». — PHOTO AFP

Pereiro : «Le chrono le plus important de ma vie»

Agence France-Presse

MÂCON — L'Espagnol Oscar Pereiro s'apprête à défendre son maillot jaune du Tour de France cycliste, aujourd'hui, dans ce qu'il appelle «le chrono le plus important de ma vie».

Q Comment se présente le contre-la-montre ?

R C'est clair, c'est le contre-la-montre le plus important de ma vie que je vais disputer. Floyd (Landis) est meilleur que moi, mais je me donnerai à fond. Si je termine sur le podium (à Paris), je serais content mais je vais faire le maximum pour gagner le Tour. En temps normal, quand je ne perds pas plus de deux minutes sur un contre-la-montre pareil, c'est un très bon résultat pour moi. Mais là, il ne faut pas que je perde plus de 29 secondes. Bon, c'est la course. La semaine dernière, personne ne pensait que je serai encore en jaune avant le contre-la-montre. Le Tour est toujours à portée. Si je peux le gagner, tant mieux. J'aurai fait tout ce qu'il fallait.

Q Avez-vous des regrets par rapport à l'étape de Morzine (après avoir été repoussé à 8:08 du meneur la vieille, Landis a ressuscité jeudi pour revenir à 30 secondes du maillot jaune au classement général) ?

R Bien sûr, c'est dommage. Maintenant, on se retrouve à trois avec Landis, qui est le meilleur dans les chronos. Mais notre équipe a eu l'attitude qu'il fallait, on a la conscience tranquille. En cours d'étape aujourd'hui (hier), Carlos Sastre (deuxième au classement général, 12 secondes devant Landis) m'a demandé si j'étais fâché. Je lui ai dit que non, même si je ne suis pas d'accord avec la stratégie de son équipe. Nous, on a fait tout ce qu'on pouvait. Davantage, ce n'était pas possible.

Q Avez-vous déjà connu cette situation de tout jouer sur un contre-la-montre ?

R Cela m'est arrivé chez les amateurs et... j'avais gagné le contre-la-montre. J'ai connu une situation similaire avec Jan Ullrich au Tour de Suisse 2003. Il ne m'avait mis que 10 secondes. J'ai de bonnes référence sur ce plan-là. Mais cette fois, c'est un long contre-la-montre, presque 60 kilomètres, et il ne faut pas oublier que ce chrono arrive après 20 jours de course. Les jambes réagiront sans doute différemment.

L'ancien maçon Tosatto enfin diplômé à... Mâcon

AFP et AP

MÂCON — Avec sa victoire dans la 18e étape du Tour de France hier, l'Italien Matteo Tosatto, à la réputation de bon vivant, a obtenu son diplôme dans la course-reine du cyclisme, que son premier entraîneur avait appelée «l'université du coureur».

Après les terribles passes d'armes des Alpes, les leaders du Tour de France se sont accordé une journée de repos hier, laissant Tosatto (Quick Step) l'emporter au sprint sous une chaleur torride au terme des 197 km parcourus entre Morzine et Mâcon.

«Je suis désormais licencié», plaisantait le cycliste de 32 ans à l'arrivée, n'oubliant pas le conseil de Giancarlo Ferretti, quand il avait signé son premier contrat professionnel avec MG-Technogym, en 1997 : «Tu dois veiller très vite à courir le Tour de France, car c'est l'université du coureur.»

Sa victoire a donc une signification toute particulière pour cet athlète de 73 kilos, répartis sur 1,81 m. La vie sourit d'ailleurs à l'enfant de Castelfranco (nord de l'Italie). Il est d'une famille aisée, couvée par le paternel, Franco, chef d'entreprise dans le bâtiment. Il est devenu riche et l'heureux époux d'une avocate, Elisa, amoureuse de la Toscane.

Trois jours maillot rose du Giro en 2000 et Matteo s'achetait une Porsche grise rutilante. Pour le *fun* et pour en mettre plein la vue. Sans doute celle-ci était-elle bercée par la musique de U2, de Robbie Williams et de rockeurs italiens, qu'il apprécie particulièrement. Bref, le héros de Mâcon est un jouisseur, souriant et appréciant la plaisanterie. Il a d'ailleurs dû apprécier le clin d'œil ironique à son passé : lui, l'ancien maçon, a gagné à... Mâcon.

«Je savais que c'était ma dernière chance de succès aujourd'hui», a déclaré Tosatto, premier Italien vainqueur d'une étape sur le Tour 2006. Poisson-pilote de Tom Boonen, il a vengé son leader contraint à l'abandon après avoir porté quatre jours le maillot jaune mais sans avoir remporté d'étape.

Tosatto : «Je savais que c'était ma dernière chance de succès aujourd'hui»

EN BREF

COMME EN 1990 → Les joueurs ne pouvaient se permettre guère d'erreurs, hier, s'ils voulaient fouler de nouveau les allées du Royal Liverpool en fin de semaine. L'égalité à la normale ne suffisait pas pour se classer, car il fallait présenter une fiche minimale de 143 pour les deux premières rondes, soit un coup sous la normale, comme ce fut le cas en 1990 alors que l'Omnium était présenté à St. Andrews. Parmi les éliminations-surprises cette année, celle de Vijay Singh (76 hier) vient en tête de lice, car le Fidjien n'a disputé que deux rondes à un tournoi majeur pour la première fois depuis sa participation à l'Omnium tenu à Muirfield en 2002. Padraig Harrington, classé 10e au monde, et David Howell sont aussi rentrés chez eux après avoir remis une carte excédant la normale par six coups. *AP*

WATSON ET FUNK SE CLASSENT → Il y a deux semaines, les vétérans Tom Watson et Fred Funk jouaient l'un contre l'autre lors de l'Omnium senior des États-Unis. Participant à l'Omnium britannique pour se faire la main en vue de l'Omnium senior britannique la semaine prochaine, ils disputeront les deux rondes de la fin de semaine. Watson, qui a remporté cinq fois l'Omnium britannique, est le joueur le plus âgé encore dans la lutte à 56 ans. Hier, il se qualifiait pour la troisième année de suite en jouant un coup de moins que requis. Quant à Funk, il a dû se battre toute la journée, sauvant les meubles en obtenant trois oiselets sur trois des quatre derniers trous, pour totaliser 143, tout juste ce qu'il fallait. *AP*



LA THÉORIE DE JACK → Jack Nicklaus, qui s'était classé deuxième en 1967 la dernière fois où l'Omnium fut présenté au Royal Liverpool, a sa petite théorie pour expliquer les bas pointages des deux premiers jours : le terrain est trop court et les fosses de sable sont trop rapprochées des départs pour pouvoir nuire aux golfeurs. Tiger Woods mène le bal à moins 12, mais Nicklaus se dit surpris qu'il n'ait pas joué encore mieux. « Quand je suis venu ici en mai, il n'y avait presque pas d'herbe longue et il n'a pratiquement pas plu depuis, a-t-il confié en entrevue au réseau TNT Sports. C'est probablement ce qui contribue à maintenir les pointages un peu élevés, car les balles bondissent beaucoup. Avec un peu de pluie, il serait plus facile de faire mordre les balles sur les verts. » *AP*

Woods : le coup d'un



Pour certains joueurs de grand renom, dont Colin Montgomerie, qui a joué 75 hier pour un total de 148, la deuxième ronde a tourné au cauchemar. — PHOTO REUTERS

DE MIEUX EN MIEUX POUR DUVAL → De son propre aveu, David Duval, qui semble vouloir retrouver un second souffle, n'était guère optimiste en s'amenant au Royal Liverpool, mais il a néanmoins réussi à maîtriser ce parcoours links pour se classer pour les rondes de fin de semaine. En fait, Duval, qui se qualifie pour un deuxième tournoi majeur de suite, n'a commis qu'une seule erreur, hier, en inscrivant un double bogey au troisième trou. Il s'est cependant bien racheté en calant quatre oiselets remettant une autre carte de 70. « J'ai commis très peu d'erreurs et dans l'ensemble, j'ai bien joué, a noté Duval. Je serais heureux si je pouvais jouer aussi bien au cours des deux prochains jours. Je n'ai qu'à réussir de bons coups roulés et je pourrai atteindre de bons scores. » *AP*



BIG JOHN S'ENFARGE → John Daly avait commencé sa semaine en jouant de la musique dans le même pub qui avait lancé les Beatles, mais sa randonnée au Royal Liverpool a pris fin abruptement au dernier trou, hier, alors qu'il a inscrit un triple bogey pour un total de 145, deux coups au-dessus du par. Daly avait réussi un aigle au 16e trou à normale 5 et présentait une fiche de moins 2 jusqu'à ce qu'il sorte son bois 1 au 18e trou, propulsant la balle loin hors ligne sur la droite. Il est retourné au tertre de départ et, cette fois, il a atteint l'allée. Mais sa balle n'a roulé sur le vert qu'à son sixième coup et il a eu besoin de deux roulés, obtenant un total de huit sur ce trou et un billet de retour. *AP*

ÇA AUGURE MAL → Le capitaine Tom Lehman en tête, les joueurs américains classés du sixième au 18e rang en vue de la coupe Ryder à l'automne ont fait piètre figure à l'Omnium britannique, à l'exception de Vaughn Taylor, qui s'est qualifié pour les rondes de la fin de semaine. Des gars comme Davis Love III, Fred Couples, Zach Johnson et Stewart Cink n'ont pas survécu à la coupure d'hier. Heureusement, Chris Dimarco, qui joué 65, semble avoir retrouvé son aplomb après un lent début de saison. *AP*

véritable champion

Associated Press

HOYLAKE, Angleterre — Tiger Woods ne pouvait pas voir le fanion, mais il savait que son coup de fer 4 frôlait la perfection. Des milliers d'amateurs massés sur un monticule surplombant le 14e vert ont vu la balle tomber dans la coupe, mais ils n'avaient aucune idée de l'identité de celui qui l'avait frappée. Quelques secondes plus tard, lorsque l'Américain est sorti derrière les fosses de sable en célébrant en compagnie de son caddie, le mystère était levé.

La question sur toutes les lèvres, hier, était de savoir si l'Omnium britannique était déjà terminé. Woods, qui tente de défendre avec succès son titre — ce qui ne s'est pas produit depuis que Tom Watson a réussi l'exploit en 1982 et en 1983 —, a excellé sur ses longs coups de fer, mais aucun n'a été plus spectaculaire que cet aigle réussi sur une distance de 209 verges sur l'un des trous les plus difficiles du club Royal Liverpool. Ce coup lui a permis de ramener une carte record de 65, sept coups sous la normale, égalant sa meilleure ronde en carrière dans un tournoi majeur. À l'issue de la deuxième ronde, il détient une priorité d'un coup devant Ernie Els.

Ce qui pourrait rendre les choses encore plus difficiles pour tous ses poursuivants est que Woods a joué prudemment au Royal Liverpool. Il n'a utilisé son bois 1 qu'une seule fois en deux rondes y allant avec des coups de fer 2 à cause de la dureté des allées. Mais son coup le plus spectaculaire a été ce coup de fer 4. Il lui restait 194 verges pour atteindre le vert. Il a regardé la balle le plus longtemps possible, puis a paru surpris en entendant les clameurs et en voyant les spectateurs se lever. Il a même demandé à son caddie, Steve Williams, si la balle était dans le trou. Les spectateurs ont commencé à l'ovationner quand il était encore à 50 verges du vert.

« Je voulais tout juste loger la balle sur le vert et la laisser rouler vers le trou. Je voulais réaliser la normale et poursuivre ma ronde, a dit Woods. Mais la balle a disparu. » Quand on lui a demandé si le tournoi était terminé, il a frappé sur la table. « Je ne suis pas ici avec le trophée, a-t-il dit. Il y a encore beaucoup de chemin à parcourir. »

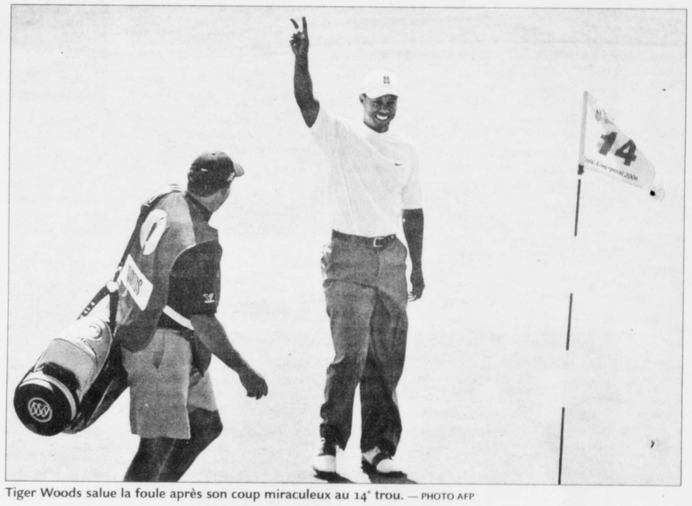
Malgré tout, le fait que son nom soit au sommet du tableau dans un tournoi majeur demeure très intimidant. C'est la septième fois que Woods détient les devants après 36 trous dans un tournoi majeur. Il a remporté les six autres. Mais cela n'a pas dérangé Els. Quand il s'est présenté au premier tertre, Woods avait déjà terminé sa ronde et son compte de 12 sous la normale était déjà inscrit au tableau. Plutôt que d'être apeuré, Els a semblé inspiré.

« S'il est à 12 sous le par, il y a certes des oiselets à glaner sur ce terrain, a dit Els. Je devrais en récolter ma part. » C'est ce qu'il a fait en réussissant des oiselets sur toutes les normales cinq et il a retranché deux autres coups avec des élans tout aussi bons même si moins spectaculaires. Un de ces coups a été une approche retenue qui s'est arrêtée à deux pieds de la coupe au troisième trou, l'autre a été un coup de fer 4 à 15 pieds du trou au 14e.

ALLER LE CHERCHER

Ce sera la première fois que Woods et Els seront jumelés dans le dernier groupe dans un tournoi majeur depuis l'Omnium des États-Unis de 2000. Woods avait cependant une avance de 10 coups et l'avait finalement emporté par 15 coups.

Els a terminé sept fois deuxième derrière Woods, dont cette saison à la classique Dubai, quand il a perdu en prolongation. Il connaît bien la fiche de Woods. « Je veux être agressif, mais pas fou non plus, mais il me faut continuer de pousser sur l'accélérateur. Vous le savez et je le sais, il est difficile à battre quand il est le meneur. Il faut aller le chercher. Il ne reculera pas. »



Tiger Woods salue la foule après son coup miraculeux au 14e trou. — PHOTO AFP

DiMarco en embuscade

AP et La Presse

HOYLAKE, Angleterre — Avec encore deux rondes à jouer, l'Omnium britannique ne se résume pas à une course entre Tiger Woods et Ernie Els. Chris DiMarco, qui a perdu sa mère le 4 juillet, a joué 65, comme Woods, et il est à trois coups de la tête à 135.

« Lorsqu'elle assistait a un tournoi comme celui-ci, habituellement elle ne voyait pas grand-chose, a dit DiMarco à propos de sa mère Norma, décédée d'une crise cardiaque lors de vacances familiales au Colorado. Mais je sais que maintenant elle occupe le meilleur siège. »

Le golfeur de 38 ans a montré à à son fils de 10 ans, Cristian, et à son père Rich que le plus bel hommage qu'il pouvait rendre à sa mère était de jouer non pas parce que c'est une obligation, mais parce que c'est une chance, comme elle l'aurait voulu. Il a toutefois constaté que le premier pas allait être le plus difficile et c'est pour cette raison qu'il a poussé son père à venir en Angleterre.

« Il m'a dit ne pas savoir s'il en était capable. Je lui ai dit que les billets étaient déjà achetés et qu'ils étaient non remboursables.

La meilleure façon de rendre hommage à sa mère, décédée le 4 juillet, était de jouer

Je sais combien il aime l'argent, a-t-il dit en souriant. Et il n'aime pas gaspiller mon argent non plus. »

Quant à Mike Weir, il avait une chance de compléter la première moitié de l'Omnium britannique parmi les 10 premiers grâce à sa ronde d'ouverture de 68. C'était seulement sa septième ronde en 46 tentatives sous les 70 dans les tournois majeurs depuis sa victoire au Tournoi des Maîtres en 2003.

Toutefois, l'Ontarien a vu ses espoirs s'envoler au 17e trou lorsque sa balle s'est nichée dans une position impossible tout près de la fosse aux abords du vert.

« Je n'avais pas de position pour jouer ce troisième coup et j'ai envoyé ma balle de l'autre côté du vert », s'est contenté de mentionner Weir, qui a commis un double bogey sur ce trou pour ensuite compléter sa ronde à 72, pour un total de 140.

64

.1730236

36 versements ou payable dans 1 an

FINANCEMENT accord D Desjardins

sur TOUTE la marchandise



44.44
36 versements
1599.95

Téléprojecteur 51 pouces (403489)

- Écran 1080i • Syntoniseur de télévision numérique
- Tubes cathodiques à haute luminosité
- Processeur vidéo numérique 1080i
  - Compatible avec entrées 1080i/720p/480p/480i
- image sur image • Rehaussement du noir • Filtre peigne numérique Y/C 3D
- Conforme à la norme Energy Star™

PLASMA
55 pouces HITACHI
GRAND ÉCRAN 16:9



152.78
36 versements
5499.95

Télévision Plasma 55 pouces (385731)

- Écran à haute définition 768 • Processeur vidéo 1080p II VirtualHD™
- Contraste dynamique • Compatible avec entrées 1080i/720p/480p/480i
- Écran partagé HD Digital Window™ • Écran en verre antireflet
- Syntoniseurs TVHD et NTSC continus à démarrage rapide
- Interface IEEE-1394 avec contrôle de disque dur
- Entrée DVI • Filtre peigne numérique Y/C 3D de 4 Mo
- Support de table en option

27 pouces



25.00
12 versements
299.95

TOSHIBA

Téléviseur 27 pouces (402740)

- Tube cathodique FST Pure®
- Son ambiophonique, stéréo MTS
- Filtre-peigne à circuits numérique - 3 lignes
- Entrées vidéo à composant ColorStream

TOSHIBA

Combo Enregistreur DVD +Magnétoscope (403815)

- Enregistre DVD-R/-RW et DVD-RAM
- Lecture de MP3, JPEG, WMA, DivX (MPEG4)
- Sortie à balayage progressif
- Entrée A/V à l'avant
- Magnétoscope haute fidélité à 4 têtes

29.16
12 versements
349.95

DVD VIDEO

Zoom optique 10X
Zoom numérique 500x

22.22
36 versements
799.95



HITACHI

Caméscope DVD (399034)

- Plusieurs formats d'enregistrement :
  - DVD-R, DVD-RW, DVD+RW, DVD-RAM et carte SD™
- Enregistrement 16:9 • Navigation sur disque
- Zoom optique 10x et numérique 500x • Entrée A/V
- Moniteur ACL grand écran 16:9 de 2,7 po • USB 2.0

COMPACT disc DIGITAL AUDIO MP3 DVD VIDEO

Magasinez sur Internet
www.tanguay.ca

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

Livraison GRATUITE
à la grandeur de la province

LES SAULES	BEAUPORT	LÉVIS	SAINT-GEORGES DE BEAUCE	RIMOUSKI	RIVIÈRE-DU-LOUP	TROIS-RIVIÈRES	CHICOUTIMI
4875, boul. de l'Ormière	777, rue Clemenceau	5720, boul. Étienne-Dallaire (angle Kennedy)	8955, boul. Lacroix	375, montée Industrielle-et-Commerciale	245, Hôtel-de-Ville	2200, boul. des Récollets	1990, boul. Talbot
(418) 871-4411	(418) 666-4411	(418) 833-4511	(418) 226-4411	(418) 725-4411	(418) 867-4711	819-373-1111	(418) 698-4411
1 800 563-4411	1 800 563-6282	1 800 563-4511	1 877 295-4411	1 800 463-4411	1 800 510-4711	1 800 465-2200	1 800 363-4711

Payable dans 1 an ou 36 versements.. Sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVQ). Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5 % et sera chargé mensuellement au compte du client. (Exemple : solde en souffrance de 100 $, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63 $). Achat minimum requis : 100 $ - 12 versements, 500 $ et plus, et items sélectionnés - 36 versements. Photos à titre indicatif. Détails en magasin.